

# Banco Interamericano de Desarrollo

## informe anual 1975







*EL BANCO INTERAMERICANO aumentará nuevamente el número de sus miembros. En 1975 se adelantaron considerablemente las gestiones para el ingreso como miembros del Banco de doce países aportantes de capital: Alemania Federal, Austria, Bélgica, Dinamarca, España, Holanda, Israel, Italia, Japón, el Reino Unido, Suiza y Yugoslavia. Además, prosiguieron los trámites para el ingreso de Bahamas y Guyana.*



# Banco Interamericano de Desarrollo

## Informe Anual 1975





# BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

Washington, D. C. 20577

---

18 de marzo de 1976

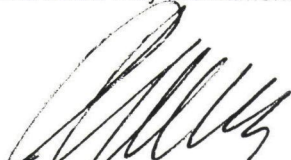
Señor Presidente:

De conformidad con lo dispuesto en la Sección 2 del Reglamento General del Banco, cúpleme transmitirle el Informe Anual correspondiente al ejercicio financiero de 1975, que el Directorio Ejecutivo del Banco presenta a la Asamblea de Gobernadores.

El Informe contiene un resumen general de los primeros 15 años de labor del Banco; un análisis de las tendencias del desarrollo en la América Latina; una relación de las actividades del Banco en 1975; una descripción de los préstamos y de la cooperación técnica otorgada a cada país durante el año, y un breve recuento de las operaciones efectuadas con los demás fondos que el Banco administra para países miembros y no miembros de la institución.

En cumplimiento del Artículo III, Sección 3, Literal (a) del Convenio Constitutivo del Banco, se presentan separadamente los estados de las cuentas correspondientes a las distintas fuentes de recursos. Los estados financieros, revisados por auditores externos, muestran en forma separada las cuentas de los recursos ordinarios de capital, según lo dispone el Artículo VIII, Sección 6, Literal (a) del Convenio Constitutivo; las del Fondo para Operaciones Especiales, en cumplimiento del Artículo IV, Sección 8, Literal (d) del Convenio Constitutivo; las del Fondo Fiduciario de Progreso Social, de acuerdo con el Artículo V, Sección 5.04 del contrato firmado entre el gobierno de los Estados Unidos y el Banco, y las del Fondo de Fideicomiso de Venezuela, según el Artículo VI, Cláusula 24 del Contrato entre el gobierno de Venezuela y el Banco.

Saluda a usted muy atentamente,



Antonio Ortiz Mena  
Presidente

Señor Presidente de la Asamblea de Gobernadores  
Banco Interamericano de Desarrollo



## INDICE

---

ii	<b>CARTA DE TRANSMISION DEL PRESIDENTE</b>
iv	1975 en síntesis
1	<b>QUINCE AÑOS DE LABOR</b>
7	<b>TENDENCIAS DEL DESARROLLO</b>
9	Producto interno bruto
12	Sector industrial
14	Subsector petrolero
14	Sector agrícola
16	Balanza de pagos
18	Integración económica
21	Financiamiento interno
22	Financiamiento externo
25	<b>EL BANCO EN 1975</b>
25	Movilización de recursos
33	Ejercicio financiero
34	La actividad crediticia
41	Progresos alcanzados
43	Cooperación técnica
47	Integración económica
47	Asamblea de Gobernadores
48	Directorio Ejecutivo
49	Administración
50	Cooperación con otras organizaciones
50	Otros recursos
55	<b>PRESTAMOS Y COOPERACION TECNICA</b>
97	<b>ESTADOS FINANCIEROS</b>
97	Recursos ordinarios de capital
109	Fondo para Operaciones Especiales
119	Fondo Fiduciario de Progreso Social
125	Fondo de Fideicomiso de Venezuela
130	<b>ANEXOS</b>
130	Instituto para la Integración de América Latina
132	Gobernadores y Gobernadores Suplentes
133	Directores Ejecutivos y Suplentes
134	Funcionarios principales del Banco
135	Organos de enlace y depositarios
135	Oficinas del Banco y representantes



## 1975 EN SINTESIS

El año 1975, en que el Banco completó una década y media de operaciones, fue un año de importantes logros en la labor de promover el desarrollo económico y social de sus países miembros.

Durante el año, el Banco alcanzó un volumen de operaciones sustancialmente más elevado que en ningún otro año anterior, y estableció las bases para un continuo incremento en sus actividades en el futuro, gracias a la aprobación de un considerable aumento en sus recursos a efectuarse en el cuatrienio 1976-1979.

Entre los acontecimientos más relevantes de la labor del Banco durante el año, se incluyen:

- La decisión adoptada por la Asamblea de Gobernadores del Banco de aumentar los recursos financieros de la institución en \$6.300 millones durante el período 1976-1979, mediante incrementos de \$5.300 millones en el capital ordinario y de \$1.000 millones en el Fondo para Operaciones Especiales.

- La decisión de la Asamblea de Gobernadores de adoptar las medidas necesarias para modificar el Convenio Constitutivo del Banco para permitir que doce países extrarregionales ingresen a la institución como miembros. Esos países contribuirían \$745 millones a los recursos del Banco en un período de tres años.

- La puesta en vigencia de un acuerdo por el cual el Banco administra un fondo fiduciario de \$500 millones establecido por el gobierno de Venezuela para promover proyectos de desarrollo en los países de América Latina.

- La iniciación de un innovador programa de financiamiento complementario destinado a obtener de los mercados privados internacionales, un volumen sustancial de recursos adicionales para el desarrollo de la región.

- El monto anual más elevado de préstamos —\$1.375 millones— aprobado por el Banco hasta la fecha, superior en un 24 por ciento al de \$1.111 millones autorizado en 1974. Esa cifra elevó el nivel acumulado de los créditos del Banco al finalizar el año a \$8.685 millones, suma que ayuda a financiar proyectos de desarrollo en América Latina por un costo total de más de \$33.000 millones.

- El monto anual más elevado de desembolsos: \$712 millones, en comparación con \$628 millones en 1974.

- Los ingresos más altos alcanzados hasta ahora en los recursos ordinarios de capital y en el Fondo para Operaciones Especiales, que fueron de \$101 millones, comparados con \$93 millones el año anterior.

- El monto anual más elevado por concepto de amortizaciones de préstamos otorgados: \$199 millones, en comparación con \$179 millones en 1974. Al finalizar el año, el total acumulado de las amortizaciones sumaba \$1.175 millones.

- El volumen anual más alto de operaciones de cooperación técnica no reembolsable o sujeta a recuperación contingente: \$24,6 millones, en comparación con la cifra más alta autorizada anteriormente, que fue de \$22,4 millones en 1974.

- Mayor apoyo a la producción agropecuaria y de alimentos en la región, a través de las operaciones de préstamos y cooperación técnica.

- Creciente apoyo en los créditos y en las operaciones de cooperación técnica del Banco a los nueve países de menor desarrollo relativo y a los seis de mercado limitado de la región. Tales países recibieron un total de \$562 millones en préstamos, en comparación con \$390 millones en 1974. De ese monto, unos \$413 millones fueron facilitados en términos concesionales, en comparación con \$292 millones en 1974.

Las cifras correspondientes a las principales actividades del Banco en 1975, como también las de los cuatro años precedentes, se resumen en el cuadro de la página siguiente. Otro cuadro con datos más amplios, que abarca cifras de los 15 años de operaciones del Banco, aparece en las páginas 28 y 29.



# EL BANCO EN CIFRAS, 1971-1975

En millones de dólares

	1971	1972	1973	1974	1975
<b>TOTAL DE RECURSOS</b>					
Suscripciones (fin de año)					
Recursos ordinarios de capital .....	3.466	4.373	5.710	5.954	5.965
Fondo para Operaciones Especiales .....	2.328	3.988	4.393	4.394	4.395
Otros fondos .....	606	627	637	640	1.145
<b>Total .....</b>	<b>6.400</b>	<b>8.988</b>	<b>10.740</b>	<b>10.988</b>	<b>11.505</b>
<b>EMPRESTITOS</b>					
Deuda consolidada (fin de año) <sup>1</sup> .....	1.018	1.137	1.260	1.347	1.580
Empréstitos anuales:					
Bruto .....	181	141	131	105	365
Neto (aumento de deuda) <sup>1</sup> .....	103	119	123	87	233
<b>OPERACIONES</b>					
Préstamos autorizados (acumulado) <sup>1 &amp; 2</sup>					
Recursos ordinarios de capital .....	1.764	2.162	2.652	3.326	3.924
Fondo para Operaciones Especiales .....	2.405	2.687	3.064	3.497	4.076
Otros fondos .....	576	592	593	593	685
<b>Total .....</b>	<b>4.745</b>	<b>5.441</b>	<b>6.309</b>	<b>7.416</b>	<b>8.685</b>
Préstamos autorizados (anual)					
Recursos ordinarios de capital .....	236	443	453	636	646
Fondo para Operaciones Especiales .....	400	344	427	475	634
Otros fondos .....	16	20	4	—	95
<b>Total .....</b>	<b>652</b>	<b>807</b>	<b>884</b>	<b>1.111</b>	<b>1.375</b>
Desembolsos de préstamos (anual) <sup>3</sup>					
Recursos ordinarios de capital .....	180	186	224	291	328
Fondo para Operaciones Especiales .....	249	279	312	324	371
Otros fondos .....	12	14	11	13	13
<b>Total .....</b>	<b>441</b>	<b>479</b>	<b>547</b>	<b>628</b>	<b>712</b>
Amortizaciones de préstamos (anual) <sup>3</sup>					
Recursos ordinarios de capital .....	74	81	89	90	102
Fondo para Operaciones Especiales .....	35	45	56	65	72
Otros fondos .....	19	21	23	24	25
<b>Total .....</b>	<b>128</b>	<b>147</b>	<b>168</b>	<b>179</b>	<b>199</b>
Cooperación técnica no reembolsable autorizada (anual)					
Fondo para Operaciones Especiales .....	2	2	3	11	11
Otros fondos .....	4	4	3	11	13
<b>Total .....</b>	<b>6</b>	<b>6</b>	<b>6</b>	<b>22</b>	<b>24</b>
<b>EJERCICIO FINANCIERO</b>					
Ingreso neto (menos gastos de cooperación técnica)					
Recursos ordinarios de capital .....	24	19	38	55	58
Fondo para Operaciones Especiales .....	14	22	34	38	43
Reservas (fin del período)					
Recursos ordinarios de capital .....	155	186	241	307	380
Fondo para Operaciones Especiales .....	40	62	95	134	177
<b>ADMINISTRACION</b>					
Gastos administrativos <sup>4 y 5</sup>					
<b>Total de todos los fondos .....</b>	<b>34</b>	<b>34</b>	<b>39</b>	<b>46</b>	<b>52</b>

<sup>1</sup> Estas cifras reflejan los ajustes en la equivalencia en dólares de las monedas de los países no miembros.

<sup>2</sup> Deducidas las cancelaciones.

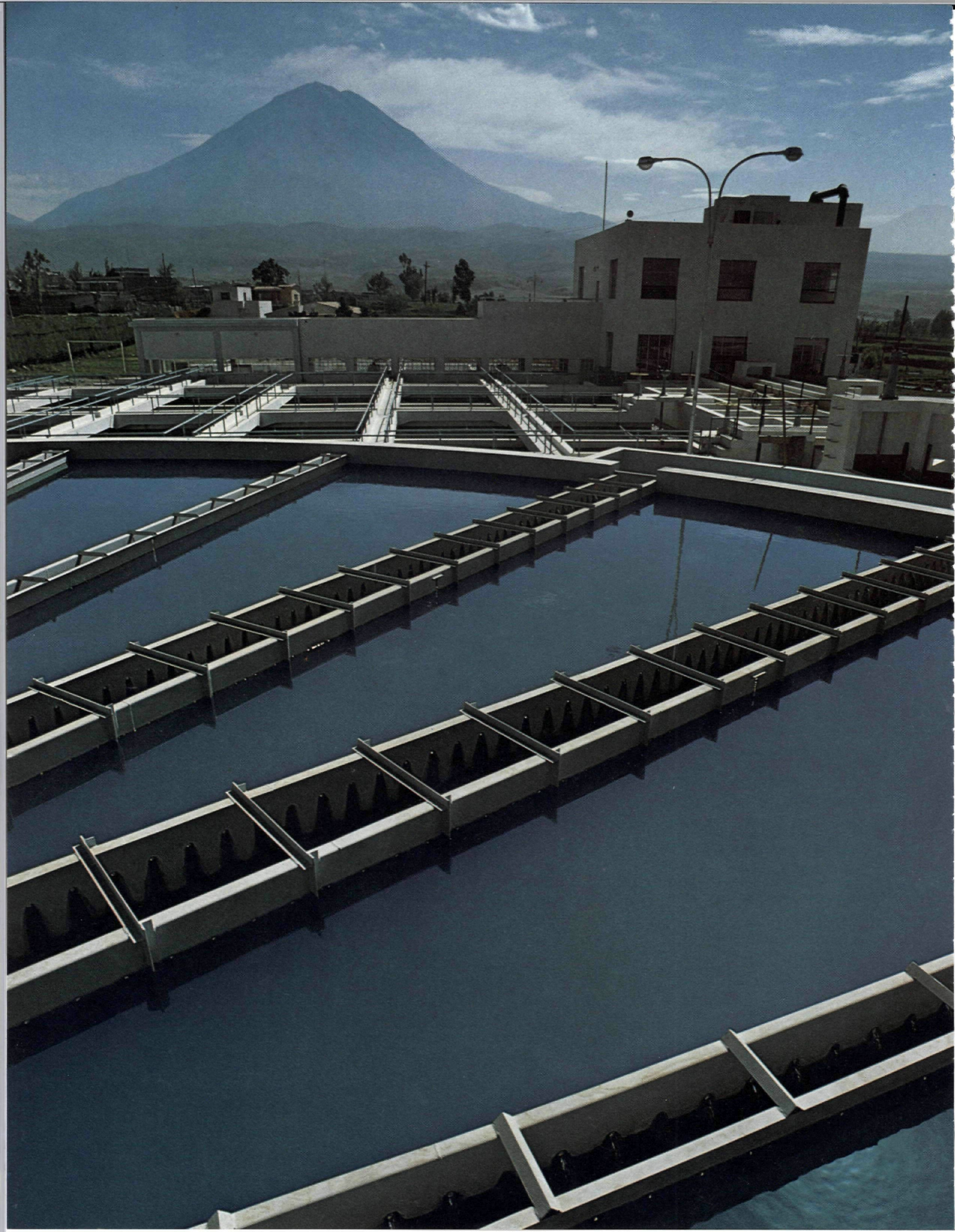
<sup>3</sup> Estas cifras son distintas de las publicadas en informes anuales anteriores, porque excluyen ajustes cambiarios.

<sup>4</sup> Incluyen gastos de supervisión e inspección de los proyectos.

<sup>5</sup> Incluyen depreciación y gastos de amortización relacionados con edificios.

NOTA: En "Otros fondos" no se incluyen los acuerdos con el Kreditanstalt für Wiederaufbau y con el Comité para las Migraciones Europeas.







# QUINCE AÑOS DE LABOR

En 1975 el Banco Interamericano completó 15 años de operaciones en apoyo del desarrollo de sus países miembros.

El Convenio Constitutivo del Banco entró en vigencia el 30 de diciembre de 1959 y la primera reunión de la Asamblea de Gobernadores se celebró en San Salvador, El Salvador, del 3 al 16 de febrero de 1960, y el 1º de octubre del mismo año la institución abrió sus puertas, luego de un período de organización y planificación. El 3 de febrero de 1961 el Banco autorizó su primer préstamo —por \$3,9 millones— destinado a ampliar el sistema de agua potable y alcantarillado de Arequipa, Perú.

Con la ratificación del Convenio Constitutivo por 20 naciones del hemisferio occidental en 1959, se concretó una antigua aspiración latinoamericana. Desde comienzos del siglo venían figurando en las agendas de muchas reuniones interamericanas, diversas propuestas para la creación de una institución financiera propia del hemisferio. Dedicado a atender exclusivamente las necesidades de América Latina, el Banco surgió en el mundo como el primer organismo regional de desarrollo. No sólo los países miembros prestatarios eran también contribuyentes al capital del Banco, junto con los países industrializados, sino que tenían un papel principal en la fijación de las políticas y prioridades en la aprobación de préstamos y cooperación técnica.

Según se señala en el primer informe anual del Banco, correspondiente a 1960, al ponerse en contacto directo con la realidad financiera del continente, la institución pudo apreciar "la magnitud y complejidad de los problemas que crea el financiamiento del desarrollo económico".



La verdadera importancia de la función del Banco, dice el mismo informe, radica en "lo que representa para América Latina contar con un organismo de desarrollo auténticamente hemisférico, cuyo papel catalizador ejercerá influencia en los mercados privados internacionales, pudiendo además ser instrumento multilateral adecuado para canalizar ayudas financieras provenientes de otras naciones".

Ese primer informe anual del Banco analizó en los siguientes términos la situación de la América Latina en 1960:

"América Latina se halla aún en la fase de transición de su evolución hacia etapas más modernas en el desarrollo económico y social. Instituciones y conceptos del pasado impiden frecuentemente aprovechar en forma eficaz los avances de la tecnología, superar rápidamente el estado de atraso y distribuir en forma más equitativa los frutos del esfuerzo común, creando un ambiente de inestabilidad social y política poco favorable al progreso. Será precisamente la tarea de esta década lograr que los cambios requeridos se vayan produciendo sin

mayores tropiezos y puedan generar, a su vez, condiciones propicias para un desarrollo más acelerado."

Desde el comienzo del Banco se han operado en el mundo y en el Hemisferio Occidental transformaciones extraordinarias que han planteado una y otra vez nuevos desafíos a esta institución. La comunidad mundial es hoy mucho más interdependiente y los problemas económicos han tomado una importancia mucho mayor. Ante estas condiciones, el Banco ha ampliado el alcance y función de sus operaciones de préstamo y cooperación técnica.

Durante estos primeros 15 años de operaciones, el Banco ha aumentado el número de sus países miembros; ha efectuado una permanente reposición de sus recursos financieros, gracias al fuerte apoyo recibido tanto de sus miembros como de países no miembros, y ha ampliado sus campos de actividad mediante el financiamiento de proyectos en sectores que hasta entonces habían sido desatendidos por las instituciones financieras internacionales.

*EL PRIMER PRESTAMO DEL BANCO, por \$3,9 millones, fue autorizado el 3 de febrero de 1961 para financiar la construcción de esta planta de tratamiento de agua en Arequipa, Perú. A éste siguieron numerosos créditos que reflejan la permanente preocupación del Banco por mejorar el nivel de vida en sus países miembros.*



El Banco inició sus operaciones con 19 países latinoamericanos y los Estados Unidos. Durante el decenio de 1960 pasaron a ser miembros del Banco tres nuevas naciones independientes del Caribe: Trinidad y Tobago, Barbados y Jamaica. El Canadá ingresó en 1972. En la actualidad los países miembros están considerando una propuesta que modificaría el Convenio Constitutivo para permitir la incorporación de Bahamas y Guyana.

Otra modificación del Convenio está también en consideración para permitir el ingreso de doce países desarrollados extrarregionales, que se incorporarían al Banco exclusivamente como miembros aportadores de capital para el desarrollo de América Latina. El ingreso de esos 12 países —Alemania, Austria, Bélgica, Dinamarca, España, Holanda, Israel, Italia, Japón, el Reino Unido, Suiza y Yugoslavia— reforzará significativamente el carácter multilateral de la institución y ampliará la base de sus recursos.

La capacidad financiera del Banco ha aumentado notablemente en estos 15 años. La institución fue establecida con un capital inicial de \$1.000 millones, de los cuales \$850 millones constituían el capital ordinario del Banco en tanto que los \$150 millones restantes correspondían al Fondo para Operaciones Especiales. A través de aumentos periódicos efectuados para atender las crecientes necesidades de capital para ayudar a financiar los requerimientos de capital externo de América Latina, los recursos ordinarios de capital ascendían a \$5.900 millones y el Fondo para Operaciones Especiales a \$4.400 millones al finalizar 1975.

Los países miembros del Banco se encuentran actualmente en el proceso de adoptar las medidas necesarias para aumentar el capital ordinario en \$5.300 millones y el Fondo para Operaciones Especiales en \$1.000 millones. Una vez que estos incrementos hayan sido aprobados y puestos en vigencia, y los países extrarregionales hayan ingresado al Banco, el total de los recursos financieros de la institución habrá alcanzado \$18.000 millones; \$12.000 millones en el capital ordinario y \$6.000 millones en el Fondo para Operaciones Especiales.

Por otra parte, el Banco administra once fondos establecidos por países miembros y no miembros, cuyo valor total supera los \$1.200 millones. De éstos, los más importantes son el Fondo Fiduciario

de Progreso Social, de \$525 millones, colocado bajo la administración del Banco por el gobierno de los Estados Unidos en 1961, y el Fondo de Fideicomiso de Venezuela, de \$500 millones, creado por el gobierno de ese país en 1975.

El Convenio Constitutivo del Banco dispuso que el capital ordinario estuviera formado por capital pagadero en efectivo y capital exigible. Este último sirve de garantía para la obtención de empréstitos en los mercados mundiales de capital. Se contemplaba que los recursos del capital ordinario provinieran en gran parte de la obtención de empréstitos en los mercados privados de capitales, con lo cual el Banco se constituiría en un nuevo medio para canalizar la participación de capitales privados en el proceso de desarrollo de los países de América Latina, al tiempo que la institución se sometería a la disciplina del mercado.

Desde su comienzo el Banco ha desplegado un esfuerzo permanente para ampliar el mercado para la colocación de sus bonos. Estos valores se cotizan en la actualidad en los mercados de capital de la mayoría de los centros financieros del mundo. En los 15 años de existencia, el Banco ha movilizado más de \$2.000 millones en empréstitos, y sus valores han tenido excelente aceptación entre los inversionistas privados. Las colocaciones por un total de casi \$1.000 millones efectuadas en los Estados Unidos han merecido la calificación "Triple A", —la más alta asignada por las principales firmas calificadoras de valores— y forman parte de las carteras de los inversionistas institucionales más importantes.

El Banco ha movilizado recursos a través de emisiones de bonos a largo plazo en 14 países no miembros y en dos países miembros en proceso de desarrollo: Venezuela, y Trinidad y Tobago. Los bancos centrales de muchos países miembros latinoamericanos y de Israel han mantenido en cartera durante diez años obligaciones del Banco a corto plazo. Asimismo, la institución ha vendido participaciones en sus préstamos a bancos comerciales por valor de \$109 millones.

En 1975 el Banco introdujo un nuevo mecanismo de financiamiento complementario, mediante el cual bancos comerciales, compañías de seguro y fondos de retiro, pueden adquirir participaciones o participar en otras formas en la totalidad de un préstamo del Banco según plazos y condiciones que reflejen los de las operaciones

comerciales corrientes. Estos financiamientos complementan los que concede el Banco usualmente a plazos más extensos y con tasas fijas de interés.

El permanente apoyo financiero recibido por el Banco le ha permitido aumentar considerablemente su contribución al bienestar económico y social de sus países miembros de América Latina, especialmente en los últimos cinco años, período en el cual la institución otorgó un volumen mayor de préstamos que en los diez años anteriores. En el primer año de operaciones el Banco autorizó créditos por valor de unos \$300 millones, volumen que se elevó a \$1.375 millones en 1975. En sus 15 años de vida el Banco ha concedido 889 préstamos por un total de \$8.700 millones, los cuales están contribuyendo a financiar proyectos que representan una inversión total de unos \$33.000 millones. Estas cifras superan holgadamente los pronósticos más optimistas de los fundadores de la institución.

A la par que han ido aumentando los préstamos, también se han diversificado los tipos de proyectos financiados. La institución realizó esfuerzos pioneros en sectores que antes de la creación del Banco estaban relativamente descuidados o se consideraba que escapaban a la finalidad de las instituciones financieras internacionales.

El papel principal del Banco como catalizador de recursos financieros externos e internos para el desarrollo de América Latina se caracterizó desde el comienzo de sus actividades por su interés en el desarrollo social. En efecto, las actas de las negociaciones que precedieron a la creación del Banco reflejan el reconocimiento de que para lograr un desarrollo perdurable, resultaba necesario incorporar en él a los sectores latinoamericanos de menores recursos. El establecimiento del Fondo para Operaciones Especiales en el Convenio Constitutivo como una "ventanilla" separada, dio al Banco la flexibilidad indispensable para ayudar a los países miembros a hacer frente a esa necesidad fundamental.

La preocupación por los proyectos y programas de desarrollo social que ayudarían a los pueblos de América Latina fue expresada por los países del hemisferio en el Acta de Bogotá en 1960 y en la Declaración de Punta del Este en 1961.

El apoyo del Banco a ese desarrollo fue puesto de relieve con la firma del Contrato del Fondo Fiduciario de Progreso



Social, por el cual la institución aceptó administrar los fondos de los Estados Unidos para "apoyar los esfuerzos de los países latinoamericanos que estén dispuestos a iniciar o ampliar mejoras institucionales efectivas y a adoptar medidas para utilizar eficazmente sus propios recursos, con miras a alcanzar un mayor progreso social y un crecimiento económico más equilibrado".

Por medio de ese Contrato, el gobierno de los Estados Unidos colocó a la disposición del Banco \$525 millones para el otorgamiento de préstamos en condiciones concesionales en los campos de la colonización y mejor uso de la tierra, vivienda para sectores de bajos ingresos, servicios de saneamiento y de abastecimiento de agua, y el financiamiento complementario de facilidades para la educación y el adiestramiento avanzados. A partir de 1965, año en que los recursos del Fondo ya habían sido totalmente comprometidos, el financiamiento de esos sectores se ha efectuado con el Fondo para Operaciones Especiales, cuyos recursos han sido aumentados periódicamente con esta finalidad.

Los préstamos concesionales provenientes del Fondo para Operaciones Especiales permiten al Banco financiar proyectos que si bien son de lento rendimiento financiero, resultan indispensables para integrar en la economía de los países a la población que vive al margen de ella. En efecto, el Fondo para Operaciones Especiales ha hecho posible que el Banco conceda cada vez mayor tratamiento preferencial a sus países miembros menos desarrollados y a grupos más necesitados dentro de los países.

Del total de \$8.700 millones prestados hasta fines de 1975, más de la mitad corresponde a los recursos concesionales, que financian proyectos cuyos beneficios han estado dirigidos principalmente a zonas o grupos de población de escasos recursos. Una parte significativa de estos préstamos estuvo destinada a proyectos que benefician a las áreas rurales —que tradicionalmente son las más desatendidas— o a las áreas urbanas más necesitadas.

Los préstamos del Banco destinados a los sectores productivos —la agricultura y la industria— también merecen especial atención. En el primer informe anual de la institución se dijo: "El desarrollo de América Latina no ha logrado, en general, satisfacer los requisitos de un progreso



**OBROS DE LA CONSTRUCCION** trabajan en un proyecto de vivienda para familias de modestos ingresos en Trinidad y Tobago, financiado con ayuda de un préstamo del Banco que posibilitará la construcción de más de 2.000 viviendas y sus correspondientes servicios comunales y de saneamiento, en doce comunidades.

equilibrado; al contrario, algunas disparidades entre los distintos sectores de la economía han tendido a aumentarse, mientras otras se han mantenido. El contraste entre la productividad por hombre en la agricultura y en la industria es casi el mismo que hace diez años. En las actividades agropecuarias, mientras el sector orientado hacia la exportación ha progresado en productividad, el que destina su producción al consumo interno ha declinado o se ha estancado".

Quince años más tarde, la producción de alimentos en América Latina no aumenta aún con la rapidez necesaria para satisfacer en grado razonable las crecientes necesidades de su población. A pesar de la abundancia de tierras y de la mano de obra rural, la cual representa el 36 por ciento de la fuerza laboral, hay pobreza y desempleo en el campo, y si bien América Latina en su conjunto sigue siendo exportadora neta de productos agropecuarios, el volumen de estas exportaciones ha venido disminuyendo en los últimos años. Además, cada vez son más los países que importan cantidades significativas de alimentos básicos, a pesar de tener la capacidad potencial de producir lo que necesitan.

En sus esfuerzos por aumentar la producción agrícola y mejorar el nivel de vida de los residentes rurales, el Banco ha financiado una amplia variedad de proyectos agropecuarios destinados a au-

mentar la producción y la productividad, ofrecer más oportunidades de empleo y establecer una distribución más equitativa del ingreso en las zonas rurales de América Latina. Las operaciones de préstamo del Banco para la agricultura incluyen programas de mecanización en gran escala, construcción de grandes y pequeñas obras de riego, proyectos de colonización y reforma agraria, y programas de crédito agrícola para los agricultores de bajos ingresos.

En efecto, la agricultura representa el sector más importante del financiamiento del Banco. Hasta el 31 de diciembre de 1975 la institución había proporcionado casi \$2.000 millones en préstamos para el desarrollo de la agricultura, la silvicultura y la pesca, cuyo costo total asciende a unos \$5.400 millones. A esta contribución hay que agregar el financiamiento del Banco en otros sectores que ejercen un impacto inmediato en el desarrollo rural, incluyendo la construcción de caminos de acceso y sistemas rurales de agua potable, así como programas de electrificación rural. Hasta el fin del año anterior, el Banco había prestado unos \$500 millones para tales proyectos. También están contribuyendo al desarrollo agrícola numerosos préstamos del Banco para proyectos industriales tales como la producción de fertilizantes, la promoción de empresas agroindustriales, y los proyectos de educación tendientes a mejorar la enseñanza de





*LA ENSEÑANZA DE LAS CIENCIAS AGRICOLAS se mejora en Chile con ayuda de un préstamo del Banco concedido a la Universidad de Chile para construir edificios y adquirir libros de texto que serán utilizados por alumnos de las facultades de Agronomía y de Ciencias Pecuarias y Medicina Veterinaria.*

las ciencias agrícolas. Además, gran parte del programa de cooperación técnica del Banco está encaminado a promover el desarrollo agrícola mediante la preparación de estudios y el apoyo a las instituciones de investigación agrícola con sede en la región.

En los últimos años el sector industrial ha crecido con mayor rapidez que la economía de América Latina en general. El valor anual de la producción manufacturera es actualmente casi el doble que el de la agricultura. En 1974 la producción manufacturera generó cerca del 25 por ciento del producto bruto de la región.

El Banco viene cooperando con sus países miembros desde 1961 en la ampliación, modernización y diversificación de la industria, a través de préstamos directos a grandes empresas privadas o públicas, para la ejecución de proyectos industriales de gran envergadura, incluyendo plantas siderúrgicas, de cemento, metalúrgicas, químicas y petroquímicas. Además ha otorgado préstamos a organismos nacionales de desarrollo, que les permiten conceder créditos a firmas pequeñas y medianas para proyectos que son demasiado pequeños para ser financiados directamente por el Banco.

Al 31 de diciembre de 1975 los préstamos del Banco para la industria totalizaban casi \$1.250 millones, de los cuales

\$694 millones correspondían a préstamos directos y \$556 millones a préstamos concedidos para el otorgamiento de crédito industrial. Esos préstamos contribuyen a financiar proyectos cuyo costo total asciende a \$10.700 millones.

La contribución del Banco a la ampliación de la infraestructura económica de América Latina —producción y distribución de energía eléctrica, construcción de carreteras y caminos rurales, e instalación de sistemas de telecomunicaciones— constituye un importante complemento a sus financiamientos destinados a los sectores productivo y social. Casi 40 por ciento de su cartera de préstamos se ha destinado a fortalecer la infraestructura de la región, incluyendo la construcción de grandes obras hidroeléctricas en las cuencas del Paraná y del Río de la Plata, y de segmentos viales de la red intercontinental de carreteras, así como la ampliación de la red regional e internacional de telecomunicaciones.

Al 31 de diciembre de 1975, el Banco había autorizado préstamos por un total de \$1.856 millones para proyectos energéticos cuyo costo total ascendió a \$9.083 millones. Para proyectos del sector transporte y comunicaciones, cuyo costo total alcanzó \$3.716 millones el Banco aprobó préstamos por valor de \$1.592 millones.

Además, el Banco dedica parte de sus

actividades crediticias a un programa de financiamiento de las exportaciones de bienes de capital entre sus países miembros latinoamericanos, como medio de estimular la producción de esos bienes y fomentar su intercambio intrarregional. Durante 1975, ese programa fue ampliado para incluir el financiamiento de bienes intermedios y de servicios, estableciendo de esa manera un mecanismo que beneficie a países que no son exportadores de bienes de capital.

Los redactores del Convenio Constitutivo reconocieron que un factor crítico en la aceleración del desarrollo de los países miembros era la identificación y formulación de proyectos. El Convenio autoriza no sólo la concesión de cooperación técnica reembolsable, para la preparación, financiamiento y ejecución de planes y proyectos de desarrollo, sino también cooperación técnica no reembolsable. Al finalizar el año, el Banco había concedido más de \$238 millones para proyectos de preinversión y de cooperación técnica, de los cuales \$96 millones se habían facilitado en forma de cooperación no reembolsable o de recuperación contingente, principalmente a países de menor desarrollo relativo.

Otro aspecto de la cooperación técnica ha sido el papel desempeñado por el Banco como institución de adiestramiento de personal de los países miembros. Muchos, ex funcionarios del Banco están desempeñando funciones en institutos de planificación en casi todos los países miembros, o en los ministerios encargados de promover el desarrollo económico y social en esos países. Este intercambio de profesionales complementa la acción de los préstamos y la cooperación técnica que financia el Banco y facilita el conocimiento recíproco entre el Banco y los países.

Un tercer aspecto de la cooperación técnica del Banco ha sido el apoyo prestado a la preparación de diversos estudios encaminados a la identificación de actividades y proyectos de desarrollo que un grupo de países o la región en su conjunto puedan emprender en forma coordinada. La cooperación técnica proporcionada a los organismos de integración económica de la región —la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio, el Mercado Común Centroamericano, el Mercado Común del Caribe y el Grupo Andino— ha sido de gran valor para estas entidades en la concreción de sus



planes de integración.

En materia de adiestramiento el Banco ha patrocinado numerosos simposios y cursos de nivel regional y hemisférico, muchos de los cuales han sido organizados por el Instituto para la Integración de América Latina (INTAL), organismo del Banco con sede en Buenos Aires. Este Instituto está dedicado a trabajos de investigación y de adiestramiento destinados a impulsar la integración económica de América Latina.

La apreciación de la labor del Banco durante los últimos 15 años no estaría completa si se dejara de mencionar la relevante posición alcanzada por América Latina en la comunidad mundial. América Latina es una región singular, que ocupa cerca de la quinta parte de la superficie habitada del mundo. Sus 300 millones de habitantes representan aproximadamente el 8 por ciento de la población mundial. Los 24 países miembros del Banco se caracterizan por sus numerosas diferencias. Desde el punto de vista político, entre ellos se encuentran desde naciones recién salidas del régimen colonial, como los países miembros del Caribe, hasta países que se independizaron hace unos

200 años. Sin embargo, se trata de una región que comparte un patrimonio común y cuyos países han estado tradicionalmente unidos por fuertes lazos. En los últimos diez años América Latina ha registrado la tasa más alta de crecimiento económico entre todas las regiones en desarrollo del mundo.

El factor clave del desarrollo lo constituyen la autoayuda y la asistencia recíproca. El Banco es un ejemplo del esfuerzo cooperativo necesario para mantener un ritmo acelerado de desarrollo económico y social que permita satisfacer las aspiraciones de América Latina. Esta unión de países contribuyentes y de países prestatarios en una empresa común, da lugar a que el Banco actúe como un puente para transferir no sólo recursos financieros sino también ideas y conocimientos tecnológicos. El Banco es foro a la vez que institución financiera. Países contribuyentes y países prestatarios, países proveedores y países usuarios, se han unido en esta empresa con el noble objetivo de lograr un hemisferio occidental cuyos pueblos puedan vivir en paz y armonía.

Tanto América Latina en su conjunto como los países individualmente consi-

derados, viven en un mundo de rápidas transformaciones económicas y sociales, donde cada país debe fijarse sus propias prioridades de acuerdo con sus aspiraciones y recursos. El financiamiento del Banco puede ser sólo el elemento catalizador, pues son los países los que deben movilizar sus propios recursos humanos, naturales y financieros hacia inversiones productivas, y los que deben adoptar las políticas tendientes al máximo aprovechamiento de sus recursos para acelerar su desarrollo.

Aunque el Banco puede contemplar con orgullo sus realizaciones de los últimos 15 años, no debe perder de vista que el ritmo de desarrollo económico y social de América Latina no ha alcanzado aún el nivel deseable. Se necesitan vastas cantidades de recursos adicionales para satisfacer las aspiraciones y colmar las esperanzas de los países latinoamericanos de acelerar su desarrollo económico y social. El Banco está dispuesto a desempeñar un papel aún mayor para hacer frente a este desafío y espera que sus países miembros le sigan prestando el apoyo tan decidido que le han prestado en estos primeros 15 años.







# TENDENCIAS DEL DESARROLLO

Tal como se había anticipado en el informe del año anterior, en 1974 el crecimiento económico en la América Latina volvió a exceder, en conjunto, el 7 por ciento.

La tasa registrada, del 7,2 por ciento, fue apenas inferior a la máxima de 7,7 por ciento alcanzada en 1973, lo cual se debió a que el impacto de la recesión internacional de 1974-1975 no se había sentido totalmente en la América Latina. La mayor parte del efecto de la recesión en los países industrializados —miembros de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económico— se sintió en realidad en 1975 y se estima por lo tanto que el producto de la región sólo habrá aumentado en promedio en poco más del 3 por ciento. Pero, debido nuevamente al conocido efecto retardado sobre la región de la actividad económica de esos países, la reanudación del crecimiento en el Hemisferio Norte que empezó en 1975 tendrá un efecto favorable en América Latina en 1976, aunque de tal grado que no debería esperarse una tasa de expansión económica mucho mayor que la registrada en 1975.

**Nota:** Además de la descripción de las tendencias del desarrollo económico en América Latina que contiene este Informe, el Banco Interamericano de Desarrollo publica anualmente un estudio titulado "Progreso Económico y Social en América Latina", en el cual se presenta un informe detallado de la situación económica y social tanto de la región en su conjunto como de cada uno de los países.



Probablemente la reanudación de tasas más altas de crecimiento en América Latina no se producirá hasta 1977.

Las economías de los países industriales han sufrido la recesión más severa registrada desde la Segunda Guerra Mundial, hecho sin precedentes no sólo por su duración y profundidad sino también por su amplitud. Esta situación se ha caracterizado por una demanda y producción descendentes, una baja tasa en la utilización de la capacidad, un incremento en la desocupación y, a pesar de la reciente reducción en el índice de inflación, un aumento continuado en los precios al consumidor. Una característica del proceso inflacionario ha sido la relativa facilidad con que los aumentos de costos se han transmitido entre los países, lo cual se debe a su interdependencia económica.

Un elemento importante en la recesión fue la necesidad de efectuar un ajuste en razón del aumento en el costo relativo de la energía y la magnitud del déficit petrolero en los países industriales. Esto afectó virtualmente a todos los aspectos de la producción y en especial a las industrias

de la vivienda y de la fabricación de automóviles. La persistencia hasta 1974 de las altas tasas de inflación, sumada a una creciente incertidumbre sobre el curso futuro que seguiría la ocupación y el ingreso real, redujo los gastos del sector consumidor y aumentó una acumulación de existencias no prevista.

En conjunto, los países en desarrollo no exportadores de petróleo registraron una tasa de incremento económico promedio del 5,3 por ciento en 1974, que fue inferior a la del 6,9 por ciento anotada en 1973. A su vez, los países exportadores de petróleo obtuvieron en 1974 una tasa de incremento relativamente alta, de un promedio aproximado al 9 por ciento, que se debió al efecto de los crecientes ingresos provenientes del petróleo sobre los gastos internos.

Se estima que en 1975 el volumen del comercio mundial descendió pronunciadamente, en el orden del 6 por ciento, luego de incrementos del 6 por ciento en 1974, 13 por ciento en 1973 y 8,5 por ciento durante la década de 1960. Los países industriales, considerados como

**OBREROS CONSTRUYEN** un tramo vial a través del Tapón del Darién, en Panamá, para completar la Carretera Panamericana, que unirá el continente de uno al otro extremo. Esas obras se llevan a cabo con ayuda de un préstamo del Banco autorizado en 1973, que financia la construcción de tres tramos del camino, de 167 kilómetros.



grupo, registraron en 1974 un aumento del 8 por ciento en el volumen de las exportaciones, en comparación con el registrado el año anterior que fue del 14 por ciento. La mayor parte de este aumento correspondió a exportaciones a otras áreas, principalmente a países en desarrollo, ya que su intercambio comercial recíproco aumentó en volumen solamente a razón de 1 por ciento en 1974.

En los últimos años los precios del comercio exterior han señalado un incremento continuado, elevándose de una tasa anual promedio de más del 5 por ciento en 1971 a aproximadamente el 40 por ciento en 1974. Esta tendencia alcista ha sido el resultado de altas tasas de inflación en los países industriales durante 1973 y 1974, incluyendo los aumentos pronunciados en el precio del petróleo. Estas variaciones de precios han dado lugar a cambios drásticos en los términos de intercambio para los distintos grupos de países. Luego de un ligero descenso en 1973, los términos del intercambio de los países industriales en conjunto descendieron considerablemente al año siguiente. En 1974 los países en desarrollo no exportadores de petróleo experimentaron un deterioro en sus términos de intercambio, que anuló la mayor parte de las ganancias obtenidas en 1973, debido a la tendencia descendente en los precios de las exportaciones de productos básicos y al aumento continuado de precios para las importaciones procedentes de los países industriales. Por otra parte, los principales países exportadores de petróleo registraron considerables ganancias en los términos de su intercambio de 1973 y 1974.

Las balanzas de pagos de los países industriales se vieron fuertemente afectadas en 1974 por las tasas flotantes de cambio de las principales monedas, por el debilitamiento de la actividad económica y por los aumentos en los precios del petróleo. De un superávit de \$7.700 millones en 1973, la balanza comercial de los países industriales en conjunto registró un déficit de \$27.000 millones en 1974.<sup>1</sup> De los siete países industriales principales, solamente Alemania, Canadá y Japón obtuvieron en 1974 superávit comercial, correspondiendo a Alemania la mayor parte del total. El déficit combinado de otros cuatro países (Estados Unidos, Francia, Italia y el Reino Unido) aumentó considerablemente de 1973 a 1974. Información preliminar obtenida para 1975 revela un vuelco notable en la

balanza comercial de los países industriales, pasando de un gran déficit en 1974 a un superávit moderado en 1975, como resultado principalmente de una mejor posición para los Estados Unidos, Francia, Japón, Italia y el Reino Unido.<sup>2</sup>

La cifra combinada de la cuenta corriente de los países industriales cambió totalmente de un superávit moderado de \$2.000 millones en 1973 a un déficit de \$33.000 millones en 1974. Los datos para 1975 señalan cambios sustanciales en los saldos en cuenta corriente, reduciendo el déficit total a aproximadamente \$6.000 millones. Los Estados Unidos pasaron a ocupar una posición de gran superávit, en tanto que el Reino Unido, Francia e Italia tienden a registrar déficit más pequeños. El superávit de Alemania, a su vez, puede reducirse a casi la mitad del registrado en 1974.

El déficit en cuenta corriente de los países en desarrollo no exportadores de petróleo aumentó de \$2.500 millones en 1973 a aproximadamente \$17.500 millones en 1974, debido principalmente al mayor costo del petróleo. Este déficit ascendió en 1975 a \$27.000 millones, lo cual se debió principalmente a un considerable deterioro en los términos del intercambio y a un descenso en el volumen de exportaciones.<sup>3</sup>

A fin de atender pagos externos, los países en desarrollo no exportadores netos de petróleo se vieron forzados a recurrir en gran medida al uso de créditos externos, tanto públicos como privados. Las transferencias oficiales netas a largo plazo y el flujo privado ascendieron en 1974 a \$24.800 millones, en comparación con \$19.200 millones en 1973. Estimaciones preliminares indican que en 1975 puede haberse llegado a un total de \$29.000 millones. Dentro de estos totales la contribución de los países miembros de la OPEP fue mayor, ya que de \$1.300 millones en 1973 pasó a \$4.800 millones en 1974 y a \$5.100 millones en 1975. No obstante, pese a que en los últimos tres años los países en desarrollo dispusieron de un volumen considerable de créditos externos, debieron reducir sus reservas internacionales oficiales en \$3.500 millones en 1975, y aumentar el monto de sus préstamos a corto plazo en \$3.000 millones.

El flujo financiero neto obtenido por los países en desarrollo, proveniente de todas las fuentes externas, oficiales y privadas, ascendió en 1974 a \$40.800 millones, en

comparación con \$35.000 millones en 1973 y un promedio anual de \$21.100 millones durante 1970-1972. Si bien en los últimos años ha habido una considerable diversificación en las fuentes de financiamiento internacional, una alta proporción correspondió a los países miembros del Comité de Ayuda para el Desarrollo (CAD) cuya participación descendió aproximadamente del 90 por ciento en la década de 1960 al 84 por ciento en 1970-1972, al 71 por ciento en 1973 y al 69 por ciento en 1974.

El proceso de la Reforma Monetaria Internacional se inició con la creación del Comité de los Veinte, establecido por la Junta de Gobernadores del FMI para asesorar e informar en todos los aspectos de la Reforma Monetaria. Después de dos años de intensa labor, el Comité de los Veinte se disolvió en junio de 1974 recomendando un nuevo sistema monetario que evolucionaría gradualmente. Las recomendaciones del Comité incluyeron la creación de un Comité Provisional de la Junta de Gobernadores sobre el sistema monetario internacional, a fin de proseguir la labor de la reforma monetaria y asesorar a la Junta de Gobernadores en la tarea de supervisar la regulación y adaptación del sistema monetario internacional. La quinta reunión del Comité Provisional, creado en septiembre de 1974, se realizó en Kingston, Jamaica, los días 7 y 8 de enero de 1976 y se llegó a un acuerdo total sobre distintas cuestiones relativas a la reforma del sistema monetario internacional.

Los nuevos acuerdos establecen, entre otras cosas, que el Fondo puede utilizar sus tenencias de las monedas de cada uno de los países miembros en sus operaciones y transacciones, y se promueven los objetivos previamente convenidos de reducir el papel del oro en el sistema monetario, convirtiendo el DEG en principal activo de reserva. Se crea un nuevo régimen cambiario en virtud del cual quedaría legalizada la fluctuación de las monedas, se vincula el objetivo de la estabilidad de los tipos de cambio con el logro de una

<sup>1</sup> Exportaciones e importaciones valoradas en precios f.o.b.

<sup>2</sup> Organización de Cooperación y Desarrollo Económico. *Economic Outlook* Nos. 17 y 18.

<sup>3</sup> Las estimaciones de cuenta corriente incluyen transferencias oficiales, OCDE, *op. cit.* No. 18, página 64.



mayor estabilidad económica y financiera, y se confiere al Fondo la facultad de supervisar las políticas cambiarias de conformidad con principios específicos que habrán de adoptarse. El acuerdo también establece que se venda en subasta pública una sexta parte del oro del Fondo (25 millones de onzas) en beneficio de los países que en 1973 tenían un ingreso por habitante inferior a DEG 300. El Comité Provisional acogió la decisión de los Directores Ejecutivos de liberalizar el servicio de financiamiento compensatorio. En virtud de tal decisión, el Fondo estará dispuesto a autorizar giros hasta el 75 por ciento de la cuota de un país miembro, en comparación con el 50 por ciento conforme a la decisión de 1966. También se convino en que, hasta la fecha en que entren en vigor las enmiendas al Convenio Constitutivo, la cuantía de cada tramo de crédito debería aumentarse en un 45 por ciento, de modo que el acceso total conforme a los tramos de crédito, se aumentaría del 100 por ciento al 145 por ciento de las cuotas actuales. El Comité Provisional apoyó también los aumentos de cuota propuestos para casi todos los miembros del Fondo. Los acuerdos sobre reforma monetaria detallados en el Comunicado del Comité Provisional tendrán que ser formalizados mediante una enmienda al Convenio Constitutivo del FMI.

A pesar de la recesión económica sufrida por los países industriales y al debilitamiento en los precios de las exportaciones de productos básicos a partir del segundo trimestre de 1974, la posición de la balanza de pagos para América Latina en conjunto fue favorable en 1974. La entrada neta de capital externo sobrepasó a los \$10.000 millones, lo cual compensó en exceso el déficit en cuenta corriente, que alcanzó a \$6.300 millones. Sin embargo, si excluimos a los cuatro países exportadores netos de petróleo (Bolivia, Ecuador, Trinidad y Tobago, y Venezuela) los saldos en cuenta corriente de los otros países tomados en conjunto, señalan en 1974 un déficit de \$12.600 millones. El gran déficit en cuenta corriente se financió en gran parte con el flujo de capital externo. Los datos disponibles sugieren que la situación de la cuenta corriente en 1975 para la mayoría de los países de la región tendía a empeorar.

El considerable financiamiento externo que recibieron los países permitió que la región nuevamente ampliara sus reservas,

las que ascendieron a un total de \$18.000 millones a fines de 1974. Esta cifra es casi seis veces superior al promedio de las reservas de América Latina durante la década de 1960. Sin embargo, en 1974 y 1975 varios países tuvieron que recurrir a sus reservas para hacer frente a sus necesidades de balanza de pagos.

El total del valor agregado por la producción manufacturera de América Latina aumentó en un 6,8 por ciento en 1974, crecimiento inferior al 8,7 registrado en 1973. De acuerdo con datos preliminares de la producción, ésta en realidad descendió en términos absolutos durante los primeros meses de 1975. Sin embargo, parece observarse la existencia de una fuerte tendencia de recuperación durante el segundo y tercer trimestres, de modo que se podría ser optimista para 1976, excepto por las dificultades que algunos países enfrentan en cuanto al financiamiento de los niveles necesarios de importaciones para insumos de la producción y para la expansión de su capacidad.

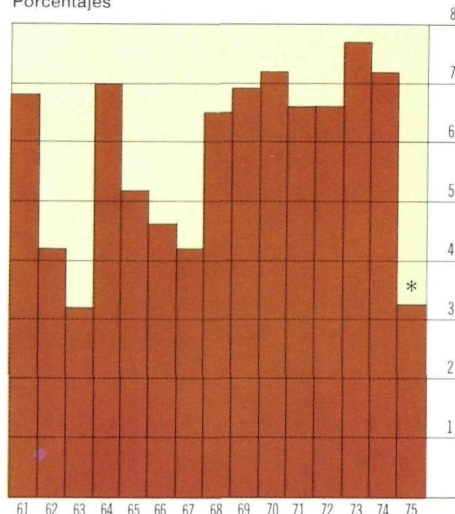
El comportamiento de la producción agrícola en 1974 fue mejor que el registrado en 1973, pero los aumentos de la producción todavía seguían siendo más bien el resultado de la expansión en la superficie cultivada que de un mejoramiento de los rendimientos. La necesidad de realizar un esfuerzo conjunto para mejorar las técnicas agrícolas, especialmente entre los productores medianos y pequeños es impostergable, porque si bien la población rural en América Latina ha cesado de aumentar rápidamente, en cambio el crecimiento explosivo de las zonas urbanas continúa sin disminuir. Entre 1960 y 1975, mientras la población rural estimada aumentó solamente un 14,2 por ciento, o sea de 101.100.000 personas a 115.500.000 personas (y en realidad declinó en términos absolutos en la Argentina, Barbados, Colombia, Chile, Jamaica, Trinidad y Tobago, y Venezuela), la población urbana subió en 89,4 por ciento, pasando de 98.700.000 habitantes a 186.900.000, debido en gran parte a la migración rural-urbana.

Por consiguiente, persisten presiones sobre el sistema de producción, procesamiento y comercialización de alimentos y fibras, lo cual representa un desafío de la mayor importancia para las políticas del sector público.

## PRODUCTO INTERNO BRUTO

Los países latinoamericanos en su mayoría

América Latina: Crecimiento del producto interno bruto\*, 1961-75  
Porcentajes



\*Calculados con base en valores a precios de mercado constantes, convertidos a dólares de los Estados Unidos de poder adquisitivo de 1973.

\*Estimado

FUENTE: BID, a base de estadísticas oficiales de los países miembros.

experimentaron en 1975, junto con un aumento de su desequilibrio externo, una pronunciada caída en sus tasas de crecimiento económico. De acuerdo con estimaciones preliminares,<sup>1</sup> el producto interno bruto combinado de la región, a precios constantes, creció durante este año en una proporción de poco más de 3 por ciento, que supera levemente el incremento de la población. Por cierto, este es un resultado que contrasta en gran medida con las tendencias expansivas de los años precedentes, particularmente de las relativas al período 1968-1974, cuando la tasa media de incremento del producto llegó a 6,9 por ciento anual. Sin embargo, en su evaluación se deben tener presentes las condiciones especialmente adversas de la economía mundial, que la región pudo atenuar inicialmente gracias a la dinámica de su crecimiento interno y al uso de sus reservas internacionales y de su capacidad crediticia externa. Al respecto, cabe señalar que la evolución económica de los países industriales empeoró en 1974 y 1975 con contracciones sucesivas del producto equivalentes a 0,1 y 2 por ciento respectivamente,<sup>2</sup> en tanto que los países en desarrollo no exportadores de petróleo registraban una fuerte disminución de su tasa de crecimiento económico, de 5,3 por

<sup>1</sup> Basadas en datos oficiales de los países y de la Comisión Económica para la América Latina de las Naciones Unidas (CEPAL).

<sup>2</sup> OCDE. *Economic Outlook* No. 18, diciembre 1975.



**Variaciones anuales del producto interno bruto, 1961-1974<sup>a</sup>**  
 Porcentajes

País	1961-1970	1970	1971	1972	1973	1974
Argentina	4,4	5,4	4,8	3,1	6,1	7,0
Barbados	4,9	9,8	3,5	-2,3	2,3	-6,5
Bolivia	5,1	5,2	3,8	5,1	6,9	6,7
Brasil	6,0	9,5	11,3	10,4	11,4	9,6
Colombia	5,3	7,3	5,8	7,8	7,1	5,9
Costa Rica	5,8	7,1	6,5	8,9	7,7	4,3
Chile	4,5	3,6	7,7	-0,1	-3,6	4,3
Ecuador	4,8	11,5	5,4	8,6	17,6	11,7
El Salvador	5,7	3,0	4,6	5,7	4,3	6,4
Guatemala	5,5	5,7	5,6	7,3	6,8	5,5
Haití	0,8	0,6	6,5	0,9	8,2	6,9
Honduras	4,7	3,7	3,5	3,7	5,1	0,5
Jamaica	5,0	7,5	7,1	6,4	3,2	5,8
México	7,0	6,9	3,4	7,3	7,6	5,9
Nicaragua	7,1	2,7	5,4	3,0	6,3	9,2
Panamá	8,0	7,0	8,7	6,3	6,5	3,5
Paraguay	4,5	6,2	4,4	5,1	7,3	8,3
Perú	5,5	7,7	5,4	6,1	5,7	6,3
República Dominicana	5,4	10,6	10,6	12,4	11,2	8,9
Trinidad y Tobago	3,4	0,2	5,2	3,3	1,9	3,7
Uruguay	1,6	4,7	-1,0	-3,4	0,9	1,9
Venezuela	5,9	7,2	2,8	3,6	5,8	4,5
<b>América Latina</b>	<b>5,6</b>	<b>7,2</b>	<b>6,6</b>	<b>6,6</b>	<b>7,7</b>	<b>7,2</b>

<sup>a</sup> A precios de mercado constantes, referidos al año base usado por cada país. Para América Latina las cifras se calcularon convirtiendo los valores nacionales indicados a dólares de los Estados Unidos de poder adquisitivo de 1973. Fuente: BID, a base de estadísticas oficiales de los países miembros.

ciento en 1974 a 1,4 por ciento en 1975.

Si bien algunos países industriales, especialmente los Estados Unidos, Alemania, Francia, Canadá y Japón, ya comenzaron a mostrar signos alentadores de recuperación económica y desaceleración inflacionaria, se estima que la incidencia positiva de esa evolución sobre la actividad productiva latinoamericana en sus comienzos será, en general, relativamente leve, para luego acentuarse progresivamente, así como ocurrió en un sentido inverso durante la fase declinante del ciclo. Por ello se anticipa que en 1976 el crecimiento económico de la región, en promedio, será probablemente parecido al de 1975, con perspectivas de mejorar significativamente el próximo año.

Las tendencias globales de expansión económica de la región registradas en los años pasados encierran contrastes importantes con relación a las experiencias particulares de los países. Por ejemplo, considerando la región en conjunto, se tiene que los índices globales denotan una fuerte aceleración en el crecimiento del producto, que de una tasa media de 5 por ciento anual en 1965-1967 aumentó a 6,9 por ciento en 1968-1974. Sin embargo, la mayor parte del incremento se debió a la evolución de la economía brasileña, que de una tasa de crecimiento medio de

4,6 por ciento en 1961-1967 se aceleró a 10,1 por ciento por año en 1968-1974. Para el resto de los países latinoamericanos considerados en conjunto, la tasa media de crecimiento aumentó de 5,2 a 5,6 por ciento entre los dos períodos indicados. Asimismo, se destacan las elevadas tasas de crecimiento del producto alcanzadas por el Ecuador, de 11 por ciento en promedio en 1970-1974, y la República Dominicana, también de 11 por ciento anual en 1969-1974. México, que en los años de 1962-1967 registró incrementos del producto superiores al promedio regional, equivalentes a una tasa media de 7,4 por ciento anual, disminuyó su ritmo de crecimiento económico a 6,5 por ciento por año en 1968-1974. Panamá mantuvo hasta 1969 una tendencia expansiva generalmente más rápida que el promedio regional, a razón de 8,1 por ciento anual, que en el quinquenio siguiente bajó a una tasa media de 6,4 por ciento por año. En cambio, Chile, que hasta 1971 creció a razón de 4,7 por ciento en promedio por año, experimentó una drástica depresión económica en los años subsiguientes, con disminuciones sucesivas del producto en 1972 y 1973, llegando en 1974 a un nivel de producción semejante al de 1971. Uruguay mostró una evolución económica relativamente desfavorable en el transcurso

de todo el período, con un nivel de producción total prácticamente estancado entre 1969 y 1974. Con respecto a los cuatro países exportadores netos de petróleo, a saber Bolivia, Ecuador, Trinidad y Tobago, y Venezuela, que en conjunto anotaron en 1961-1970 un ritmo medio de crecimiento igual al promedio regional y de 5 por ciento en 1971-1974, dado el método de medición de la producción a precios constantes, se tiene que el aumento de ingreso derivado del mejoramiento en sus términos de intercambio en 1974 se reflejó en la tasa de crecimiento del producto interno solamente de manera indirecta y en la medida que ayudó a expandir los gastos en consumo e inversión.

La asignación de recursos para la formación de capital desempeñó un papel activo y preponderante en la aceleración del proceso de crecimiento económico de la región durante los últimos años. El monto de los gastos en inversión interna bruta, valorada a precios constantes, aumentó a razón de 11,8 por ciento anual en 1968-1974, en comparación con una tasa de solamente 4,5 por ciento en los siete años precedentes. En esta experiencia sobresale el elevado y sostenido ritmo de inversión registrado por el Brasil en 1968-1974, igual a 18,7 por ciento anual y equivalente a casi seis veces su tasa de incremento en 1961-1967. Asimismo, el Ecuador marcó una tasa media de aumento de la inversión también de 18,7 por ciento anual en 1967-1974, aunque con fuertes fluctuaciones en los tres últimos años. La República Dominicana incrementó la inversión interna bruta a razón de 21,3 por ciento por año en 1969-1974, con regularidad relativamente mayor que en los ocho años precedentes cuando la tasa promedio fue de 17,4 por ciento anual. Así como en la experiencia de los países indicados ha existido cierta asociación entre el esfuerzo de inversión y el ritmo de crecimiento económico, en el caso de los países que han tenido un mejoramiento económico reducido, la formación de capital también ha sido escasa. Por ejemplo, Chile incrementó la inversión a razón de 5,2 por ciento anual en 1961-1970, se descapitalizó en 1971 y 1972, y solamente en 1974 el total de la inversión aumentó con relación a 1970. En Trinidad y Tobago, y Uruguay la formación de capital fue prácticamente nula en el transcurso de los tres lustros pasados.

Las exportaciones de bienes y servicios



**Oferta y demanda de bienes y servicios finales, 1960-1974 <sup>a</sup>**  
Porcentajes

	Composición		Promedio variaciones anuales			Variación anual			
	1960-64	1970-74	1961-65	1966-70	1971-74	1971	1972	1973	1974
Producto interno bruto	89,0	88,4	5,3	5,9	7,0	6,6	6,6	7,7	7,2
Importaciones	11,0	11,6	3,2	7,6	10,5	7,6	6,1	9,0	19,5
<b>Oferta y demanda globales <sup>b</sup></b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>5,0</b>	<b>6,1</b>	<b>7,3</b>	<b>6,7</b>	<b>6,6</b>	<b>7,9</b>	<b>8,2</b>
Consumo	71,8	69,4	5,0	5,7	6,5	6,8	5,3	6,7	7,5
Inversión interna bruta	16,2	19,7	5,1	8,4	11,7	8,0	10,3	11,7	16,9
Exportaciones	12,0	10,8	5,2	4,6	5,5	3,8	8,2	9,6	0,3

<sup>a</sup> A precios de mercado constantes, convertidos a dólares de Estados Unidos de poder adquisitivo de 1973.

<sup>b</sup> La oferta global equivale a la suma del producto interno bruto más las importaciones. La demanda global corresponde a la agregación del consumo, la inversión interna bruta y las exportaciones.

Fuente: BID, a base de estadísticas oficiales de los países miembros.

**Estructura y crecimiento del producto interno bruto, 1960-1974 <sup>a</sup>**  
Porcentajes

	Composición		Promedio variaciones anuales			Variación anual			
	1960-64	1970-74	1961-65	1966-70	1971-74	1971	1972	1973	1974
<b>Sector primario</b>	<b>21,9</b>	<b>17,2</b>	<b>4,4</b>	<b>2,8</b>	<b>3,7</b>	<b>3,0</b>	<b>1,0</b>	<b>5,7</b>	<b>5,0</b>
Agricultura	17,6	13,9	4,3	2,7	4,0	4,2	1,2	4,8	5,9
Minería	4,3	3,3	4,7	3,1	2,3	-2,1	0,4	9,4	1,3
<b>Sector secundario</b>	<b>34,0</b>	<b>38,1</b>	<b>5,6</b>	<b>7,6</b>	<b>8,1</b>	<b>7,8</b>	<b>8,6</b>	<b>8,6</b>	<b>7,3</b>
Manufacturas	21,9	25,0	6,4	7,3	8,1	8,4	8,6	8,7	6,8
Construcción	5,0	5,0	1,2	9,1	8,1	5,8	10,5	8,7	7,3
Electricidad, gas y agua	1,5	2,1	9,6	10,0	8,9	9,9	9,9	9,2	6,8
Transporte y comunicaciones	5,6	6,0	5,3	6,6	7,6	6,6	6,4	7,9	9,5
<b>Sector terciario</b>	<b>44,2</b>	<b>44,7</b>	<b>5,5</b>	<b>5,9</b>	<b>7,4</b>	<b>7,1</b>	<b>7,2</b>	<b>7,6</b>	<b>7,9</b>
Comercio	19,9	20,5	5,2	6,3	7,3	6,9	7,2	7,5	7,7
Servicios financieros	9,3	9,4	6,2	5,6	7,6	7,4	7,1	7,9	7,9
Otros servicios	9,1	8,5	4,7	5,2	6,4	5,9	5,8	6,7	7,2
Gobierno	5,9	6,3	6,3	6,2	9,2	8,9	9,5	8,9	9,6
<b>Producto interno bruto</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>5,3</b>	<b>5,9</b>	<b>7,0</b>	<b>6,6</b>	<b>6,6</b>	<b>7,7</b>	<b>7,2</b>

<sup>a</sup> A precios de mercado constantes, convertidos a dólares de los Estados Unidos de poder adquisitivo de 1973.

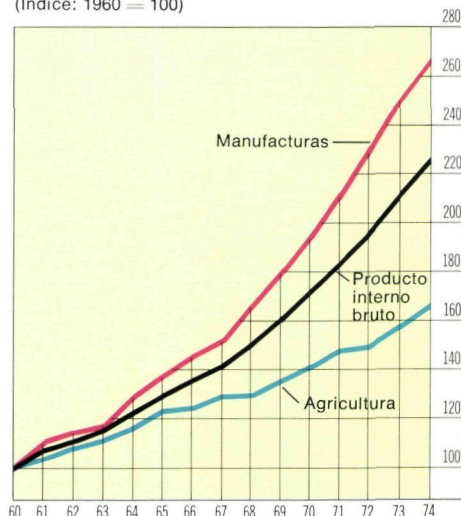
Fuente: BID, a base de estadísticas oficiales de los países miembros.

contabilizadas a precios constantes en las cuentas nacionales, también contribuyeron al reciente auge económico de algunos países latinoamericanos. Por ejemplo, las exportaciones brasileñas crecieron a razón de 14,7 por ciento anual en 1968-1973, después de una experiencia de fuertes fluctuaciones en los siete años anteriores, cuando su tasa de incremento medio fue de sólo 3,6 por ciento anual. En 1974 el valor a precios constantes de las exportaciones brasileñas disminuyó en 7,9 por ciento, debido principalmente a una caída en los volúmenes exportados de azúcar y café. El Ecuador, gracias al desarrollo de su producción petrolera, expandió las exportaciones a una tasa de 43 por ciento por año en 1972-1974, frente a un estancamiento de las mismas en los años anteriores. La República Dominicana aceleró el crecimiento de sus exportaciones a una tasa de 21,3 por ciento en 1970-

1973, en contraste con un nivel prácticamente constante de las mismas en 1961-1969. México, cuyos sectores manufactureros y de turismo han alcanzado un desarrollo relativamente avanzado, aumentó sus exportaciones de bienes y servicios a una tasa media de 5,1 por ciento anual en 1961-1970, que en los años siguientes se aceleró a 8,7 por ciento. Asimismo, entre los países centroamericanos sobresalen las experiencias de Costa Rica y Guatemala, cuyas respectivas tasas de incremento en las exportaciones registraron promedios de 9 por ciento anual en 1971-1974.

En cambio, en otros países el lento crecimiento o virtual estancamiento de la actividad exportadora ha significado un freno al desarrollo económico de los mismos. A este respecto son ilustrativas las declinaciones en las exportaciones de Argentina, Chile, Perú y Uruguay, regis-

**América Latina: Crecimiento del producto interno bruto, la agricultura y las manufacturas <sup>a</sup>, 1960-74**  
(Índice: 1960 = 100)



<sup>a</sup> Calculados con base en valores a precios de mercado constantes, convertidos a dólares de los Estados Unidos de poder adquisitivo de 1973.

FUENTE: BID, a base de estadísticas oficiales de los países miembros.

tradas en el transcurso de los años setenta, frente a las tendencias expansivas de las mismas verificadas en cada uno de estos países en el decenio de los sesenta.

La asignación de recursos para el consumo, privado y público, en América Latina, ha mostrado una tendencia a largo plazo ascendente, que en 1971-1974 avanzó a más del doble del ritmo de incremento de la población. No obstante, comparada con la inversión interna bruta, su expansión relativa fue apreciablemente menor, disminuyendo su incidencia en la demanda global de la región de un promedio de 71,8 por ciento en 1960-1964 a 69,4 por ciento en 1970-1974.

Los gastos en consumo e inversión interna bruta en la región aumentaron más intensamente que el producto interno bruto, especialmente desde mediados del decenio pasado, dando lugar a una brecha creciente en las transacciones de bienes y servicios con el exterior. Para sostener la expansión en la demanda interna, la región absorbió bienes y servicios desde el exterior financiados principalmente mediante la entrada de capitales a largo plazo. Como reflejo de este proceso, el contenido importado en el abastecimiento de la demanda global de bienes y servicios de la región aumentó de una proporción media igual a 10,7 por ciento en 1963-1967 a 11,7 por ciento en 1971-1974.

Correlativo con el auge económico de la región, el cambio en la estructura del producto interno bruto combinado de los



países latinoamericanos se acentuó en el curso de los años pasados. La producción de manufacturas aceleró su tendencia ascendente, pasando de una tasa media de crecimiento anual de 6,4 por ciento en 1961-1965 a 7,3 por ciento en 1966-1970 y a 8,1 por ciento en 1971-1974. En 1974, como un síntoma inicial de las crecientes dificultades inducidas por la recesión económica de los países industriales, el crecimiento de las manufacturas en América Latina se debilitó, alcanzándose un aumento de sólo 6,8 por ciento en relación con 8,7 en 1973. Con el sector de la construcción ocurrió un fenómeno semejante, aunque menos ostensible que el de las manufacturas. A su vez, el valor agregado por la producción de servicios de transportes y comunicaciones registró una tendencia general ascendente, con una tasa de crecimiento desde mediados del decenio pasado levemente superior al producto global. La producción agrícola, que en general ha evolucionado con relativa lentitud —con un crecimiento medio anual de 3,5 por ciento en 1961-1970, poco mayor que el de la población— ha registrado un repunte alentador en 1973 y 1974, alcanzando tasas de expansión de 4,8 y 5,9 por ciento, respectivamente. Entre los países que han logrado un mayor impulso en la producción de este sector en los últimos dos años se destacan Argentina, Brasil, Ecuador, Paraguay y Venezuela. La producción del sector de la minería, orientado en una medida preponderante a la exportación, no ha logrado mantener tendencias de crecimiento relativamente estables. Siguiendo el curso de la actividad económica en los países industriales, la producción minera de la región pasó de una contracción de 2,1 por ciento en 1971 a incrementos de 9,4 por ciento en 1973 y de sólo 1,3 por ciento en 1974.

Como reflejo de presiones inflacionarias internas y de la transmisión internacional de la inflación mundial, las alzas en los precios internos (medidas por la comparación de promedios anuales) se agudizaron y generalizaron entre los países latinoamericanos en el curso de los años setenta, especialmente de 1973 en adelante. En 1974 todos los países latinoamericanos sufrieron alzas en los precios al nivel de los consumidores superiores al 8 por ciento en relación con 1973, siendo particularmente altas en Uruguay (77 por ciento) y Chile (504 por ciento). En Brasil y México los precios aceleraron su

### Sector manufacturero: Estructura y crecimiento del valor agregado, 1960-1974 <sup>a</sup>

Porcentajes

País	Manufacturas/PIB		Tasa anual media de cambio			Variación anual			
	1960-64	1970-74	1961-65	1966-70	1971-74	1971	1972	1973	1974
Argentina	31,3	37,2	6,6	5,2	7,1	9,6	6,0	6,4	6,5
Barbados <sup>b</sup>	9,4	11,9	6,6	8,7	2,8	9,5	5,2	3,9	-7,3
Bolivia	12,9	13,8	5,8	6,4	5,7	2,8	5,3	5,0	9,7
Brasil	21,0	23,4	3,9	10,5	12,3	11,5	14,1	15,2	8,2
Colombia	18,3	19,3	5,5	5,8	8,1	8,5	9,2	8,9	5,6
Costa Rica <sup>b</sup>	14,7	18,8	8,3	8,9	8,8	8,3	7,6	10,0	9,5
Chile	23,2	25,2	7,4	3,6	2,7	13,7	2,8	-4,5	-1,4
Ecuador	15,9	19,1	5,3	9,0	10,7	8,2	8,9	11,9	13,7
El Salvador	15,4	18,6	10,7	5,7	5,9	7,0	3,8	6,7	6,0
Guatemala	13,3	15,9	7,1	8,2	6,3	7,2	5,5	8,1	4,6
Haití	10,5	11,0	1,3	0,4	12,5	6,0	8,6	17,7	17,6
Honduras	13,7	13,7	2,7	4,9	5,2	5,1	7,6	8,2	0,1
Jamaica	14,6	14,6	7,2	4,6	4,5	10,1	2,1	2,8	3,1
México	23,3	27,3	9,2	8,8	6,6	3,1	8,4	7,9	7,1
Nicaragua	14,3	23,0	15,9	11,0	6,8	4,8	6,9	7,8	7,8
Panamá	14,9	16,9	12,6	9,4	5,3	8,5	6,2	4,2	2,1
Paraguay	15,5	16,1	2,9	5,6	7,2	5,6	7,0	7,5	8,9
Perú	17,0	20,6	9,0	6,0	7,4	7,0	7,7	7,2	7,9
República Dominicana	15,1	17,3	0,6	14,7	11,9	13,2	10,4	13,0	11,2
Trinidad y Tobago	3,6	7,9	14,6	10,2	6,4	10,0	9,5	1,2	5,0
Uruguay <sup>b</sup>	22,5	23,2	0,7	2,5	0,2	-1,8	-0,4	-0,8	3,7
Venezuela	14,9	16,4	9,9	4,5	4,7	7,0	3,6	2,9	5,3
<b>América Latina</b>	<b>21,9</b>	<b>25,0</b>	<b>6,4</b>	<b>7,3</b>	<b>8,1</b>	<b>8,4</b>	<b>8,6</b>	<b>8,7</b>	<b>6,8</b>

Fuente: BID, a base de estadísticas oficiales de los países miembros.

Tasas: <sup>a</sup> A precios de mercado constantes, convertidos a dólares de Estados Unidos de poder adquisitivo de 1973.

<sup>b</sup> Incluida la producción de la minería y las manufacturas.

ascenso de una tasa de alrededor de 12 por ciento en 1973, a 27 y 22 por ciento respectivamente en 1974. En 1975 nueve países (Barbados, Bolivia, Ecuador, Honduras, Jamaica, México, Panamá, Paraguay, y Trinidad y Tobago) consiguieron disminuir significativamente sus tasas de inflación interna, en tanto que en otros cinco países (Brasil, El Salvador, Guatemala, Haití y Perú) la inflación se acentuó con respecto al año anterior, a la vez que Argentina, Chile y Uruguay sufrieron alzas de precios de 184, 375 y 88 por ciento, respectivamente.

### SECTOR INDUSTRIAL

La producción industrial (manufactura y minería) aumentó un 6,2 por ciento en 1974, tasa que aunque inferior a la de 1973 estuvo más cerca de ésta de lo que fue el caso en las demás grandes regiones del mundo. El sector de manufacturas aumentó en 6,8 por ciento, en comparación con la tasa de 8,7 por ciento del año anterior, mientras el valor agregado por la minería registró un alza de sólo 1,3 por ciento, en comparación con el 9,4 por ciento en 1973.

Haití, Ecuador y la República Dominicana registraron las tasas más rápidas de crecimiento de la manufactura en 1974 (17,6; 13,7 y 11,2 por ciento respectiva-

mente), si bien estos países y los otros tres con tasas de aproximadamente 9 por ciento o más (Bolivia, Costa Rica y Paraguay) representaron en su conjunto sólo el 3 por ciento del producto regional. Brasil, que produce algo menos de un tercio del valor agregado por la manufactura en América Latina (en comparación con un quinto en 1960), tuvo un incremento del 8,2 por ciento, algo más que la mitad de la tasa de crecimiento de 1973. Por su parte México y la Argentina, que aportan algo más de los dos quintos del total regional (sin cambio desde 1960), experimentaron aumentos de la producción industrial más comparables a los del año anterior (7,9 y 6,5 por ciento respectivamente).

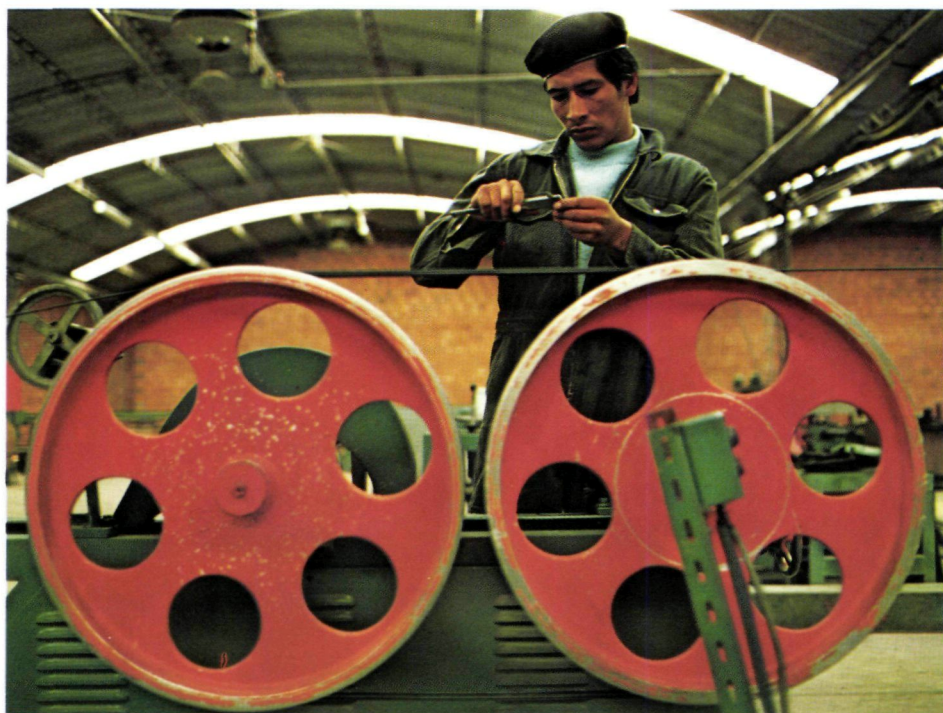
Entre los países con sectores manufactureros de dimensión intermedia (Colombia, Venezuela, Chile y Perú), los aumentos de 1974 fueron inferiores al promedio de América Latina, salvo en el Perú. Una tendencia análoga en años recientes ha reducido la proporción de este grupo dentro de la producción industrial regional, que ha pasado de un quinto en 1960 a un sexto en la actualidad. En los nueve países que todavía no se han mencionado, los aumentos de producción fueron generalmente bajos, salvo en Nicaragua y El Salvador.



El grupo de industrias de productos metálicos, maquinarias y artefactos electrodomésticos, encabezó la producción del sector manufacturero en 1974, con una tasa de aumento de casi el 15 por ciento (aún más alta que en 1973).<sup>1</sup> Los metales básicos también mostraron un mejoramiento respecto del año anterior, con una tasa de casi el 12 por ciento. Los productos químicos y minerales no metalíferos fueron las otras ramas de la industria que mostraron tasas relativamente elevadas de aumento. Estas cuatro industrias, que son también las que se expandieron con más celeridad en el período 1971-1974, comprenden las tres ramas de uso más intensivo de energía; también se observa en el sector minero un crecimiento elevado similar en actividades de alta intensidad de energía.<sup>2</sup> En el extremo de menor crecimiento de la escala se colocaron en 1974 los productos madereros, textiles, de vestuario y papel, habiéndose visto los tres primeros sumamente afectados por la recesión mundial, hecho que tuvo particular importancia para Colombia, debido a su incipiente papel de exportador internacionalmente significativo de textiles y prendas de vestir. Los productos alimentarios, bebidas y tabaco, ocuparon una posición más intermedia, pues su valor agregado se elevó en un 5,6 por ciento, o sea a una tasa algo más elevada que en 1973.

Entre las siete naciones que representan más de las nueve décimas partes de la producción de América Latina, las tasas de crecimiento se agruparon en torno de los promedios regionales en cinco de los nueve grupos principales de industrias, pero variaron considerablemente de país a país en los otros cuatro (metales básicos, minerales no metálicos, productos químicos y papel). En este grupo de países el Brasil registró tasas que reflejan un crecimiento relativamente acelerado en los productos metálicos, maquinaria y aparatos electrodomésticos, productos químicos y minerales no metalíferos.

El crecimiento del Perú fue notable en estos últimos y en los productos alimentarios, bebidas y tabaco, papel e impresiones, y productos de la madera. Venezuela se colocó entre los países de vanguardia en el grupo prendas de vestir, textiles y metales, maquinaria y aparatos electrodomésticos; Colombia en el de aparatos electrodomésticos, papel e impresiones; México en metales básicos y papel e impresiones, y Chile en metales



*UN MECANICO REPARA una máquina en una pequeña fábrica de tubos plásticos en Bolivia. Un financiamiento del BID al Banco Industrial, S.A. ha contribuido a ampliar la producción de ésta y de muchas otras fábricas en todo el país. La operación ayudó a canalizar inversiones hacia el sector manufacturero en pequeñas localidades del interior.*

básicos y minerales no metalíferos. El crecimiento de la Argentina parece haberse colocado casi en el nivel de los promedios regionales en muchos grupos.

Aunque los datos comparativos sobre la proporción de la manufactura en el producto nacional reflejan, en parte, las variaciones entre países en cuanto a los precios relativos de las manufacturas frente a los precios de otros bienes y servicios, la información es útil como índice general de la creciente importancia del sector. El país con un sector manufacturero relativamente mayor es la Argentina, y desde mediados de 1960 México se ha colocado en el segundo lugar. El sector de las manufacturas ha sido relativamente menos importante en Trinidad y Tobago, Barbados, Haití, Bolivia y Honduras. Los aumentos más rápidos en la importancia relativa de las manufacturas desde 1960 se han observado en Trinidad y Tobago, y Nicaragua, habiéndose registrado en Haití el aumento más pronunciado desde 1970.

La producción industrial de América Latina se elevó a un ritmo inferior al 2 por ciento en el último semestre de 1974 y declinó en términos absolutos en el primer trimestre de 1975, de acuerdo con estadísticas preliminares de las Naciones

Unidas, lo que indica tanto un efecto rezagado de la recesión mundial como las dificultades de balanza de pagos posteriores a la crisis de la energía, que limitaron las importaciones de insumos industriales esenciales en varios países cuya producción manufacturera se había venido expandiendo con gran rapidez.

En el segundo trimestre se observó una fuerte recuperación, si bien la producción total del primer semestre de 1975 fue superior en sólo 4,3 por ciento a la de igual período de 1974 (4,2 por ciento para las manufacturas, 8,9 por ciento para la electricidad, gas y agua, y 1,9 por ciento para la minería). Las primeras informaciones de los países miembros respecto del segundo semestre del año indican que se había reanudado la tasa de crecimiento elevada previamente registrada, dando prueba del vigor fundamen-

<sup>1</sup> Las tasas regionales de crecimiento de los principales grupos de industrias se basan en datos aún inéditos de las Naciones Unidas proporcionados a principios de 1976.

<sup>2</sup> Véase "Consumo de energía en la minería e industria manufacturera de América Latina" Capítulo I, *Progreso Económico y Social en América Latina*, Informe Anual 1975.



tal y creciente competitividad internacional de la industria regional.

La producción manufacturera se estaba expandiendo en Brasil a menos de la mitad de la tasa de 1974, aunque con señales de fuerte recuperación. En la Argentina la tasa fue comparablemente inferior a la del año anterior, sin mostrar signo alguno de repunte. La producción de las manufacturas aumentó en Venezuela algo más rápidamente que en 1974, y sólo a la mitad de la tasa del año anterior en el Perú. Se observaron declinaciones en términos absolutos en Chile y Colombia, aunque la recuperación se encontraba en marcha en ambos países y se esperaba que fuera relativamente vigorosa en Colombia. En los restantes países, las tendencias no se definieron en un sentido u otro, aunque la mayor parte de las tasas de crecimiento a mediados del año eran considerablemente inferiores a las de 1974. Datos preliminares para todo el año 1975 en el caso de México indican que la producción manufacturera tuvo una expansión menor que la registrada en el año anterior.

### SUBSECTOR PETROLERO

En contraste con años anteriores, el sector petrolero de América Latina redujo en 1974 su nivel de actividad, a causa de la disminución de la demanda de energía producida por los elevados precios del petróleo, las presiones de balanza de pagos y la recesión mundial, así como también las pronunciadas reducciones de la producción venezolana. El volumen de producción regional de petróleo crudo declinó en 5,5 por ciento en 1974 y el de petróleo refinado en 1,1 por ciento. Análogamente, las exportaciones combinadas de estos productos disminuyeron en 11,3 por ciento y las importaciones en 8,5 por ciento. Las estadísticas preliminares de 1975 indican que estas tendencias han continuado.

La producción venezolana de petróleo crudo disminuyó en 11,6 por ciento y la de petróleo refinado en 8,4 por ciento en 1974. Este país actualmente aporta más del 60 y el 30 por ciento de los totales regionales respectivos. Otros países cuya producción de petróleo crudo decreció de manera significativa fueron Ecuador, Colombia y Chile, y en el caso de la producción de petróleo refinado, Trinidad y Tobago. Por otra parte, México, y en menor medida, el Brasil y Perú, mostraron avances señalados en ambos rubros,

**Sector agropecuario: Estructura y crecimiento del valor agregado, 1960-1974<sup>a</sup>**  
Porcentajes

País	Proporción del PIB		Promedio variaciones anuales			Variación anual			
	1960-64	1970-74	1961-65	1966-70	1971-74	1971	1972	1973	1974
Argentina	16,4	12,3	3,7	1,2	2,5	-5,1	-7,9	16,8	6,1
Barbados	27,2	11,9	2,1	-4,7	-6,8	-9,5	-8,8	1,2	-10,1
Bolivia	22,3	15,6	3,4	0,4	3,2	4,0	2,7	2,1	3,9
Brasil	18,2	15,0	5,8	3,1	7,3	11,4	4,1	4,8	8,8
Colombia	32,0	25,2	2,7	3,2	4,7	1,8	8,7	3,3	5,0
Costa Rica	25,3	19,8	2,5	6,1	1,4	-4,3	4,9	6,7	-1,7
Chile	10,3	8,3	1,9	2,9	-0,5	6,7	-4,1	-17,4	12,7
Ecuador	36,9	25,7	2,1	2,9	3,5	1,9	1,9	6,4	3,9
El Salvador	31,2	25,2	4,3	4,0	3,7	3,7	1,5	1,8	8,0
Guatemala	30,0	27,8	4,3	4,8	6,6	7,1	9,6	5,3	4,4
Haití	50,0	44,8	1,0	0,3	0,3	3,9	-0,7	-2,9	0,7
Honduras	36,0	37,1	7,2	3,4	2,6	5,8	2,9	4,3	-2,4
Jamaica	11,6	8,1	2,4	0,8	3,6	13,5	-4,5	-7,5	12,8
México	15,2	10,7	4,8	2,7	1,4	2,0	0,5	2,2	0,9
Nicaragua	27,0	23,9	11,7	0,7	5,1	9,9	-1,3	6,1	5,8
Panamá	21,8	16,6	6,7	4,1	2,3	3,7	2,9	3,4	-0,8
Paraguay	39,1	35,0	7,2	1,8	5,8	1,4	3,9	8,7	9,2
Perú	21,5	15,1	2,7	3,0	-0,2	-0,6	-4,9	0,6	4,1
República Dominicana	28,0	21,8	-1,3	5,9	4,7	5,5	3,6	6,6	3,3
Trinidad y Tobago	6,0	4,5	-0,3	1,6	-2,3	-1,4	9,8	-17,7	-0,2
Uruguay	15,2	15,9	4,3	3,3	-1,6	-1,1	-9,9	3,8	0,8
Venezuela	7,0	6,7	6,4	4,4	3,7	-0,9	1,7	6,5	7,6
<b>América Latina</b>	<b>17,6</b>	<b>13,9</b>	<b>4,3</b>	<b>2,7</b>	<b>4,0</b>	<b>4,2</b>	<b>1,2</b>	<b>4,8</b>	<b>5,9</b>

<sup>a</sup> A precios de mercado constantes, convertidos a dólares de los Estados Unidos de poder adquisitivo de 1973.  
Fuente: BID, a base de estadísticas oficiales de los países miembros.

mientras Trinidad y Tobago amplió sus actividades de refinación.

Venezuela encabezó también la declinación en las exportaciones de petróleo crudo y refinado. Sus menores ventas constituyeron las nueve décimas partes de la reducción regional de las exportaciones en 1974. Asimismo, las exportaciones declinaron de manera significativa en Ecuador y Colombia. Sin embargo, algunos países registraron aumentos en sus embarques al extranjero, como, por ejemplo Trinidad y Tobago, en el caso del petróleo crudo, y Brasil y México en el caso de los productos refinados. En materia de importaciones, la mayor parte de la disminución de las compras de petróleo crudo se debe imputar a Brasil, México y Trinidad y Tobago. También se observó una caída en el nivel de las importaciones de productos refinados de Chile, México y Uruguay, habiendo ocurrido exactamente lo contrario en Ecuador y Perú.

Como resultado de esos acontecimientos, los ingresos netos de América Latina derivados de las ventas de petróleo y subproductos decrecieron en \$1.300 millones en 1975, en comparación con un aumento de más de \$4.000 millones en 1974. Se observaron reducciones de \$2.200 millones en Venezuela, \$49,4 millones en Bolivia y \$95,7 millones en Ecuador, sólo compensados parcialmente con avances de

\$18,6 millones en Colombia y \$246,7 millones en Trinidad y Tobago.

Los países importadores netos, en su conjunto, disminuyeron en 1975 sus gastos en petróleo y subproductos en \$769 millones, luego de un extraordinario incremento de \$2.900 millones en 1974. De los grandes importadores de 1974, México se convirtió en significativo exportador de petróleo en 1975, con ingresos netos estimados en \$300 millones, frente a un déficit de \$259 millones registrado en 1974. Las compras netas decrecieron en \$163 millones en la Argentina, \$100,9 millones en Chile, \$88,6 millones en Brasil y \$15,3 millones en Perú. En 1975 se realizaron gastos netos adicionales de \$28,2 millones en la República Dominicana y \$43,1 millones en Panamá. La mayor parte de los países del Caribe y América Central también mostraron aumentos en los costos de las importaciones, especialmente la República Dominicana y Panamá.

### SECTOR AGRICOLA

El crecimiento global del sector agrícola continuó una tendencia de recuperación en 1974, con un aumento de casi el 6 por ciento en el valor agregado por el sector. Esta tasa se compara favorablemente con la tasa de crecimiento de 1973, que fue de 4,8 por ciento, y el crecimiento míni-



mo de 1,2 por ciento observado en 1972. En el cuatrienio 1971-1974, el crecimiento ha sido superior a los promedios del período 1966-1970.

El crecimiento del valor agregado de la región en 1974, que se puede considerar aceptable, contiene importantes diferencias en el comportamiento de los países. Entre los más grandes productores agrícolas, Brasil, Argentina y Venezuela mostraron tasas de crecimiento superiores a la media, con tasas de 8,8; 6,1 y 7,6 por ciento respectivamente; Colombia y México tuvieron tasas —inferiores a la media— de 0,9 y 5,0 por ciento respectivamente. Los países con reducciones en el valor agregado del sector agrícola fueron Costa Rica, Honduras y Panamá. Los resultados de estos patrones de producción se reflejaron en presiones alcistas de los precios internos y en mayores gastos de importaciones de productos alimentarios, comunes a casi todos los países de la región.

El crecimiento del valor agregado agrícola ha mejorado en el período 1971-1974, en comparación con una expansión media más baja en 1966-1970. El favorable crecimiento en la Argentina y el Brasil en 1973 y 1974, junto con el mejoramiento alcanzado en Colombia en 1974 y análogamente en Chile, Ecuador y Perú entre otros países, permitieron un crecimiento más elevado en ambos períodos. México, Venezuela y Uruguay tuvieron en general tasas medias más bajas en 1971-1974 que en 1966-1970.

Se observan constantes problemas en algunos países en lo que se refiere al abastecimiento de productos alimentarios básicos. Con todo, la región alcanzó un aumento históricamente muy elevado de 5 por ciento en la producción alimentaria total en el lapso 1973-1974. Esta tasa fue más elevada que la de casi todas las regiones del mundo y muy superior al aumento estimado de la producción alimentaria mundial total, de sólo 1 por ciento. El aumento de 1974 fue excepcional, en comparación con años recientes, y señala la urgente necesidad de realizar grandes esfuerzos destinados a fortalecer programas que favorezcan una mayor producción alimentaria en la región. Esto se ve reforzado por la circunstancia de que la producción alimentaria per cápita sigue prácticamente inalterada desde 1970-1974, debido a que el elevado crecimiento demográfico neutraliza los aumentos de la producción de alimentos.

El crecimiento de la producción agrí-



*POLLOS DE RAZA son transportados al mercado desde una granja cercana a San José, Costa Rica. Avicultores de la zona mejoraron su producción con ayuda de préstamos del BID canalizados a través del Banco de Costa Rica. Los préstamos globales del Banco facilitan créditos a pequeños empresarios en sus países miembros.*

cola per cápita ha mostrado una configuración similar a la de la producción alimentaria per cápita. Entre los grandes productores y exportadores, sólo el Brasil y Venezuela tuvieron producción per cápita más elevada en 1974 que en 1970, razón por la cual gran parte del reciente repunte en la Argentina, Colombia y América Central refleja apenas un retorno o una aproximación a niveles anteriores de actividad. Muchos países están produciendo un volumen per cápita significativamente inferior al período de referencia de 1961-1965. Estas circunstancias indican la gran magnitud del problema de aumentar la disponibilidad de productos alimentarios para la creciente población regional.

La perspectiva de realizar los objetivos de largo plazo —alimentar a una creciente población y asegurar los ingresos provenientes de las exportaciones agrícolas— depende de las oportunidades para aumentar la producción. El reciente crecimiento de la producción agrícola de la región se ha producido sustancialmente más como resultado de una expansión de la tierra cultivada que por un mejoramiento de la tecnología agrícola propiamente dicha. Asimismo, las mejoras en los rendimientos se han concentrado en

sólo unos pocos productos básicos. En el lapso 1961-1965 a 1970-1974, respecto de todos los cultivos principales, dos tercios del aumento de la producción se debieron al aumento de la superficie sembrada y un tercio a un aumento del rendimiento de los cultivos. En este lapso, la superficie sembrada aumentó a razón de 1,7 por ciento, en tanto que los rendimientos se incrementaron en cerca del 0,9 por ciento anual.

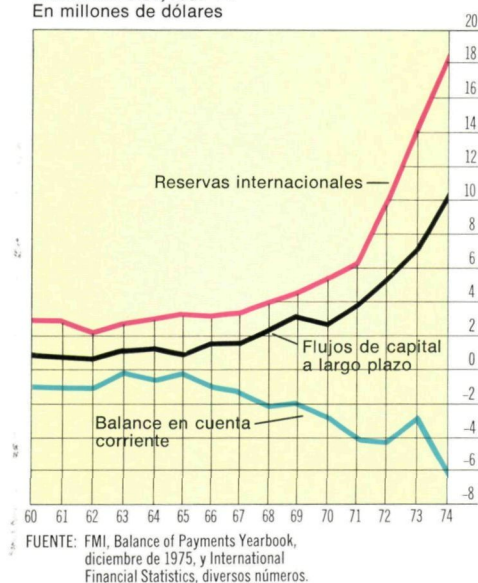
Los cereales y otros cultivos comerciales seleccionados (café, cacao, tabaco, caña de azúcar y banano) aportaron el grueso del aumento debido a los mejores rendimientos. En el caso del sorgo, la superficie sembrada en América Latina se triplicó con creces de 1,3 millones de hectáreas en 1961-1965 a 4,4 millones en 1974; simultáneamente, los rendimientos del sorgo se elevaron de 1.570 kg. a 2.320 kg. por hectárea. La producción de maíz y arroz se expandió debido tanto a los aumentos de la superficie sembrada como de los rendimientos. La producción de soya se expandió significativamente a causa de un aumento masivo de la superficie sembrada en el Brasil.

El importante grupo de las semillas oleaginosas aumentó su volumen casi enteramente debido a los aumentos de la



## TENDENCIAS DEL DESARROLLO

**América Latina: Balance en cuenta corriente, flujos de capital a largo plazo y reservas internacionales, 1960-74**  
En millones de dólares



superficie sembrada. Por lo tanto, las tendencias recientes de la producción agrícola muestran una gran dependencia al aumento de la superficie sembrada. Sólo los productos seleccionados comunes al sector comercial y exportador avanzado han mostrado un crecimiento prometedor a causa de la aplicación de una tecnología agrícola moderna y un incremento significativo del rendimiento por hectárea.

Aunque todavía hay un margen para expandir la superficie cultivada en América Latina, la expansión futura de la producción agropecuaria dependerá en mayor medida, en los años por venir, de un perfeccionamiento de la tecnología por conducto de una mayor investigación, divulgación de resultados y adecuadas inversiones en obras infraestructurales como las de riego.

Se estima que la tierra arable utilizada en América Central y América del Sur constituye apenas el 25 por ciento de la tierra arable potencial. Además, las superficies actualmente cultivadas se podrían cultivar con más intensidad. América Latina tiene actualmente unos 9 millones de hectáreas bajo regadío, en comparación con una superficie arable básica de 122 millones de hectáreas. Existe la oportunidad de ampliar las áreas de regadío en países con apremiantes insuficiencias de alimentos, como sucede en América Central.

Aunque la disponibilidad de tierra arable parece signficativa en la región, las áreas de futura expansión, especialmente

en zonas tropicales húmedas, requieren elevadas inversiones infraestructurales, nuevas tecnologías agropecuarias y sistemas de administración de recursos.

Las recientes corrientes de capital de las instituciones internacionales, bilaterales y multilaterales, hacia América Latina, ponen de manifiesto el interés en elevar la productividad agrícola. Entre 1973 y 1974 se registraron grandes aumentos del financiamiento para el desarrollo agrícola, hidráulico y rural y servicios agrícolas. Análogamente, se han encauzado más recursos hacia los programas agroindustriales de la región.

La necesidad de dar respaldo a los esfuerzos por aumentar la producción agrícola y, en especial, la producción alimentaria, se ha colocado en un período de definición de acciones más específicas en los planos mundial y regional. A raíz de la Conferencia Mundial de Alimentación, que ha comenzado a funcionar con el mandato de vigilar la situación alimentaria mundial y coordinar las actividades de desarrollo agrícola de las Naciones Unidas. El Grupo Consultivo sobre Producción de Alimentos e Inversiones, auspiciado conjuntamente por la FAO, el Banco Mundial y el PNUD, promoverá la canalización de recursos hacia la agricultura en los países en desarrollo. En 1975 se adoptaron providencias, por iniciativa del BID, con el objeto de constituir el Grupo Internacional para el Desarrollo Agrícola en América Latina, que congrega a los principales organismos multilaterales y bilaterales de crédito y asistencia técnica, a fin de examinar y coordinar con los países los medios de acelerar el desarrollo agropecuario de la región.

### BALANZA DE PAGOS

La posición externa de América Latina<sup>1</sup> en la primera mitad de los años setenta refleja, por un lado, la favorable evolución de 1972 y en especial de 1973, años en que los ingresos de exportación y las importaciones fueron significativamente superiores a las tendencias a largo plazo del decenio de 1960, y, por el otro, los efectos adversos de los acontecimientos ocurridos en 1974 y que continuaron durante 1975. Entre éstos se cuentan el pronunciado aumento de los precios del petróleo al comienzo de 1974, el debilitamiento de los precios de las exportaciones de productos básicos a partir del segundo trimestre de ese año, precios más elevados

de las importaciones, y la recesión económica de los países industriales.

Para la región en su conjunto, el déficit combinado en cuenta corriente, que se redujo de \$4.321 millones en 1972 a \$3.044 millones en 1973, se elevó extraordinariamente a \$6.302 millones en 1974. El saldo neto de las corrientes de capital a largo plazo<sup>2</sup> compensó con creces este déficit, produciendo un saldo básico positivo<sup>3</sup> de \$908 millones en 1972 y de alrededor de \$4.000 millones en 1973 y 1974.

Sin embargo, se observa un panorama distinto en la cuenta corriente regional cuando se excluyen los países exportadores de petróleo (Bolivia, Ecuador, Trinidad y Tobago, y Venezuela). La balanza comercial de los países no exportadores de petróleo, en su conjunto, muestra un déficit persistente que se incrementó sustancialmente de 1973 a 1974. Si se incluyen los pagos netos en la cuenta de servicios, se registra un abrumador déficit en cuenta corriente por valor de \$12.668 millones en 1974, en comparación con una cifra de \$3.865 millones en 1973. El superávit en cuenta corriente de los cuatro países exportadores de petróleo se elevó enormemente de \$821 millones en 1973 a \$6.367 millones en 1974, correspondiendo a Venezuela el 96 por ciento del total en el último año.

Para la región en su conjunto, el saldo negativo de las transacciones de servicios indica una tendencia de deterioro. De una tasa anual de aumento de 7,2 por ciento en 1971 y 15,5 por ciento en 1972, el déficit creció en 27,5 por ciento en 1973 y en una proporción extraordinaria de 74,3 por ciento en 1974. Con excepción de la categoría de viajes, todas las categorías de servicios contribuyeron a esta tendencia. Más de la mitad del déficit regional de 1974 correspondió a los exportadores netos de petróleo, que registraron un saldo negativo de servicios por valor de \$5.612 millones. Gran parte de este monto (87 por ciento) representa

<sup>1</sup> El análisis de balanza de pagos en esta sección se basa en datos que incluyen las transacciones intrarregionales y, por tanto, reflejan valores brutos para la región, y no la posición neta de América Latina frente al resto del mundo.

<sup>2</sup> Total de la inversión privada directa, préstamos a largo plazo y capital recibidos por el sector público.

<sup>3</sup> El saldo neto en cuenta corriente, más los flujos netos de capital a largo plazo.



gastos netos de servicios del capital externo.

Los países importadores de petróleo registraron un saldo negativo en la cuenta de servicios de \$5.183 millones en 1974. Al igual que los países exportadores de petróleo, una parte sustancial de este déficit —70 por ciento— correspondió a los pagos por el uso de factores productivos de propiedad de no residentes, principalmente el factor capital, en la forma de intereses de la deuda externa pública y privada, y utilidades de la inversión extranjera.

Después de los pagos al factor capital, las partidas de fletes y seguros mostraron el déficit más elevado de la cuenta de servicios de América Latina, que llegó a un total de \$2.239 millones en 1974, o sea, un aumento de 61 por ciento en comparación con un 16 por ciento de 1973 y un 11 por ciento de 1972. Todos los países de la región registraron un saldo negativo en esta cuenta en el lapso 1970-1974. La mayor parte del déficit se debe atribuir a los pagos efectuados a extranjeros por gastos de transporte, que en 1974 reflejaron incrementos sustanciales en las tarifas de fletes y otros costos del transporte marítimo, debido principalmente a precios más elevados de la energía y los combustibles.

La categoría de "viajes", compuesta principalmente de ingresos y gastos de turismo, es la única cuenta de servicios con superávit neto para América Latina en su conjunto. El saldo positivo aumentó de \$229 millones en 1970 a \$841 millones en 1974. En 1974 México aportó el 63 por ciento del ingreso total y casi la mitad del gasto. Otros países con saldo positivo en 1970-1974 fueron Barbados, Costa Rica, Haití, Jamaica, Panamá, y Trinidad y Tobago.

Los países importadores netos de petróleo de América Latina pudieron financiar sus grandes déficit en cuenta corriente con la entrada neta de capital externo. En 1972 y 1973 el financiamiento externo tuvo escala suficiente para dejar un superávit que mejoró la posición del sector monetario. Las entradas netas de capital a largo plazo en 1974 ascendieron a \$10.359 millones, en comparación con \$6.817 millones en 1973 y \$4.641 millones en 1972. A pesar del considerable aumento de 1974, la entrada de capital fue insuficiente para cubrir el déficit en cuenta corriente, que ascendió a \$12.669 millones, razón por la cual el saldo básico



*BUSQUEDA DE MEJORES VARIEDADES VEGETALES en el Instituto Nacional de Investigaciones Agropecuarias, en el Ecuador. Un préstamo del Banco autorizado en 1969 ayuda al Instituto a promover cultivos de alto rendimiento, y a mejorar las técnicas agrícolas, las variedades de semillas y el ganado.*

de este grupo de países arrojó un signo negativo con un monto de \$2.309 millones. Brasil y México registraron entradas netas de \$4.891 millones y \$3.048 millones, respectivamente, en 1974, representando así casi el 80 por ciento del total recibido por los países importadores netos de petróleo.

Considerando a la región en su totalidad, las reservas monetarias internacionales brutas se expandieron significativamente en el lapso que va de 1970 a 1974, pasando de \$5.356 millones al fin de 1970 a \$18.104 millones al fin de 1974.

Esta última cifra virtualmente sextuplica el promedio de reservas de América Latina en los años sesenta. Si se excluyen los países exportadores de petróleo, las reservas monetarias internacionales del resto de los países en su conjunto declinaron de \$11.457 millones en 1973 a \$10.657 millones en 1974, lo que indica una disminución del 7 por ciento en comparación con aumentos de 67 por ciento y 49 por ciento en 1972 y 1973, respectivamente. Las estadísticas preliminares de 1975 señalan una nueva declinación de las reservas internacionales de



muchos de los países no exportadores de petróleo, correspondiendo las reducciones más significativas a Argentina y Brasil. Esta situación sugiere un debilitamiento de la entrada de capital extranjero y un sostenido deterioro de la relación de intercambio, ambos derivados de la recesión económica de 1974-1975.

La posición de liquidez de América Latina mejoró sustancialmente entre 1970 y 1973, pero empeoró en 1974. La relación reservas monetarias/valor total de las importaciones (c.i.f.) subió de 35,1 por ciento en 1970 a 56,7 por ciento en 1973 y declinó a 42,4 por ciento en 1974. Esta tendencia se compara favorablemente con otras regiones del mundo, excepto los países exportadores de petróleo. Dentro de la región, la relación reservas monetarias/valor total de las importaciones en 1974 fue de 1:1 para los países exportadores de petróleo, pero de sólo 30 por ciento para los demás países.

El saldo global del comercio de mercancías de América Latina sufrió un agudo deterioro en 1974, a consecuencia del aumento sin precedentes del valor de las importaciones —70,3 por ciento—, conjugado con un aumento comparativamente más lento del valor de las exportaciones, que obedeció primordialmente a la disminución de los precios de exportación de los productos básicos de la región a partir de la mitad del año.<sup>1</sup> El déficit resultante en el saldo del comercio de mercancías fue de \$3.067 millones en 1974, en comparación con \$31 millones en 1973.

El valor de las exportaciones de los países no exportadores de petróleo se incrementó en 34,9 por ciento en 1974, en comparación con 43,6 por ciento en 1973. El volumen de bienes exportados, que se había elevado en 9,3 por ciento en 1973, declinó en 2,6 por ciento en 1974, principalmente como resultado de la recesión económica de los países industriales, que son los principales mercados de exportación de la región. Estas cifras, sin embargo, encubren pronunciadas diferencias entre países cuya actuación varió según la tendencia de los precios y de la demanda de sus principales productos básicos.

El valor en dólares de las importaciones (c.i.f.) de mercancías del mismo grupo de países subió en 70,7 por ciento en 1974, en comparación con 33,5 por ciento en 1973. El pronunciado aumento del valor de las importaciones representó un incremento del volumen de bienes

importados, que pasó de 14 por ciento en 1973 a 21,5 por ciento en 1974. Las cifras de 1972 y 1971 fueron de 5,6 por ciento y 8 por ciento, respectivamente. El dinámico ritmo de expansión de las importaciones fue estimulado por un nivel más elevado de actividad económica en la región, el mejoramiento de los ingresos de exportación y corrientes más elevadas de financiamiento externo.

Brasil y México registraron los mayores déficit de balanza comercial de la región. El déficit del Brasil llegó a la cifra sin precedentes de \$6.211 millones en 1974, en comparación con \$800 millones en 1973. La cifra correspondiente a México fue de casi \$2.964 millones, que casi duplica el déficit del año anterior.

Como resultado del alza de los precios del petróleo, los países exportadores de petróleo de la región elevaron sus ingresos de exportación a \$14.386 millones en 1974, casi 2,3 veces el monto registrado el año anterior. En estos países, con todo, decreció el volumen de exportación a causa de una menor demanda en los mercados mundiales, una política deliberada de reducciones de la producción en Venezuela y dificultades técnicas en el Ecuador.

El considerable incremento de los ingresos de exportación dio a estos cuatro países la posibilidad de incrementar sus importaciones de \$4.345 millones en 1973 a \$7.325 millones en 1974, un aumento de 68,6 por ciento en contraste con el de 18,6 por ciento del año precedente. Con todo, en 1974 se registró un saldo comercial positivo de \$7.061 millones, casi cuatro veces el monto de 1973.

En el lapso 1970-1974, 12 productos básicos —cada uno de los cuales representa un promedio no inferior a 1 por ciento del valor regional total de las exportaciones de mercancías— aportaron más de la mitad de los ingresos totales de exportación.<sup>2</sup> Luego de un crecimiento pesado durante los primeros dos años del decenio y un resurgimiento moderado en 1972, el valor regional combinado de las exportaciones de estos productos aumentó en 39 por ciento en 1973 y 49 por ciento en 1974. Las alzas más significativas correspondieron al petróleo; el petróleo crudo aumentó en 62 por ciento en 1973 y en 145 por ciento en 1974; los productos del petróleo (no incluidos entre los 12 productos antedichos), que en 1970-1974 representaron un promedio superior a un décimo de las exportaciones totales

de mercancías, se incrementaron en 61 por ciento en 1973 y en 142 por ciento en 1974. Las exportaciones de los 11 productos básicos principales distintos de los combustibles experimentaron su crecimiento más enérgico en 1973, cuando su valor combinado se elevó en un tercio sobre el nivel del año anterior y luego aumentó en la mitad de esa tasa en 1974. Con todo, en 1973 y 1974, los ingresos combinados de todas las demás exportaciones (excluidos los productos del petróleo) se incrementaron a una tasa aún más elevada que la de los 12 productos principales, a saber, 47 por ciento en 1973 y 51 por ciento en 1974. En consecuencia, la participación de los 12 productos en el valor total de las exportaciones de mercancías disminuyó de 52,9 por ciento en 1972 a 51,1 por ciento en 1973 y a 48 por ciento en 1974.

### INTEGRACION ECONOMICA

El movimiento de integración económica en América Latina experimentó importantes progresos durante el año 1975. En efecto, si bien al término del año no hubo decisiones que solucionaran la totalidad de las negociaciones a las cuales se vieron enfrentados cada uno de los cuatro esquemas existentes en el área, es posible destacar el gran respaldo concedido por los países en su afán de utilizar la integración y nuevas formas de cooperación económica como un instrumento eficaz para el desarrollo de la región, en el cual los organismos multilaterales que operan en el área cumplen una importante labor.

Es interesante observar asimismo que el proceso de convergencia de los distintos esquemas, ha dado sus pasos iniciales con la creación del Sistema Económico Latinoamericano (SELA), y en el plano del

<sup>1</sup> En esta sección, las exportaciones se valoran a precios f.o.b. y las importaciones a precios c.i.f. Además, las exportaciones de petróleo en Venezuela se han valorado al precio estimado de transacción, en tanto que en la sección anterior relativa a la balanza de pagos su valoración es a precios fiscales.

<sup>2</sup> Estos productos y sus proporciones de las exportaciones totales son: petróleo crudo (15,4 por ciento); café (9,9 por ciento); azúcar (5,5 por ciento); cobre (4,8 por ciento); carne vacuna (3,3 por ciento); algodón (2,5 por ciento); mineral de hierro (2,5 por ciento); soja (2,1 por ciento); maíz (1,9 por ciento); banano (1,8 por ciento); cacao (1,1 por ciento), y harina de pescado (1,1 por ciento).



financiamiento, con la formación de la Conferencia de Instituciones Financieras de Desarrollo (COFINDE).

Los países miembros de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALALC) continuaron los esfuerzos tendientes a revisar y reestructurar los mecanismos existentes, mediante la celebración de la Cuarta Rueda de Negociaciones Colectivas, que resultaron en la formulación de pautas para la adopción de futuros acuerdos formales. Con posterioridad a las reuniones de negociaciones aludidas, con el depósito del último instrumento de ratificación entró en vigencia el Protocolo que creó el Consejo de Ministros de Relaciones Exteriores de la ALALC.

Otro punto positivo es el referente a los proyectos de nuevos acuerdos de complementación industrial en el sector químico, auspiciados por la reunión sectorial correspondiente, que incluirían 126 productos de la nomenclatura arancelaria de la ALALC (NABALALC).

Las acciones por pares de países han adquirido mayor dinamismo, destacándose las negociaciones realizadas por Argentina y Brasil con cada uno de los países del Grupo URUPABOL (Uruguay, Paraguay y Bolivia), tendientes a intensificar el comercio y promover la cooperación técnica, incluyendo la formación de empresas mixtas tales como ITAIPU, empresa binacional (Paraguay-Brasil) que está llevando adelante la mayor obra hidroeléctrica del mundo, cuya potencia está estimada en 12,6 MW y la de Yacyretá (Paraguay-Argentina) estimada en 4,5 MW, en etapa de negociación.

Se lograron avances importantes en lo que respecta al establecimiento de un mercado de aceptaciones bancarias latinoamericanas, cuyo objeto es la promoción del financiamiento de exportaciones latinoamericanas, mediante la creación de un instrumento negociable a corto plazo, expresado y pagadero en dólares de los Estados Unidos. En efecto, la Comisión Asesora de Asuntos Monetarios adoptó varias resoluciones tendientes a posibilitar la colocación de estos documentos, incluyendo la aprobación de un informe jurídico que permita a los corredores evaluar y determinar su papel en la colocación de estas aceptaciones en el mercado de Nueva York, cuya preparación fue financiada por el Banco mediante una operación de cooperación técnica.

Durante 1974, las exportaciones globales, excluyendo Venezuela (para evitar la



*ESTA FABRICA DE NEUMATICOS en el Uruguay ha ampliado y mejorado su producción, con recursos facilitados por el Banco Interamericano. El Banco de la República Oriental del Uruguay otorga créditos a empresas industriales pequeñas y medianas, y para financiar la construcción de instalaciones turísticas tales como pequeños hoteles.*

distorsión que significa el comercio del petróleo), crecieron en 37 por ciento mientras las intrazonales lo hicieron en 70 por ciento. Esto se reflejó en un aumento significativo de la participación del comercio intrazonal dentro de las exportaciones totales que, excluyendo a Venezuela, varió del 11 por ciento en 1973 al 16 por ciento en 1974.

El Grupo Subregional Andino cumplió en 1975 un año de intensas negociaciones, principalmente en el área de la programación industrial, llegando a la aprobación del programa petroquímico a ser desarrollado por los seis países miembros con miras al mercado subregional; asimismo, se llegó a consensos preliminares respecto a las asignaciones del programa automotriz, y se adelantó en el estudio de varias otras propuestas por parte de la Junta del Acuerdo de Cartagena, entre ellas los programas de fertilizantes, farmoquímico, de pulpa y papel y otros.

En infraestructura, se aprobó el Sistema Troncal Andino de Carreteras, por el cual se califican como vías de integración un mínimo de carreteras que permita la comunicación fácil entre los países miembros, lo cual redundaría en un incremento del comercio y del turismo subregional.

Fue estudiada la creación de un Fondo Común de Reservas a nivel subregional, que entre otras funciones tiene por objeto

acudir en apoyo de las balanzas de pagos de los países miembros. Además, se analizó el establecimiento del Arancel Externo Común, que debe funcionar como un importante instrumento de política de desarrollo industrial en el área.

El sector agropecuario también recibió mucha atención con el desarrollo de un estudio que cubre los aspectos relacionados con la sanidad animal, el establecimiento de un sistema de información sobre productos e insumos agrícolas y aspectos vinculados con la producción de bienes deficitarios en este sector dentro de la subregión.

También es necesario destacar los importantes incrementos del comercio intrasubregional, el cual en 1974 había logrado un aumento significativo. En efecto, cifras disponibles para ese año indican que el comercio entre los países andinos sextuplicó el valor existente antes de la firma del Acuerdo de Cartagena. En cuanto al programa sectorial de la industria metalmecánica, se inició la producción y comercialización a nivel subregional de varios de los productos asignados. Además, se comenzó el estudio del programa tecnológico, iniciándose con los proyectos de hidrometalurgia del cobre y la explotación de bosques tropicales.

A pesar de la intensa labor desplegada por el Grupo Andino, la Comisión del Acuerdo de Cartagena debió adoptar



Inversión y ahorro por países, 1970-1974 <sup>a</sup>

País	Inversión interna bruta		Ahorro nacional bruto		Relación entre ahorro nacional e inversión interna				
	Porcentaje del PIB				Porcentajes				
	Promedio 1970-73	1974	Promedio 1970-73	1974	1970	1971	1972	1973	1974
Argentina	20,5	21,7	20,2	23,8	97	92	97	109	110
Barbados	23,4 <sup>b</sup>	19,1 <sup>b</sup>	-2,0	-1,3	-1	6	-6	-38	-7
Bolivia	14,4	13,2	10,0	15,8	85	72	62	58	120
Brasil	21,6	26,4	19,6	21,2	93	88	90	92	80
Colombia	20,4	24,5	16,8	24,8	80	73	85	95	96
Costa Rica	22,7	26,0	13,2	9,8	61	52	57	63	38
Chile	14,0	16,9	11,3	16,0	88	85	72	75	95
Ecuador	22,6	21,0	15,7	21,2	63	60	60	96	101
El Salvador	15,1	19,9	13,3	10,8	96	91	94	62	54
Guatemala	13,3	17,5	11,2	13,5	88	75	84	91	77
Haití	8,6	8,5	4,4	2,8	44	51	60	51	33
Honduras	18,2	25,9	13,0	11,3	55	76	86	74	44
Jamaica	24,1	23,7	14,0	17,3	64	51	64	54	73
México	19,7 <sup>b</sup>	22,6 <sup>b</sup>	17,6	19,3	86	90	91	91	85
Nicaragua	17,0	30,3	12,0	12,4	70	68	112	51	41
Panamá	28,8	23,7	21,8	8,6	76	78	75	75	36
Paraguay	15,9	21,0	13,0	18,1	75	68	86	94	85
Perú	14,1	17,3	14,4	11,6	121	101	100	90	67
República Dominicana	19,7	22,0	12,9	16,0	53	51	80	75	73
Trinidad y Tobago	26,5	18,5	17,1	33,9	66	52	53	93	183
Uruguay	12,2	12,3	11,0	6,2	85	80	92	102	50
Venezuela	27,6	19,1	29,4	40,1	100	105	101	119	210

<sup>a</sup> Calculada a base de los valores corrientes de las monedas nacionales.<sup>b</sup> Las cifras corresponden a inversión fija bruta.

Fuente: BID, a base de estadísticas oficiales de los países miembros.

acuerdos tendientes a prorrogar algunos plazos cuyo vencimiento estaba previsto para el 31 de diciembre de 1975. De esta manera, se continuará en 1976 la consideración de importantes propuestas para alcanzar el cumplimiento del Acuerdo.

En Centroamérica el movimiento de integración ha estado fundamentalmente en la etapa de definición de políticas, tendientes a conseguir consensos en los diversos aspectos que comprende el anteproyecto de un nuevo "Tratado Marco" que crearía la Comunidad Económica y Social de Centroamérica (CESCA), para lo cual el Comité de Alto Nivel (CAN) para la reestructuración del Mercado Común ha celebrado 11 reuniones de trabajo. Por otra parte, se celebraron numerosas reuniones de carácter técnico y político, incluyendo reuniones de los Jefes de Estado de los países miembros. Con la entrega en el primer trimestre de 1976, del proyecto de "Tratado Marco", analizado por el CAN, se inicia el proceso de su negociación y aprobación.

Un evento importante fue la reunión del Comité de Coordinación Económica del Istmo Centroamericano, de la CEPAL, realizada en Tegucigalpa en mayo de 1975. La reunión contó con la asistencia

de los Ministros de Economía y altos funcionarios de los países centroamericanos y Panamá, y delegados de organismos internacionales. Se aprobaron 19 resoluciones tendientes a reactivar a corto plazo la integración económica centroamericana.

La Comunidad Económica del Caribe desarrolló sus actividades con respecto a arreglos comerciales, industriales y de intercambio tecnológico, así como a medidas en el campo de la salud y de la educación y a proyectos de infraestructura física. Por otra parte hubo movimientos importantes de los países del Caribe para su participación en el consorcio naviero del Caribe, como también en una planta multinacional de aluminio.

Debe señalarse que el problema que constituye para los países del CARICOM el mantenimiento del mercado para el azúcar, ha tenido un principio de solución con la suscripción de la Convención de Lomé, que es un acuerdo comercial y de ayuda económica por cinco años entre los países miembros de la Comunidad Económica Europea (CEE) y 46 países de África, del Caribe y del Pacífico (ACP), firmado en Lomé, Togo, el 28 de febrero de 1975. Según la Convención, la mayoría de las

exportaciones de los países de la ACP ingresan a la CEE libres de impuestos, sin que la CEE exija concesiones recíprocas. Por su parte, los países, de la ACP garantizan el tratamiento de la nación más favorecida al comercio con la CEE y la no discriminación entre los países miembros. Más de \$4.000 millones se han destinado para ayuda de los países de la ACP por la duración de la Convención, incluyendo un fondo de \$400 millones para estabilizar los ingresos de exportaciones. El programa protege las exportaciones de 12 productos básicos (o grupos de productos) de los países de la ACP contra las fluctuaciones en los ingresos de exportación, asegurándoles transferencias monetarias cuando sus ingresos de exportaciones a la CEE no alcancen un nivel determinado. La Convención incluye también protocolos especiales para el azúcar, el ron y el banano.

En el aspecto comercial, a pesar del crecimiento de las exportaciones intrazonales en un 56,7 por ciento y de las importaciones intrazonales en un 21,5 por ciento en 1974, con respecto al año anterior su participación relativa dentro del comercio total bajó del 11,6 por ciento al 7,5 por ciento en las exportaciones y del 8,7 por ciento al 5,8 por ciento en las importaciones, debido al enorme incremento del comercio global. En efecto, las exportaciones totales crecieron en 140,9 por ciento y las importaciones en 79,6 por ciento.

En la Cuenca del Plata, la decisión más importante ha sido la designación de Bolivia como sede del Fondo Financiero de la Cuenca. URUPABOL por su parte celebró su reunión anual para identificar proyectos de desarrollo de interés común para los países miembros.

El Convenio Constitutivo de SELA fue suscrito el 17 de octubre de 1975 por 23 países, cuyos Ministros de Relaciones Exteriores o Economía se reunieron en Panamá con tal propósito. El objetivo de la organización es promover la cooperación internacional, formular programas de integración, actuar como organismo de consulta y coordinación para posiciones comunes de América Latina en sus negociaciones con el resto del mundo, y propiciar los medios para asegurar el trato preferente para los países de menor desarrollo económico relativo.

La reunión de COFINDE tuvo lugar en la Ciudad de México del 3 al 7 de marzo de 1975. Fue organizada por los bancos subregionales de integración y



desarrollo económico (BCIE, CAF, CARIBANK), por la Nacional Financiera de México y por ALIDE. Las conclusiones están encaminadas a buscar mayores fuentes y mejores condiciones para el financiamiento externo del desarrollo de los países latinoamericanos.

### FINANCIAMIENTO INTERNO

Durante el quinquenio 1970-1974, en la mayoría de los países de América Latina aumentó el nivel relativo de la inversión interna bruta y del ahorro nacional como porcentajes del producto interno bruto. Si se comparan los niveles medios de 1974 y de 1970-1973, 13 de los países aumentaron la proporción del PIB destinada a la inversión interna bruta: Argentina, Brasil, Colombia, Costa Rica, Chile, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Paraguay, Perú y República Dominicana. En cambio, Haití y Uruguay mantuvieron un nivel de inversión relativamente constante.

Dada la expansión del producto interno a precios corrientes de mercado, causada por el incremento sustancial en los ingresos de la exportación del petróleo, en Bolivia, Ecuador, Trinidad y Tobago, y Venezuela, el coeficiente de la inversión declinó en términos relativos. A su vez, Barbados, Jamaica y Panamá también registraron una baja de la inversión interna bruta como porcentaje del PIB. Quince países latinoamericanos (Argentina, Barbados, Bolivia, Brasil, Colombia, Chile, Ecuador, Guatemala, Jamaica, México, Nicaragua, Paraguay, República Dominicana, Trinidad y Tobago, y Venezuela), aumentaron significativamente la proporción del producto constituido en ahorro nacional, entre el período 1970-1973 en comparación con 1974.

Estos resultados denotan en medida importante el beneficio de los continuos esfuerzos efectuados en la región para movilizar más eficazmente el ahorro interno potencial, mediante políticas que estimulan la captación y movilización de recursos internos, fortalecen las instituciones financieras y apoyan el desarrollo de los mercados de capitales.

El cuadro sobre relación entre inversión y ahorro por países muestra la aportación de ahorros internos al financiamiento de la inversión. Durante el período 1970-1974 cinco países, Argentina, Brasil, Colombia (excepto en 1971), México y Venezuela, financiaron del 80 al 100 por ciento de la inversión con recursos captados interna-

mente (nótese que Perú y Uruguay alcanzaron estas cifras en el período 1970-1973). En 1974 el ahorro interno de todos los países exportadores netos de petróleo y de la Argentina, excedió el nivel de la inversión, dejando un remanente que permitió a estos países aumentar sus reservas internacionales, servir su endeudamiento externo y proveer asistencia financiera a otros países. En diez países (Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Chile, Ecuador, México, Paraguay, Trinidad y Tobago, y Venezuela) se financió en 1974 entre el 80 y el 100 por ciento de la inversión con recursos internos.

En el período 1970-1974, Barbados, Costa Rica y Haití financiaron más del 30 por ciento de su inversión interna con recursos externos, además de Bolivia en 1971-1972, Ecuador en 1970-1972, Jamaica en 1970-1973, Nicaragua en todo el período con excepción de 1972, y Trinidad y Tobago en 1970-1972. La evolución de la economía internacional en 1973 y 1974 se refleja marcadamente en la contribución del ahorro interno al financiamiento del desarrollo en la región. La mayoría de los países no exportadores de petróleo registraron una tendencia general de aumento del financiamiento neto externo recibido. En siete países (Barbados, Costa Rica, Haití, Honduras, Nicaragua, Panamá y Uruguay) la inversión interna bruta durante 1974 se financió con recursos externos en una proporción de por lo menos un 50 por ciento.

Durante 1974 la contribución de los gobiernos<sup>1</sup> al financiamiento del desarrollo en los países de la región continuó su expansión como resultado de sus esfuerzos para promover la movilización de recursos fiscales, incrementar los niveles de transferencias con propósitos de política económica y acelerar el crecimiento de la formación de capital. Esta situación se reflejó en las operaciones presupuestarias de la mayoría de los gobiernos, principalmente en un crecimiento más rápido de los ingresos que de los gastos, en el aumento de los ahorros corrientes y en la creciente porción de los gastos destinados a inversiones reales y financieras y a transferencias de capital. La mejoría en la situación fiscal de la mayoría de los gobiernos de América Latina condujo en 1974 a menores tasas de incremento en sus déficit fiscales que en el período 1970-1973, y en cinco países, a superávits fiscales considerables.

Once países lograron mantener o ace-

lerar el crecimiento de los ingresos corrientes al mismo tiempo que pudieron controlar el nivel de gastos corrientes en 1974. Fueron Bolivia, Brasil, Chile, Costa Rica, Guatemala, Honduras, Panamá, Paraguay, Perú, Trinidad y Tobago, y Venezuela. En los países exportadores de petróleo, el crecimiento extraordinario de los ingresos y el ahorro corriente se derivó principalmente del recién adoptado sistema de precios fiscales de referencia para las exportaciones de petróleo. La flexibilidad de captación de recursos y la cobertura impositiva interna también aumentaron en casi todos los otros países latinoamericanos como resultado de la adopción de nuevos impuestos, del mejoramiento de los sistemas de recaudación y de los sostenidos esfuerzos emprendidos por los gobiernos para movilizar recursos internos para el desarrollo.

El incremento de los ingresos en 1974 se vio acompañado en casi todos los países de la región por un crecimiento más acelerado de los ingresos tributarios que de los no tributarios, con excepción de Ecuador, Nicaragua y Perú. En doce países (Argentina, Barbados, Bolivia, Colombia, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Jamaica, Nicaragua, Paraguay, República Dominicana y Uruguay) los impuestos indirectos aumentaron más rápidamente que los impuestos directos. En particular los impuestos sobre el comercio internacional aumentaron marcadamente debido en su mayor parte a los más altos niveles de importación durante 1974.

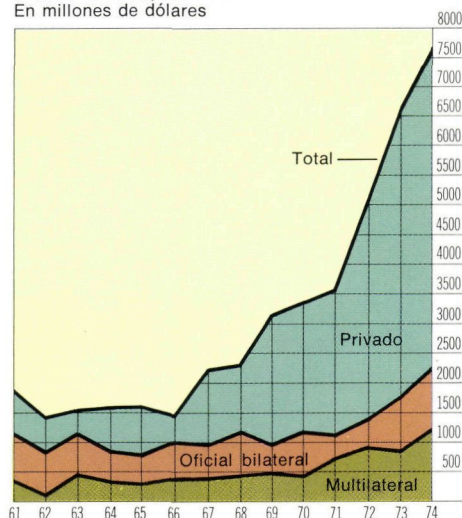
Aun cuando los impuestos indirectos continúan desempeñando un papel predominante como fuente de recursos para los gobiernos de América Latina y representan más del 70 por ciento de los impuestos en la mitad de los países, la estructura impositiva indirecta está ampliándose con nuevos tipos de impuestos. Entre ellos se encuentran los impuestos sobre las ventas de bienes y servicios.

La importancia relativa de los impuestos tradicionales al consumo y de los derechos de importación está disminuyendo. En 1974, la participación de los impuestos directos en los ingresos corrientes aumentó en diez países, particularmente en

<sup>1</sup> El análisis de esta sección está basado en las operaciones de los gobiernos centrales (nacionales, federales), que corresponden al nivel más alto de la organización gubernamental de cada país. Otros niveles de gobierno (provinciales, estatales, municipales, etc.) están, por lo tanto, excluidos.



América Latina: Flujo neto de financiamiento externo recibido, 1961-74  
En millones de dólares



FUENTE: BID, según estadísticas oficiales de los países miembros e instituciones internacionales.

Venezuela, Trinidad y Tobago, y Ecuador, donde el aumento se debió principalmente a los impuestos recaudados sobre el ingreso de las corporaciones petroleras. La participación de los impuestos directos también aumentó en Brasil, Chile, Haití, Honduras, México, Panamá y Perú.

Las tendencias recientes en el nivel y composición de los gastos de los gobiernos de América Latina revelan los esfuerzos de la mayoría de ellos por ampliar la provisión de servicios públicos e incrementar su contribución a la formación interna de capital, directamente o mediante su participación financiera en el capital social y en el financiamiento de la deuda en empresas públicas y privadas. Los gastos corrientes de los gobiernos mostraron una desaceleración en su tendencia en 1974, en comparación con el período 1970-1973, y crecieron con menor rapidez que los gastos totales, excepto en Argentina, Costa Rica, Ecuador, México y Panamá.

La mejora en los ahorros corrientes de la mayoría de los gobiernos centrales de la región les permitió incrementar sus gastos de capital para proyectos de infraestructura y otras obras públicas, y para aumentar los niveles de préstamos y transferencias de capital a agencias descentralizadas, gobiernos locales y estatales, y a empresas públicas y privadas. En 1974 una parte sustancial del ahorro de los gobiernos de los países exportadores de petróleo se utilizó en la creación de fondos de inversión pública, entre los cuales los más importantes son el Fondo de In-

versiones de Venezuela y el Fondo de Petróleo para el Desarrollo de Trinidad y Tobago. El objetivo fundamental de estos fondos es el financiamiento de proyectos de inversión pública para el desarrollo de la economía nacional y la diversificación de la estructura productiva.

La situación fiscal general de los gobiernos mejoró en catorce países durante 1974: Brasil, Paraguay, Venezuela y Ecuador mostraron un mayor superávit en 1974 en comparación con 1973; Bolivia, y Trinidad y Tobago lograron un superávit por primera vez desde 1970 y Chile, Colombia, Costa Rica, República Dominicana, Guatemala, México, Panamá y Perú redujeron sus déficit como proporción del PIB. Estas tendencias reflejan una mejoría considerable de la situación fiscal de América Latina en 1974, en comparación con el período 1970-1973, en el cual la mayoría de los países experimentaron crecientes déficit fiscales. En el resto de los países, el déficit creció marcadamente como porcentaje del PIB en 1974, lo que hizo necesario que los gobiernos aumentaran sus niveles de endeudamiento interno y externo para financiar los gastos.

## FINANCIAMIENTO EXTERNO

El financiamiento externo a largo plazo recibido por América Latina en los años pasados constituyó un complemento importante del esfuerzo interno de desarrollo. Su rápido incremento a partir de 1967 fue correlativo con la aceleración del ritmo de crecimiento económico global en el período.

La entrada neta total de recursos oficiales y privados aumentó desde un nivel estancado de \$1.556 millones en los años 1961-1966 a \$5.111 millones en 1972, a \$6.617 millones en 1973 y a \$7.603 millones en 1974.<sup>1</sup>

La contribución de estos recursos a la inversión interna bruta aumentó de 7 por ciento en 1961-1966, a 9,2 por ciento en 1967-1970 y a 12,2 por ciento en 1971-1974. En los países de mediano y menor tamaño económico relativo, esa proporción ha sido comparativamente más elevada. Cabe tener presente que en los últimos ocho años la inversión interna bruta fue el factor más dinámico del crecimiento económico de la región. En 1974, el financiamiento externo contribuyó en medida muy importante al equilibrio de la balanza de pagos, permitiendo a la mayoría de los países latinoamericanos afrontar los ma-

yores costos de las importaciones, evitando una reducción en los volúmenes de las mismas.

La mayor parte del aumento en la entrada neta de financiamiento externo recibido en los ocho años pasados se originó en fuentes privadas, especialmente en la forma de créditos bancarios e inversión directa.

Los flujos oficiales también se incrementaron, aunque a un ritmo considerablemente menor, correspondiendo la mayor parte de ese aumento a la afluencia de recursos de origen multilateral.

En años recientes, 18 países latinoamericanos contrataron créditos en bancos privados del mercado de eurodivisas, lo que debido a limitaciones de información se refleja sólo parcialmente en las estadísticas de financiamiento externo de la región. Los créditos en eurodivisas otorgados a países latinoamericanos aumentaron de \$506 millones en 1971, a \$1.866 millones en 1972, a \$3.846 millones en 1973 y a \$4.453 millones en 1974. En 1975, según cifras que cubren hasta septiembre, el monto de estos créditos alcanzó a \$3.539 millones. Una cuota progresivamente creciente de estos totales fue absorbida por Brasil y México, que de 52 por ciento en 1971 aumentó a 69 por ciento en 1974.

El financiamiento del mercado de eurodivisas, se ha destinado en una parte importante a proyectos de inversión, constituyendo una fuente complementaria de créditos externos a largo plazo, aunque más onerosa que el financiamiento oficial. La tasa media de interés de los créditos en eurodivisas obtenidos por los países latinoamericanos en 1974 alcanzó a 11,1 por ciento, en comparación con 6 por ciento correspondiente al conjunto de los créditos aprobados por la AID, el EXIMBANK, el Banco Mundial y el BID en el mismo año. El período medio de vencimiento para los mismos créditos fue de 8,9 años en el primer caso, comparado con 23 años en el caso de los préstamos oficiales otorgados por las instituciones indicadas.

En América Latina se ha desarrollado desde mediados del decenio de los sesenta una progresiva cooperación financiera interna, que se traduce en la movilización de capitales a largo plazo, especialmente de los países de más altos ingresos y mayor

<sup>1</sup> Estas cifras no son directamente comparables con las de balanza de pagos, debido a diferencias de definición, cobertura y registro estadístico.



tamaño económico hacia los de menor desarrollo económico relativo. Estos recursos complementan las corrientes de capitales procedentes de los países industriales y junto al financiamiento intrarregional a corto plazo y a las compensaciones de pagos entre los bancos centrales, constituyen un avance necesario en el proceso de integración regional.

La corriente anual neta de préstamos a largo plazo, oficiales y privados, movilizada entre estos países, aumentó de poco menos de \$8 millones en 1966-1967 a \$80 millones anuales en 1969-1971 y a más de \$300 millones en 1973-1974.

Cabe anticipar que estas corrientes continuarán expandiéndose en los próximos años, a medida que se acentúe la asistencia financiera de Venezuela al resto de los países latinoamericanos y se amplíen los programas de cooperación de parte de los países de mayor desarrollo relativo de la región.

Los préstamos y donaciones autorizados por los organismos multilaterales de crédito y por el gobierno de los Estados Unidos a los países latinoamericanos alcanzaron un monto de \$3.579 millones en 1974, registrando un incremento de 24,2 por ciento con respecto a 1973. El grueso del aumento en el financiamiento oficial autorizado a la región durante este año consistió en créditos compensatorios y de exportaciones, otorgados por el FMI y el EXIMBANK de los Estados Unidos.

El financiamiento oficial autorizado para fines de desarrollo apenas se incrementó en un 2,7 por ciento en el último año, lo cual frente al alza en los precios de importación significó una caída importante en la transferencia potencial efectiva de recursos reales a la región. El financiamiento para desarrollo, como una proporción del total de las autorizaciones oficiales en favor de estos países, declinó de un promedio de 77,2 por ciento en 1970-1973 a 65,2 por ciento en 1974.

Las condiciones financieras de los préstamos

para desarrollo económico de la AID, el BID, el Banco Mundial y el EXIMBANK sufrieron cierto deterioro en 1974. La tasa media de interés aumentó de 5,83 por ciento en 1973 a 5,97 por ciento en 1974, como reflejo de las condiciones más onerosas del dinero en los mercados internacionales de capital. A la vez, los plazos de vencimiento registraron un leve descenso en 1974, debido a la mayor incidencia de los préstamos del EXIMBANK y a la disminución del período de vencimiento de los mismos, en tanto que en las demás instituciones señaladas esos plazos se extendieron.

Considerando las tasas medias de interés y los períodos de gracia y amortización de los préstamos de las cuatro instituciones indicadas, se ha estimado un "elemento de subsidio" para el conjunto de esas autorizaciones, que fue de 30 por ciento en 1974, en comparación con 31 por ciento en 1973, conforme a una tasa de descuento igual al 10 por ciento.

El 65 por ciento de los préstamos autorizados por la AID, el BID, el BIRF y el EXIMBANK en 1974 se canalizó a los sectores de la industria, minería, transportes, comunicaciones y energía, en comparación con 62,2 por ciento en 1973 y un promedio de 59,2 por ciento en 1966-1970.

A partir de 1973, se observa un importante aumento del financiamiento externo oficial dirigido al sector agrícola. Los préstamos del BIRF, la AIF, el BID, la AID y el EXIMBANK a este sector aumentaron de \$298 millones en 1972, a \$488 millones en 1973 y a \$586 millones en 1974.

El aporte de los recursos privados al flujo neto total del financiamiento externo hacia la región aumentó de un promedio de 63 por ciento en 1967-1970 a 74 por ciento en 1971-1973. Esa proporción se elevaría aún más para los últimos años si hubiese habido un registro completo que identificara el flujo neto procedente del

mercado de eurodivisas.

En 1974 la entrada neta de capitales de origen privado se elevó a \$5.380 millones, con un incremento de 5,7 por ciento en relación con 1973. A pesar del aumento en su cuantía, su tasa de crecimiento resultó apreciablemente menor que en los tres años precedentes, registrando una baja en su aporte a la entrada neta total de financiamiento externo de la región.

Entre estos recursos se destacó el incremento de los créditos de proveedores, que de \$248 millones en 1973 aumentaron a \$666 millones en 1974. Es interesante mencionar también el aumento de los créditos de entidades financieras privadas, distintas de los bancos, incluyendo los arreglos concernientes a nacionalizaciones, que de \$163 millones en 1973 aumentaron a \$517 millones en 1974. En el caso de los créditos de bancos privados extranjeros, a pesar de que los desembolsos brutos se mantuvieron por encima de los \$3.900 millones, debido al progresivo incremento de las amortizaciones, se nota que la entrada neta por este concepto disminuyó de \$2.852 millones en 1973 a \$2.483 millones en 1974. El ingreso neto de la inversión directa privada extranjera en 1974 se estima en \$1.834 millones, nivel ligeramente superior al registrado en 1973.

A pesar de que en los años recientes la mayoría de los países latinoamericanos ha acudido a fuentes de financiamiento privado, una proporción elevada y creciente de estos recursos se ha concentrado en un número reducido de países. Del total recibido por la región, cinco países (Argentina, Brasil, Chile, México y Perú) absorbieron 77,3 y 92,2 por ciento en 1973 y 1974, respectivamente. Brasil y México participaron con 62 y 68 por ciento del total de los recursos privados ingresados a la región en esos mismos años, siendo los bancos comerciales y los recursos de la inversión directa extranjera las fuentes relativamente más importantes.







# EL BANCO EN 1975

En 1975 el Banco Interamericano de Desarrollo, al completar 15 años de operaciones, ofreció un apoyo sin precedentes al desarrollo de América Latina. Al mismo tiempo, el Banco logró durante el año un marcado progreso en sus esfuerzos por obtener recursos adicionales que permitan atender los crecientes requerimientos para el desarrollo de sus países miembros en el próximo quinquenio.

Estos avances se realizaron a pesar de la situación desfavorable prevaleciente en el escenario económico mundial y de los persistentes problemas de balanza de pagos en la mayoría de los países miembros, lo cual resultó a su vez en una mayor necesidad de recursos financieros externos para dichos países.

La actividad crediticia del Banco para apoyar el desarrollo de sus países miembros en América Latina fue de \$1.375 millones<sup>1</sup> en 1975, cifra que supera casi en un 24 por ciento el monto anual más alto concedido anteriormente que fue de \$1.111 millones en 1974. Al 31 de diciembre de 1975, el total acumulado de los préstamos otorgados por el Banco ascendía a \$8.685 millones, deducidas las cancelaciones y efectuados los ajustes cambiarios.

Además, el monto de los recursos aportados por el Banco para facilitar cooperación técnica no reembolsable o sujeta a recuperación contingente, que fue de \$24,6 millones en 1975, superó al concedido en cualquier año anterior, con lo cual el total acumulado de estas operaciones se elevaba a \$96,4 millones al finalizar el año, luego de deducir las cancelaciones.

Con el año 1975 finalizó un quinquenio de notables avances para el Banco. Durante ese período, los préstamos autorizados sumaron \$4.829 millones, y la cooperación

técnica no reembolsable y de recuperación contingente \$65 millones, montos que superaron los niveles alcanzados para estas operaciones en la primera década de actividades de la institución.

## MOVILIZACION DE RECURSOS

El progreso logrado por el Banco en 1975 para asegurar la reposición de sus recursos financieros, continuar su actividad crediticia y cooperación técnica ininterrumpidamente en el futuro, y aún elevar el volumen de sus préstamos en términos reales en un 7 por ciento anual, incluyó:

- La aprobación de una resolución por la Asamblea de Gobernadores del Banco, el 9 de julio de 1975, recomendando a los países miembros que adopten las medidas necesarias con el objeto de aumentar los recursos de la institución en un total de \$6.300 millones: \$5.300 millones en el capital ordinario y \$1.000 millones en el Fondo para Operaciones Especiales.

- La puesta en marcha por los países miembros el 18 de marzo de 1975, luego de suscribirse la Declaración de Madrid

el 17 de diciembre de 1974, de las medidas destinadas a modificar el Convenio Constitutivo para permitir que doce países extrarregionales ingresen al Banco. Esos países contribuirían un total de \$745 millones al capital de la institución en un período inicial de tres años.

- El establecimiento, el 27 febrero de 1975, de un fondo de fideicomiso por un valor de \$500 millones, a integrarse en un lapso de cinco años, cuya administración fue encomendada al Banco por el gobierno de Venezuela para financiar proyectos de desarrollo en los países miembros de la institución.

Una vez puestas en vigencia las referidas medidas, los recursos totales del Banco se elevarán de unos \$12.000 millones, a \$18.000 millones.

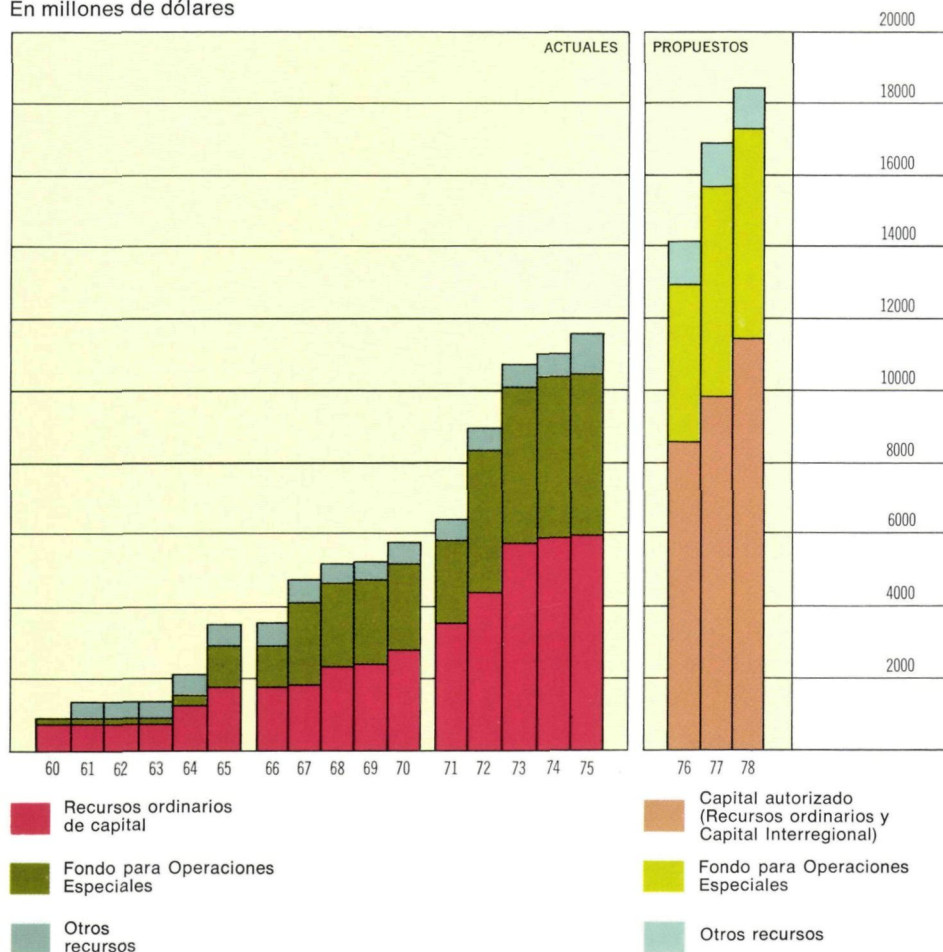
<sup>1</sup> Las cantidades expresadas en dólares que aparecen en este Informe incluyen, según el caso, tanto dólares de los Estados Unidos como su equivalente en otras monedas con sus tasas de cambio al 31 de diciembre de 1975. Algunas de las cifras de este capítulo han sido redondeadas.



*ESTRUCTURA DE ACERO para un edificio de la Companhia Siderúrgica Nacional, en Volta Redonda, Brasil. La obra forma parte de un programa de ampliación de tres acerías brasileñas, que se lleva a cabo a un costo de varios miles de millones de dólares. El Banco contribuyó con \$231 millones a su financiamiento.*



**Recursos acumulados**  
En millones de dólares



**Aumento de recursos**

La necesidad de adoptar oportunas medidas tendientes a la reposición de los recursos del Banco para el desarrollo de América Latina fue planteada formalmente en la Decimoquinta Reunión Anual de la Asamblea de Gobernadores de la institución, celebrada en Santiago de Chile del 1° al 3 de abril de 1974. En esa reunión, la Asamblea aprobó una resolución encomendando al Directorio Ejecutivo "la realización de un estudio respecto de la posibilidad de incrementar los recursos del Banco por medio de un aumento del capital autorizado y de un aumento de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales".

Como resultado de lo anterior, el Directorio Ejecutivo presentó un informe al Comité de la Asamblea de Gobernadores, en una reunión especial celebrada el 11 de junio de 1974, en el cual se proyectaron los posibles niveles de préstamos para el período 1976-1978 y los recursos adicionales que requeriría su financiamiento.

Posteriormente, durante la Decimosexta Reunión Anual celebrada en Santo Domingo, República Dominicana, del 19 al 21 de mayo de 1975, la Asamblea consideró el informe del Comité de la Asamblea de Gobernadores, incluyendo el estudio preparado por el Directorio Ejecutivo.

Luego de estudiar el informe, la Asamblea de Gobernadores consideró que la reposición de recursos era de importancia fundamental para el futuro de las operaciones del Banco, siendo también de importancia primordial para los países miembros que el Banco siga desempeñando y en lo posible refuerce su función de instrumento multilateral para canalizar la transferencia de recursos reales para fines de desarrollo.

Sobre esta base, la Asamblea resolvió establecer un grupo de trabajo "para que estudie la situación de los recursos del Banco y presente recomendaciones sobre las medidas que han de tomarse para aumentar el capital del Banco y el Fondo para Operaciones Especiales".

El grupo de trabajo, integrado por representantes de Argentina, Brasil, Canadá, Colombia, Estados Unidos, México, Nicaragua y Venezuela, se reunió en París del 10 al 12 de junio, con la participación adicional de representantes de Chile, Trinidad y Tobago, y Uruguay, y elaboró las bases generales de una propuesta de aumento de los recursos de la institución.

Subsiguientemente, el Directorio Ejecutivo convocó a una reunión especial de la Asamblea de Gobernadores que se efectuó en la sede del Banco el 9 de julio. Después de recibir el informe del Presidente del Banco y las conclusiones del grupo de trabajo, la Asamblea aprobó una resolución recomendando a los países miembros que adopten las medidas necesarias para aumentar los recursos de la institución en un total de \$6.300 millones, con lo cual el Banco podría atender las necesidades de capital para el desarrollo de América Latina en el período 1976-1979. El aumento consistiría de \$5.300 millones en los recursos ordinarios de capital y de \$1.000 millones en el Fondo para Operaciones Especiales.

Los proyectos de resolución proponen:

- Un aumento de \$4.000 millones en el capital autorizado, a efectuarse durante el período 1976-1978. De ese monto, \$344 millones consistirían en capital *pagadero en efectivo* y \$3.656 millones en capital *exigible*. El pago del capital *pagadero en efectivo* se efectuaría en tres cuotas anuales iguales, el 30 de junio de los años 1976, 1977 y 1978 respectivamente, o en otras fechas posteriores que determine el Directorio Ejecutivo. El 50 por ciento de cada cuota sería pagadero en oro y/o dólares y el 50 por ciento restante en la moneda del país miembro. Sin embargo, Canadá y Venezuela podrían pagar cada cuota enteramente en su propia moneda, las cuales serían libremente convertibles en las monedas de otros países elegibles para adquisiciones. El capital *exigible* sería suscrito en tres cuotas iguales, la primera de la cuales se haría efectiva conforme a una resolución del Directorio Ejecutivo, a más tardar el 1° de mayo de 1976, y la segunda y tercera a más tardar el 31 de diciembre de 1976 y de 1977, respectivamente, o en fechas posteriores que determine el Directorio. El aumento entrará en vigencia cuando por lo menos 16 países miembros se comprometan formalmente a suscribir no menos de \$3.015 millones del incremento propuesto. Los Estados Unidos suscribirían un



**Recursos ordinarios de capital autorizados**  
Expresados en miles de dólares de los Estados Unidos

País	Pagaderos en efectivo			Exigibles			Gran total después del aumento
	Dic. 31 1975	Aumento	Total después del aumento	Dic. 31 1975	Aumento	Total después del aumento	
Argentina	\$124.422	\$ 40.171	\$ 164.593	\$585.511	\$ 498.726	\$1.084.237	\$ 1.248.830
Barbados	2.498	434	2.932	5.995	6.008	12.003	14.935
Bolivia	9.989	3.257	13.246	47.000	40.002	87.002	100.248
Brasil	124.422	40.171	164.593	585.511	498.726	1.084.237	1.248.830
Canadá	48.254	19.615	67.869	244.501	176.199	420.700	488.569
Colombia	34.140	11.002	45.142	160.636	136.848	297.484	342.626
Costa Rica	4.994	1.593	6.587	23.500	20.025	43.525	50.112
Chile	34.164	11.002	45.166	160.781	136.968	297.749	342.915
Ecuador	6.659	2.172	8.831	31.365	26.709	58.074	66.905
El Salvador	4.994	1.592	6.586	23.500	20.025	43.525	50.111
Estados Unidos	361.903	120.007	481.910	2.047.213	1.079.991	3.127.204	3.609.114
Guatemala	6.659	2.172	8.831	31.365	26.709	58.074	66.905
Haití	4.994	1.592	6.586	23.499	20.025	43.524	50.110
Honduras	4.994	1.592	6.586	23.499	20.025	43.524	50.110
Jamaica	6.659	2.172	8.831	31.365	26.709	58.074	66.905
México	79.980	25.840	105.820	376.379	320.574	696.953	802.773
Nicaragua	4.994	1.592	6.586	23.500	20.025	43.525	50.111
Panamá	4.994	1.592	6.586	23.500	20.025	43.525	50.111
Paraguay	4.994	1.592	6.586	23.500	20.025	43.525	50.111
Perú	16.672	5.356	22.028	78.460	66.856	145.316	167.344
República Dominicana	6.659	2.172	8.831	31.365	26.709	58.074	66.905
Trinidad y Tobago	4.994	1.592	6.586	23.500	20.025	43.525	50.111
Uruguay	13.342	4.271	17.613	62.778	53.513	116.291	133.904
Venezuela	66.663	28.880	95.543	313.697	259.846	573.543	669.086
No asignado	72.513	12.377	84.890	175.197	114.904	290.101	374.991
<b>TOTAL</b>	<b>\$1.055.550</b>	<b>\$343.808</b>	<b>\$1.399.358</b>	<b>\$5.157.117</b>	<b>\$3.656.197</b>	<b>\$8.813.314</b>	<b>\$10.212.672</b>

total de \$1.200 millones de este aumento: \$120 millones en capital *pagadero en efectivo* y \$1.080 millones en capital *exigible*. Los demás países miembros suscribirían \$2.673 millones: \$211 millones en capital *pagadero en efectivo* y \$2.462 millones en capital *exigible*. Los \$127 millones restantes quedarían disponibles para futuras suscripciones por los países miembros.

• La recomendación para un aumento adicional de \$1.300 millones en el capital exigible autorizado a efectuarse una vez que haya sido pagada la última cuota en el incremento de \$4.000 millones, para financiar los préstamos programados a partir de 1978. Los Estados Unidos suscribirían \$450 millones de esa suma y los demás países miembros suscribirían \$850 millones.

• Un aumento de \$1.045.300.000 en los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, que sería contribuido por los países miembros en tres cuotas iguales el 31 de diciembre de cada uno de los años 1976, 1977 y 1978. Los pagos serían efectuados por cada país en su propia moneda o en dólares de los Estados Uni-

**Fondo para Operaciones Especiales**  
Expresados en miles de dólares de los Estados Unidos

País	Cuotas autorizadas y suscritas	Aumento	Total después del aumento
Argentina	\$ 246.319	\$ 82.752	\$ 329.071
Barbados	837	297	1.134
Bolivia	22.684	6.645	29.329
Brasil	253.973	82.752	336.725
Canadá	74.620	50.000	124.620
Colombia	69.722	22.704	92.426
Costa Rica	10.224	3.321	13.545
Chile	71.068	22.718	93.786
Ecuador	13.372	4.428	17.800
El Salvador	9.911	3.321	13.232
Estados Unidos	3.040.350	600.000	3.640.350
Guatemala	13.597	4.428	18.025
Haití	11.159	3.321	14.480
Honduras	10.995	3.321	14.316
Jamaica	13.193	4.428	17.621
México	159.094	53.196	212.290
Nicaragua	10.770	3.321	14.091
Panamá	10.380	3.321	13.701
Paraguay	11.974	3.321	15.295
Perú	34.223	11.082	45.305
República Dominicana	13.743	4.428	18.171
Trinidad y Tobago	9.890	3.321	13.211
Uruguay	26.538	8.874	35.412
Venezuela	132.169	60.000	192.169
No asignado	123.869	—	123.869
<b>TOTAL</b>	<b>\$4.394.674</b>	<b>\$1.045.300</b>	<b>\$5.439.974</b>



## EL BANCO EN CIFRAS, 1961-1975

En millones de dólares

	1961	1962	1963	1964	1965	1966
<b>TOTAL DE RECURSOS</b>						
Suscripciones (fin de año)						
Recursos ordinarios de capital	813,2	813,2	813,2	1.285,0	1.769,8	1.769,8
Fondo para Operaciones Especiales	146,3	146,3	146,3	218,9	1.119,5	1.119,5
Otros fondos <sup>3</sup>	394,0	394,0	394,0	534,3	543,6	569,4
<b>Total</b>	<b>1.353,5</b>	<b>1.353,5</b>	<b>1.353,5</b>	<b>2.038,2</b>	<b>3.432,9</b>	<b>3.458,7</b>
<b>EMPRESTITOS</b>						
Deuda consolidada (fin de año) <sup>3</sup>	—	99,2	99,2	272,6	285,1	387,4
Empréstitos anuales: <sup>3</sup>						
Bruto	—	99,2	—	173,4	12,5	110,4
Neto (aumento de deuda)	—	99,2	—	173,4	12,5	102,3
<b>OPERACIONES</b>						
Préstamos autorizados (acumulado) <sup>1 y 3</sup>						
Recursos ordinarios de capital	130,0	208,8	385,8	544,6	655,7	747,2
Fondo para Operaciones Especiales	48,1	88,3	121,7	170,9	366,4	656,9
Otros fondos	115,6	320,6	367,6	450,0	505,4	509,3
<b>Total</b>	<b>293,7</b>	<b>617,7</b>	<b>875,1</b>	<b>1.165,5</b>	<b>1.527,5</b>	<b>1.913,4</b>
Préstamos autorizados (anual) <sup>4</sup>						
Recursos ordinarios de capital	130,0	83,7	179,3	164,0	121,5	100,9
Fondo para Operaciones Especiales	48,1	40,8	32,5	49,4	196,6	291,3
Otros fondos	115,6	204,9	47,1	85,9	55,4	3,9
<b>Total</b>	<b>293,7</b>	<b>329,4</b>	<b>258,9</b>	<b>299,3</b>	<b>373,5</b>	<b>396,1</b>
Desembolsos de préstamos (anual) <sup>4</sup>						
Recursos ordinarios de capital	2,3	28,9	59,8	106,6	82,9	97,3
Fondo para Operaciones Especiales	2,6	8,7	15,3	24,6	28,7	44,6
Otros fondos	0,9	21,8	65,9	66,9	70,6	70,0
<b>Total</b>	<b>5,8</b>	<b>59,4</b>	<b>141,0</b>	<b>198,1</b>	<b>182,2</b>	<b>211,9</b>
Amortizaciones de préstamos (anual) <sup>4</sup>						
Recursos ordinarios de capital	—	—	0,6	4,8	8,7	18,5
Fondo para Operaciones Especiales	—	—	0,1	0,8	3,2	5,4
Otros fondos	—	0,4	1,3	2,9	4,3	6,2
<b>Total</b>	<b>—</b>	<b>0,4</b>	<b>2,0</b>	<b>8,5</b>	<b>16,2</b>	<b>30,1</b>
Cooperación técnica no reembolsable autorizada (anual)						
Fondo para Operaciones Especiales	1,3	1,3	1,2	1,3	1,1	1,1
Otros fondos	0,5	1,1	1,6	1,5	2,0	1,9
<b>Total</b>	<b>1,8</b>	<b>2,4</b>	<b>2,8</b>	<b>2,8</b>	<b>3,1</b>	<b>3,0</b>
<b>EJERCICIO FINANCIERO</b>						
Ingreso neto (menos gastos de cooperación técnica)						
Recursos ordinarios de capital	0,4	2,8	3,9	4,8	5,0	6,7
Fondo para Operaciones Especiales	(0,3)	0,6	(0,1)	1,1	2,0	2,4
Reservas (fin del período)						
Recursos ordinarios de capital	0,4	3,4	7,7	13,8	21,0	30,5
Fondo para Operaciones Especiales	(0,2)	0,3	0,3	1,4	3,4	5,8
<b>Total</b>	<b>0,2</b>	<b>3,7</b>	<b>8,0</b>	<b>15,2</b>	<b>24,4</b>	<b>36,3</b>
<b>ADMINISTRACION</b>						
Gastos administrativos						
Total de todos los fondos <sup>2 y 5</sup>	4,7	7,4	8,7	10,0	11,9	14,4

<sup>1</sup> Deducidas las cancelaciones.<sup>2</sup> Incluyen gastos de supervisión e inspección de los proyectos desde 1965.<sup>3</sup> Estas cifras reflejan los ajustes en las equivalencias en dólares de las monedas de los países no miembros.<sup>4</sup> Estas cifras son distintas de las publicadas en informes anuales anteriores, porque excluyen ajustes cambiarios.<sup>5</sup> Incluyen depreciación y gastos de amortización relacionados con edificios.

Nota: En "Otros fondos" no se incluyen los acuerdos con el Kreditanstalt für Wiederaufbau y con el Comité Intergubernamental para las Migraciones Europeas.



<u>1967</u>	<u>1968</u>	<u>1969</u>	<u>1970</u>	<u>1971</u>	<u>1972</u>	<u>1973</u>	<u>1974</u>	<u>1975</u>
1.778,8 2.321,4 577,0 <u>4.677,2</u>	2.259,6 2.321,4 586,2 <u>5.167,2</u>	2.282,3 2.328,0 584,6 <u>5.194,9</u>	2.763,0 2.328,0 599,7 <u>5.690,7</u>	3.465,9 2.328,0 606,3 <u>6.400,2</u>	4.373,0 3.987,6 627,2 <u>8.987,8</u>	5.710,3 4.393,3 636,5 <u>10.740,1</u>	5.954,3 4.393,9 640,4 <u>10.988,6</u>	5.965,0 4.394,7 1.145,4 <u>11.505,1</u>
513,6 146,0 126,2	632,3 176,9 118,7	767,2 177,4 134,9	915,1 187,0 147,9	1.017,8 181,0 102,7	1.137,4 141,0 119,6	1.259,7 131,2 122,3	1.346,7 104,7 87,0	1.580,4 365,2 233,7
901,1 967,5 521,5 <u>2.390,1</u>	1.081,7 1.169,8 546,4 <u>2.797,9</u>	1.294,1 1.581,6 554,0 <u>3.429,7</u>	1.486,0 2.021,6 561,0 <u>4.068,6</u>	1.763,5 2.404,9 576,4 <u>4.744,8</u>	2.161,8 2.687,1 591,7 <u>5.440,6</u>	2.651,7 3.063,7 593,1 <u>6.308,5</u>	3.325,5 3.497,3 593,2 <u>7.416,0</u>	3.923,5 4.076,5 684,8 <u>8.684,8</u>
171,0 313,0 12,4 <u>496,4</u>	193,6 210,1 27,2 <u>430,9</u>	208,9 412,5 10,1 <u>631,5</u>	194,5 443,0 7,0 <u>644,5</u>	236,0 399,5 16,3 <u>651,8</u>	443,3 344,2 19,7 <u>807,2</u>	453,0 426,7 4,3 <u>884,0</u>	635,6 475,1 — <u>1.110,7</u>	646,2 634,2 94,6 <u>1.375,0</u>
112,9 69,7 59,9 <u>242,5</u>	112,9 120,4 57,5 <u>290,8</u>	139,2 192,3 62,5 <u>394,0</u>	150,3 244,6 32,9 <u>427,8</u>	180,0 249,0 12,3 <u>441,3</u>	185,8 278,7 14,1 <u>478,6</u>	224,2 311,5 11,3 <u>547,0</u>	291,2 323,6 13,3 <u>628,1</u>	327,7 371,1 13,4 <u>712,2</u>
29,5 6,7 10,3 <u>46,5</u>	40,2 8,5 13,9 <u>62,6</u>	51,2 12,0 17,5 <u>80,7</u>	66,2 20,6 19,8 <u>106,6</u>	73,9 34,6 19,3 <u>127,8</u>	80,4 45,3 21,6 <u>147,3</u>	88,7 56,3 23,5 <u>168,5</u>	89,9 64,7 24,4 <u>179,0</u>	102,2 71,5 25,1 <u>198,8</u>
1,6 3,5 <u>5,1</u>	1,3 2,4 <u>3,7</u>	1,7 3,6 <u>5,3</u>	2,0 3,1 <u>5,1</u>	2,3 3,6 <u>5,9</u>	2,0 3,8 <u>5,8</u>	2,9 3,5 <u>6,4</u>	11,2 11,2 <u>22,4</u>	10,8 13,8 <u>24,6</u>
9,1 3,2	14,3 1,8	20,2 4,7	33,1 9,7	23,6 14,4	19,1 22,0	37,9 33,6	55,1 38,5	58,3 43,4
43,2 9,0 <u>52,2</u>	60,0 10,7 <u>70,7</u>	85,2 15,4 <u>100,6</u>	124,2 25,1 <u>149,3</u>	154,6 39,5 <u>194,1</u>	185,6 61,5 <u>247,1</u>	241,2 95,1 <u>336,3</u>	307,5 133,6 <u>441,1</u>	379,5 177,0 <u>556,5</u>
<u>17,7</u>	<u>21,2</u>	<u>25,1</u>	<u>29,2</u>	<u>33,7</u>	<u>34,2</u>	<u>39,3</u>	<u>45,7</u>	<u>52,2</u>



dos. La totalidad de las contribuciones del Canadá, Trinidad y Tobago, Estados Unidos y Venezuela serían libremente convertibles en las monedas de otros países elegibles para adquisiciones, mientras que el 25 por ciento de las contribuciones de Argentina, Brasil y México serían también de libre convertibilidad. Este aumento se hará efectivo cuando lo haya aprobado formalmente un mínimo de 16 países cuyas contribuciones totalicen no menos de \$900 millones.

Al 31 de diciembre de 1975, un número sustancial de países miembros había adoptado las medidas necesarias para hacer efectivo el aumento de los recursos del Banco y la mayoría de los países restantes había adelantado el procedimiento de cumplir con los requerimientos legales pertinentes.

Las suscripciones a los recursos ordinarios de capital hasta fines de 1975, como también los aumentos propuestos, se presentan en el cuadro adjunto. Asimismo aparecen en otro cuadro las contribuciones al Fondo para Operaciones Especiales al finalizar el año, así como los aumentos propuestos.

#### Miembros no regionales

El Informe Anual de 1974 contiene un resumen de los esfuerzos realizados por el Banco, iniciados formalmente en la Undécima Reunión Anual de la Asamblea de Gobernadores, celebrada en Punta del Este, Uruguay, en abril de 1970, para incorporar como miembros a países aportadores de capital de fuera de la región, a fin de ampliar aún más la capacidad financiera de la institución y de fortalecer su acción para continuar apoyando el desarrollo de América Latina. Como resultado, durante la Decimocuarta Reunión Anual de la Asamblea de Gobernadores, celebrada en Jamaica en mayo de 1973, se adoptaron los principios básicos para viabilizar la admisión de los países extrarregionales en calidad de miembros de la institución.

En la Declaración de Madrid, suscrita el 17 de diciembre de 1974, doce países de fuera de la región —Alemania, Austria, Bélgica, Dinamarca, España, Holanda, Israel, Italia, Japón, el Reino Unido, Suiza y Yugoslavia— formalizaron su intención de ingresar al Banco Interamericano como miembros, conforme a los principios adoptados en la reunión de Jamaica.

Los doce países contribuirían un total de \$745 millones al capital del Banco en

un período inicial de tres años, mediante la suscripción de acciones en el propuesto capital interregional y las contribuciones a los recursos concesionales de la institución, el Fondo para Operaciones Especiales. El beneficio que recibe el Banco con la creación del capital interregional consiste en que sus recursos *exigibles* servirían como garantía de los empréstitos que el Banco obtenga en los mercados de capital del mundo.

Por su parte el Banco, en la Declaración de Madrid, se comprometió a solicitar de sus países miembros que aprobaran las medidas necesarias para permitir el ingreso de esos doce países como miembros de la institución. Dichas medidas incluyen una serie de enmiendas al Convenio Constitutivo elaboradas por el Directorio Ejecutivo, que fueron presentadas a los países miembros por el Presidente del Banco el 18 de marzo de 1975.

A fin de permitir el uso del capital suscrito por esos países extrarregionales como garantía de empréstitos, independientemente de los empréstitos obtenidos con el aval del capital ordinario, esas enmiendas incluyen disposiciones para la creación del capital interregional, que sería completamente separado de los recursos ordinarios de capital.

Los nuevos miembros no regionales contribuirían al capital interregional del Banco en forma de acciones *pagaderas en efectivo y exigibles*. Las acciones *exigibles* servirían para garantizar los empréstitos del Banco, por encima del monto que puede obtener actualmente con el aval del capital *exigible* de sus recursos ordinarios de capital.

El capital interregional deberá mantenerse, utilizarse, comprometerse, invertirse o de cualquier otra manera disponerse en forma completamente independiente de los recursos ordinarios de capital y del Fondo para Operaciones Especiales.

De los \$745 millones que aportarían los doce países, un total de \$372.711.808 (\$61.475.252 en capital *pagadero en efectivo* y \$311.236.556 en capital *exigible*) serían asignados al capital interregional del Banco y otros \$372.711.808 corresponderían a las contribuciones *pagaderas en efectivo* en el Fondo para Operaciones Especiales.

El ingreso de los países extrarregionales como miembros aportantes de capital no afectaría el carácter regional del Banco, puesto que los actuales miembros tendrían un total de no menos del 92 por

ciento del poder de votación, del cual un mínimo de 53,5 por ciento correspondería a los países miembros latinoamericanos, un mínimo de 34,5 por ciento a los Estados Unidos y un mínimo de 4 por ciento al Canadá. El 8 por ciento restante sería suscrito por los países extrarregionales en conjunto.

Cada miembro extrarregional tendría derecho a nombrar un Gobernador y un Gobernador Suplente. Además, los miembros extrarregionales, en conjunto, podrían elegir a dos Directores Ejecutivos los que designarían a dos Directores Suplentes.

En la Decimosexta Reunión Anual de la Asamblea de Gobernadores celebrada en Santo Domingo, República Dominicana, del 19 al 21 de mayo de 1975, la Asamblea aprobó una resolución en la cual manifestó su conformidad con la acción tomada por el Directorio Ejecutivo y afirmó la conveniencia de concluir cuanto antes los trámites que conduzcan al ingreso al Banco de los países extrarregionales. Además, la resolución recomendó que tan pronto el Convenio Constitutivo haya sido modificado, los signatarios de la Declaración de Madrid "adopten las medidas necesarias para su pronta aceptación e ingreso al Banco".

Finalmente, la resolución expresó el deseo de que "otros países extrarregionales que no suscribieron la Declaración de Madrid se adhieran al Banco".

Al 31 de diciembre de 1975, varios países miembros del Banco como también algunos países extrarregionales habían adoptado o estaban próximos a adoptar las medidas necesarias para poner en vigencia los acuerdos propuestos, mientras que la mayor parte de los demás países habían progresado sustancialmente en el cumplimiento de los requisitos legales correspondientes.

El cuadro numérico de la página siguiente contiene las propuestas suscritas por los países extrarregionales al capital interregional del Banco y al Fondo para Operaciones Especiales.

#### Fondo de Fideicomiso de Venezuela

El gobierno de Venezuela firmó el 27 de febrero de 1975, un convenio con el Banco para que éste administre un fondo de \$500 millones (\$400 millones y Bs.430 millones) destinado a contribuir a acelerar el proceso de desarrollo de los países de América Latina, permitiendo al Banco expandir su cooperación hacia nuevas áreas



**Suscripciones al capital interregional del Banco y al Fondo para Operaciones Especiales propuestas para los países extrarregionales**  
En dólares de los Estados Unidos

	Capital Interregional			Fondo para Operaciones Especiales	Total General
	Pagadero en efectivo	Exigible	Total		
Alemania	\$10.410.742	\$52.681.009	\$63.091.751	\$63.091.751	\$126.183.502
Austria	832.377	4.222.201	5.054.578	5.054.578	10.109.156
Bélgica	2.062.847	10.434.869	12.497.716	12.497.716	24.995.432
Dinamarca	892.694	4.499.660	5.392.354	5.392.354	10.784.708
España	10.157.410	51.438.476	61.595.886	61.595.886	123.191.772
Holanda	1.544.120	7.817.104	9.361.224	9.361.224	18.722.448
Israel	820.313	4.173.948	4.994.261	4.994.261	9.988.522
Italia	10.157.410	51.438.476	61.595.886	61.595.886	123.191.772
Japón	11.339.627	57.385.748	68.725.375	68.725.375	137.450.750
Reino Unido	10.157.410	51.438.476	61.595.886	61.595.886	123.191.772
Suiza	2.267.925	11.484.388	13.752.313	13.752.313	27.504.626
Yugoslavia	832.377	4.222.201	5.054.578	5.054.578	10.109.156
<b>TOTAL</b>	<b>\$61.475.252</b>	<b>\$311.236.556</b>	<b>\$372.711.808</b>	<b>\$372.711.808</b>	<b>\$745.423.616</b>

de desarrollo económico regional.

La decisión del gobierno venezolano se originó en el discurso inaugural del Presidente Carlos Andrés Pérez, el 12 de marzo de 1974. En esa exposición, el Jefe de Estado venezolano prometió destinar una porción del aumento de los ingresos derivados de las exportaciones de petróleo venezolano para el desarrollo de América Latina mediante la creación de un fondo fiduciario administrado por el Banco.

Esta decisión fue comunicada a la Asamblea de Gobernadores en ocasión de su XV Reunión Anual celebrada en Santiago de Chile en abril de 1974, por el Gobernador por Venezuela, Héctor Hurtado, quien expresó:

"El fondo tendría como objetivo fundamental financiar aquellas áreas y proyectos que contribuyan en mayor grado al desarrollo de la región. Especial énfasis se le dará al carácter armónico de este proceso, que deberá ser un esfuerzo conjunto que incorpore a los países de menor desarrollo. De igual modo tendrá que acentuarse el papel que pueda llenar el fondo en impulsar la integración latinoamericana".

"Se trata —agregó el señor Hurtado— de un fondo para el desarrollo de la capacidad productiva y exportadora de la región y no de un fondo destinado a fortalecer la infraestructura física para cuyo propósito ya existen fuentes internacionales de financiamiento".

Las negociaciones del convenio para establecer el fideicomiso culminaron con la firma del Acuerdo por el Presidente del Banco y el Presidente del Fondo de Inversiones de Venezuela, en las oficinas de la sede del Banco.

En el cumplimiento de los objetivos de

su creación, el Fondo contribuirá al financiamiento de proyectos y programas que ayuden a un mejor aprovechamiento de los recursos naturales así como al desarrollo de la industria y agroindustria en la región. Asimismo ampliará significativamente el actual programa del Banco sobre financiamiento de exportaciones, permitiendo a la vez la exportación de artículos manufacturados y semifabricados a una área geográfica más amplia.

Al utilizar los recursos del Fondo, el Banco pondrá énfasis en los proyectos y programas que tiendan a fortalecer los esquemas de integración latinoamericanos.

Además de ampliar el volumen de recursos destinados a financiar proyectos económicos en la región, en especial los que contribuyan al aprovechamiento de los recursos naturales y al desarrollo de la agroindustria, el Fondo permitirá al Banco llevar a cabo operaciones diferentes a las realizadas hasta el presente, como por ejemplo:

- La suscripción de acciones o de participaciones en el capital de las empresas que desarrollen proyectos elegibles;

- La adquisición de acciones, obligaciones convertibles en acciones y bonos a mediano y largo plazo que hubieren sido emitidos para la constitución o expansión de empresas nacionales o multinacionales latinoamericanas, que tengan por objeto el desarrollo de programas en los campos de acción elegibles;

- El otorgamiento de préstamos para la adquisición por parte de inversionistas latinoamericanos, de acciones en empresas dedicadas a proyectos o programas elegibles, así como para la adquisición de acciones pertenecientes a inver-

sionistas no latinoamericanos, de empresas radicadas en la región y dedicadas al aprovechamiento de recursos naturales, especialmente de carácter no renovable.

- El financiamiento directo, o a través de instituciones financieras de los países miembros del Banco, del capital de trabajo de empresas, siempre que dicho financiamiento sea necesario, para la puesta en marcha de los proyectos y programas financiados con recursos del Fondo.

El convenio del Fondo permanece abierto a la adhesión de otros países latinoamericanos miembros del Banco que deseen incorporarse en las mismas condiciones o en otras que, en su caso, serían acordadas entre el Banco y el Fondo de Inversiones de Venezuela.

### Empréstitos en los mercados de capital

La situación de incertidumbre que ha venido afectando a los mercados de capital, también se hizo patente en 1975. Sin embargo, el Banco obtuvo más recursos en esos mercados que en cualquier año anterior en su historia, colocando sus valores en momentos en que las tasas de interés eran generalmente favorables.

El Banco obtuvo durante el año \$365 millones de los cuales \$309 millones fueron a mediano y largo plazo, en comparación con la cifra más alta lograda anteriormente que fue de \$187 millones en 1970, y de \$105 millones en 1974.

En 1975 el Banco acudió por primera vez al mercado de los Estados Unidos, después de haber estado ausente del mismo desde 1970, mediante la venta de dos emisiones de pagarés por un valor de \$225 millones. Además obtuvo \$84,6 millones en países no miembros a través de empréstitos a largo plazo, aumentó en \$2.250.000 el monto de sus bonos a corto plazo vendidos a los bancos centrales de los países miembros de América Latina, y mantuvo empréstitos anteriores a corto plazo por un total de \$53.350.000.

Los empréstitos colocados en países no miembros incluyen \$37 millones en Italia, \$25 millones en el Japón \$22 millones en Suiza, y \$590.000 en Finlandia.

Estas operaciones financieras comprenden:

*Estados Unidos:* \$225 millones, que incluyen:

- \$100 millones en una emisión de pagarés colocada el 15 de enero de 1975,



a través de un consorcio de bancos de inversión y bancos comerciales, bajo la dirección conjunta de Lehman Brothers Incorporated; Lazard Frères & Co., Goldman, Sachs & Co., y Merrill Lynch, Pierce, Fenner & Smith Incorporated. Los pagarés al 8¼ por ciento y 10 años de plazo, pagaderos el 15 de enero de 1985, se cotizaron al 99 por ciento y no son redimibles antes del 15 de enero de 1983. En esa fecha o en cualquier oportunidad posterior el Banco podrá redimirlos a su opción, en su totalidad o en parte, al 100 por ciento de su valor nominal más los intereses acumulados.

- \$125 millones en una emisión de pagarés colocada el 1° de marzo de 1975, por medio de un consorcio de bancos de inversión y bancos comerciales, bajo la dirección conjunta de Lazard Frères & Co., Goldman, Sachs & Co., Merrill Lynch, Pierce, Fenner & Smith Incorporated, y Lehman Brothers Incorporated. Los pagarés al 8 por ciento y 10 años de plazo, con vencimiento el 1° de marzo de 1985, se cotizaron al 99,125 por ciento. Los pagarés no son redimibles antes del 1° de marzo de 1983. En esta fecha o después, se podrán redimir en su totalidad o en parte, en cualquier momento a opción del Banco al 100 por ciento junto con los intereses acumulados.

*Italia:* \$37 millones, que incluyen:

- \$12 millones en un pagaré vendido al *Ufficio Italiano dei Cambi*, el organismo oficial italiano de cambio de moneda extranjera. El préstamo en dólares, efectuado el 1° de abril de 1975, lleva un interés anual del 8¼ por ciento y vencerá a los diez años.

- \$25 millones, también en la forma de un solo pagaré, vendido por el Banco al *Ufficio Italiano dei Cambi*, el 7 de julio de 1975. El préstamo en dólares, lleva un interés anual del 8¼ por ciento y vencerá a los diez años.

*Japón:* \$25 millones.

- El 19 de mayo de 1975 el Banco obtuvo 7.500.000 yens convertibles (equivalentes a \$25 millones) del Banco de Exportación e Importación de Japón. El préstamo fue otorgado al 8 por ciento, con un plazo de 15 años y un período de gracia de 4 años. Se amortizará en 22 cuotas semestrales, la primera el 20 de septiembre de 1979, y la última el 20 de marzo de 1990.

*Suiza:* \$21.978.000

- El 14 de octubre de 1975, el Banco vendió una emisión de bonos de 60 millones de francos suizos (equivalentes a \$21.978.000) en Suiza por medio de un consorcio de bancos suizos bajo la dirección del Swiss Bank Corporation, Swiss Credit Bank y Union Bank of Switzerland. La emisión al 8 por ciento y diez años de plazo, vencerá en 1985 y será amortizada en nueve cuotas iguales de dos millones de francos suizos cada una, a partir del final del primer año y el saldo será pagadero a su vencimiento en 1985. El Banco tiene el derecho de recomprar los bonos en el mercado en cualquier momento, y de redimir los que estén pendientes empezando en 1981.

*Finlandia:* \$594.499

- El 13 de junio de 1975, el Banco obtuvo dos préstamos de Finlandia por \$335.613, dentro de un arreglo por el cual este país otorga créditos al Banco en la medida en que los préstamos de éste generen compras en Finlandia. El pagaré correspondiente lleva un interés del 6 por ciento anual, y será pagadero el 13 de junio de 1980. El 15 de diciembre de 1975 el Banco recibió otros \$258.886 como parte de la misma línea de crédito; este pagaré lleva un interés del 6 por ciento y vence el 15 de diciembre de 1980.

*América Latina:* \$55,6 millones

- El 15 de abril de 1975 el Banco vendió a la par su décima emisión de bonos a corto plazo, por un valor de \$55,6 millones, a los bancos centrales y otros organismos gubernamentales de 16 países miembros. Un total de \$54.100.000 de la emisión se colocó a dos años de plazo y un interés del 6¾ por ciento, con vencimiento al 15 de abril de 1977, en tanto que \$1,5 millones fueron vendidos a cinco años de plazo, con vencimiento el 15 de abril de 1980 y a un interés del 7½ por ciento anual. Los fondos de esta emisión fueron utilizados en parte para pagar una emisión de bonos de dos años de plazo por \$53.350.000 que vencía en la misma fecha. Los \$2.250.000 restantes representan un aumento neto en los recursos obtenidos por el Banco mediante emisiones a corto plazo. Los países miembros del Banco participantes fueron: Argentina, Barbados, Bolivia, Brasil, Colombia, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, Jamaica, México, Nicaragua, Perú,

**Empréstitos pendientes del Banco al 31 de diciembre de 1975**

En millones de dólares

Alemania	\$ 245,3
América Latina	125,8
Austria	29,1
Bélgica	15,8
Estados Unidos	633,3
España	17,1
Finlandia	1,6
Francia	43,5
Holanda	24,6
Israel	2,5
Italia	95,5
Japón	144,8
Noruega	4,0
Reino Unido	12,4
Suecia	22,8
Suiza	162,3
<b>TOTAL</b>	<b>\$1.580,4</b>

República Dominicana, Trinidad y Tobago, y Venezuela.

**Cooperación financiera del Canadá**

Según se hizo constar en el Informe Anual de 1974, el gobierno del Canadá formalizó con el Banco el 22 de marzo de 1974, un acuerdo por el cual confió a la institución la administración de un fondo de 1,5 millones de dólares canadienses, destinado a financiar la preparación de proyectos de desarrollo en los países latinoamericanos miembros. El 6 de junio de 1975, el gobierno canadiense puso a disposición del Banco una suma adicional de 7,5 millones de dólares canadienses pagadera en un período de tres años, con lo cual los recursos del fondo se elevan a 9 millones de dólares canadienses.

Dentro de los términos del acuerdo, estos recursos están destinados a cooperar en la formulación de proyectos de desarrollo, incluyendo estudios básicos, estudios de prefactibilidad y factibilidad y diseños finales de ingeniería. Se otorga especial prioridad a los países miembros del Banco de menor desarrollo relativo.

Los recursos son utilizados para adquirir servicios en el Canadá o en el país donde se ejecuta el proyecto o, en circunstancias especiales, en otros países miembros del Banco. Los recursos pueden otorgarse en forma no reembolsable, de recuperación contingente o reembolsable. La asistencia no reembolsable está reservada a los países miembros del Banco de menor desarrollo relativo.

**Financiamiento complementario**

A lo largo de sus quince años de operaciones, el Banco Interamericano ha tratado



de aumentar, mediante la utilización de diversos mecanismos, los recursos financieros destinados al desarrollo de sus países miembros. Esos esquemas han incluido la emisión de bonos y la concertación de préstamos en los mercados mundiales de capital, la administración de recursos en fideicomiso de países miembros y no miembros, la venta de participaciones en los préstamos otorgados y los financiamientos paralelos o independientes.

Más recientemente, el Banco ha explorado métodos para aumentar su cooperación a los países miembros, especialmente a los menos desarrollados, a fin de facilitarles un mayor acceso a los mercados mundiales de capital que les permita obtener la financiación necesaria para adelantar sus programas de desarrollo.

Estos esfuerzos se concretaron en 1975 cuando el Banco puso en marcha un nuevo e importante mecanismo para canalizar recursos financieros privados hacia el desarrollo de América Latina.

Mediante el nuevo mecanismo, denominado financiamiento complementario, los recursos de la banca comercial y de otras instituciones financieras son canalizados hacia proyectos de desarrollo en América Latina, a través de la compra de participaciones por la suma total de un préstamo concedido de los recursos ordinarios de capital, que se autoriza en forma paralela a otro hecho directamente por el Banco.

Estos préstamos se otorgan en términos comerciales corrientes, aunque más favorables de lo que podrían ser en otras circunstancias, por el hecho de que las instituciones participantes reducen los riesgos que tendrían que afrontar si concedieran el préstamo independientemente.

Los préstamos extendidos por el Banco directamente de los recursos de que dispone llevan por lo general plazos de 15 a 30 años y tasas fijas de interés que oscilan entre 2 y 4 por ciento para los recursos concesionales y 8 por ciento para los recursos convencionales.

Los préstamos complementarios se conceden con plazos de amortización de 7 a 10 años y con tipos de interés normalmente más bajos que las tasas comerciales, sujetos a reajustes periódicos basados en tasas de referencia que pueden ser las fijadas por el *London Inter-Bank Offered Rate (LIBOR)*, el interés preferencial de los bancos comerciales u otro interés de referencia. Puesto que el crédito complementario forma parte de los préstamos del Banco Interamericano, los términos comer-



*EL ENCAJE DE ÑANDUTI es una de las principales artesanías del Paraguay. Un préstamo del Banco canalizado a través del Banco Nacional de Fomento, ayuda a los artesanos y pequeños empresarios a ampliar su producción para atender la creciente demanda de los numerosos turistas que visitan el país.*

ciales son más favorables para el prestatario que si éste hubiera obtenido los recursos separadamente.

Las instituciones financieras participantes se benefician con el estudio concienzudo que el Banco realiza del proyecto, y porque éste actúa además como agente de desembolso y cobranza, y supervisa el proyecto hasta su terminación, administrando el préstamo hasta su amortización total. De este modo, las instituciones bancarias participantes obtienen una medida adicional de seguridad de la que estarían privados si otorgaran el préstamo directamente, aun cuando el financiamiento complementario no está avalado por el Banco. De hecho, todos los préstamos del Banco se conceden a gobiernos o a entidades gubernamentales, o tienen una garantía gubernamental. Nunca ha ocurrido un incumplimiento en un préstamo hecho a un gobierno o garantizado por éste.

El Banco puso en ejecución esta nueva técnica por primera vez en un financiamiento múltiple para la expansión de una empresa siderúrgica en Argentina. Esta operación fue seguida por otra, para la construcción de un complejo hidroeléctrico en Guatemala.

El proyecto siderúrgico en la Argentina incluyó un préstamo por \$55 millones amortizable en 15 años, otorgado directamente por el Banco de sus recursos ordinarios de capital y otro por \$15 millones con vencimiento en siete años, consistente

en una línea de crédito renovable otorgada también de su capital ordinario pero financiada enteramente por medio de participaciones adquiridas por bancos privados, que se espera obtengan fondos en dólares provenientes del mercado de divisas.

El proyecto hidroeléctrico en Guatemala comprendió un financiamiento múltiple por un total de \$105 millones. Para estos propósitos el Banco otorgó cuatro préstamos: uno por \$10 millones, en términos convencionales, con cargo a los recursos ordinarios de capital, a un plazo de 25 años; otro por \$45 millones, en términos concesionarios, provenientes del Fondo para Operaciones Especiales, a un plazo de 40 años; uno por \$35 millones, en términos convencionales, del Fondo de Fideicomiso de Venezuela, a un plazo de 25 años y, finalmente, otro por \$15 millones, de los recursos ordinarios de capital, financiado en su totalidad con las participaciones adquiridas por tres bancos privados de los Estados Unidos y uno del Canadá.

#### **EJERCICIO FINANCIERO**

El Banco registró en 1975 ingresos más altos que en cualquier otro año en la historia de sus operaciones.

Los ingresos brutos de sus recursos propios —recursos ordinarios de capital y Fondo para Operaciones Especiales— llegaron a \$282 millones, en comparación con \$240 millones en 1974.



## LAS ACTIVIDADES DEL BANCO EN 1975

Los ingresos netos ascendieron a \$101 millones, en comparación con \$93 millones en 1974.

Estos ingresos elevaron sustancialmente las reservas totales del Banco. Al 31 de diciembre de 1975 éstas totalizaban \$557 millones, en comparación con \$441 millones en 1974.

Los hechos más relevantes relacionados con los ingresos del Banco provenientes de sus propios recursos se describen a continuación:

**Recursos ordinarios de capital:** Ingreso neto: \$58 millones, en comparación con \$55 millones en 1974. Ingreso bruto: \$208 millones, en comparación con \$174 millones en 1974. Reservas acumuladas: \$380 millones, al 31 de diciembre de 1975, en comparación con \$307 millones a fines de 1974.

**Fondo para Operaciones Especiales:** Ingreso neto: \$43 millones, en comparación con \$38 millones en 1974. Ingreso bruto: \$74 millones, en comparación con \$66 millones en 1974. Reservas acumuladas: \$177 millones al 31 de diciembre de 1975, en comparación con \$134 millones al finalizar 1974.

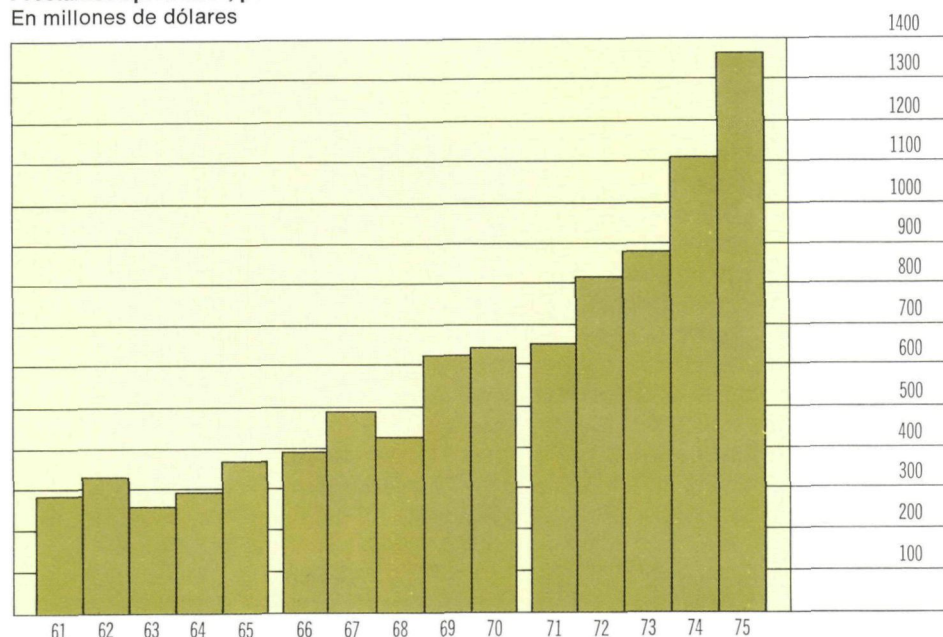
Además de los recursos propios con que cuenta, el Banco administra separadamente once fondos de países miembros y no miembros de los cuales los más grandes son el Fondo Fiduciario de Progreso Social, constituido por los Estados Unidos a principios de la década de 1960 con una aportación de \$525 millones, y el Fondo de Fideicomiso de Venezuela por un valor de \$500 millones establecido en 1975 por este país.

Los estados financieros, debidamente revisados por los auditores, de los recursos ordinarios de capital y del Fondo para Operaciones Especiales, lo mismo que los del Fondo Fiduciario del Progreso Social y del Fondo de Fideicomiso de Venezuela aparecen de la página 97 hasta la 129.

### LA ACTIVIDAD CREDITICIA

Como se ha indicado al comienzo de este capítulo, los 70 préstamos por un total de \$1.375 millones autorizados en 1975, representan la más alta contribución crediticia del Banco en un solo año para el desarrollo económico y social de los países miembros. Esta cifra, superó en un 24 por ciento la más alta obtenida anteriormente, que fué de \$1.111 millones en 1974, con lo cual el monto acumulado de los préstamos del Banco al 31 de diciembre de 1975, después de deducir

**Préstamos aprobados, por años**  
En millones de dólares



### Préstamos del Banco

Cifras netas de cancelaciones y ajustes cambiarios  
En millones de dólares

País	TOTAL	DETALLE POR FONDOS		
	Monto	Recursos ordinarios de capital	Fondo para Operaciones Especiales	Fondos en administración
Argentina	\$ 936,9	\$ 580,9	\$ 311,7	\$ 44,3
Barbados	22,5	9,1	13,4	—
Bolivia	293,5	68,4	201,3	23,8
Brasil	1.973,7	1.245,8	643,5	84,4
Colombia	688,0	354,2	266,0	67,8
Costa Rica	184,6	71,0	98,3	15,3
Chile	474,4	229,2	201,8	43,4
Ecuador	327,4	70,4	187,0	70,0
El Salvador	161,9	7,0	127,7	27,2
Guatemala	253,8	35,8	168,7	49,3
Haití	86,7	—	86,7	—
Honduras	151,7	0,5	140,5	10,1
Jamaica	71,6	13,3	58,3	—
México	1.201,2	722,0	444,2	35,0
Nicaragua	143,1	16,9	113,2	13,0
Panamá	155,3	1,5	140,9	12,9
Paraguay	194,0	6,3	174,5	13,2
Perú	348,4	80,6	206,8	61,0
República Dominicana	206,2	6,7	183,6	15,9
Trinidad y Tobago	33,8	0,7	33,1	—
Uruguay	154,3	81,7	61,0	11,6
Venezuela	324,9	129,4	122,6	72,9
Regional	297,5	192,1	91,7	13,7
<b>TOTAL</b>	<b>\$8.684,8</b>	<b>\$3.923,5</b>	<b>\$4.076,5</b>	<b>\$684,8</b>

cancelaciones y de efectuar los ajustes cambiarios, llegó a \$8.685 millones, distribuidos en 889 operaciones.

En el período de cinco años que terminó en 1975, el Banco Interamericano otorgó un volumen mayor de préstamos para el desarrollo de sus países miembros que el

autorizado durante los diez años anteriores.

Los notables incrementos en la actividad crediticia del Banco a lo largo de los tres quinquenios de sus primeros quince años de operaciones aparecen reflejados en las cifras siguientes: en cifras brutas, en el primer quinquenio (1961-1965) el Banco



autorizó un total de \$1.555 millones, o sea \$311 millones por año en promedio; en el segundo (1966-1970), aprobó \$2.599 millones, es decir \$520 millones por año en promedio; finalmente en el tercero (1971-1975), otorgó \$4.829 millones, lo cual representa \$966 millones por año en promedio. De este modo, los \$4.829 millones concedidos en los últimos cinco años, superan en un 16 por ciento el total autorizado en la década anterior, que fue de \$4.154 millones.

### Distribución de los préstamos

De los préstamos aprobados en 1975 un monto de \$646,2 millones o sea el 47 por ciento del total, provino de los recursos ordinarios de capital; \$634,2 millones, o sea el 46,1 por ciento, del Fondo para Operaciones Especiales, y \$94,6 millones, o sea el 6,9 por ciento, de otros fondos que el Banco tiene en administración.

La distribución de los préstamos autorizados por el Banco en 1975, por fuentes de recursos, y los totales acumulados, es la siguiente:

*Recursos ordinarios de capital:* 25 préstamos (mas los incrementos en las líneas de crédito para el financiamiento de exportaciones autorizadas previamente) por un total de \$646,2 millones. Con estas operaciones el valor acumulado de los préstamos de los recursos ordinarios de capital alcanzaba al 31 de diciembre de 1975 a 290 préstamos por \$3.923,5 millones.

*Fondo para Operaciones Especiales:* 37 préstamos por un monto de \$634,2 millones, con lo cual el total neto acumulado a fines de año era de 446 préstamos por un valor de \$4.076,5 millones.

*Otros fondos:* 8 préstamos por un monto total de \$94,6 millones, incluidos 5 préstamos por un total de \$83,2 millones con cargo al recientemente establecido Fondo de Fideicomiso de Venezuela; \$8 millones en un crédito del Fondo Fiduciario de Progreso Social; un préstamo de \$2,5 millones del Fondo Noruego para el Desarrollo de América Latina, y un préstamo de \$1 millón del Fondo Suizo para el Desarrollo de América Latina. Estas operaciones elevaron el total acumulado de préstamos provenientes de los otros fondos que el Banco administra a 153 préstamos por valor de \$684,8 millones, que incluyen 117 por \$502,2 millones del Fondo de Progreso Social; los cinco ya mencionados por \$83,2 millones del Fondo de Fideicomiso de Venezuela; 19 por \$72

### Cómo se financian los proyectos del Banco

Cifras netas de cancelaciones y ajustes cambiarios  
En millones de dólares

País	Costo Total	Préstamos del Banco *	Contrapartida de América Latina
Argentina	\$ 3.356,8	\$ 936,9	\$ 2.419,9
Barbados	31,6	22,5	9,1
Bolivia	503,7	293,5	210,2
Brasil	15.163,2	1.973,7	13.189,5
Colombia	1.652,3	688,0	964,3
Costa Rica	353,1	184,6	168,5
Chile	1.467,3	474,4	992,9
Ecuador	944,9	327,4	617,5
El Salvador	326,1	161,9	164,2
Guatemala	607,3	253,8	353,5
Haití	103,6	86,7	16,9
Honduras	271,3	151,1	120,2
Jamaica	140,9	71,6	69,3
México	3.796,6	1.201,2	2.595,3
Nicaragua	265,2	143,1	122,0
Panamá	371,4	155,3	216,1
Paraguay	327,7	194,0	133,7
Perú	775,0	348,4	426,7
República Dominicana	345,8	206,2	139,6
Trinidad y Tobago	68,9	33,8	35,1
Uruguay	343,7	154,3	189,5
Venezuela	991,6	324,9	666,8
Regional	1.214,8	297,5	917,3
<b>TOTAL</b>	<b>\$33.422,8</b>	<b>\$8.684,8</b>	<b>\$24.738,1</b>

\* Cifras netas después de deducir las cancelaciones y efectuar los ajustes cambiarios.

millones del Fondo Canadiense y 12 por \$27,4 millones de otros siete fondos que el Banco administra para la Argentina, Noruega, el Reino Unido (dos), Suecia, Suiza y el Vaticano.

Las cifras acumuladas arriba mencionadas son netas, después de deducir las cancelaciones y de efectuar los ajustes cambiarios. Algunos préstamos autorizados por el Banco no son finalmente firmados y, por lo tanto, prescriben; otros, se cancelan o se ajustan a un monto inferior. Estas cancelaciones aparecen en el cuadro de la página 55.

Los préstamos acumulados del Banco, después de deducir las cancelaciones y efectuar los ajustes cambiarios, clasificados para indicar cada país beneficiario, se presentan en el cuadro de la página 34.

### Costo total de los proyectos

Por lo general, el Banco contribuye a financiar solamente una parte minoritaria del costo total de los proyectos de desarrollo que ayuda a ejecutar, aunque en el caso de los países menos desarrollados, el Banco puede aportar un porcentaje mayor del costo total de un proyecto. El saldo proviene principalmente de los recursos que aportan los países prestatarios. Así, los \$1.375 millones en préstamos aprobados por el Banco en 1975, ayudan a financiar

proyectos cuyo costo total se estima en \$4.077 millones.

A fines de 1975, la participación del Banco en el financiamiento de los proyectos equivalía al 26 por ciento de su costo total, en tanto que el restante 74 por ciento representaba la contribución de los prestatarios.

En otras palabras, los préstamos acumulados del Banco que totalizan \$8.685 millones, se complementan con una contrapartida de recursos de América Latina y otras fuentes de financiamiento por un valor de \$24.738 millones, para financiar proyectos cuyo costo total es de \$33.423 millones. El cuadro de esta página contiene las cifras relativas a los financiamientos de los proyectos en cada país.

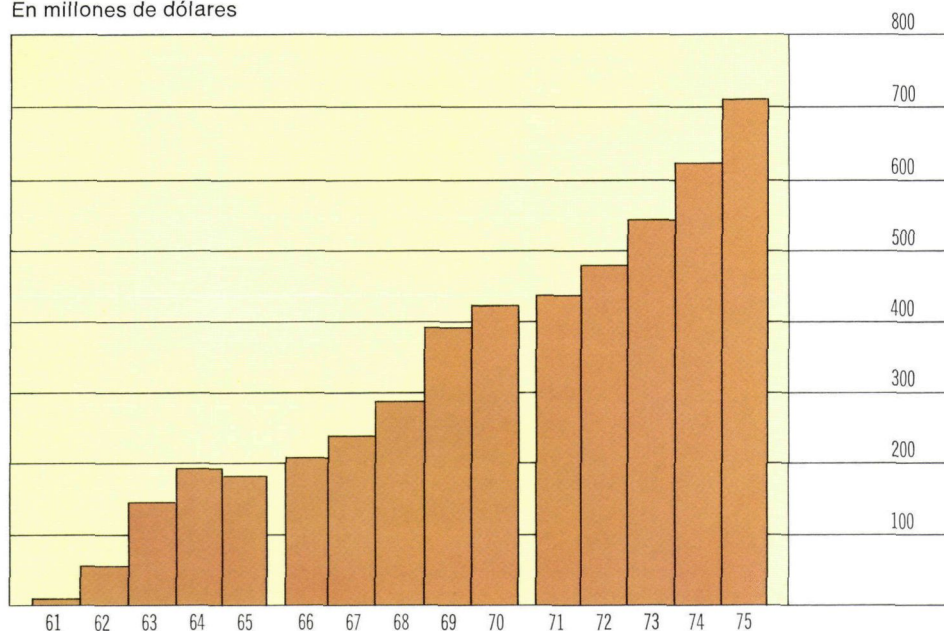
### Desembolsos

Las sumas desembolsadas por el Banco con cargo a sus préstamos, excluyendo los ajustes de las monedas prestadas con respecto al dólar, alcanzaron \$712 millones en 1975. Este monto superó al del año anterior, que totalizó \$628 millones y fue el monto anual más alto registrado anteriormente.

Al 31 de diciembre de 1975, los desembolsos acumulados alcanzaban a \$5.024 millones, cifra que representa el 58 por ciento de los préstamos autorizados por



**Desembolsos, por años**  
En millones de dólares



el Banco hasta esa fecha. Los desembolsos efectuados en 1975, lo mismo que los totales acumulados, se presentan a continuación, indicando las fuentes de los recursos.

*Recursos ordinarios de capital:* \$328 millones, que elevaron el total acumulado al 31 de diciembre de 1975 a \$2.167 millones.

*Fondo para Operaciones Especiales:* \$371 millones, con lo cual el total acumulado al 31 de diciembre era de \$2.285 millones.

*Otros fondos:* \$13 millones, que elevaron el total acumulado de otros fondos administrados por el Banco a \$571 millones al 31 de diciembre de 1975.

Los desembolsos acumulados por país y por fuente de recursos, aparecen en el cuadro de la página siguiente.

### Amortizaciones

Las amortizaciones provenientes de los préstamos constituyen un importante factor ya que proporcionan al Banco recursos adicionales para su programa de préstamos en el futuro. Dichas amortizaciones fueron superiores en 1975 a las de cualquier año anterior, y llegaron a \$199 millones, en comparación con \$179 millones en 1974. El total acumulado de las amortizaciones llegó a \$1.175 millones.

Un número sustancial de préstamos autorizados por el Banco en sus años iniciales ha sido completamente cancelado. En 1975, se amortizaron en su totalidad

53 préstamos, por un monto original de \$549 millones. Esto llevó el total de préstamos amortizados al 31 diciembre de 1975 a 548 préstamos por un total de \$3.085 millones, después de deducir cancelaciones.

Las amortizaciones ingresadas en el Banco durante el año, se resumen a continuación por fuentes de recursos:

*Recursos ordinarios de capital:* \$102 millones, con lo cual el total acumulado alcanzaba al 31 de diciembre de 1975 a \$655 millones.

*Fondo para Operaciones Especiales:* \$72 millones, que elevó el total de amortizaciones al 31 de diciembre de 1975 a \$330 millones.

*Otros fondos:* \$25 millones, con lo cual el total amortizado al 31 de diciembre de 1975 era de \$190 millones.

### Tendencias crediticias

En los últimos años, la preocupación por atender a los sectores menos privilegiados de la población latinoamericana ha orientado cada vez más las operaciones crediticias del Banco Interamericano. Durante 1975, esa preocupación se hizo más evidente a través del creciente apoyo ofrecido por la institución a los países miembros menos desarrollados, y del constante interés en otorgar préstamos destinados al desarrollo rural y agropecuario.

En virtud de las instrucciones recibidas de la Asamblea de Gobernadores durante la Duodécima Reunión Anual, celebrada

en Lima, Perú, en 1971, el Banco ha venido prestando cada vez mayor ayuda a los países de menor desarrollo económico relativo y a aquéllos que si bien gozan de un ingreso per cápita más elevado que el de éstos, tienen un mercado insuficiente.

De ahí que en 1975, esos dos grupos de países —nueve de ellos considerados de menor desarrollo relativo y seis de mercado insuficiente— recibieran un total de \$562 millones en préstamos del Banco, cifra que superó en un 44 por ciento a la de \$390 millones\* aprobada en 1974, y que equivale a cerca del 41 por ciento del total autorizado por el Banco durante el año.

Así, el apoyo facilitado por el Banco a esos países ha venido aumentando en forma constante, pasando de un 22 por ciento en 1970 a casi un 41 por ciento en 1975. Los préstamos destinados a los nueve países de menor desarrollo económico relativo se elevaron de \$286 millones en 1974 a \$412 millones en 1975, y los concedidos a los de mercado limitado pasaron, de \$104 millones en el año anterior, a \$150 millones en 1975.

Aún más ilustrativo de la ayuda especial que el Banco presta a esos países, es el volumen de los créditos concesionales destinados a promover su desarrollo en 1975. Aproximadamente un 65 por ciento —\$412 millones— de los \$634 millones otorgados del Fondo para Operaciones Especiales, que es la principal fuente de recursos para los préstamos blandos, se destinó a esos dos grupos de países: \$306 millones a los de menor desarrollo relativo y \$107 millones a los de mercado limitado. Y lo que es más importante, ambos grupos de países recibieron el 80 por ciento del monto total en divisas incluido en los préstamos del Fondo para Operaciones Especiales. Siete países de esos dos grupos se beneficiaron durante el año con el volumen anual más alto de préstamos que les haya concedido el Banco. Estos fueron: Barbados, que obtuvo \$10 millones; Bolivia, \$54 millones; El Salvador, \$43 millones; Guatemala, \$121 millones; Haití, \$41 millones; Panamá, \$42 millones, y Uruguay, \$35 millones.

\* Esta suma se ha reducido en \$36 millones en relación con la registrada en el Informe Anual de 1974, debido a que un préstamo otorgado conjuntamente a la Argentina y al Uruguay ha sido reclasificado como regional.



**Desembolsos del Banco, 1961-1975**  
En millones de dólares

País	TOTAL	DETALLE POR FONDOS		
	Monto	Recursos ordinarios de capital	Fondo para Operaciones Especiales	Fondos en administración
Argentina	\$ 584,8	\$ 381,8	\$ 158,7	\$ 44,3
Barbados	0,4	—	0,4	—
Bolivia	139,1	30,9	86,2	22,0
Brasil	1.198,2	654,1	466,6	77,5
Colombia	436,8	198,5	171,1	67,2
Costa Rica	75,2	20,6	42,9	11,7
Chile	327,9	120,0	164,5	43,4
Ecuador	145,9	23,3	85,8	36,8
El Salvador	90,7	7,0	56,5	27,2
Guatemala	79,7	10,8	54,6	14,3
Haití	22,8	—	22,8	—
Honduras	74,1	0,5	66,0	7,6
Jamaica	25,7	4,8	20,9	—
México	790,3	443,1	312,2	35,0
Nicaragua	98,9	16,9	69,0	13,0
Panamá	83,5	1,5	69,1	12,9
Paraguay	120,6	6,3	102,7	11,6
Perú	220,3	47,1	127,2	46,0
República Dominicana	80,1	6,7	59,9	13,5
Trinidad y Tobago	10,7	0,2	10,5	—
Uruguay	76,3	38,6	26,5	11,2
Venezuela	236,8	105,8	58,1	72,9
Regional	105,2	48,8	53,3	3,1
<b>TOTAL</b>	<b>\$5.024,0</b>	<b>\$2.167,3</b>	<b>\$2.285,5</b>	<b>\$571,2</b>

Con todo, este apoyo no redujo la atención que el Banco presta a otros grupos de países. La Argentina, que es uno de los miembros del Banco más desarrollados, recibió en 1975 préstamos por un total de \$201 millones, cifra también superior a la que obtuviera en cualquier año anterior.

En el curso del año, el Banco incrementó sustancialmente su ayuda al movimiento de cooperativas en América Latina, el cual busca mejorar las condiciones de vida de los sectores de población más necesitados de la región. Al menos 16 préstamos autorizados durante 1975 se destinaron —en parte o en su totalidad— a cooperativas u otros tipos de asociaciones comunitarias o de usuarios. Esos préstamos suman \$138 millones y se espera que beneficien a 1.600.000 personas.

El Banco otorga también atención preferencial al desarrollo rural de América Latina. El sector agropecuario ha sido tradicionalmente el sector más beneficiado con los créditos del Banco, habiendo recibido el 23 por ciento del total de los préstamos otorgados por la institución. En 1975, la agricultura volvió a ser el sector más favorecido con los financiamientos del Banco, con un volumen de préstamos de \$332 millones que representan el 24 por

ciento del total de su cartera crediticia en el año.

Además de los préstamos que el Banco extiende para desarrollo agropecuario, una parte muy considerable de los que autoriza para otros sectores, también benefician directamente a la población rural de la región. En efecto, gran parte de los préstamos del Banco destinados a la construcción de obras hidroeléctricas favorecen eventualmente al sector rural, mediante sistemas de riego, y obras de control de inundaciones —que mejoran la producción agropecuaria— y redes eléctricas que proporcionan energía y contribuyen a elevar las condiciones de vida de la población campesina. En este aspecto, son especialmente relevantes los préstamos concedidos en 1975 para dotar de electricidad a zonas rurales en Jamaica y Nicaragua.

Del mismo modo, los préstamos al sector de los transportes y comunicaciones mejoran con frecuencia las condiciones de vida en las zonas rurales mediante la construcción de caminos de acceso desde las granjas a los mercados, de vías de transporte entre zonas agrícolas inaccesibles y centros de comercialización, y de mejores facilidades de comunicación. Pueden citarse como ejemplos de la acción

del Banco en este sector durante 1975, los préstamos destinados a financiar una carretera que comunicará a La Paz con una rica región agropecuaria del nordeste de Bolivia, caminos que beneficiarán a aisladas zonas rurales de Colombia y Ecuador, y caminos vecinales en Panamá.

Asimismo, una parte creciente del apoyo que presta el Banco a los sectores de salud y saneamiento, como también al de la educación, está orientada hacia el sector campesino. Esa acción se hizo patente en 1975 especialmente en los préstamos concedidos para mejorar los servicios de salud en comunidades campesinas en Costa Rica, Haití y Honduras y para abastecer de agua potable a zonas rurales en Guatemala y Uruguay.

En cuanto a los sectores tradicionales que financia el Banco, durante 1975 la agricultura (incluyendo la pesca) recibió \$332 millones, es decir el 24 por ciento del total prestado. Siguen después en orden de valor autorizado el sector de la energía eléctrica con \$304 millones (22 por ciento); transporte y comunicaciones con \$303 millones (22 por ciento); industria y minería con \$185 millones (14 por ciento), saneamiento con \$108 millones (8 por ciento), educación con \$71 millones (5 por ciento), y desarrollo urbano con \$38 millones (3 por ciento). Finalmente, el financiamiento de las exportaciones con \$26 millones, la preinversión con \$5 millones y el turismo con \$3 millones, representan, en conjunto, el 2 por ciento del total.

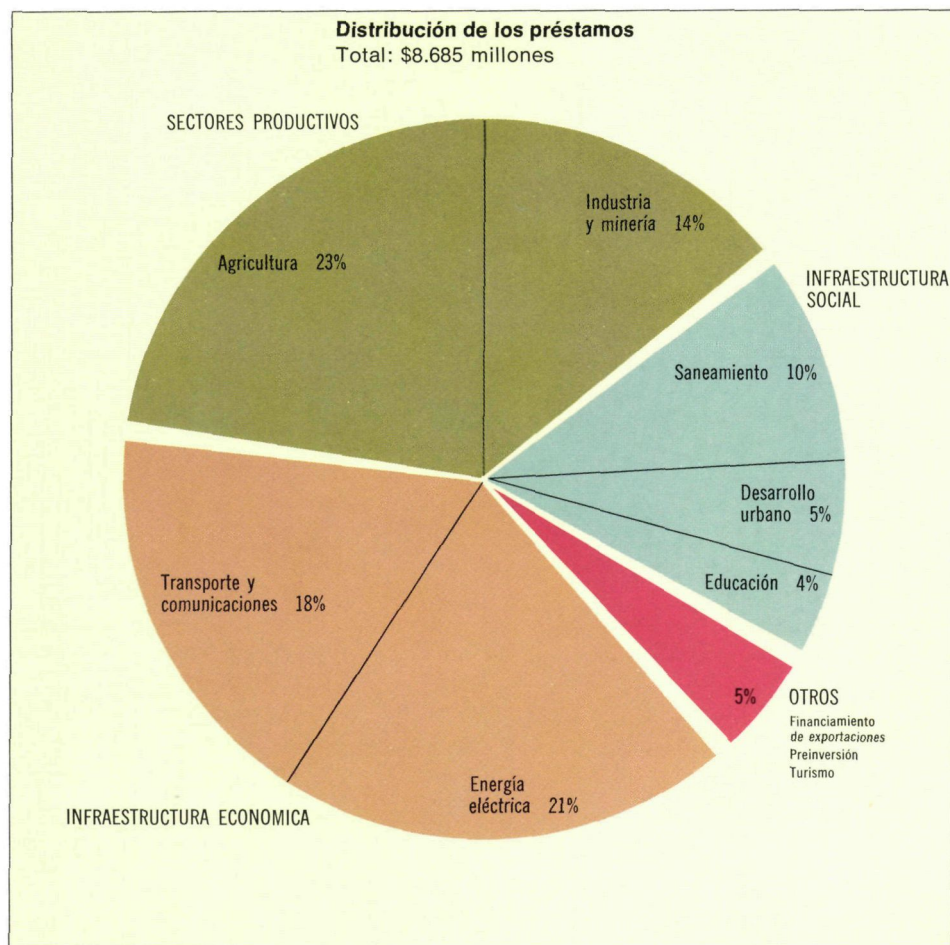
Un análisis del valor acumulado de los préstamos, indica que el monto destinado a los sectores directamente productivos —agricultura, industria y minería— representa el 37 por ciento del total autorizado; el correspondiente a los sectores de infraestructura económica —energía eléctrica, y transporte y comunicaciones— representa el 39 por ciento; el destinado a los sectores de infraestructura social —agua potable y alcantarillado, desarrollo urbano y educación— representa el 19 por ciento, mientras que el 5 por ciento restante corresponde a los sectores de turismo, preinversión y financiamiento de exportaciones.

#### Préstamos por sectores

La distribución sectorial de los préstamos autorizados en 1975 fue la siguiente:

*Agricultura:* El Banco autorizó 16 préstamos por un valor de \$332 millones





para el sector agropecuario. Estos incluyeron seis operaciones por un monto de \$160 millones para financiar programas de crédito agropecuario y otros en Argentina, Brasil y México; una por \$8 millones para promover las actividades de cooperativas de crédito en varios países miembros, y nueve por \$164 millones para financiar programas de sanidad animal y de mejoramiento de la producción forestal, pesquera y del ganado porcino.

De este modo, el Banco concedió dos préstamos por un total de \$89 millones —\$59 millones de los recursos ordinarios de capital y \$30 millones del Fondo para Operaciones Especiales— a la Argentina, para un programa de tecnificación rural y de crédito supervisado.

El Banco aprobó un préstamo de \$40 millones, provenientes del Fondo para Operaciones Especiales, al Brasil, para un programa de crédito destinado a ayudar a agricultores medianos y pequeños y a miembros de cooperativas rurales.

También facilitó crédito a los agricultores que se han beneficiado con los numerosos proyectos de riego que ha financiado el

Banco en México desde 1961, mediante un préstamo de \$30 millones de los recursos ordinarios de capital, y ayudó a financiar la tercera etapa de un programa crediticio que beneficiará a unos 26.000 agricultores de bajos ingresos en todo el país, a través de dos préstamos por un total de \$41 millones: \$30 millones de los recursos ordinarios y \$11 millones del Fondo para Operaciones Especiales.

El Banco autorizó un préstamo en beneficio directo de las asociaciones de crédito de la región: \$8 millones del Fondo Fiduciario de Progreso Social, concedidos a la *Confederación Latinoamericana de Cooperativas de Ahorro y Crédito* (COLAC), una entidad sin fines de lucro que tiene por objeto fortalecer los programas de crédito de las federaciones nacionales en Bolivia, Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Guatemala, México, Nicaragua, Perú y la República Dominicana.

Dos préstamos por \$40 millones —\$20 millones de los recursos ordinarios de capital e igual suma del Fondo para Operaciones Especiales— fueron concedi-

dos a México para financiar un programa de desarrollo rural integrado que tiene por finalidad generar fuentes permanentes de empleo y elevar el ingreso de 1.300.000 personas en todo el territorio nacional, mediante programas de riego y otros proyectos agropecuarios.

Dos préstamos a la Argentina por un total de \$30 millones —\$5 millones de los recursos ordinarios de capital y \$25 millones del Fondo para Operaciones Especiales— ayudan a financiar un amplio programa de reforestación en el país; un préstamo a Bolivia por 2,2 millones del Fondo para Operaciones Especiales, ayuda a llevar a cabo un proyecto destinado a incrementar la producción porcina; otro préstamo a México por \$35 millones de los recursos ordinarios de capital, coopera en la realización de una campaña para eliminar la garrapata del ganado en todo el país, y un préstamo al Paraguay por \$3,2 millones del Fondo para Operaciones Especiales, ayuda a financiar la segunda etapa de una campaña nacional de lucha contra la fiebre aftosa. Finalmente, el Banco concedió dos préstamos a Costa Rica que suman \$13,6 millones —\$10 millones del Fondo para Operaciones Especiales, y \$3,6 millones del Fondo de Fideicomiso de Venezuela— para incrementar su producción pesquera.

**Industria:** En el sector industrial, la mayor parte de los 14 préstamos concedidos durante el año, por un valor de \$185 millones, se destinó a promover el desarrollo de proyectos industriales pequeños y medianos en siete países miembros. De ese total, once préstamos por un total de \$105 millones contribuyeron a financiar programas de crédito. Estos incluyeron: partes de dos préstamos a Bolivia —\$3.857.000 del Fondo para Operaciones Especiales y \$587.000 del Fondo Suizo para el Desarrollo de América Latina— para proyectos de pequeña y mediana escala; \$10 millones a Chile de los recursos ordinarios de capital para llevar a cabo un programa de rehabilitación de empresas industriales; \$30 millones a Colombia, de los recursos ordinarios de capital, para financiar las actividades de siete corporaciones financieras privadas; dos préstamos a Costa Rica por \$8 millones —\$5 millones de los recursos ordinarios de capital y \$3 millones del Fondo para Operaciones Especiales— para el desarrollo de industrias privadas pequeñas y medianas; dos préstamos al Ecuador por \$3 millones



—\$1,5 millones de los recursos ordinarios de capital e igual suma del Fondo para Operaciones Especiales— con el mismo objetivo; \$17 millones también al Ecuador, del Fondo de Fideicomiso de Venezuela, para ampliar el sector industrial manufacturero; \$15 millones a México de los recursos ordinarios de capital para ayudar a financiar una nueva etapa de un programa de crédito para pequeñas y medianas empresas industriales, y \$15 millones al Perú también del Fondo de Fideicomiso de Venezuela, para un programa de desarrollo de las industrias manufactureras básicas.

Además, el Banco autorizó tres préstamos para financiar empresas de gran escala: dos de ellos por un total de \$70 millones —\$55 millones provenientes directamente de los recursos ordinarios de capital, y uno por \$15 millones también de esa fuente pero concedido a través de un financiamiento complementario obtenido en los mercados de capital— contribuyen a la ampliación de una empresa siderúrgica privada en la Argentina. El tercero, por \$12,6 millones, autorizado del Fondo de Fideicomiso de Venezuela, ayudará al Ecuador a construir una fábrica de cemento.

**Energía eléctrica:** De los nueve préstamos por un total de \$304 millones concedidos en este sector, tres por \$173 millones se destinaron a financiar proyectos energéticos en el Brasil: uno por \$64 millones, de los recursos ordinarios de capital, ayuda a construir una central hidroeléctrica con una capacidad de 1.332.000 kilovatios en Salto Santiago, sobre el río Iguazú, en el sur del país; otro por \$35 millones de los recursos ordinarios de capital, que constituye un aporte adicional a la construcción del complejo hidroeléctrico de Paulo Afonso en el Nordeste, se destina a la instalación de líneas de transmisión de la central a los centros de consumo, y uno por \$74 millones de los recursos ordinarios de capital, contribuye a la construcción de una planta hidroeléctrica de 1.125.000 kilovatios en Foz do Areia, sobre el río Iguazú.

El mayor financiamiento autorizado por el Banco para un solo país —cuatro préstamos por un total de \$105 millones— ayudará a Guatemala a financiar la construcción de una central hidroeléctrica de 300.000 kilovatios sobre el río Chixoy, unos 80 kilómetros al noroeste de la Ciudad de Guatemala. Para estos propósitos

#### Préstamos por sectores En millones de dólares

Sector	1975	%	1961-1975	%
Directamente productivos				
Agricultura	\$ 332	24	\$1.975	23
Industria y minería	185	14	1.254	14
Infraestructura económica				
Energía eléctrica	304	22	1.856	21
Transporte y comunicaciones	303	22	1.592	18
Infraestructura social				
Saneamiento	108	8	838	10
Desarrollo urbano	38	3	454	5
Educación	71	5	375	4
Otros				
Preinversión	5	—	138	2
Financiamiento de exportaciones	26	2	132	2
Turismo	3	—	71	1
<b>TOTAL</b>	<b>\$1.375</b>	<b>100</b>	<b>\$8.685</b>	<b>100</b>

se aprobó un préstamo por \$45 millones del Fondo para Operaciones Especiales, otro por \$35 millones del Fondo de Fideicomiso de Venezuela, uno de \$10 millones de los recursos ordinarios de capital y otro por \$15 millones, también de los recursos ordinarios de capital, en forma de un financiamiento complementario obtenido en los mercados de capital del mundo.

El Banco concedió a Jamaica un préstamo de \$9,2 millones, del Fondo para Operaciones Especiales, para financiar un programa de electrificación rural en todo el país, incluyendo la instalación de 1.030 kilómetros de líneas de transmisión, y otro a Nicaragua por \$16,5 millones del Fondo para Operaciones Especiales destinado a financiar el suministro de energía eléctrica a 21.000 usuarios en zonas rurales vecinas a la capital.

**Transporte y comunicaciones:** Los doce préstamos autorizados por el Banco en este sector, por un total de \$303 millones, se destinaron principalmente a construir carreteras, mejorar instalaciones portuarias y ampliar sistemas de telecomunicaciones.

En el sector de los *transportes* el Banco autorizó \$182 millones para seis proyectos que incluyen: un préstamo a Bolivia por \$45 millones del Fondo para Operaciones Especiales, para financiar la primera etapa de una importante carretera que facilitará el rápido tránsito entre la capital y el departamento del Beni, en el noroeste del país; dos préstamos a Colombia por un total de \$45,8 millones —\$11 millones de los recursos ordinarios de capital y \$34,8 millones del Fondo para Operacio-

nes Especiales —para financiar segmentos claves de la red troncal de carreteras; un préstamo al Ecuador por \$11,1 millones, de los recursos ordinarios de capital, para ayudar a construir un tramo vial que proporcionará a las provincias meridionales de Loja y Zamora—Chinchiipe una mejor comunicación con el resto del país.

Además, el Banco concedió a Haití un préstamo por \$25 millones, del Fondo para Operaciones Especiales, para ayudar a completar la Carretera del Sur, que une a Puerto Príncipe con Les Cayes; otro a Panamá por \$30 millones del Fondo para Operaciones Especiales, para cooperar en la construcción de caminos de acceso en zonas rurales habitadas por familias de bajos ingresos, y uno al Banco Centroamericano de Integración Económica por \$25 millones, también del Fondo para Operaciones Especiales, para ayudar a financiar siete proyectos viales de alta prioridad en sus cinco países miembros.

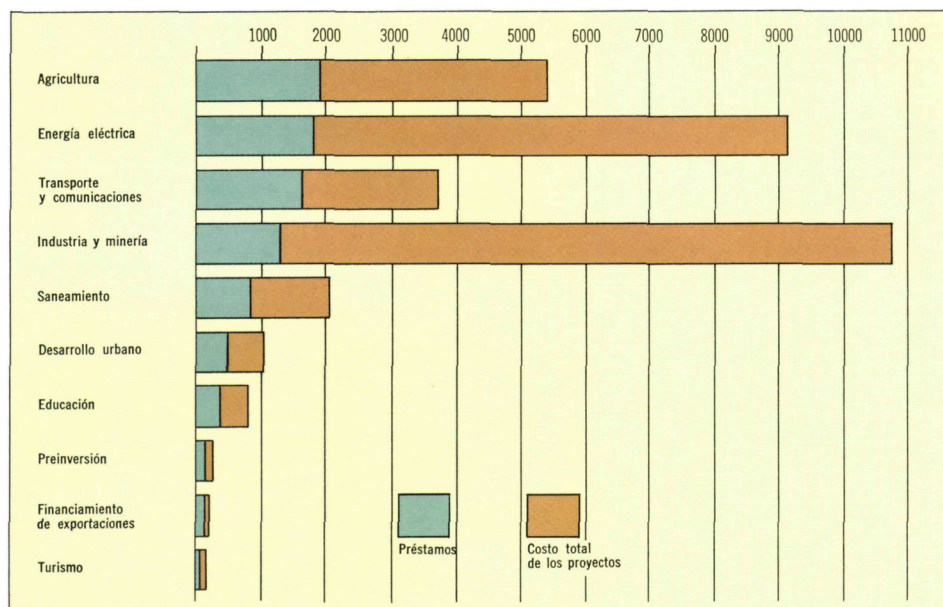
Con respecto a las instalaciones portuarias, el Banco autorizó un préstamo a la República Dominicana por \$35,5 millones, del Fondo para Operaciones Especiales, para ampliar y modernizar el puerto de Haina, situado 15 kilómetros al oeste de Santo Domingo, y otro por \$7,5 millones a Haití, del Fondo para Operaciones Especiales, para financiar la segunda etapa de un programa de ampliación y mejoramiento de las instalaciones portuarias de Puerto Príncipe.

En el campo de las *telecomunicaciones*, el Banco otorgó a Chile un préstamo por \$35,5 millones de los recursos ordinarios de capital, para financiar la segunda etapa de un plan destinado a atender las necesi-



## Distribución de los préstamos 1961-75

En millones de dólares



dades de comunicaciones telefónicas de larga distancia de unos 600.000 usuarios en todo el país; otro préstamo a Honduras por \$14,7 millones, del Fondo para Operaciones Especiales, contribuirá a mejorar el sistema de comunicaciones telefónicas, especialmente en la zona de Tegucigalpa y San Pedro Sula, y uno al Uruguay por \$28,4 millones, de los recursos ordinarios de capital, ayudará a mejorar los servicios telefónicos en todo el país.

**Saneamiento:** El Banco concedió once préstamos por un total de \$108 millones en este sector, con especial atención al mejoramiento de las instalaciones de salud, y de agua potable y alcantarillado para la población de bajos ingresos, especialmente en los países miembros menos desarrollados.

Con el propósito de mejorar los servicios rurales de salud, el Banco concedió cuatro préstamos por un total de \$40,3 millones: uno a Costa Rica por \$20 millones, del Fondo para Operaciones Especiales, destinado a la construcción de hospitales y clínicas que beneficiarán a personas de bajos ingresos en todo el país; otro por \$6,3 millones a Haití también del Fondo para Operaciones Especiales, para la construcción de centros de salud y dispensarios en zonas rurales, y dos préstamos a Honduras por un total de \$14 millones —\$11,5 millones del Fondo para Opera-

ciones Especiales y \$2,5 millones del Fondo Noruego para el Desarrollo de América Latina— que contribuyen a la construcción de hospitales, centros hospitalarios y centros rurales de salud.

En el campo del agua potable y alcantarillado, el Banco concedió a Guatemala un préstamo por \$7 millones, del Fondo para Operaciones Especiales, para financiar la tercera etapa de un programa de construcción de sistemas de agua potable para 105 comunidades rurales, y otro por \$7 millones al Uruguay, también del Fondo para Operaciones Especiales, para ayudar a ampliar y mejorar los servicios de agua potable en ciudades de más de 5.000 habitantes.

Además, extendió un préstamo a Barbados por \$9,7 millones, del Fondo para Operaciones Especiales, para la construcción de un sistema de alcantarillado en la zona céntrica de Bridgetown otro por \$30 millones a El Salvador también del Fondo para Operaciones Especiales, para mejorar el sistema de agua potable de San Salvador; otro a Haití por \$2,3 millones, también del Fondo para Operaciones Especiales, para financiar los costos adicionales de un proyecto destinado a ampliar y mejorar el sistema de agua potable de Puerto Príncipe, y dos a Jamaica por un total de \$12 millones —\$5,9 millones de los recursos ordinarios de capital y \$6,1 millones del Fondo para Opera-

ciones Especiales— para mejorar los servicios de agua potable de Montego Bay y Falmouth, en la costa norte del país.

**Desarrollo urbano:** Los dos préstamos por un total de \$38,2 millones autorizados por el Banco en este sector incluyen uno a El Salvador por \$13 millones, del Fondo para Operaciones Especiales, destinado a aliviar la congestión del tráfico en las zonas céntricas de San Salvador mediante la construcción de importantes vías urbanas, y otro por \$25,2 millones a Chile, también del Fondo para Operaciones Especiales, para ayudar a mejorar las condiciones de vida de unas 16.000 familias en 17 comunidades de bajos ingresos en Santiago y Concepción, mediante la construcción de obras de infraestructura social.

**Educación:** En este sector el Banco otorgó cuatro préstamos que suman \$70,8 millones: dos al Brasil por un total de \$50 millones —\$20 millones de los recursos ordinarios de capital y \$30 millones del Fondo para Operaciones Especiales— para ayudar a financiar la segunda etapa de un amplio programa de reforma y mejoramiento de todas las universidades federales; uno a Guatemala por \$8,6 millones, del Fondo para Operaciones Especiales, para ayudar a un instituto técnico a mejorar la enseñanza vocacional y técnica de unas 27.000 personas anualmente en los sectores industrial, agrícola y de los servicios, y otro a Panamá por \$12,2 millones, del Fondo para Operaciones Especiales para contribuir a la reconstrucción de 19 escuelas del ciclo básico y cuatro institutos vocacionales y técnicos, que permitan atender la creciente demanda nacional de mano de obra calificada, especialmente a nivel técnico medio.

**Turismo:** Bolivia se benefició con partes de dos préstamos por un total de \$2,5 millones, —\$2.143.000 del Fondo para Operaciones Especiales y \$326.000 del Fondo Suizo para el Desarrollo de América Latina— cuyos recursos se destinaron al financiamiento de proyectos turísticos en el país.

**Financiamiento de las exportaciones:** El Banco autorizó durante el año un total de \$25,8 millones para este sector, que incluyen una línea de crédito por \$1 millón al Perú e incrementos de \$13 millones en líneas de crédito autorizadas anteriormente: \$8 millones a la Argentina y \$5 millones a México.

Además, las líneas rotatorias de crédito aprobadas anteriormente a la Argentina, Brasil y México aumentaron en su valor,



por concepto de amortizaciones, en \$4, \$6,5 y \$1,3 millones, respectivamente.

*Preinversión:* En este sector, el Banco concedió un préstamo por \$5,2 millones del Fondo para Operaciones Especiales, para un proyecto conjunto entre Ecuador y Perú que facilitará la preparación de un programa de desarrollo agrícola y riego en la cuenca hidrográfica Puyango-Tumbes, situada en la zona fronteriza de ambos países.

## PROGRESOS ALCANZADOS

Durante el año, el Banco completó su participación en la ejecución de 53 proyectos con un costo total de \$2.942 millones, de los cuales \$549 millones correspondieron a los préstamos otorgados por la institución. El número de proyectos terminados con la ayuda del Banco al 31 de diciembre se elevaba a 548 financiados con préstamos por \$3.085 millones, cuyo costo total ascendió a \$11.265 millones. Hasta fin de año el Banco había autorizado 889 préstamos por un valor de \$8.685 millones, destinados a financiar proyectos cuyo costo total era de \$33.423 millones.

Algunos de los importantes proyectos concluidos en 1975 incluyeron:

- La terminación en la Argentina de un programa de construcción o mejoramiento de 693 kilómetros de carreteras que comunican las ciudades de Buenos Aires y Mendoza con las fronteras boliviana y chilena, respectivamente, y la construcción de un puente sobre el río Paraná y obras conexas que unen a las ciudades de Corrientes y Barranqueras en el norte del país. Financiado en parte con un préstamo por \$12.850.000 extendido por el Banco en 1967, ese programa contribuyó a acelerar la integración física de América Latina.

- La terminación de un proyecto destinado a mejorar y ampliar los sistemas de agua potable de Cochabamba y Potosí y los sistemas de agua potable y de alcantarillado de Santa Cruz, tres de las principales ciudades de Bolivia. Financiado con un préstamo del Banco por \$11 millones concedido en 1967, el proyecto fue diseñado para abastecer de agua potable a la población actual de las tres ciudades, como también para atender las necesidades de otras 200.000 personas hasta 1990.

- La construcción de obras de generación eléctrica de 2.240.000 kilovatios, como parte del complejo hidroeléctrico de Ilha Solteira en el Brasil, que en el futuro alcanzará una potencia de 3,2 millones de

kilovatios. Situado en las cataratas de Urubupungá sobre el río Paraná, en el suroeste del Brasil, el complejo hidroeléctrico de Ilha Solteira, una vez terminado en 1980, será uno de los diez más grandes del mundo. Junto con la central de Jupia, de 1.400.000 kilovatios, construida a unos 50 kilómetros aguas abajo sobre el Paraná, la cual también fue financiada por el Banco, Ilha Solteira abastece de electricidad a São Paulo, el mayor centro industrial del Brasil, ubicado a 580 kilómetros hacia el este. El costo total del proyecto de Ilha Solteira se estima en \$1.060 millones. El financiamiento del Banco incluyó \$34 millones aprobados en 1967, y dos préstamos posteriores por un total de \$120,7 millones, autorizados en 1970 y 1973 para la construcción del sistema de transmisión de Ilha Solteira de São Paulo. Además, durante el año se completó la construcción de la planta hidroeléctrica de Paulo Afonso III, sobre el río São Francisco en el Nordeste del Brasil, con una capacidad generadora inicial de 824.000 kilovatios. El proyecto, cuyo costo total se estima en \$151,2 millones, fue financiado con dos préstamos del Banco por un total de \$28,5 millones aprobados en 1966.

- La terminación de un programa destinado a mejorar la infraestructura de comercialización de granos en Colombia, mediante la construcción de seis elevadores de concreto en cuatro ciudades del interior del país —Espinal, Cereté, Neiva y Medellín— y en los puertos de Buenaventura y Santa Marta; la construcción de 6 silos metálicos en zonas rurales, y la dotación de once instalaciones de manejo de carga ya existentes. El proyecto se llevó a cabo a un costo total de más de \$12,5 millones y fue financiado con un préstamo del Banco por 9,5 millones autorizado en 1969. Se espera que el proyecto beneficie particularmente a los pequeños agricultores, que cultivan el 78 por ciento de las tierras destinadas a la producción de granos en Colombia.

- La ejecución de un amplio programa de electrificación rural que beneficia a casi 20.000 granjas y haciendas de las 470.000 con que cuenta la Argentina. El programa, que fue financiado con un préstamo del Banco por \$15 millones otorgado en 1968, contribuye a la mecanización de las actividades agropecuarias y al mejoramiento de las condiciones de vida en zonas rurales de ese país. La terminación del programa, llevado a cabo

a un costo total de \$46,5 millones, ha aumentado a un 5 por ciento la proporción de establecimientos agropecuarios que disponen de energía eléctrica en la Argentina, beneficiando a más de 120.000 personas.

- La terminación de un programa de construcción de 1.400 kilómetros de carreteras federales y 2.400 kilómetros de caminos vecinales en todo México, beneficiando a unos 880.000 residentes de zonas que representan el 3,6 por ciento de la superficie cultivable de ese país. Llevado a cabo con ayuda de dos préstamos del Banco por un total de \$44,5 millones autorizados en 1969, este programa forma parte de un plan del gobierno mexicano que tiene por objeto construir unos 2.900 kilómetros de caminos federales y estatales anualmente.

- La terminación de un programa de construcción y mejoramiento de siete nuevas carreteras en Panamá, con una longitud total de unos 220 kilómetros. Estas obras benefician a 80.000 personas, que representan el 12 por ciento de la población rural del país. El proyecto incluye la construcción de 100 kilómetros de nuevos caminos en la provincia de Veraguas, de 95 kilómetros en la provincia de Chiriquí y de 26 kilómetros en la provincia de Coclé. El proyecto, que fue llevado a cabo a un costo total estimado en \$23.264.000 y financiado con un préstamo del Banco por \$16 millones concedido en 1971, forma parte de la estrategia del gobierno panameño que incluye la construcción de carreteras de uso permanente, principalmente en las zonas rurales aisladas, con el fin de fomentar el transporte de productos agropecuarios a los centros comerciales.

- La ejecución de un programa nacional de investigación y extensión agropecuaria en Costa Rica, que está ayudando a incrementar la producción de carne, frijoles, arroz, maíz y frutas en unas 84.000 hectáreas, como parte de un esfuerzo tendiente a aliviar la dependencia nacional del café y el banano, productos que generan la mayor parte de las divisas para el país. Financiado con un préstamo del Banco por \$2,5 millones extendido en 1969, el programa contempla la construcción o ampliación de granjas experimentales, centros de investigación y extensión agropecuaria y estaciones meteorológicas, a un costo total estimado en \$7.839.000. El programa benefició a unas 40.000 familias campesinas.



• La terminación de la primera etapa del Programa de Desarrollo de Explotaciones Agrícolas Económicamente Viables de Jamaica que incluyó el otorgamiento de créditos y la provisión de servicios de comercialización, de investigación y de extensión a unos 3.600 establecimientos agropecuarios ya existentes y a otros 320 nuevos de entre 2 y 10 hectáreas de superficie. El proyecto tuvo por objeto aumentar la producción y el rendimiento de dichos establecimientos y diversificar la producción del sector agrícola, con miras a reducir las importaciones. Fue financiado en parte con un préstamo del Banco por \$6,2 millones autorizado en 1970, y su costo alcanzó \$11,8 millones.

El Banco realiza cada año una recopilación de datos referentes a los progresos alcanzados en cada uno de los proyectos que ayuda a financiar. A fin de dar una idea de esas realizaciones, se presenta a continuación un resumen por sectores de los progresos alcanzados al 31 de diciembre de 1975.

*Agricultura:* Un total de \$1.975 millones en 202 préstamos contribuye a financiar proyectos agropecuarios con un costo total de \$5.384 millones. Al 31 de diciembre de 1975, estos proyectos habían permitido mejorar o incorporar a la producción unos 4,6 millones de hectáreas de tierra, incluyendo 1,3 millones de hectáreas beneficiadas mediante proyectos de riego. Además, con recursos canalizados a través de entidades de fomento, el Banco facilitó más de 1.100.000 créditos agropecuarios por un monto total de \$1.600 millones a productores individuales y a más de 100 cooperativas agrícolas.

*Industria y minería:* Un total de \$1.255 millones en 155 préstamos contribuye a financiar proyectos industriales y mineros con un costo total de \$10.728 millones. Estas operaciones han ayudado a construir o mejorar 77 plantas industriales por medio de financiamientos directos, y miles de pequeñas y medianas empresas mediante créditos concedidos por los bancos de fomento de la región con cargo a los préstamos otorgados por el Banco. Del total de las empresas mencionadas, 50 plantas industriales se encuentran ya en funcionamiento, otras 26 están en construcción y, 6.353 empresas pequeñas y medianas se han construido o ampliado, con recursos provenientes de los préstamos globales de la institución.

*Energía eléctrica:* Un total de \$1.856 millones en 81 préstamos otorgados por

el Banco contribuyen a financiar proyectos en este sector a un costo total de \$9.083 millones. Estas operaciones están ayudando a incrementar en 16 millones de kilovatios la capacidad de generación eléctrica de América Latina; a instalar 153.759 kilómetros adicionales de líneas de transmisión y distribución y a mejorar los sistemas de distribución de 2.637 comunidades. Al 31 de diciembre de 1975 estaban en operación unidades generadoras con una capacidad total de 6,4 millones de kilovatios, se habían instalado 55.662 kilómetros adicionales de líneas de transmisión y distribución, y se habían mejorado los servicios eléctricos de 883 comunidades.

*Transporte y comunicaciones:* Un total de \$1.592 millones en 102 préstamos contribuye a financiar proyectos en este sector con un costo total de \$3.716 millones. Estos financiamientos se han destinado a la construcción y mejoramiento de 46.000 kilómetros de redes camineras, incluyendo 14.515 de carreteras troncales y 32.085 de caminos de acceso. Al 31 de diciembre se habían construido 31.057 kilómetros de caminos, incluyendo 7.817 de carreteras y 23.240 de caminos de acceso.

Los préstamos del Banco están contribuyendo también a construir cuatro puentes en carreteras troncales y 508 puentes más pequeños, de los cuales dos de los más grandes y 263 de los más pequeños han sido terminados. Con los financiamientos del Banco se construyeron también 2.613 kilómetros de gasoductos principales y 512 kilómetros de redes de distribución de gas; de los primeros se han terminado 2.199 kilómetros y de las segundas se han construido 480 kilómetros. Otros préstamos del Banco ayudan a financiar el mejoramiento de 14 puertos en la región, la construcción de siete elevadores de granos, el mejoramiento de un canal de navegación, la modernización de vías urbanas en dos ciudades, la construcción de un puerto petrolero, el establecimiento de cinco programas de mantenimiento de caminos y la construcción de nueve sistemas principales de telecomunicaciones. De estas obras, se han completado tres proyectos portuarios y cinco elevadores de granos.

*Saneamiento:* Un total de \$838 millones en 122 operaciones contribuye a la ejecución de proyectos de agua potable y saneamiento con un costo total de \$2.048 millones. Estos préstamos ayudan a construir o mejorar 4.730 sistemas de

agua potable y 317 sistemas de alcantarillado que benefician a aproximadamente 58 millones de personas. Al 31 de diciembre, se habían terminado 3.976 sistemas de agua potable y 265 sistemas de alcantarillado.

*Desarrollo urbano:* Un total de 53 préstamos por un monto de \$454 millones contribuye a financiar proyectos de desarrollo urbano con un costo total de \$1.019 millones. Estos préstamos ayudan a construir 361.123 unidades habitacionales con sus correspondientes servicios comunitarios, y diez mercados municipales. Al finalizar el año, se habían terminado 353.848 de esas unidades y cuatro mercados municipales.

*Educación:* El Banco ha destinado 74 préstamos por un total de \$375 millones para financiar proyectos en este sector con un costo total de \$816 millones. Estos créditos están contribuyendo a modernizar, ampliar o mejorar 694 establecimientos de enseñanza, de los cuales 70 son universidades, 80 facultades dependientes de universidades, 19 centros de investigación, 504 escuelas vocacionales o técnicas, tres instituciones de crédito educacional y 18 escuelas primarias y secundarias.

*Preinversión:* Un total de \$138 millones distribuidos en 76 préstamos contribuyen a llevar a cabo programas de inversión con un costo total de \$254 millones. Al 31 de diciembre se habían realizado 1.281 estudios de preinversión, de los cuales 373 se efectuaron con ayuda de préstamos directos del Banco, y otros 908 con créditos concedidos a través de fondos de preinversión a los cuales contribuye el Banco.

*Financiamiento de exportaciones:* Un total de 28 líneas de crédito del Banco, por un total de \$132 millones, contribuyen a financiar exportaciones de bienes de capital de sus países miembros de América Latina por un valor facturado de \$190 millones.

*Turismo:* Seis préstamos, junto con partes de otros, por un total de \$71 millones, ayudan a financiar proyectos turísticos con un costo total de \$185 millones. Uno de esos proyectos, que tiene por objeto desarrollar el centro turístico de Cancún, en la península de Yucatán, en México, y los sitios arqueológicos cercanos, está ya casi terminado. Además, el Banco ha facilitado unos 212 créditos para pequeños proyectos turísticos a través de préstamos otorgados a bancos de fomento de la región.



## COOPERACION TECNICA

La cooperación técnica no reembolsable o sujeta a recuperación contingente facilitada por el Banco, superó nuevamente el volumen concedido en cualquier año anterior durante sus 15 años de operaciones. El total de esta cooperación sumó \$24,6 millones durante 1975, en comparación con los \$22,4 millones aprobados en 1974, que había sido la cifra anual más alta hasta entonces.

Siguiendo la misma tendencia ascendente que se observa en su actividad crediticia, el Banco concedió más cooperación técnica en el quinquenio 1971-1975 que en los diez años anteriores. El aumento mayor durante este último período tuvo lugar entre los años 1973 y 1974, cuando dicha asistencia se elevó de \$6,4 millones a \$22,4 millones.

Los incrementos registrados en los 15 años de operaciones del Banco se desprenden de los siguientes datos. En el primer quinquenio (1961-1965) el Banco autorizó un total de \$12,9 millones, es decir un promedio anual de aproximadamente \$2,6 millones; en el segundo (1966-1970), la cifra fue de \$22,2 millones, es decir, unos \$4,4 millones anuales, mientras que en el tercero (1971-1975) ésta llegó a \$65,1 millones promediando unos \$13 millones por año. Así, los \$65,1 millones autorizados en el último quinquenio casi duplicaron los \$35,1 millones aprobados en los diez años anteriores.

La cooperación técnica no reembolsable y la sujeta a recuperación contingente concedida durante el año elevó el monto acumulado al 31 de diciembre de 1975 a \$96,4 millones, deducidas las cancelaciones. De este total, \$83,2 millones fueron autorizados en forma de cooperación no reembolsable y \$13,2 millones fue de recuperación contingente. Esta última es reembolsable solamente si genera la ejecución de un proyecto o programa que sea objeto de financiamiento por el Banco u otro organismo financiero internacional.

Un total de \$10,8 millones en cooperación técnica fue autorizado con cargo a los ingresos netos del Fondo para Operaciones Especiales; \$13,1 millones de los recursos del Fondo Fiduciario de Progreso Social, que el Banco administra para el gobierno de los Estados Unidos (de los cuales \$10,1 millones provinieron del Programa Especial para la Preparación de Proyectos) y \$700.000 del Fondo para



*RUINAS DE EDIFICIOS JESUITICOS* construidos hace 300 años cerca de la zona de las cataratas del Iguazú, compartida por Argentina, Paraguay y Brasil. Una cooperación técnica facilitada por el Banco está ayudando a preparar un estudio para el aprovechamiento del potencial turístico de las antiguas misiones y las cataratas.

la Preparación de Proyectos, que el Banco administra para el Canadá desde 1974.

Además de la cooperación técnica no reembolsable y la sujeta a recuperación contingente, el BID también concede cooperación técnica bajo la forma de préstamos, principalmente para establecer fondos de preinversión o realizar estudios, y dedica partes de algunos préstamos a cooperación técnica, para asegurar la optima ejecución de un proyecto o para mejorar la organización de las entidades

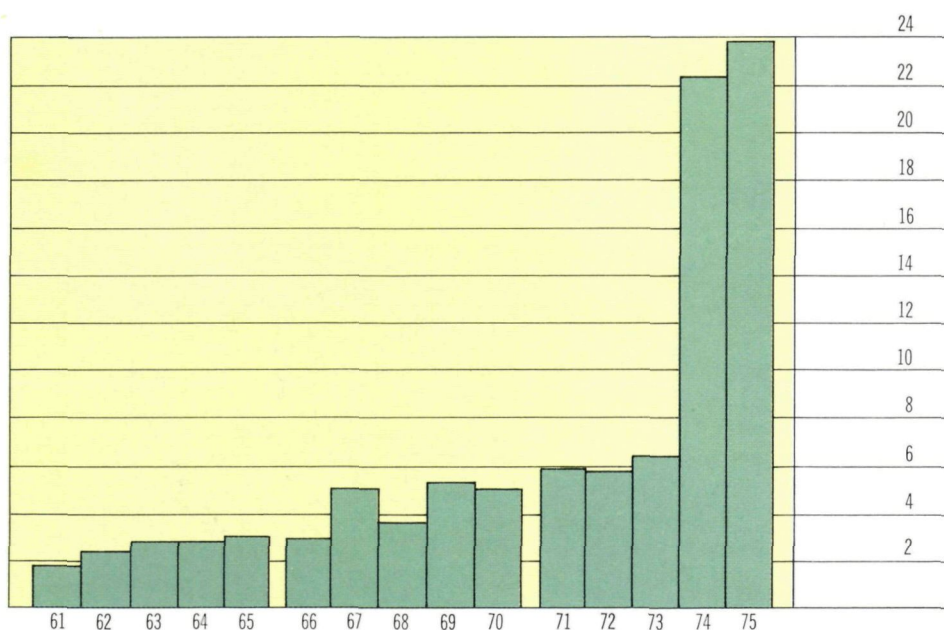
prestatarias del Banco. Durante 1975 el Banco autorizó \$1,6 millones en préstamos o partes de préstamos con fines de cooperación técnica, con lo cual el total acumulado neto de esas operaciones alcanzó \$201,7 millones al 31 de diciembre, incluyendo \$142,4 millones en préstamos completos y \$59,3 millones como partes de préstamos.

La cooperación técnica facilitada durante el año se orientó principalmente a actividades destinadas a promover el



Cooperación técnica, 1961-75

En millones de dólares



estudio de nuevos proyectos, el fortalecimiento de organismos de fomento del desarrollo de América Latina y el apoyo de actividades que ejerzan un impacto sustancial en la realización de los objetivos económicos y sociales de la región.

Un análisis de estas operaciones por sectores, indica que el Banco prestó especial atención a la agricultura, y en particular a las actividades de los centros nacionales e internacionales de investigación agrícola de la región. Aproximadamente el 48 por ciento de toda la cooperación técnica concedida durante el año se destinó al sector agropecuario. También mereció especial atención la cooperación técnica de carácter regional, es decir, la que beneficia a más de un país.

Al igual que con sus préstamos, el Banco favoreció especialmente a los países de menor desarrollo relativo y a los de mercado limitado. Los nueve países del primer grupo y los seis del segundo recibieron en conjunto \$11,7 millones en cooperación técnica durante el año, lo que equivale al 48 por ciento del total autorizado. Esa cifra es aún más significativa si se tiene en cuenta que otro 48 por ciento de la cooperación técnica facilitada por el Banco fue de naturaleza regional, y que de esa cooperación técnica regional, un monto sustancial benefició a esos dos grupos de países.

El capítulo de este Informe sobre préstamos y cooperación técnica contiene una

descripción detallada sobre el propósito, la categoría y el objeto de cada una de las operaciones de cooperación técnica otorgadas por el Banco durante el año. Para dar una idea general del alcance de estas operaciones se presenta a continuación un resumen de las mismas.

*Agricultura:* Uno de los objetivos básicos del Banco es sentar las bases para el futuro desarrollo de la agricultura en la región, a través de la cooperación técnica otorgada en apoyo de la investigación, la transferencia de tecnología y el adiestramiento. Cabe destacar especialmente entre las actividades realizadas por el Banco en el sector durante el año, una cooperación técnica por valor de \$4 millones facilitada a tres centros agrícolas que tienen su sede en América Latina, los cuales cumplen un importante papel en el mejoramiento de la producción de alimentos en todo el mundo. Esas tres instituciones son el Centro Internacional para el Mejoramiento del Maíz y el Trigo (CIMMYT), en la Ciudad de México; el Centro Internacional de Agricultura Tropical (CIAT), en Cali, Colombia, y el Centro Internacional de la Papa (CIP), en Lima, Perú.

Además del apoyo a estos tres centros el Banco autorizó una cooperación técnica por \$1,7 millones del Fondo Fiduciario de Progreso Social, para financiar las actividades de institutos de investigación y extensión agrícola en El Salvador, Guate-

mala y Honduras.

De especial importancia para el futuro del sector agropecuario latinoamericano fue la decisión adoptada por el Banco en 1975 de establecer el Grupo Internacional para el Desarrollo Agrícola y la Producción de Alimentos en América Latina, que tiene por objeto promover la cooperación entre sus países miembros y con otras entidades agrícolas internacionales, para aumentar la producción alimentaria, acelerar el desarrollo agropecuario e incrementar las exportaciones de alimentos en la región. El Banco autorizó \$740.000 para financiar las actividades del Grupo durante los próximos tres años.

Además, el Banco concedió \$510.000 para un programa de adiestramiento de personal en la preparación y evaluación de proyectos de desarrollo agrícola a ser llevados a cabo por el Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas, con sede en San José, Costa Rica, y facilitó otros \$400.000 para ayudar a capacitar a expertos centroamericanos en la prevención y control de las enfermedades de los animales.

Varias de las operaciones aprobadas por el Banco en 1975 en beneficio del sector, tuvieron por finalidad ayudar a preparar proyectos de desarrollo susceptibles de ser financiados por el Banco o por otros organismos internacionales.

Entre éstas, una por \$400.000 ayuda a Costa Rica a realizar estudios de tres proyectos de riego en la provincia de Guanacaste; otra por \$760.000 tiene por objeto preparar estudios de factibilidad para el desarrollo múltiple de los recursos hidráulicos del río Jubones, en el Ecuador; una por \$370.000 financia la realización de un estudio para el desarrollo agrícola intensivo por medio del riego en el valle de Quimistán, en Honduras; otra por \$47.000 ayuda a Nicaragua a llevar a cabo el estudio de un programa de erradicación de varias enfermedades del ganado; una por \$49.000 financia un programa similar en Panamá, y otra por \$75.000 ayuda al Paraguay a iniciar los estudios para la segunda etapa de un programa tendiente a reducir la incidencia de la fiebre aftosa en todo el país.

En actividades de preinversión más generales, el Banco autorizó \$75.000 para un estudio destinado al fortalecimiento de los sistemas de comercialización de productos agrícolas en el Ecuador; \$321.600 para financiar servicios de asesoría para la mejor utilización de tierras bajo riego



en el noreste de Guatemala; \$335.000 para ayudar a Jamaica a preparar los estudios de factibilidad y diseños finales de un proyecto para la producción de arroz en la región de Black River; \$493.000 para el estudio de un plan de desarrollo regional para el aprovechamiento de la zona del Chaco paraguayo, y \$34.000 para ayudar al Uruguay a preparar estudios agroindustriales y de comercialización de algunos de sus principales productos agropecuarios.

En apoyo de la ejecución más eficaz de algunos proyectos específicos, el Banco concedió \$284.000 en cooperación técnica para un proyecto pesquero en Costa Rica, que fue financiado con dos préstamos del Banco por un total de \$13,6 millones, y facilitó \$310.000 para fortalecer al organismo encargado de la campaña contra la fiebre aftosa en el Paraguay, que se lleva a cabo con ayuda de dos préstamos del Banco.

*Energía eléctrica:* En el sector energético, el Banco autorizó \$500.000 para ayudar al organismo encargado de la administración de electricidad de Costa Rica a llevar a cabo un estudio de las posibilidades de utilización de la energía geotérmica.

*Transporte y comunicaciones:* En este sector, el Banco concedió \$280.000, además de \$300.000 aprobados en 1973, para un estudio del desarrollo de un sistema integrado de transportes para Centroamérica; \$477.500 para preparar un estudio sobre un plan maestro de transportes en la República Dominicana; \$160.000 para fortalecer la capacidad técnica del organismo encargado de un programa de mejoramiento de importantes vías urbanas en San Salvador, que se lleva a cabo con ayuda de un préstamo del Banco por \$13 millones, y \$48.000 para preparar un estudio de factibilidad sobre la construcción de una carretera suburbana en Asunción, Paraguay.

*Industria:* En este sector el Banco autorizó \$200.000 para ayudar a financiar un proyecto de elaboración industrial de la palma africana en Honduras; \$310.000 para ayudar a El Salvador a preparar un programa de desarrollo de la pequeña industria y facilitar apoyo institucional para el organismo que otorga créditos a ese sector; \$100.000 para un estudio sobre utilización de la caña de azúcar en la producción de sustancias químicas intermedias, en Nicaragua; \$100.000 para la realización de un censo industrial en el

Paraguay; \$131.000 para un estudio sobre los mejores métodos de secado y preservación de maderas en Centroamérica, y \$40.000 para un estudio de las industrias química y farmoquímica en los países del Grupo Andino.

*Saneamiento:* En este sector el Banco autorizó \$100.000 para ayudar a Barbados a llevar a cabo un estudio de los servicios de salud existentes, e identificar nuevos proyectos de salud; \$450.000 para cooperar con ese mismo país en la búsqueda y determinación de las fuentes de agua potable en la isla, y \$100.000 concedidos en relación con un préstamo del Banco por \$9,7 millones destinado a mejorar los sistemas de saneamiento de Bridgetown, y ayudar a establecer un organismo que administre los servicios nacionales de agua potable y alcantarillado del país.

Además, el Banco otorgó \$284.610, en relación con un préstamo por \$20 millones, concedidos a Costa Rica para mejorar los servicios nacionales de salud, y fortalecer la organización administrativa y contable del organismo ejecutor de ese préstamo; \$220.000, concedidos junto con un préstamo por \$7 millones para construir sistemas rurales de agua potable en Guatemala, para fortalecer la organización de la entidad ejecutora de ese proyecto, y \$500.000 para ayudar a Honduras a realizar estudios sobre la reconstrucción del sistema de agua potable de San Pedro Sula, financiado con recursos del Banco, que fue dañado por el huracán que azotó al país en 1974.

También en Honduras el Banco facilitó \$465.000 en cooperación técnica destinada a fortalecer al organismo ejecutor de un proyecto de salud financiado con préstamos por \$14 millones otorgados por el Banco a ese país en 1975; \$65.000 para un estudio con el objeto de determinar la institución apropiada para administrar los sistemas de agua potable de las zonas de Montego Bay y Falmouth, en Jamaica, proyecto que se financia con préstamos del Banco por un total de \$12 millones; \$153.000 para ayudar al Paraguay a llevar a cabo estudios de factibilidad de la construcción de sistemas de agua potable en Villarica y Coronel Oviedo, y \$48.000, concedidos junto con un préstamo por \$8,3 millones destinado a mejorar el sistema de agua potable de Asunción, para financiar un estudio de factibilidad de la segunda etapa de ese proyecto.

*Desarrollo urbano:* El Banco autorizó una cooperación técnica por valor de

\$460.000 para llevar a cabo un programa de desarrollo urbano destinado a mejorar la zona del Suburbio, en Guayaquil, Ecuador.

*Educación:* En este sector, el Banco estableció las bases para la ejecución de numerosos proyectos educacionales. En efecto, facilitó \$111.000 en cooperación técnica para ayudar al Ministerio de Planeamiento y Coordinación de Bolivia a preparar un proyecto de ampliación del sistema nacional de capacitación técnica y profesional; \$60.000 para llevar a cabo un programa de ampliación y mejoramiento de la enseñanza técnica y profesional en Chile, y \$92.000 para cooperar con el Ecuador en un estudio de factibilidad para un proyecto de inversiones en el campo vocacional y educacional.

Además, el Banco autorizó \$150.000 para ayudar a Haití a llevar a cabo un proyecto integrado de educación rural; \$97.000 para estudios relacionados con el financiamiento de la segunda etapa de ampliación de la Universidad Nacional de Asunción y \$560.000 para ayudar al Perú a realizar estudios relativos a la ubicación de la Universidad Nacional Agraria La Molina, que fue gravemente dañada por el terremoto de 1974.

En apoyo de otras actividades educacionales, el Banco facilitó \$375.000 para fortalecer la organización del instituto encargado de un proyecto de educación técnica que se realiza en Guatemala con ayuda de un préstamo del Banco por \$8,6 millones; \$442.000 para el fortalecimiento institucional del Departamento de Salud Pública de Haití, en relación con un préstamo del Banco por \$6,3 millones, destinado a mejorar los servicios de salud rurales de ese país; \$338.000 para fortalecer la organización del Ministerio de Educación de Panamá, en relación con un préstamo por \$12,2 millones que tuvo por objeto mejorar la educación técnica y vocacional en todo el país, y \$45.000 para ayudar a una fundación de educación avanzada en Cali, Colombia, a llevar a cabo un estudio sobre el papel de las universidades latinoamericanas en el proceso del desarrollo.

*Turismo:* En este sector, el Banco autorizó \$140.000 para financiar un estudio del potencial de desarrollo turístico de la región de la Bahía de Amatique-Lago Izábal en el noreste de Guatemala; \$64.600 para la ejecución de un proyecto de desarrollo turístico que incluyó la exhibición de objetos artísticos de la cultura



incaica en el Perú; \$235.000 para establecer un circuito turístico en Centroamérica y Panamá, y \$440.000 para crear otro circuito similar en Argentina, Bolivia y Perú.

*Planificación:* En apoyo de las actividades de planificación de diversos países miembros, el Banco concedió: \$300.000 para crear una unidad en el Ministerio de Finanzas y Planificación de Barbados, la cual tendrá por objeto preparar proyectos y programas de inversión y adiestrar personal; \$170.000 para ayudar a la Oficina de Planificación Nacional de Chile a diseñar un programa de capacitación en la preparación y evaluación de proyectos; \$240.000 para cooperar con Guatemala en el establecimiento de una unidad de preparación de proyectos, que ayudará a llevar a cabo el plan nacional de desarrollo, y \$235.000 destinados al organismo de planificación de ese mismo país para llevar a cabo la primera etapa de un programa que tiene por objeto formular un plan de desarrollo para la región occidental.

Además, unos \$175.000 fueron autorizados para ayudar a mejorar la organización institucional requerida para alcanzar los objetivos de inversión del plan nacional de desarrollo 1975-1979 de Honduras; \$89.500 para cooperar con el Ministerio de Hacienda y Crédito Público de ese mismo país en el mejoramiento de sus procedimientos de administración tributaria y contabilidad fiscal; \$80.000 destinados a reorganizar la Oficina Nacional de Planificación de Jamaica y fortalecer sus sistemas de preparación de proyectos de inversión, y \$529.000 para ayudar a Nicaragua a establecer un sistema nacional de capacitación de profesionales en la identificación, preparación, evaluación y ejecución de proyectos de inversión.

*Adiestramiento:* Una parte sustancial de la cooperación técnica del Banco se destinó a colaborar con sus países miembros en actividades de adiestramiento. Esa cooperación incluyó \$113.500 para ayudar a la Universidad de los Andes, de Colombia, a poner en marcha un programa de capacitación de administradores universitarios provenientes de Colombia, Chile, Ecuador y Venezuela, y \$179.000 para financiar un programa de adiestramiento de los técnicos requeridos para llevar a cabo los planes nacionales de desarrollo del Perú.

En el plano regional, el Banco facilitó \$645.000 para financiar durante tres años

**Operaciones en apoyo de la integración, 1960-1975**

En millones de dólares

	Recursos del Banco	Costo total de los proyectos
<b>FINANCIAMIENTO DE EXPORTACIONES</b>	<b>\$ 132,1</b>	<b>\$ 190,4</b>
<b>PROYECTOS REGIONALES</b>		
Transporte	502,9	994,5
Energía eléctrica	238,1	704,3
Telecomunicaciones	83,7	158,3
Industria	92,0	168,7
Agricultura	72,1	218,8
Educación	4,9	18,9
<b>ESTUDIOS DE PREINVERSION</b>		
Sectoriales	11,8	16,5
Generales	0,9	1,0
Transporte	5,6	8,7
Energía eléctrica	3,5	6,1
Telecomunicaciones	1,3	4,6
Industria	3,5	5,2
Agricultura	18,0	37,2
Zonas fronterizas y multinacionales	1,1	3,8
<b>ADIESTRAMIENTO E INVESTIGACIONES</b>	<b>13,2</b>	<b>29,1</b>
<b>APOYO INSTITUCIONAL</b>	<b>3,1</b>	<b>15,6</b>
<b>TOTAL</b>	<b>\$1.187,8</b>	<b>\$2.581,7</b>

programas de adiestramiento de funcionarios públicos de nivel medio y superior en Centroamérica y Panamá, organizados por el Instituto Centroamericano de Administración Pública (ICAP) de San José, Costa Rica; \$95.397 para un programa realizado conjuntamente por el Banco Interamericano y el Banco Mundial en Lima, Perú, sobre análisis de proyectos agrícolas, y en Washington, D.C., sobre análisis de proyectos industriales; \$45.500 para el Sexto Programa de Adiestramiento llevado a cabo por el Banco sobre su organización, políticas, programas y procedimientos, y \$44.000 para un programa de capacitación que tuvo por objeto fortalecer las operaciones de algunos de los principales fondos de preinversión que se han beneficiado con préstamos del Banco para la preparación de proyectos.

*Apoyo a la integración regional:* El Banco facilitó \$1.000.000 en cooperación técnica a la Confederación Latinoamericana de Cooperativas de Ahorro y Crédito, una entidad privada sin fines de lucro, para contratar consultores con el fin de fortalecer su capacidad financiera, administrativa y operacional; \$710.000 en apoyo del presupuesto para 1975 del Instituto para la Integración de América Latina (INTAL), y \$100.000 para ayudar a la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALALC) a llevar a cabo la segunda etapa de un proyecto relacio-

nado con la colocación de aceptaciones bancarias latinoamericanas en los Estados Unidos.

Además, el Banco concedió \$150.000 para ayudar a la Secretaría Permanente del Tratado General de Integración Económica Centroamericana (SIECA) a crear un modelo macroeconómico y establecer un banco de datos para los cinco países centroamericanos; \$186.000 en apoyo técnico para la ejecución de estudios básicos referentes al establecimiento de la comunidad económica y social centroamericana, y \$200.000 para financiar numerosas misiones de corta duración a los países miembros del Banco para asesorar sobre problemas vinculados con la planificación económica, formulación de estrategias de desarrollo, planes de inversión y preparación de solicitudes de préstamo.

Finalmente, el Banco autorizó \$20.000 para ayudar a costear una reunión celebrada en la Ciudad de México, que tuvo por objeto establecer lazos más estrechos de cooperación entre consultores y firmas consultoras vinculadas al proceso de desarrollo; \$20.800 para financiar la realización de la V Mesa Redonda sobre Inversión Privada Extranjera en América Latina que se llevó a cabo en Punta del Este, Uruguay, y \$41.800 para un seminario sobre artesanía realizado en Ottawa, Canadá, para funcionarios de países miembros del Banco.



## INTEGRACION ECONOMICA

Durante 1975 el Banco continuó brindando un fuerte apoyo a la integración física de América Latina a través de préstamos y cooperación técnica. El total de los préstamos del Banco para el sector alcanzó durante el año a \$164 millones, con lo cual el monto acumulado de los recursos concedidos en favor de la integración económica de la región alcanzó \$1.188 millones.

Entre los préstamos de integración autorizados en 1975, se incluyen uno por \$25 millones concedido al Banco Centroamericano de Integración Económica para la construcción de siete importantes carreteras en Centroamérica, y otro por \$5,2 millones para financiar estudios vinculados con el desarrollo de la cuenca Puyango-Tumbes, que ejercerá un impacto considerable en el futuro desarrollo de la zona fronteriza ecuatoriano-peruana.

En el sector de las telecomunicaciones, se otorgaron dos préstamos que ayudarán a mejorar no sólo las comunicaciones nacionales sino también las internacionales entre países vecinos de la región: uno por \$28,4 millones en el Uruguay y otro por \$35,5 millones en Chile. Además, el Banco otorgó un préstamo por \$3,2 millones para financiar la segunda etapa de un proyecto de lucha contra la fiebre aftosa en el Paraguay, como parte de un programa que realiza la institución para combatir esa enfermedad en toda Sudamérica.

Otro préstamo por \$30 millones, concedido para aumentar la producción industrial en Colombia, contribuirá también a los esfuerzos de integración, ya que una parte sustancial de esos productos se exportará a países vecinos.

Otro préstamo también con impacto multinacional fue uno por \$8 millones extendido a la Confederación Latinoamericana de Cooperativas de Ahorro y Crédito (COLAC), una entidad privada sin fines de lucro. Este financiamiento ayudará a fortalecer los programas de las asociaciones nacionales de crédito en Bolivia, Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Guatemala, México, Nicaragua, Perú y la República Dominicana.

En el sector del financiamiento de las exportaciones, el Banco autorizó créditos por un total de \$25,8 millones, que ayudan a Argentina, Brasil, México y Perú a financiar exportaciones de bienes de capital a otros países latinoamericanos miembros del Banco.



*ATRATIVOS NATURALES y excelente clima han convertido a Cancún, sobre el Mar Caribe en la Península de Yucatán, México, en la meta de una creciente corriente de turistas. Un préstamo del Banco contribuyó a la construcción del aeropuerto y de obras de infraestructura para servir a este centro, nueva fuente de ingresos para la zona.*

Además, como se indica en este Informe en el análisis de la cooperación técnica facilitada por el Banco, una parte sustancial de esa cooperación extendida durante el año se destinó a proyectos que contribuirán sustancialmente a la integración económica de América Latina.

## ASAMBLEA DE GOBERNADORES

La Asamblea de Gobernadores del Banco Interamericano desplegó durante el año una intensa actividad encaminada a

obtener el incremento de los recursos financieros del Banco, para asegurar así el ininterrumpido apoyo de la institución al desarrollo de América Latina.

Las múltiples actividades de este cuerpo se pusieron de manifiesto tanto durante su Decimosexta Reunión Anual, celebrada en Santo Domingo, República Dominicana, del 19 al 21 de mayo, como en las dos reuniones extraordinarias realizadas en la sede del Banco: una, el 9 de julio, para considerar la propuesta de un grupo de



trabajo sobre el aumento de los recursos del Banco, y la otra el 12 de diciembre en la que se eligió al Presidente del Banco para un segundo período de cinco años.

En la reunión efectuada en Santo Domingo, la Asamblea tomó las medidas preparatorias que culminaron con la aprobación de las recomendaciones sobre un aumento de recursos, en la reunión extraordinaria del 9 de julio de 1975, y sobre medidas para facilitar el ingreso al Banco de países extrarregionales.

Seguidamente, la Asamblea resolvió establecer un grupo de trabajo que sesionó posteriormente y recomendó el aumento de \$6.300 millones en los recursos del Banco, como ya se ha descrito en este Informe.

En cuanto al ingreso de países extrarregionales, la Asamblea tomó nota en Santo Domingo de que las negociaciones habían sido concluidas satisfactoriamente, "con la suscripción de la Declaración de Madrid el 17 de diciembre de 1974, y con la propuesta de modificaciones al Convenio Constitutivo presentada a la Asamblea de Gobernadores el 18 de marzo de 1975", por el Presidente del Banco a la consiguiente acción del Directorio Ejecutivo.

Asimismo, la Asamblea aprobó las siguientes resoluciones:

- Aprobar el estado financiero de los recursos ordinarios de capital y del Fondo para Operaciones Especiales para el ejercicio financiero que terminó el 31 de diciembre de 1974.

- Recomendar que los países miembros tomen las medidas necesarias para aprobar y ratificar las modificaciones al Convenio Constitutivo del Banco, que lo facultan para conceder préstamos al Banco de Desarrollo del Caribe para que a su vez, esta institución pueda otorgar préstamos en los territorios de sus miembros sean o no miembros del Banco Interamericano.

- Recomendar que el Directorio Ejecutivo examine y adopte criterios para diferenciar entre los países prestatarios en la utilización de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, incluyendo un examen del sistema actual de clasificación del Banco.

- Expresar su complacencia por la iniciativa del Presidente del Banco de promover el establecimiento de un Grupo de Cooperación Internacional para el Desarrollo Agrícola y la Producción de Alimentos en América Latina e instruir al Banco para que participe activamente en

el grupo y continúe su liderazgo en este campo.

- Resolver que el Programa para el Financiamiento de Exportaciones debe ampliarse para incluir no sólo los bienes de capital sino también bienes manufacturados, semimanufacturados y otras exportaciones de carácter no tradicional, que contribuyan directamente al aumento de la producción tanto en el país exportador como en el país importador, contribuyendo así directamente al mejoramiento económico y social de los países miembros en desarrollo. El 23 de octubre de 1975 el Directorio Ejecutivo adoptó las medidas que amplían el Programa para el Financiamiento de Exportaciones, incluyendo bienes manufacturados y semimanufacturados normalmente adquiridos con créditos a mediano plazo, lo mismo que un programa complementario a corto plazo para el financiamiento de exportaciones que incluyan una lista seleccionada de productos manufacturados y semimanufacturados. Al finalizar el año quedaba pendiente de ejecución un estudio tendiente a expandir aún más el programa.

- Seleccionar la ciudad de San Salvador como sede de su reunión anual en 1976. Con posterioridad, el gobierno de El Salvador solicitó que la reunión fuera pospuesta hasta 1977 y el Banco aceptó el ofrecimiento de México para efectuar la reunión en Cancún.

### **Elección del Presidente**

El 29 de noviembre de 1975, el Directorio Ejecutivo convocó a una reunión extraordinaria de la Asamblea de Gobernadores para elegir Presidente del Banco por un período de cinco años a partir del 1º de marzo de 1976. Dentro del período establecido por el reglamento para la elección del Presidente, todos los Gobernadores de los países miembros habían nominado o respaldado la reelección del licenciado Antonio Ortiz Mena.

En la reunión extraordinaria, celebrada en Washington, D.C., el 12 de diciembre de 1975, la Asamblea reeligió unánimemente al señor Ortiz Mena para un segundo término de cinco años, a partir del 1º de marzo de 1976, reafirmando en esta forma la confianza que los 24 países miembros han depositado en su liderazgo. En esta ocasión, la Asamblea de Gobernadores aprobó una resolución que en parte dice: "Durante su encomiable gestión al frente de la institución, el

señor Ortiz Mena ha ofrecido muestras reiteradas de su reconocida capacidad, eficiencia e imaginación creadora y, al propio tiempo, ha demostrado su total dedicación al servicio del Banco en aras del desarrollo pleno de los pueblos de América".

Ortiz Mena ingresó al Banco después de una larga experiencia en el campo de las finanzas y el desarrollo al servicio del gobierno de México. Fue Secretario de Hacienda y Crédito Público de 1958 a 1970, y de 1952 a 1958, fue Director General del Instituto Mexicano de Seguro Social. Anteriormente había sido Subdirector General y Delegado Fiduciario del Banco Nacional Hipotecario Urbano y de Obras Públicas, S.A., de 1947 a 1952.

Ortiz Mena nació en Parral, estado de Chihuahua, México. Se graduó en la Facultad de Jurisprudencia de la Universidad Nacional Autónoma de México e hizo estudios en la Facultad de Filosofía y Letras y en la Escuela de Economía de la misma universidad.

En su calidad de Secretario de Hacienda y Crédito Público, se desempeñó como Gobernador por México en el Fondo Monetario Internacional y en el Grupo del Banco Mundial, y también en el Banco Interamericano, de 1960 a 1970.

### **DIRECTORIO EJECUTIVO**

En la Decimosexta Reunión Anual, en Santo Domingo, la Asamblea de Gobernadores efectuó la sexta elección general de Directores Ejecutivos. Resultaron electas las siguientes personas por los correspondientes países miembros, para un período de tres años que empezó el 1º de julio de 1975 y que terminará el 30 de junio de 1978:

- David B. Laughton, del Canadá, reelegido por Canadá.
- Hernán Aldabe, de la Argentina, elegido por Argentina y Chile.
- Raúl Barbosa, del Brasil, reelegido por Brasil y Ecuador.
- Jesús Rodríguez y Rodríguez, de México, reelegido por Jamaica, México, Panamá y República Dominicana.
- Juan Pablo Pérez Castillo, de Venezuela, elegido por Barbados, Trinidad y Tobago, y Venezuela.
- Armando Prugue, del Perú, elegido por Colombia y Perú.
- Rodolfo Martínez Ferraté, de Guatemala, elegido por Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Haití, Honduras y Nicaragua.



• Julio César Gutiérrez, del Paraguay, reelegido por Bolivia, Paraguay y Uruguay.

Además de estos Directores Ejecutivos, el señor John M. Porges designado Director por los Estados Unidos, continuó representando a ese país.

Como Directores Ejecutivos Suplentes, el señor Laughton confirmó a Charles T. Greenwood, del Canadá; el señor Aldabe confirmó a Benjamín Mira, de Chile; el señor Barbosa designó a Pedro Aguayo Cubillo, del Ecuador; el señor Rodríguez y Rodríguez confirmó a Dorel M. Callender, de Jamaica; el señor Pérez Castillo designó a Charles A. T. Skeete, de Barbados; el señor Prugue designó a Augusto Ramírez Ocampo, de Colombia; el señor Martínez Ferraté designó a Neftalí Alvarenga Peña, de Honduras, y el señor Gutiérrez confirmó a Edmundo Valencia Ibáñez, de Bolivia.

El 16 de agosto de 1975 falleció el señor Barbosa, Director Ejecutivo por Brasil y Ecuador, pérdida que fue profundamente sentida en el Banco. Posteriormente, el señor José Carlos Perdigão Medeiros da Fonseca, del Brasil, fue elegido Director por Brasil y Ecuador a partir del 19 de enero de 1976. Otro cambio ocurrido en el Directorio Ejecutivo durante el año, obedeció a la renuncia del señor Alvarenga Peña en septiembre de 1975, quien fue reemplazado por Mario Rietti Matheu, de Honduras, en octubre de 1975.

Durante el año, el Directorio Ejecutivo consideró una serie de estudios de evaluación efectuados por el Grupo de Contralores. Este Grupo fue establecido por el Directorio Ejecutivo en 1968, como instrumento para llevar a cabo un análisis selectivo de las operaciones del Banco, a pedido del Directorio.

Estos estudios incluyen uno sobre el sistema administrativo del Banco, y otro sobre aspectos relacionados con el procedimiento para modificar los contratos del Banco.

Asimismo, el Grupo hizo sugerencias encaminadas a superar algunos problemas en la ejecución de los préstamos, y varias recomendaciones para la revisión de políticas de financiamiento en préstamos globales para instituciones financieras de desarrollo.

Sobre la base en las recomendaciones hechas por el Grupo durante el año, el Directorio ordenó la aprobación de políticas y prácticas más eficaces en materias

#### Gastos administrativos consolidados\* En miles de dólares

	1974	1975	Presupuesto 1976
<b>ASAMBLEA DE GOBERNADORES</b>			
Reunión anual	\$ 395,9	\$ 344,4	\$ 509,0
Otros gastos	103,1	50,0	61,0
<b>DIRECTORIO EJECUTIVO</b>			
Sueldos	1.198,7	1.535,3	1.705,5
Otros gastos	155,7	163,1	206,5
Grupo de revisión y evaluación	448,1	473,0	582,6
<b>PERSONAL</b>			
Sueldos	24.664,2	28.330,7	30.538,7
Otros gastos	2.353,3	2.625,5	3.561,8
<b>OTROS GASTOS ADMINISTRATIVOS</b>	6.336,5	6.951,3	7.637,7
<b>OFICINAS FUERA DE LA SEDE</b>			
Sueldos	7.060,8	8.542,3	9.786,4
Otros gastos	2.651,8	2.728,2	3.436,9
<b>CONTINGENCIAS</b>	—	—	586,1
<b>TOTAL</b>	<b>\$45.368,1</b>	<b>\$51.743,8</b>	<b>\$58.612,2</b>

\* Recursos ordinarios de capital, Fondo para Operaciones Especiales, Fondo Fiduciario de Progreso Social y Fondo de Fideicomiso de Venezuela.

relacionadas con planificación y programación, contribuciones locales y préstamos a instituciones de crédito intermediarias.

También durante el año, el Grupo de Contralores preparó un nuevo documento básico y nuevas disposiciones reguladoras del Sistema de Revisión y Evaluación del Banco. Los documentos, que actualizaron el reglamento original del Grupo, estuvieron basados en las experiencias de trabajo de los últimos años y en decisiones hechas por el Directorio Ejecutivo actual.

#### ADMINISTRACION

Haciendo frente al constante aumento de costos en la sede y en las representaciones, en gran medida debido a presiones inflacionarias, el Banco logró mantener en 1975 una severa austeridad en sus gastos administrativos.

Esto se pudo llevar a cabo con un estricto control de los gastos, con la adopción de distintas medidas de economía y con la constante preocupación de utilizar de la manera más efectiva al personal de la institución.

En 1975 se cumplió el primer año de funcionamiento del computador instalado en la sede. En el transcurso del año se diseñaron y se pusieron en práctica sistemas para mejorar la automatización contable de los préstamos en áreas relacionadas con la evaluación técnica y administración de los mismos, con proyectos de cooperación técnica, desembolsos, y con administración y contabilidad de la cartera de inversiones del Banco.

Además, se continuó preparando un banco de datos de indicadores socioeconómicos y se establecieron aplicaciones analíticas para la evaluación técnica de los proyectos.

Con el objeto de utilizar mejor los recursos humanos de que dispone, durante 1975 el Banco inició un programa de planificación de recursos humanos, que le permitirá determinar mejor las necesidades de personal de sus diversos departamentos. Además, con miras a codificar sus políticas y procedimientos, el Banco completó durante el año la preparación de varios manuales sobre diversos aspectos de sus actividades, tales como política operativa, organización, cooperación técnica, oficinas en el terreno y administración general.

A pedido del Directorio Ejecutivo, la administración del Banco inició el estudio de diversas medidas adicionales para fortalecer sus oficinas en los países miembros y efectuar la rotación de su personal.

El total de los gastos administrativos del Banco en 1975 fue de \$51,7 millones en comparación con \$45,4 millones en 1974. La cifra de 1975 representa un aumento del 14,1 por ciento sobre el año anterior. Teniendo en cuenta que el factor inflacionario que se mantuvo a todo lo largo del año fue de 9,1 por ciento aproximadamente, el incremento real fue de solamente un 4,5 por ciento.

Por otra parte, el volumen de préstamos aumentó durante el año en términos reales aproximadamente un 14 por ciento sobre



el total aprobado en 1974. El presupuesto administrativo aprobado por el Directorio Ejecutivo para 1976 es de \$58,6 millones, lo cual representa un aumento en términos constantes de 4,9 por ciento sobre el total de gastos de 1975. Para llevar a cabo sus programas dentro de este presupuesto, la administración del Banco continuará manteniendo estrictamente la política de austeridad que ha seguido en los últimos años.

Al 31 de diciembre de 1975, el número de empleados permanente en la sede del Banco se elevaba a 1.105, incluyendo 592 funcionarios ejecutivos y profesionales y 513 funcionarios administrativos. El personal asignado a las oficinas en los países miembros llegaba a fines del año a 445, incluyendo 128 empleados internacionales permanentes, 53 empleados internacionales temporales y 264 empleados locales profesionales y administrativos.

En el cuadro de la página anterior aparecen cifras comparativas de los gastos administrativos del Banco.

### **COOPERACION CON OTRAS ORGANIZACIONES**

Diversas organizaciones internacionales e interamericanas trabajan en programas para fomentar proyectos de desarrollo en América Latina en diversos campos, y desde el comienzo de sus operaciones el Banco se ha asociado a esos esfuerzos.

A este respecto debe mencionarse el liderazgo ejercido por el Banco Interamericano para lograr el apoyo de varios organismos internacionales y bilaterales en el mejoramiento del desarrollo agrícola y de la producción alimentaria en la región.

La acción del Banco fue una consecuencia de su posición en la Conferencia Mundial de la Alimentación que se celebró en Roma en 1974. En dicha reunión el Presidente del BID anunció la decisión de ampliar la asistencia de la institución en tales campos, e indicó el interés del Banco en fortalecer su cooperación con otras organizaciones internacionales para ejercer un impacto concertado en el ámbito regional sobre estos problemas urgentes. Por iniciativa del Presidente del Banco, se empezaron los trabajos para la organización de un grupo independiente formado por varias organizaciones intergubernamentales y privadas que proporcionan cooperación técnica y financiera para el sector agrícola de América Latina.

Como resultado de esta iniciativa, que fue aprobada por la Asamblea de Gober-

nadores en su Decimosexta Reunión Anual, en Santo Domingo, representantes del Banco Mundial, de la Organización de los Estados Americanos, de la Agencia para el Desarrollo Internacional (AID), de los Estados Unidos; de la Agencia para el Desarrollo Internacional, del Canadá; del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas, de la Comisión Económica para América Latina y del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, se reunieron los días 28 y 29 de octubre de 1975 con representantes del Banco Interamericano y expresaron su voluntad de formar el Grupo Internacional para el Desarrollo Agrícola de América Latina (GIDA-AL).

Al mismo tiempo, se propuso que la primera reunión formal del Grupo con los Ministros de Agricultura de los países miembros regionales se efectuara en conjunción con la Decimoséptima Reunión Anual de la Asamblea de Gobernadores del Banco, programada para llevarse a cabo del 17 al 19 de mayo de 1976 en Cancún, México.

Los objetivos básicos del GIDA-AL, teniendo en cuenta las prioridades de los países miembros, serán los de coordinar la acción de las agencias participantes para considerar los problemas agrícolas comunes a la región y canalizar el flujo financiero y de cooperación técnica para la producción de alimentos y el desarrollo rural en América Latina.

Con tal finalidad el GIDA-AL, cuyo coordinador es el señor Julián Rodríguez Adame, ex Secretario de Agricultura de México, está tratando de armonizar la acción conjunta en los proyectos financieros y de cooperación técnica de varias organizaciones para lograr los siguientes fines:

- Aceleración de la producción local de alimentos y el aumento de la disponibilidad de productos alimenticios básicos dentro de la región.
- Expansión de las exportaciones agrícolas tanto dentro de la región como en el resto del mundo.
- Elevación de los ingresos y del nivel de vida del sector rural.

En otros esfuerzos cooperativos para el financiamiento conjunto de proyectos de desarrollo en América Latina, el Banco colaboró en 1975 con el Banco Mundial en dos proyectos: uno para el financiamiento del proyecto hidroeléctrico de Chixoy, en Guatemala para el cual el Banco Interamericano aprobó \$105 mi-

llones y el Banco Mundial hasta \$65 millones, y otro para un programa de crédito canalizado por medio de bancos privados de desarrollo en Colombia, para el cual el Banco autorizó \$30 millones y el Banco Mundial destinó \$80 millones.

El Banco Interamericano mantuvo durante el año estrecho contacto con el Comité Ministerial Conjunto del Banco Mundial y del Fondo Monetario Internacional para la Transferencia de Recursos Reales a los Países en Desarrollo. El Comité se reunió por lo menos tres veces en 1975. El Presidente del Banco participó en cada una de esas reuniones: primero en Washington el 17 de enero de 1975, después en París del 12 al 13 de junio y de nuevo en Washington el 3 y 4 de septiembre. En la reunión de París el Presidente del Banco propuso una serie de técnicas encaminadas a facilitar el acceso de los países menos desarrollados a los mercados mundiales de capital.

En la misma forma, el Banco mantuvo en 1975 estrechas relaciones con las otras dos instituciones regionales —el Banco Asiático de Desarrollo y el Banco Africano de Desarrollo— en un esfuerzo común por aumentar el flujo de capitales hacia las regiones respectivas. Los presidentes de las tres instituciones se reunieron tres veces en el curso del año, en ocasión de las reuniones del Comité de Desarrollo.

Con la Organización de los Estados Americanos, el Banco suscribió en 1975 un nuevo convenio de cooperación, a la vez que continuó sus estrechas relaciones con otras organizaciones hemisféricas: la Organización Panamericana de la Salud y la Comisión Ejecutiva Permanente del Consejo Interamericano Económico y Social (CEPECIES). Trabajó también estrechamente con organismos de las Naciones Unidas, tales como el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, para el cual Banco ha actuado frecuentemente como organismo ejecutor de estudios de desarrollo en América Latina; con la Comisión Económica de la Naciones Unidas para América Latina, y con la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación.

### **OTROS RECURSOS**

El Banco inició sus operaciones de préstamo hace 15 años como una organización totalmente regional, cuyo ingreso estaba limitado a los países del hemisferio, pero poco después tuvo que movilizar recursos



adicionales a los de su propio capital ordinario y Fondo para Operaciones Especiales, a fin de ampliar su capacidad de préstamo.

Una de las innovaciones introducidas en ese sentido fue la aceptación de la administración del Fondo Fiduciario de Progreso Social, que le fue confiada por el gobierno de los Estados Unidos en 1961. Los Estados Unidos contribuyeron con un total de \$525 millones a este Fondo, destinado a proveer recursos para el desarrollo social de América Latina.

Posteriormente, el Banco recibió fondos en administración de otros países que no eran entonces miembros de la institución, el primero de los cuales fue aportado por el Canadá en 1964. El más reciente ha sido el Fondo de Fideicomiso de Venezuela, de \$500 millones, suministrado por el gobierno de ese país miembro en 1975.

Al 31 de diciembre de 1975, el Banco había aceptado la administración de otros nueve fondos, por un total de \$120,4 millones, sin contar \$14 millones bajo convenios en virtud de los cuales el Banco ha actuado como agente.

Por otra parte, el Banco ha obtenido un volumen considerable de recursos en los mercados privados de capital, no sólo de sus países miembros sino también de un amplio grupo de países que en la actualidad no pertenecen a la institución. Los empréstitos concertados durante el año se detallan en el capítulo Movilización de Recursos. Sin embargo, con el objeto de dar una idea general de la amplitud de los recursos movilizados por el Banco fuera de sus propios recursos de capital y del Fondo para Operaciones Especiales, esta sección hace un breve resumen de algunos de los arreglos hechos por el Banco para obtener fondos en los mercados de capital oficiales y privados.

Los arreglos incluyen empréstitos en forma de emisiones de bonos y préstamos directos por un total de \$2.129 millones; fondos en administración que suman \$1.145 millones (excluyendo \$14 millones bajo convenios en virtud de los cuales el Banco ha actuado como agente); participaciones en préstamos por un monto de \$139 millones (que incluyen \$30 millones de financiamiento complementario obtenido en 1975) y financiamientos paralelos e independientes por un total de \$62 millones.

#### **Fondos en administración**

Los fondos administrados por el Banco

para países miembros de la institución son los siguientes:

*Argentina*—Según los términos de un convenio suscrito entre el Banco y la República Argentina el 25 de noviembre de 1970, el gobierno de ese país acordó proporcionar fondos especiales en su propia moneda para ayudar a financiar proyectos de desarrollo en tres países vecinos: Bolivia, Paraguay y Uruguay. Al 31 de diciembre de 1975 el total de préstamos aprobados de dicho fondo sumaba \$1.800.000.

*Canadá*—En 1964 el Banco suscribió un acuerdo con el gobierno canadiense, antes del ingreso de este país al Banco, mediante el cual la Agencia para el Desarrollo Internacional del Canadá suministró recursos en administración para ayudar a financiar proyectos en América Latina en condiciones especialmente favorables. Al incorporarse el Canadá al Banco el 3 de mayo de 1972, había contribuido con un total de 74 millones de dólares canadienses, de los cuales \$72 millones se habían comprometido en préstamos. En esa misma oportunidad, el Canadá determinó que todos los recursos recibidos con respecto al capital, intereses o pago de servicios de los préstamos pasaran a formar parte del Fondo para Operaciones Especiales como contribución de este país a dicho Fondo. Al 31 de diciembre de 1975 estas transferencias sumaban \$2.043.000. El 22 de marzo de 1974, en un nuevo esfuerzo de cooperación con el Banco, el gobierno canadiense estableció un fondo especial de 1.500.000 dólares canadienses para financiar la preparación de proyectos de desarrollo en América Latina. Tal como se describe en una sección anterior de este Informe, en 1975 el gobierno canadiense proporcionó 7,5 millones de dólares canadienses adicionales para ese fondo. Al finalizar el año, el Banco había comprometido un total de 858.000 dólares canadienses del fondo.

*Estados Unidos*—En 1961 los Estados Unidos pusieron bajo la administración del Banco el Fondo Fiduciario de Progreso Social destinado a financiar proyectos en los sectores de la agricultura, saneamiento, vivienda y educación superior. Hasta 1963 los Estados Unidos habían aportado al Fondo un total de \$525 millones. Todos estos recursos habían sido virtualmente comprometidos a fines de 1965. Sin embargo, el Banco ha utilizado las amortizaciones a los préstamos del Fondo Fiduciario para adquirir partici-

paciones en los préstamos del Fondo para Operaciones Especiales destinados a los mismos propósitos y una importante suma de los mismos ha financiado programas de cooperación técnica. Al 31 de diciembre de 1975, las participaciones llegaban a un total de \$200,8 millones. Finalmente, en virtud de un convenio suscrito entre el Banco y el gobierno de los Estados Unidos, hasta un monto de \$30 millones de los recursos del Fondo Fiduciario de Progreso Social se canalizan por intermedio de la Fundación Interamericana, un órgano del gobierno de los Estados Unidos, para la concesión de préstamos y asistencia no reembolsable a instituciones latinoamericanas y a organizaciones de fomento del desarrollo económico y social.

*Venezuela*—Tal como se ha descrito anteriormente en este Informe, en febrero de 1975 el Banco aceptó administrar un fondo de \$500 millones establecido por el gobierno de Venezuela—con ingresos provenientes de las ganancias obtenidas de sus exportaciones petroleras—para el desarrollo de los países de América Latina.

Además de los recursos administrados para sus países miembros, el Banco también administra fondos para los siguientes países:

*Alemania*—Desde 1961 el Banco ha venido actuando como agente para la administración de \$12,6 millones para el gobierno de Alemania. Estos recursos se destinan a un programa financiado conjuntamente por el Banco, Alemania y los Estados Unidos, para la rehabilitación de las minas de estaño de Bolivia.

*Noruega*—En 1970 el Banco firmó un convenio con el gobierno de Noruega, para administrar el Fondo Noruega para el Desarrollo de América Latina, de \$2 millones, que fueron concedidos en préstamo para un proyecto de salud en Honduras en 1975.

*Suecia*—Según un acuerdo suscrito en 1966, el Banco administra el Fondo Sueco para el Desarrollo de América Latina, con recursos de \$5 millones que fueron comprometidos en su totalidad en 1968.

*Suiza*—En virtud de un convenio suscrito entre el Banco y Suiza en 1973, el gobierno suizo confió al Banco la administración del Fondo Suizo para el Desarrollo de América Latina, con recursos que suman 30 millones de francos suizos (\$11.320.907). De estos fondos, \$913.207 se comprometieron en 1975 en un prés-



tamo para un proyecto industrial en Bolivia.

**Reino Unido**—Bajo los términos de acuerdos firmados en 1966 y 1971, el Banco administra recursos del Reino Unido por un total acumulado de 8.035.000 libras esterlinas (\$16.285.182), los cuales han sido totalmente comprometidos en préstamos.

**Santa Sede**—En 1969 el Banco acordó administrar un fondo de \$1 millón para la Santa Sede. El total se destinó a un proyecto de reforma agraria en Colombia.

**Comité Intergubernamental para las Migraciones Europeas (CIME)**—Mediante un convenio suscrito en 1961, el Banco actúa como agente financiero en relación con un préstamo por \$1.250.000 otorgado por el CIME para un proyecto de colonización en el Brasil.

### Emisiones de bonos y préstamos directos

Los empréstitos acordados en los países miembros del Banco son los siguientes:

**América Latina**—Diez emisiones de bonos a corto plazo (uno, dos y cinco años) por un total de \$413 millones, colocadas anualmente de 1966 a 1975.

**Estados Unidos**—Nueve emisiones por un total de \$727,5 millones hasta fines de 1975.

**Trinidad y Tobago**—Dos emisiones por un total de \$9,2 millones.

**Venezuela**—Una emisión por \$23,2 millones.

Los siguientes son los empréstitos y préstamos obtenidos por el Banco en países no miembros:

**Alemania**—Seis emisiones públicas de bonos y dos colocaciones privadas por un total de 760 millones de marcos alemanes (\$290.076.335).

**Austria**—Tres emisiones de bonos por un total de 450 millones de chelines austríacos (\$24.590.163), y un préstamo directo del gobierno de Austria por \$10.525.000 (equivalente a 200.000.000 de chelines).

**Bélgica**—Dos emisiones de bonos por un total de 700 millones de francos belgas (\$18.087.855).

**España**—Dos préstamos directos y una emisión de bonos a corto plazo por un total equivalente a \$31.449.433.

**Finlandia**—Un préstamo directo por \$1.100.000 obtenido del Banco de Finlandia.

**Francia**—Dos emisiones de bonos por un total de 200 millones de francos fran-

### Arreglos financieros con países miembros y no miembros del Banco y con otras fuentes

En miles de dólares

	Monto	Emisiones de bonos y préstamos	Fondos en administración	Participaciones y otros arreglos	Financiamientos paralelos e independientes
<b>Países miembros</b>					
Argentina	\$ 1.770		\$ 1.770		
Canadá	105.526		83.000	\$ 7.526	\$15.000
Estados Unidos	1.336.500	\$ 727.500	525.000	84.000	
Trinidad y Tobago	9.167	9.167			
Venezuela	523.256	23.256	500.000		
América Latina*	413.050	413.050			
<b>Total</b>	<b>\$2.389.269</b>	<b>\$1.172.973</b>	<b>\$1.109.770</b>	<b>\$ 91.526</b>	<b>\$15.000</b>
<b>Países no miembros</b>					
Alemania	\$ 302.746	\$ 290.076	\$ 12.565	\$ 105	
Austria	35.115	35.115			
Bélgica	18.983	18.087		896	
España	38.949	31.449		7.500	
Finlandia	11.100	1.100		10.000	
Francia	45.249	45.249			
Holanda	71.742	24.627		100	\$47.015
Israel	5.000	5.000			
Italia	103.659	102.789		870	
Japón	178.842	160.667		18.175	
Noruega	6.000	4.000	2.000		
Reino Unido	40.078	22.538	16.265	1.275	
Santa Sede	1.007		1.007		
Suecia	29.306	24.306	5.000		
Suiza	200.408	188.679	11.321	408	
Sudáfrica	2.500	2.500			
CIME	1.250		1.250		
Naciones Unidas	8.197			8.197	
<b>Total</b>	<b>\$1.100.131</b>	<b>\$ 956.182</b>	<b>\$ 49.408</b>	<b>\$ 47.526</b>	<b>\$47.015</b>
<b>TOTAL</b>	<b>\$3.489.400</b>	<b>\$2.129.155</b>	<b>\$1.159.178</b>	<b>\$139.052</b>	<b>\$62.015</b>

\* Diez emisiones de bonos en dólares a corto plazo vendidos a bancos centrales y otras instituciones oficiales. Al 31 de diciembre de 1975, el saldo no redimido en los países latinoamericanos llegaba a \$93,3 millones.

ceses (\$45.248.868).

**Holanda**—Dos emisiones de bonos por un total de 66 millones de florines (\$24.626.866).

**Israel**—La venta de bonos a corto plazo, parte de una emisión colocada principalmente en América Latina, por \$5 millones.

**Italia**—Tres emisiones de bonos por un total de 45.000 millones de liras (\$65.789.475) y dos préstamos directos que suman \$37 millones.

**Japón**—Nueve empréstitos por un total 48.200 millones de yenes (\$160.666.666).

**Noruega**—Una emisión de bonos por \$4 millones.

**Reino Unido**—Emisiones de bonos y préstamos directos por un total equivalente a \$22.538.041.

**Sudáfrica**—La venta de \$2,5 millones de una emisión de bonos colocada en los Estados Unidos en 1968.

**Suecia**—Cuatro préstamos por un total de 105 millones de coronas (\$24.305.555).

**Suiza**—Ocho emisiones de bonos y

préstamos por un total de 500 millones de francos suizos (\$188.679.245).

### Participaciones y otros arreglos

El Banco ha movilizado un total de \$139 millones mediante la venta de participaciones de sus préstamos y de otros arreglos. Tales participaciones incluyen \$84 millones obtenidos de bancos privados de los Estados Unidos, incluyendo \$30 millones bajo el programa de financiamiento complementario del Banco; \$18 millones del Banco de Tokio; \$7,5 millones del Instituto Español de Moneda Extranjera, y \$6,3 millones en otros países. Además, Finlandia comprometió \$10 millones que se desembolsarán proporcionalmente a las compras hechas en ese país con préstamos del Banco hasta junio de 1976. Finalmente, el Fondo Especial de las Naciones Unidas y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo adquirieron participaciones en préstamos del Banco por valor de \$8.197.000.

A través de arreglos efectuados con el



Canadá y Holanda, el Banco canaliza un total de \$62,5 millones en fondos proporcionados por esos dos países para financiamientos paralelos a los préstamos que el Banco concede a sus países miembros. El arreglo con el Canadá, que acaba de terminar, fue suscrito en 1965 con la *Canadian Export Development Corpora-*

*tion*, que acordó destinar 15 millones de dólares canadienses para proyectos de desarrollo en América Latina en cooperación con el Banco. Al 31 de diciembre de 1975 se habían autorizado préstamos por un total de 14 millones de dólares canadienses dentro de este acuerdo. La *Canadian Export Development Corpora-*

*tion* ha indicado su disposición favorable para examinar el financiamiento paralelo de proyectos en el futuro, caso por caso. El arreglo con Holanda data de 1965 y dentro de sus términos el Banco ha cooperado en la canalización de 126 millones de florines (\$47.014.925) para el desarrollo de la región.







# PRESTAMOS Y COOPERACION TECNICA

En la siguiente sección se describen los préstamos y la cooperación técnica que autorizó el Banco en 1975, con cargo a sus distintas fuentes de recursos. Las operaciones se encuentran agrupadas por países, en orden alfabético. Finalmente aparecen las de carácter regional.

La tasa básica de interés anual aplicada por el Banco a los préstamos provenientes del capital ordinario siguió siendo del 8 por ciento durante 1975. Esta tasa incluyó, en todos los casos, una comisión del 1 por ciento destinada a la reserva especial de la institución. Los préstamos otorgados durante el año de los recursos ordinarios de capital se extendieron con plazos de amortización de entre 15 y 30 años.

Las tasas básicas de interés aplicadas a los préstamos provenientes del Fondo para Operaciones Especiales oscilaron entre el 2 y el 4 por ciento, según el grado de desarrollo del respectivo país miembro y la naturaleza del proyecto, con períodos de gracia de 5 a 10 años. Para los países de menor desarrollo relativo las operaciones se extendieron con una tasa de interés del 1 por ciento durante los primeros 10 años y del 2 por ciento en los subsiguientes. El plazo de amortización de estos préstamos varió entre 20 y 40 años.

Los préstamos autorizados del Fondo de Fideicomiso de Venezuela llevaron una tasa de interés del 8 por ciento—igual que los provenientes del capital ordinario—y plazos de entre 15 y 25 años. Los préstamos no autorizados directamente a los gobiernos de los países miembros tuvieron la garantía de éstos o de organismos gubernamentales.

En el cuadro siguiente se muestran las cifras comparativas por países de los préstamos autorizados por el Banco en los últimos cuatro años.



**Préstamos por países 1972-1975**

En miles de dólares

Pais	1972	1973	1974	1975
Argentina	82.661	12.454	89.100	201.000
Barbados	2.800	—	9.100	9.700
Bolivia	42.082	46.528	46.200	54.100
Brasil	213.156	274.115	187.000	269.500
Colombia	49.900	105.900	—	75.800
Costa Rica	8.300	16.000	53.800	41.600
Chile	—	—	97.300	70.700
Ecuador	39.700	55.700	55.500	43.700
El Salvador	39.600	8.000	33.400	43.000
Guatemala	—	36.800	19.400	120.600
Haití	10.000	22.200	—	41.100
Honduras	9.200	1.200	35.600	28.700
Jamaica	—	30.800	—	21.200
México	115.689	113.467	186.400	167.300
Nicaragua	12.500	29.200	10.500	16.500
Panamá	15.700	18.000	14.500	42.200
Paraguay	—	—	49.000	3.200
Perú	785	19.280	65.500	16.000
República Dominicana	33.700	39.000	36.700	35.500
Trinidad y Tobago	13.100	2.400	5.300	—
Uruguay	10.000	3.100	21.400	35.400
Venezuela	18.900	43.100	—	—
Regional	89.400	6.800	95.000	38.200
<b>TOTAL</b>	<b>\$807.173</b>	<b>\$884.044</b>	<b>\$1.110.700</b>	<b>\$1.375.000</b>

NOTA: De los \$807 millones en préstamos aprobados en 1972, un total de \$5,4 millones en préstamos de carácter regional y un préstamo de \$325.000 concedido al Perú, fueron posteriormente cancelados. En forma similar, de los \$884 millones aprobados en 1973, un préstamo de \$10,6 millones a Venezuela fue cancelado y de los \$1.111 millones en préstamos aprobados en 1974, uno de \$18,4 millones a El Salvador también fue cancelado. Un préstamo de \$1 millón concedido en 1975 al Perú, reemplazó a otro de monto similar cancelado en 1974. Además, al 31 de diciembre de 1975 se efectuaron cancelaciones parciales de préstamos aprobados entre 1972 y 1975, inclusive, por un monto de \$1,2 millones en 1972, \$980.000 en 1973 y \$900.000 en 1974.

*REBAÑO DE OVEJAS en las ruinas incaicas de Sillustani, cerca de Puno, Perú. Ganado ovino de pura sangre importado de la Argentina con ayuda financiera del Banco, permite a una cooperativa de agricultores indígenas mejorar su producción. Otro préstamo del Banco ayuda a desarrollar el potencial turístico de la zona.*





VARIAS ZONAS DE LA ARGENTINA serán reforestadas bajo un programa que se lleva a cabo con ayuda de préstamos por \$30 millones autorizados por el Banco en 1975. El programa incluye la reforestación de 100.000 hectáreas de tierras, como parte de los esfuerzos que realiza el país para lograr la autosuficiencia maderera.

## ARGENTINA

### PRESTAMOS

#### Crédito y mecanización rural

Recursos ordinarios de capital  
\$59.000.000 20 años 8% 13 de mayo de 1975  
(\$24.900.000 y \$34.100.000 en pesos argentinos)  
Fondo para Operaciones Especiales  
\$30.000.000 25 años 4% 13 de mayo de 1975  
(\$10.000.000 y \$20.000.000 en pesos argentinos)  
Prestatario: REPUBLICA ARGENTINA

El sector agropecuario representa cerca del 85 por ciento de las exportaciones argentinas y proporciona a la población uno de los más altos niveles de nutrición del mundo. Se estima, además, que las empresas de transformación de productos agrícolas y pecuarios generan casi la mitad del producto industrial bruto del país.

Dado que este sector ha tenido un

crecimiento lento en la pasada década—sólo a razón de un 2,3 por ciento anual—el Gobierno se propuso elevar esa tasa mediante una serie de programas incluidos en el plan de gobierno para el trienio 1974-1977.

Estos dos préstamos, por un valor de \$89 millones, ayudarán a alcanzar este objetivo. Los recursos serán utilizados por el Banco de la Nación Argentina para mantener y expandir el Programa de Tecnificación Agropecuaria que se ha venido llevando a cabo con la ayuda de financiamientos anteriores del Banco Interamericano.

El programa comprende dos subprogramas:

- Uno de mecanización agropecuaria, diseñado para proporcionar créditos para la compra de maquinaria agrícola. Será financiado con el préstamo de los recursos ordinarios de capital y beneficiará a unos 30.000 productores dedicados a la siembra de cereales, semillas oleaginosas industriales y forraje.

- Otro de crédito agropecuario orientado, destinado a acelerar la mecanización de las explotaciones agropecuarias mediante el financiamiento y la difusión de sistemas modernos de producción. Dentro de este subprograma, financiado con el préstamo del Fondo para Operaciones Especiales, se proporcionarán créditos para inversiones en predios de unos 3.400 pequeños y medianos productores y para cooperativas localizadas en zonas de menor potencial agrícola.

El costo total del programa se ha estimado en \$178 millones, de los cuales los dos préstamos cubrirán el 50 por ciento. El 50 por ciento restante será financiado por fuentes locales.

#### Desarrollo forestal

Recursos ordinarios de capital  
\$5.000.000 20 años 8% 4 de diciembre de 1975  
Fondo para Operaciones Especiales  
\$25.000.000 25 años 4% 4 de diciembre de 1975  
(\$5.000.000 y \$20.000.000 en pesos argentinos)  
Prestatario: REPUBLICA ARGENTINA

Si bien desde 1968 la producción nacional de maderas ha superado los 11 millones de metros cúbicos anuales, las importaciones argentinas de madera han aumentado también hasta alcanzar un valor de \$200 millones por año, con lo cual la Argentina se ha convertido en uno de los principales países importadores de productos madereros de América Latina. Por esta razón, el Gobierno, como parte del

Plan Trienal para la Reconstrucción y la Liberación Nacional, está promoviendo la reforestación.

Estos préstamos ayudarán al Banco de la Nación Argentina, un banco nacional de desarrollo, a financiar la plantación de especies forestales seleccionadas en 100.000 hectáreas de tierras distribuidas en todo el país, a fin de lograr el autoabastecimiento de maderas y otros productos forestales. Bajo este programa, que contará con el apoyo técnico del Instituto Forestal Nacional, los productores madereros cultivarán especies arbóreas salicáceas, coníferas, eucaliptus y otras.

El programa beneficiará a unas 3.000 empresas forestales, incluyendo a pequeños y medianos productores y sus cooperativas, como también a las grandes empresas. El 86 por ciento de los recursos del Banco beneficiará a los pequeños productores—aquéllos que cultivan hasta 50 hectáreas—los que forestarán el 41 por ciento del área cubierta por el programa, y el 14 por ciento restante irá a los medianos y grandes productores para forestar el 59 por ciento del área.

El costo total del programa se estima en \$60 millones de los cuales los préstamos del Banco financiarán el 50 por ciento. El saldo será aportado por fuentes locales.

#### Expansión siderúrgica

Recursos ordinarios de capital  
\$55.000.000 15 años 8% 9 de octubre de 1975  
\$15.000.000 7 años línea de crédito complementaria renovable 9 de octubre de 1975  
Prestatario: ACINDAR, INDUSTRIA ARGENTINA DE ACEROS, S.A.

La industria siderúrgica argentina ha tenido un desarrollo satisfactorio en años recientes. En 1960 se consumieron 2,1 millones de toneladas de acero, de las cuales un 73 por ciento correspondieron a importaciones de productos terminados. En 1973 dicho consumo se elevó a 4,7 millones de toneladas, de las cuales sólo el 54 por ciento correspondió a importaciones. Sin embargo la Argentina tiene un déficit estructural de acero debido principalmente a la falta de plantas integradas para su fabricación y a la escasez de reservas de mineral de hierro y de carbón coqueizable.

Para disminuir el déficit, ACINDAR Industria Argentina de Aceros, S.A., ha emprendido un programa para ampliar su producción de palanquilla de acero en su planta de Villa Constitución, de 300.000





**EL PUERTO DE BRIDGETOWN**, la capital de Barbados, será ampliado y mejorado con ayuda de un préstamo del Banco por \$9,1 millones concedido en 1974. El programa de ampliación permitirá concentrar en una parte del puerto todas las operaciones de movimiento de pasajeros y de carga.

a 600.000 toneladas anuales. Con ese objeto, se instalará un nuevo proceso tecnológico—el sistema MIDREX—que permitirá utilizar materia prima local (hierro esponja) sin ampliar los actuales niveles de consumo de chatarra.

Este préstamo contribuirá a alcanzar estas metas mediante la construcción y mejoramiento de las facilidades portuarias de ACINDAR en el río Paraná; las instalaciones para la descarga, transporte y almacenamiento de mineral de hierro a granel o peletizado; y la instalación y montaje de una planta de reducción con una capacidad anual de 462.000 toneladas, de tres hornos eléctricos de arco con capacidad de 220.000 toneladas, y de dos máquinas de colada continua. Igualmente, ACINDAR ampliará sus servicios auxiliares, consistentes en sistemas de agua y electricidad, planta de oxígeno, laboratorio, oficinas, servicio ferroviario y vial, para conectar las nuevas unidades con las plantas actuales.

La línea de crédito complementaria renovable de \$15 millones que se canalizará a través de los recursos ordinarios de capital, fue obtenida mediante un nuevo mecanismo financiero aplicado por el Banco. Dos bancos comerciales de los Estados Unidos, el *Bank of America*, *NT&SA*, y el *Chemical Bank*, adquirirán

participaciones por el total de la misma y obtendrán los fondos en el mercado de eurodivisas. El interés de la línea de crédito será ajustable semestralmente de acuerdo con las tasas del mercado interbancario de Londres.

El costo total del proyecto se ha estimado en \$180 millones aproximadamente, de los cuales los recursos facilitados por el Banco financiarán el 38,9 por ciento. El EXIMBANK y bancos privados de los Estados Unidos proveerán un 11,3 por ciento en fondos adicionales; el Banco Nacional de Desarrollo de la Argentina 23,8 por ciento y los créditos de proveedores otro 7,8 por ciento. ACINDAR contribuirá a su vez con un 18,2 por ciento.

## FINANCIAMIENTO DE EXPORTACIONES

Durante 1975, varias líneas de crédito concedidas anteriormente a la Argentina para financiar exportaciones de bienes de capital fueron aumentadas en \$8 millones y se incrementaron mediante amortizaciones, en casi \$4 millones más. Estas actividades se describen más detalladamente en la sección de este Informe titulada "Financiamiento de Exportaciones".

## BARBADOS

### PRESTAMO

#### Alcantarillado de Bridgetown

Fondo para Operaciones Especiales  
\$9.700.000 35 años 2% 9 de octubre de 1975  
(\$9.500.000 y \$200.000 en dólares de Barbados)

Prestatario: BARBADOS

La elevada densidad demográfica y el uso intensivo de la tierra, han creado la necesidad de contar con un sistema de alcantarillado en Bridgetown, capital de Barbados, que se requiere para que las aguas servidas provenientes de un futuro desarrollo aún más intensivo de la zona no excedan la capacidad de un sistema apropiadamente diseñado de eliminación subterránea de desechos.

Ante esta situación, el gobierno de Barbados ha asignado una alta prioridad a mejorar las condiciones sanitarias de Bridgetown mediante la ejecución de un proyecto que beneficiará a unas 37.000 personas.

Este préstamo permitirá al Ministerio de Salud y Bienestar construir un sistema de alcantarillado que abarcará las obras siguientes:

- Un sistema de colectores que servirá a una superficie de 200 hectáreas en las zonas portuarias, comercial y residencial, y que incluirá 3.000 conexiones domiciliarias.
- Una planta de tratamiento con una capacidad inicial de 9,1 millones de litros por día.
- Un desagüe submarino que se extenderá a unos 300 metros de la costa y que estará situado a unos 12 metros de profundidad.

El costo total del proyecto se ha estimado en \$13.622.000, de los cuales el Banco cubrirá el 71,2 por ciento. El 28,8 por ciento restante será aportado por fuentes locales.

## COOPERACION TECNICA

### Estudio para servicios de salud

Fondo para Operaciones Especiales  
\$100.000 no reembolsables 11 de septiembre de 1975

Beneficiario: MINISTERIO DE SALUD Y PREVISION SOCIAL

En comparación con otros países de la región del Caribe y Centroamérica, las condiciones de salud en Barbados son relativamente satisfactorias. Sin embargo, uno de los principales objetivos del Plan de Desarrollo Nacional 1973-1977 es el mejoramiento del costo-eficiencia de los



gastos destinados a los servicios de salud, así como de los servicios mismos.

Esta cooperación técnica permitirá que el Ministerio de Salud y Previsión Social logre estos objetivos, mediante la realización de estudios sobre los servicios existentes y la identificación de nuevos proyectos de salud.

A ese fin, el Ministerio contratará una firma consultora para que haga un estudio sobre los aspectos institucionales, funcionales y administrativos de las instalaciones existentes; identifique las fallas en los servicios; prepare un plan para mejorar la eficiencia de los sistemas; establezca las bases para la expansión o construcción de nuevos hospitales u otras instalaciones para servicios de salud, e identifique futuros proyectos específicos.

### Fortalecimiento institucional

Fondo para Operaciones Especiales

\$100.000 no reembolsables 9 de octubre de 1975

Beneficiario: MINISTERIO DE SALUD Y BIENESTAR

Esta cooperación técnica proporcionará al gobierno de Barbados los servicios de asesoría necesarios para establecer una entidad que se haga cargo de la administración de los servicios de agua y alcantarillado de la nación y de la preparación de los estudios de tarifas correspondientes.

Fue otorgada al Ministerio de Salud y Bienestar junto con el préstamo anteriormente descrito de \$9,7 millones, que ayudará a Barbados a mejorar los servicios de alcantarillado en el centro de Bridgetown.

### Estudio sobre recursos hidráulicos

Fondo para Operaciones Especiales

\$450.000 no reembolsables 18 de diciembre de 1975

Beneficiario: BARBADOS

Si continúan las tendencias actuales, para el año 2000 los recursos de agua de Barbados tendrán que ser utilizados exclusivamente para consumo de la población, lo cual amenaza con limitar el futuro desarrollo de la industria y de la agricultura.

Como una medida inicial destinada a solucionar ese problema, esta cooperación técnica será utilizada por el Ministerio de Finanzas y Planeamiento, en colaboración con el Departamento de Aguas, y los ministerios de Agricultura, Ciencia y Tecnología, y de Salud y Seguridad Social, en la preparación de un estudio sobre los recursos de agua con que cuenta Barbados.

El proyecto comprenderá la identifica-

ción y evaluación de otras fuentes de abastecimiento de agua, incluyendo la desalinización del agua de mar y el uso de agua salobre, como también el estudio de la posibilidad de aumentar el rendimiento de las fuentes actuales mediante la recirculación de agua. Se considerará igualmente la imposición de medidas de conservación de las aguas, control de inundaciones y otras.

### Proyectos de inversión pública

Fondo para Operaciones Especiales

\$300.000 no reembolsables 18 de diciembre de 1975

Beneficiario: MINISTERIO DE HACIENDA Y PLANIFICACION

El plan de desarrollo económico de Barbados para el período 1973-1977, ha establecido como metas la reducción del desempleo, el aumento del ingreso per cápita y el mejoramiento de la balanza de pagos del país.

Para ayudar a alcanzar estos objetivos, esta cooperación técnica se utilizará para contratar consultores que asesoren al Ministerio de Hacienda y Planificación en el establecimiento de una unidad diseñada para promover, identificar, preparar y continuar proyectos de inversión pública y programas, así como para adiestrar funcionarios.

Esta cooperación reemplaza y aumenta una operación aprobada por el Banco en 1974 con el mismo propósito.

## BOLIVIA

### PRESTAMOS

#### Ganadería porcina

Fondo para Operaciones Especiales

\$2.200.000 40 años 6 de marzo de 1975

(\$1.650.000 y \$550.000 en pesos bolivianos)

Interés: 1% por 10 años y 2% en los años subsiguientes

Prestatario: REPUBLICA DE BOLIVIA

El sector agropecuario, que emplea cerca de dos terceras partes de la fuerza de trabajo de Bolivia, generó en 1974 el 11,8 por ciento de las exportaciones nacionales y el 14,8 por ciento del producto interno bruto, porcentaje que ha venido decreciendo desde 1960 cuando alcanzó el 31 por ciento. Para aumentar la producción porcina y su consumo local, permitiendo así elevar las exportaciones de carne de res, el Gobierno está tratando de incrementar la producción y la productividad de los establecimientos dedicados a la cría de cerdos en el departamento

de Chuquisaca, y de ampliar las cosechas de maíz y alfalfa que constituyen la alimentación básica del ganado porcino.

Este préstamo será utilizado por el Comité Departamental de Desarrollo y Obras Públicas de Chuquisaca, para llevar a cabo dos subprogramas conexos:

- Uno de infraestructura, que consiste en la construcción e instalación de dos cabañas de cría en Huacareta y Muyupampa y ampliación de la existente en Monteagudo, cada una de las cuales con una capacidad de cría para 120 animales; de dos plantas de alimentos balanceados, también en Huacareta y Muyupampa, con una capacidad de producción de 1.800 kilos por hora, y de un mercado zonal en Monteagudo.

- Otro de crédito para los productores agrícolas, para financiar las instalaciones, equipos, maquinarias, herramientas y compra de animales requerida para adaptar 150 fincas a la cría de cerdos y ampliar la producción de maíz y alfalfa en otros 150 establecimientos agrícolas.

El costo total del programa se ha estimado en \$3,3 millones, de los cuales el préstamo del Banco cubrirá el 66,7 por ciento. El resto será financiado por fuentes locales. Hasta \$310.000 del préstamo estarán dedicados a proveer cooperación técnica destinada a fortalecer la capacidad operativa del Comité Departamental de Desarrollo y Obras Públicas de Chuquisaca, entrenar su personal y asesorar a los productores en la administración, alimentación y cuidado sanitario del ganado y en la comercialización del mismo.

#### Proyecto industrial y turístico

Fondo para Operaciones Especiales

\$6.000.000 25 años 10 de julio de 1975

(\$3.760.000 y \$2.240.000 en pesos bolivianos)

Interés: 1% por cinco años y 2% en los años subsiguientes

Fondo Suizo para el Desarrollo de América Latina

\$1.000.000 25 años 10 de julio de 1975

Interés: 1% por cinco años y 2% en los años subsiguientes

Prestatario: BANCO INDUSTRIAL, S.A.

El sector industrial de Bolivia, que generó en 1974 el 14 por ciento del producto nacional bruto, está todavía en una etapa incipiente de desarrollo. El nivel de inversión es bajo, la capacidad del mercado es insuficiente para una producción con economías de escala y las técnicas de fabricación no son avanzadas. Además, la producción está principalmente concentrada en La Paz, Cochabamba y Santa Cruz, y la producción industrial, pese a estar orientada a la sustitución de impor-



taciones, depende aún en gran medida de insumos importados. No obstante estas limitaciones, cabe mencionar que la tasa de empleo en el sector industrial crece más rápidamente que en otros sectores económicos.

El sector turístico, por su parte, refleja una alta concentración de visitantes en La Paz, una falta de alojamientos adecuados, gastos diarios que resultan elevados y permanencias cortas de los turistas, de un promedio de 5 días. El número de personas que visitaron Bolivia en 1974 alcanzó a 125.000.

Para fomentar el desarrollo de estos dos sectores, el Banco Industrial, S.A. (BISA) está llevando a cabo un programa para financiar el establecimiento, la expansión y mejoras de empresas industriales y turísticas pequeñas y medianas y para proporcionar la cooperación técnica requerida en estos proyectos. Los dos préstamos del Banco ayudarán al BISA a financiar este programa.

El costo total del proyecto se ha estimado en \$9,5 millones, de los cuales el Banco cubrirá el 73,6 por ciento y el 26,4 por ciento restante será aportado por fuentes locales.

Hasta \$280.000 del costo total se dedicará a cooperación técnica para facilitar servicios contables y administrativos a los beneficiarios. Otros \$30.000 proporcionarán cooperación técnica al BISA en materia de administración financiera.

#### Carretera La Paz-San Borja

Fondo para Operaciones Especiales  
\$45.000.000 40 años 6 de noviembre de 1975  
(\$35.000.000 y \$10.000.000 en pesos bolivianos)  
Interés: 1% durante 10 años y 2% en los años subsiguientes

Prestatario: REPUBLICA DE BOLIVIA

La ruta que comunica La Paz con San Borja en la región de Alto Beni, es una estrecha carretera sin asfaltar de 176 kilómetros de largo, con pronunciadas pendientes y curvas que la hacen muy peligrosa. El tramo de tráfico más pesado corresponde a los primeros 43,2 kilómetros entre La Paz y Cotapata. El gobierno de Bolivia contempla actualmente la construcción de la carretera en su totalidad, la que se efectuará en dos etapas.

Este préstamo ayudará al Servicio Nacional de Caminos (SNC) a financiar la primera etapa, consistente en la reconstrucción y asfaltado de una doble vía entre La Paz y Cotapata. El proyecto incluye, además, la construcción de puentes



CONSTRUCCION DE UN CAMINO entre La Paz y el aeropuerto internacional, situado en el Altiplano a 4.000 metros sobre el nivel del mar. Un préstamo del Banco está ayudando a mejorar ésta y otras carreteras indicadas con rojo en el mapa, trabajos que acortarán el tiempo de los viajes y posibilitarán un considerable ahorro de combustibles.





LA CENTRAL HIDROELECTRICA DE JUPIA, con 14 generadores de 100.000 kilovatios cada uno, suministra energía para la actividad agrícola, industrial y doméstica en la zona de São Paulo, Brasil. Junto con la vecina planta de Ilha Solteira, forma un complejo energético de 4,6 millones de kilovatios. Ambas recibieron financiamientos del Banco.

principales sobre los ríos Yolosa, Yara y Alto Beni, y de 16 puentes menores.

La construcción de la carretera a San Borja abre al desarrollo una amplia región en el departamento de Beni, una zona potencialmente rica para la explotación agrícola y pecuaria, en el noreste de Bolivia.

Estas obras reducirán los costos de transporte y aumentarán el flujo de productos agrícolas a La Paz y el de productos manufacturados desde La Paz al interior del país. Se espera que el tráfico en esta ruta, que actualmente alcanza un promedio de unos 430 vehículos diarios, aumente a unos 610 en 1978 y a unos 3.200 para 1998.

El costo total del proyecto se ha estimado en \$56.000.000, de los cuales el préstamo del Banco cubrirá el 80,4 por ciento. El SNC aportará el 19,6 por ciento restante.

## COOPERACION TECNICA

### Educación técnica y capacitación profesional

Fondo Fiduciario de Progreso Social  
(Programa Especial para la Preparación de Proyectos)  
\$111.000 no reembolsables 18 de diciembre de 1975

Beneficiario: MINISTERIO DE PLANEAMIENTO Y COORDINACION DE LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA

Las posibilidades de adiestramiento téc-

nico industrial en Bolivia son reducidas, motivo por el cual sólo el 16 por ciento de los trabajadores industriales empleados tiene un adiestramiento adecuado y apenas el 3 por ciento de los técnicos de nivel medio poseen conocimientos técnicos avanzados.

Para mejorar esta situación, esta cooperación técnica ayudará al Ministerio de Planeamiento y Coordinación de la Presidencia de la República a preparar un proyecto destinado a la expansión y mejoramiento del sistema de adiestramiento técnico y profesional de nivel medio, como a la capacitación de mano de obra para poder atender los requerimientos de los sectores industrial, agrícola y de los servicios.

## BRASIL

### PRESTAMOS

#### Crédito agrícola

Fondo para Operaciones Especiales  
\$40.000.000 20 años 4% 18 de septiembre de 1975

(\$15.000.000 y \$25.000.000 en cruzeiros)

Prestatario: REPUBLICA FEDERAL DEL BRASIL

Este préstamo permitirá que el Banco

Central lleve a cabo un programa global de crédito supervisado, cuyo fin es aumentar la productividad y el ingreso de unos 6.800 de estos productores rurales.

Otros 14.000, se beneficiarán con la reinversión de las amortizaciones de los créditos. Además, se fortalecerán las cooperativas rurales existentes y se estimulará la formación de otras nuevas, con lo cual se beneficiarán unos 180.000 miembros de éstas.

El programa coordinará también la provisión de servicios de extensión agropecuaria, fomentará el uso de fertilizantes y de técnicas modernas de producción, y ayudará a crear nuevos empleos en el sector rural.

El costo total del proyecto se ha estimado en \$80 millones, de los cuales el Banco cubrirá el 50 por ciento, el Banco Central aportará un 40 por ciento y el 10 por ciento restante provendrá de agentes financieros.

### Central de Salto Santiago

#### Recursos ordinarios de capital

\$64.000.000 20 años 8% 25 de septiembre de 1975

Prestatario: CENTRAIS ELÉTRICAS DO SUL DO BRASIL S.A.

Para mantener su elevada tasa de crecimiento económico y para reducir su dependencia del petróleo importado, el Brasil está acelerando la construcción de centrales hidroeléctricas.

Entre los más grandes proyectos actualmente en construcción se encuentra el complejo de Itaipú, sobre el río Paraná, que se ejecuta en forma conjunta con el Paraguay. Con una capacidad instalada de 10,7 millones de kilovatios será la planta hidroeléctrica más grande del mundo, y podrá atender las necesidades energéticas del sudoeste del Brasil hasta fines de la próxima década. Otro proyecto es el de Ilha Solteira, también sobre el Paraná, que empezó a operar en 1974, pero que aún está en proceso de ampliación con miras a alcanzar su capacidad máxima de 3,2 millones de kilovatios. En conjunto, el Brasil ha triplicado su capacidad de generación de energía eléctrica en los pasados 12 años, pasando de 5.729.000 kilovatios en 1962 a 17.197.000 en 1974.

Con el objeto de ampliar aún más esa capacidad, *Centrais Elétricas do Sul do Brasil S.A. (ELETROSUL)* —una subsidiaria regional de *Centrais Elétricas Brasileiras S.A., (ELETROBRAS)*, la entidad nacional encargada de la energía



eléctrica—construirá una central hidroeléctrica con una capacidad instalada inicial de 1.332.000 kilovatios en Salto Santiago, sobre el río Iguazú, en el sur del Brasil.

Este préstamo ayudará a *ELETROSUL* en la construcción de una presa principal de roca y de tres presas auxiliares de tierra compactada; de un vertedero de estructura de concreto y cuatro túneles de desvío de 220 metros de longitud, y de una central con cuatro grupos turbo-generadores de 333.000 kilovatios.

La terminación de la planta en 1980 suministrará energía adicional a las regiones sur, sudeste y centrooccidental del país, hasta que se completen las obras de la central de Itaipú en 1983. Una vez éstas entren a operar, la producción de la central de Salto Santiago será utilizada para atender las necesidades de la región sur del país.

El costo total del proyecto se ha estimado en \$684,5 millones, de los cuales el Banco cubrirá el 9 por ciento. Un 77 por ciento provendrá de fuentes locales y el 14 por ciento restante de financiamientos bilaterales.

#### **Línea de transmisión Paulo Afonso-Camaçari**

Recursos ordinarios de capital  
\$35.000.000 15 años 8% 25 de noviembre de 1975

Prestatario: COMPANHIA HIDRO ELÉTRICA DO SÃO FRANCISCO

En 1972 el Banco Interamericano otorgó tres préstamos por un total de \$57,2 millones a la *Companhia Hidro Elétrica do São Francisco (CHESF)*, para ayudar a financiar el cuarto plan de expansión de la central hidroeléctrica de Paulo Afonso, sobre el río São Francisco en el nordeste del Brasil.

El programa abarca la construcción de la presa hidroeléctrica de Moxotó, con cuatro unidades de 110.000 kilovatios cada una, otras obras físicas y un sistema de transmisión de 2.250 kilómetros con líneas de 400 y 230 kilovatios. Estas líneas incluyen una de 400 kilovatios entre Paulo Afonso y la subestación de Catú localizada cerca de Salvador, a 10 kilómetros de Camaçari.

Posteriormente, *ELETROBRAS*, la oficina nacional de energía eléctrica, adoptó el sistema de 500 kilovatios de tensión para sus líneas de transmisión de alto voltaje. En consecuencia, la *CHESF* reformuló su propio sistema, incluyendo la línea Paulo Afonso-Camaçari.



LOS TRIANGULOS Y CIRCULOS señalan la ubicación de las universidades que son objeto de importantes reformas, como parte de un programa del gobierno del Brasil tendiente a mejorar la calidad y eficacia de la educación superior en todo el país. Préstamos del Banco aprobados en 1967 y 1975 ayudan a llevar a cabo el programa.

Este préstamo ayudará a *CHESF* para construir una línea de transmisión de circuito sencillo de 500 kilovatios con una extensión de 375 kilómetros entre la planta y la subestación de Camaçari. El costo total del proyecto se ha estimado en \$67,9 millones, de los cuales el préstamo del Banco cubrirá el 51,5 por ciento. El 48,5 por ciento restante será financiado por la *CHESF*.

#### **Central hidroeléctrica de Foz do Areia**

Recursos ordinarios de capital  
\$74.000.000 20 años 8% 11 de diciembre de 1975  
Prestatario: COMPANHIA PARANAENSE DE ENERGIA ELÉTRICA

Este préstamo ayudará a la *Companhia Paranaense de Energia Elétrica (COPEL)* a financiar la construcción de una central hidroeléctrica con una capacidad de generación de 1.125.000 kilovatios, que se levantará en Foz do Areia, sobre el río Iguazú, en el sureste del Brasil, 240 kilómetros al suroeste de Curitiba.

El proyecto comprende la construcción de una presa, tres túneles y un vertedero; la construcción de una central hidroeléctrica, incluyendo un canal de aducción y toma de agua; seis túneles de presión, una casa de máquinas y un canal de fuga; la instalación de tres grupos turbogeneradores de 375.000 kilovatios cada uno, y la construcción de una subestación eléctrica de 500 kilovatios.

Una vez terminado el proyecto se habrá cuadruplicado la capacidad de generación hidroeléctrica del estado de Paraná, pasando de 431.700 kilovatios en la actualidad a 1.556.700.

El costo total del proyecto se estima en \$666,5 millones de los cuales el préstamo del Banco cubrirá el 11,1 por ciento. *Centrais Elétricas Brasileiras S.A. (ELETROBRAS)* aportará el 42,6 por ciento, *COPEL* el 9,5 por ciento, el estado de Paraná el 25,6 por ciento, créditos bilaterales el 3,3 por ciento y otras fuentes locales el 7,9 por ciento restante.



### Expansión universitaria

Recursos ordinarios de capital  
\$20.000.000 30 años 8% 18 de diciembre de 1975  
Fondo para Operaciones Especiales  
\$30.000.000 30 años 3% 18 de diciembre de 1975  
(\$30.000.000 en cruzeiros)

Prestatario: REPUBLICA FEDERAL DEL BRASIL

En 1968 el gobierno del Brasil declaró obligatoria la reforma universitaria para todas las universidades federales. Ya se han adoptado algunas medidas para llevar a cabo esa reforma en las siete universidades que se beneficiarán con estos dos préstamos: las de Bahía, Brasilia, Espirito Santo, Pará, Paraíba, Rio Grande do Norte y Sergipe. En 1974 estas universidades contaban con una matrícula de aproximadamente 53.000 estudiantes, cifra que se espera ha de aumentar a un ritmo anual del 12 por ciento, para alcanzar a 92.000 en 1979.

Los préstamos serán utilizados por el *Programa de Expansão e Melhoramento das Instalações do Ensino Superior (PREMESU)*, una dependencia del Ministerio de Educación y Cultura, para mejorar la enseñanza y elevar el nivel de eficiencia académica de la educación superior en las siete universidades.

El programa comprende el aumento del número de facultades de dichas instituciones; la capacitación de profesores mediante becas de estudio para elevar el nivel técnico de la enseñanza y de la investigación, y la contratación de consultores para mejorar los métodos didácticos y de investigación, así como los sistemas de administración financiera, supervisión y planificación. Además, el programa incluye la adquisición de instrumentos y equipos didácticos y de investigación, muebles de oficina, materiales, libros y publicaciones, como también la construcción de edificios para aulas, laboratorios, oficinas administrativas y de servicios generales.

El costo total del programa se estima en \$150 millones, de los cuales el Banco cubrirá el 33,3 por ciento. Fuentes locales aportarán el 66,7 por ciento restante.

### FINANCIAMIENTO DE EXPORTACIONES

Durante 1975 varias líneas de crédito anteriormente concedidas al Brasil para financiamiento de exportaciones de bienes de capital se incrementaron, mediante amortizaciones, en \$6,5 millones. Estas actividades se describen más detalladamente en

la sección de este Informe titulada "Financiamiento de Exportaciones".

## COLOMBIA

### PRESTAMOS

#### Crédito industrial

Recursos ordinarios de capital  
\$30.000.000 17 años 8% 18 de diciembre de 1975  
Prestatario: BANCO DE LA REPUBLICA

Las manufacturas, que constituyen casi la quinta parte del producto interno bruto de Colombia, están experimentando un rápido crecimiento. Entre 1967 y 1974 la producción industrial aumentó alrededor de un 9 a 10 por ciento por año y las exportaciones de productos manufacturados se elevaron desde un nivel muy bajo a \$380 millones en 1974. Esta expansión se caracterizó por una amplia diversificación de bienes y de destinatarios.

Por años, la industria colombiana ha dependido en forma creciente de los créditos otorgados por bancos de desarrollo nacionales para su expansión. A su vez, estos bancos han obtenido apoyo financiero del exterior, especialmente del Banco Mundial, el cual desde 1966 ha proporcionado préstamos por \$162,5 millones al Banco de la República, para conceder, por conducto de instituciones financieras privadas, financiamiento a largo plazo para el desarrollo industrial.

Este préstamo complementará otro de \$80 millones autorizado por el Banco Mundial, para proporcionar recursos al Banco de la República a fin de que éste pueda canalizar ayuda financiera adicional para la industria. Dentro de este programa, se otorgará un tratamiento especial a proyectos que promuevan la expansión y diversificación de las exportaciones y una mayor eficiencia industrial, o que ayuden a descentralizar las industrias.

El Banco de la República canalizará los recursos por intermedio de siete organizaciones financieras privadas, localizadas en diferentes partes del país, las cuales otorgarán créditos para importación de maquinaria, equipo y materiales para proyectos en industria, minería, construcción y turismo.

Dentro de este programa, se concederá tratamiento preferente a los proyectos que incluyan inversiones en industrias de exportación y a los proyectos situados fuera de Bogotá, Cali y Medellín.

El costo total del programa se ha es-

timado en \$60 millones, de los cuales el préstamo del Banco cubrirá el 50 por ciento, aportando el resto distintas fuentes locales.

### Carreteras nacionales

Recursos ordinarios de capital  
\$11.000.000 20 años 8% 18 de diciembre de 1975  
(\$7.900.000 y \$3.100.000 en pesos colombianos)  
Fondo para Operaciones Especiales  
\$34.800.000 30 años 2% 18 de diciembre de 1975  
(\$23.550.000 y \$11.250.000 en pesos colombianos)  
Prestatario: REPUBLICA DE COLOMBIA

La topografía montañosa de Colombia, la ubicación de sus principales centros económicos y la distribución de su población, han impulsado el desarrollo de dos corredores principales de transporte en el país. Ambos van de norte a sur y siguen los valles de los ríos Cauca y Magdalena.

Para fortalecer esta red de transporte, el Ministerio de Obras Públicas (MOP) ha iniciado un amplio programa de construcción y mejoramiento de carreteras.

Estos dos préstamos ayudarán al MOP a adelantar el programa, que incluye la interconexión de 20 kilómetros de la carretera Troncal del Caribe y el puente de Barranquilla; una segunda calzada de 23 kilómetros en la carretera Cali-Palmira; el mejoramiento de unos 229 kilómetros en la carretera San Roque-Bosconia-Fundación; de 65 kilómetros en la carretera Villavicencio-Puerto López; de 89 kilómetros en la carretera Guadalupe-Florencia y de 70 kilómetros en la carretera Puerto Rico-San Vicente del Caguán.

La ejecución del proyecto facilitará el acceso a zonas aisladas que tienen un alto potencial de producción agrícola, mejorará las condiciones de transporte en importantes sectores de la red vial y permitirá descongestionar el tráfico en las áreas suburbanas.

El costo total del proyecto se ha estimado en \$91,6 millones, de los cuales el Banco cubrirá el 50 por ciento. El resto será financiado por fuentes locales.

## COSTA RICA

### PRESTAMOS

#### Industrias y cooperativas pesqueras

Fondo para Operaciones Especiales  
\$10.000.000 30 años 2% 30 de abril de 1975  
Fondo de Fideicomiso de Venezuela  
\$3.600.000 20 años 8% 30 de abril de 1975  
(\$2.880.000 y 3.096.000 bolívares)

Prestatario: BANCO ANGLO-COSTARRICENSE

Costa Rica está llevando a cabo un programa de desarrollo y mejoramiento de



las actividades pesqueras en su litoral nororiental sobre el Océano Pacífico, con el propósito de incrementar el consumo doméstico de pescado y de aumentar sus exportaciones.

Estos dos préstamos otorgados al Banco Anglo-Costarricense (BAC), serán utilizados por una dependencia del mismo, la Unidad Ejecutora del Programa Pesquero, con la participación de cooperativas de pescadores y de otras dos agencias públicas, para procurar alcanzar ese objetivo a través de dos subprogramas que comprenden:

- La adquisición por la Cooperativa de Pescadores de Puntarenas, de 50 embarcaciones de cabotaje y una de apoyo para la pesca costera destinada al consumo doméstico; la construcción por el Instituto Costarricense del Pacífico, de facilidades portuarias en Puntarenas; la construcción de un terminal pesquero y sus instalaciones, y la compra —por el Consejo Nacional de Producción— de vehículos, congeladoras y otros equipos de comercialización. Este subprograma, que beneficiará a miembros de cooperativas pesqueras y a otros pequeños pescadores como también a grupos de consumidores de bajos ingresos, se financia con el préstamo del Fondo para Operaciones Especiales.

- La provisión de créditos para la adquisición de cinco buques de arrastre de langostinos, de cinco buques camaroneros para reemplazar a los existentes y de otras cinco embarcaciones de pesca de cabotaje; para la compra de equipos de congelación y otras maquinarias para una planta elaboradora, y de congeladoras y otros equipos para supermercados, y comercios mayoristas y minoristas. Este subprograma se financia con el préstamo del Fondo de Fideicomiso de Venezuela, el primero otorgado de este Fondo.

El costo total del programa se estima en \$19,4 millones, de los cuales los préstamos del Banco cubrirán el 70 por ciento y los recursos locales el 30 por ciento restante.

#### Desarrollo industrial

Recursos ordinarios de capital  
\$5.000.000 20 años 8% 11 de diciembre de 1975  
Fondo para Operaciones Especiales  
\$3.000.000 20 años 2% 11 de diciembre de 1975  
Prestatario: BANCO DE COSTA RICA

La industria en Costa Rica se caracteriza por la preponderancia de las empresas manufactureras en pequeña escala, con



EL TRANSPORTE TERRESTRE Y MARITIMO han recibido una parte significativa de los créditos del BID a Colombia. Varios tramos viales de importantes carreteras nacionales fueron financiados con préstamos del Banco aprobados hasta 1975. Otros créditos ayudaron a ampliar el puerto de Santa Marta (arriba) y construir elevadores de granos.



bajos niveles de inversión. Además, el sector depende en gran medida de insumos importados, lo cual gravita sobre la balanza de pagos del país. En 1975 había 3.366 empresas manufactureras en Costa Rica, de las cuales el 82 por ciento eran industrias pequeñas y talleres artesanales, que empleaban a menos de 20 trabajadores cada uno.

Dentro de su Plan Nacional de Desarrollo, el gobierno de Costa Rica ha otorgado una elevada prioridad a las medidas destinadas a apoyar el crecimiento de las industrias medianas y pequeñas.

Estos préstamos ayudarán al Banco de Costa Rica (BCR) a cumplir con ese objetivo. El BCR utilizará los recursos para otorgar créditos a empresas pequeñas y medianas en proyectos que garanticen la máxima utilización de la materia prima nacional, el aumento de los empleos mediante el establecimiento de empresas que requieran mano de obra intensiva, y el mejoramiento de la estructura productiva del sector con miras a sustituir importaciones e incrementar las exportaciones de artículos manufacturados.

Los créditos del Banco financiarán los costos externos del programa, incluyendo la adquisición de maquinaria, equipos y herramientas, y la instalación de plantas industriales. Se espera que el programa facilite créditos para la ejecución de unos 100 proyectos, generando 2.000 nuevos empleos y un volumen de producción del orden de \$24 millones.

El costo total del programa se estima en \$12 millones, de los cuales los préstamos del Banco cubrirán el 66,7 por ciento. El resto será aportado por el BCR.

#### **Servicios nacionales de salud**

Fondo para Operaciones Especiales  
\$20.000.000 35 años 2% 18 de septiembre de 1975  
(\$15.000.000 y \$5.000.000 en colones costarricenses)

Prestatario: REPUBLICA DE COSTA RICA

Si bien la legislación de Costa Rica prevé la universalidad de los servicios de salud pública, las instalaciones de atención de la salud tienden a concentrarse en las zonas urbanas centrales. En consecuencia, hay una escasez de servicios de salud en las áreas rurales.

Para mejorar esa situación, la Caja Costarricense de Seguro Social (CCSS) se ha abocado a la ejecución de un programa destinado a establecer un sistema regional de servicios de atención médica

de carácter preventivo y curativo, y servicios de atención materno-infantil.

Este préstamo ayudará a la CCSS a construir tres hospitales, otras tantas clínicas de atención materno-infantil y doce clínicas de consulta en zonas rurales, así como a proporcionar equipos médicos y quirúrgicos para las nuevas instalaciones.

Los tres hospitales, con una capacidad total de 540 camas, estarán localizados en Quezada, provincia de Alajuela; en Puerto Limón, provincia de Limón, y en Villa Neily, en la provincia meridional de Puntarenas. Las clínicas de atención materno-infantil, con un total de 49 camas, serán construidas en Upala y Los Chiles, provincia de Alajuela, y en San Vito de Java, en la provincia de Puntarenas. Las clínicas de atención externa estarán ubicadas en diversas regiones fuera de la zona central, principalmente en las provincias de Guanacaste y Puntarenas.

El costo total del proyecto se estima en \$28 millones, de los cuales el préstamo del Banco cubrirá el 71,4 por ciento. El gobierno de Costa Rica aportará el 28,6 por ciento restante.

#### **COOPERACION TECNICA**

##### **Fortalecimiento institucional**

Fondo para Operaciones Especiales  
\$284.000 no reembolsables 30 de abril de 1975

Beneficiarios. COOPERATIVA PESQUERA DE PUNTARENAS, CONSEJO NACIONAL DE PRODUCCION e INSTITUTO NACIONAL DE APRENDIZAJE

Tres organismos además de la entidad prestataria, el Banco Anglo-Costarricense (BAC), cooperan en llevar a cabo un programa de desarrollo del sector pesquero que el Banco Interamericano ayuda a financiar con los dos préstamos antes descritos, por un total de \$13,6 millones.

Esta cooperación técnica facilitará el fortalecimiento de la Cooperativa Pesquera de Puntarenas, el Instituto Nacional de Aprendizaje, el Consejo Nacional de Producción y la Unidad Ejecutora del Proyecto Pesquero, del BAC. Será utilizada en la organización de las operaciones de la cooperativa y en la capacitación de sus miembros, para establecer una estructura administrativa para el terminal pesquero de Puntarenas, así como también para obtener asesoramiento en la promoción y comercialización de los productos marinos y preparar las especificaciones técnicas para los barcos pesqueros a ser financiados dentro de este programa.

#### **Mejoramiento de los servicios de salud**

Fondo para Operaciones Especiales  
\$284.610 no reembolsables 18 de septiembre de 1975

Beneficiario: CAJA COSTARRICENSE DE SEGURO SOCIAL

Esta cooperación técnica —concedida junto con un préstamo por \$20 millones del Fondo para Operaciones Especiales, para el mejoramiento de los servicios nacionales de salud de Costa Rica— financiará la contratación de servicios de asesoría para el organismo ejecutor del préstamo, la Caja Costarricense de Seguro Social (CCSS).

La CCSS utilizará la cooperación técnica del Banco para mejorar sus procedimientos administrativos y contables, adoptar sistemas modernos de administración de hospitales y capacitar a su personal en nuevas técnicas de administración financiera.

#### **Estudios sobre energía geotérmica**

Fondo para Operaciones Especiales  
\$500.000 sujetos a recuperación contingente 13 de noviembre de 1975

Beneficiario: INSTITUTO COSTARRICENSE DE ELECTRICIDAD

Aunque Costa Rica posee un potencial hidroeléctrico estimado en 4 millones de kilovatios, la escasez de sitios adecuados para embalses de regulación y la carencia de combustibles fósiles, obligan a la búsqueda de otras fuentes de energía, incluyendo los recursos naturales geotérmicos.

Esta cooperación técnica ayudará al Instituto Costarricense de Electricidad (ICE) a financiar un estudio sobre las posibilidades de utilización de esos recursos. El ICE contratará una firma consultora para evaluar esas posibilidades en las zonas de Las Pailas y Las Hornillas, en la provincia de Guanacaste.

La explotación de fuentes geotérmicas para la producción de energía eléctrica reducirá la dependencia de la importación de combustibles derivados del petróleo, con efectos favorables sobre la balanza de pagos del país.

#### **Diseño para proyectos de riego**

Fondo Fiduciario de Progreso Social  
(Programa Especial para la Preparación de Proyectos)  
\$400.000 sujetos a recuperación contingente 11 de diciembre de 1975

Beneficiario: REPUBLICA DE COSTA RICA

La provincia de Guanacaste es una de las más importantes regiones agrícolas de



Costa Rica y tiene un gran potencial para el futuro desarrollo agrario. Dentro de la provincia, la cuenca y la hoya colectora del río Tempisque son sumamente prometedoras para el cultivo intensivo, particularmente con el uso de regadío.

Los programas de riego en la región se han hecho factibles gracias a la central hidroeléctrica de Arenal que se construye con la ayuda de un préstamo por \$50,5 millones otorgado por el Banco Interamericano a Costa Rica en 1974.

Esta cooperación técnica permitirá que el Servicio Nacional de Electricidad, la agencia nacional de energía eléctrica de Costa Rica, contrate una firma consultora para preparar los diseños finales, las especificaciones técnicas y los presupuestos de ejecución de tres proyectos de riego en la región de Guanacaste. La consultoría permitirá, además, preparar toda la documentación adicional, técnica y económica, para gestionar ante un organismo financiero internacional el financiamiento de los proyectos.

## CHILE

### PRESTAMOS

#### Desarrollo industrial

Recursos ordinarios de capital

\$10.000.000 20 años 8% 13 de marzo de 1975

Prestatario: CORPORACION DE FOMENTO DE LA PRODUCCION

La producción industrial de Chile disminuyó durante el período 1971-1973, debido en parte a la contracción de las inversiones para mantener en funcionamiento normal los equipos de producción, entre otras causas, por la escasez de divisas y la difícil situación financiera en que se encontraban numerosas empresas. En consecuencia, las plantas industriales se deterioraron seriamente, resultando más afectada la industria intermedia que la pequeña industria.

A fin de mejorar esa situación, la Corporación de Fomento de la Producción (CORFO), está llevando a cabo un programa de desarrollo y de rehabilitación de la industria nacional, mediante la concesión de créditos a empresas manufactureras grandes y medianas.

Este préstamo ayudará a la CORFO a realizar ese programa, facilitando recursos destinados a la expansión, moder-



**IMPORTANTES LOCALIDADES DE COSTA RICA** contarán con adecuados servicios de salud, dentro de un programa parcialmente financiado con un préstamo del Banco por \$20 millones concedido a ese país en 1975, que contempla la construcción de tres hospitales, tres clínicas materno-infantiles y doce clínicas de consulta externa.

nización y diversificación de empresas existentes y a la instalación de otras nuevas. La ejecución del proyecto contribuirá a modernizar el sector manufacturero de Chile y a promover el aprovechamiento pleno de la capacidad instalada para la producción industrial.

El costo total del proyecto se estima en \$18 millones, de los cuales el préstamo del Banco cubrirá el 55,6 por ciento. La CORFO aportará el 44,4 por ciento restante.

#### Ampliación de las telecomunicaciones

Recursos ordinarios de capital

\$35.500.000 20 años 8% 19 de junio de 1975

Prestatario: EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES, S.A.

En 1967 el Banco Interamericano concedió a la Empresa Nacional de Telecomunicaciones, S.A. (ENTEL), dos préstamos por un total de \$7,3 millones para llevar a cabo la primera etapa del Plan Nacional de Telecomunicaciones.

Este préstamo permitirá a la ENTEL realizar la segunda etapa de dicho Plan, con la cual atenderán las necesidades de intercomunicación telefónica de larga dis-

tancia del país hasta 1981, sirviendo a unos 600.000 usuarios. El costo total de esta etapa se estima en \$67,3 millones, de los cuales el crédito del Banco cubrirá el 52,7 por ciento. ENTEL aportará el 47,3 por ciento restante.

El proyecto abarcará las siguientes obras:

- Construcción e instalación de unos 6.100 canales de voz para aumentar la capacidad de intercomunicación entre 58 ciudades y establecer el tráfico internacional con Perú, Bolivia y otros países; de un canal de radio para aumentar la capacidad del sistema de microondas entre Santiago y Arica, y otro con el mismo fin entre Santiago y Concepción; de un equipo de conmutación de radio para el sistema de microondas entre Temuco y Puerto Montt, y la ampliación de la capacidad del equipo de radio de 300 a 960 canales de microondas entre Santiago y Rancagua.

- Mejoramiento de la calidad y fidelidad de la transmisión en la ruta Santiago-Arica mediante la instalación de nuevos equipos.

- Extensión de la red troncal de micro-



## PRESTAMOS Y COOPERACION TECNICA

ondas desde Castro, en la isla de Chiloé, hasta la zona de Aysén en el sur del país y desde Punta Arenas hacia el norte, hasta Puerto Natales.

• Interconexión de las regiones de Magallanes y Tierra del Fuego con el resto del país por medio del sistema de satélite Punta Arenas-Santiago, incluyendo la construcción de una estación terrestre en Punta Arenas y otra en Longovilo, sitio de la estación central de satélite para el servicio internacional de Chile.

### Desarrollo urbano

Fondo para Operaciones Especiales  
\$25.200.000 30 años 2% 11 de diciembre de 1975  
(\$15.200.000 y \$10.000.000 en pesos chilenos)

Prestatario: REPUBLICA DE CHILE

Según un estudio realizado por la Oficina de Planificación Nacional, alrededor de 432.000 viviendas familiares en Chile, se consideran inadecuadas. De ese total, el 61,8 por ciento está situado en áreas urbanas y cerca de la mitad de ese porcentaje en las zonas marginales de la ciudad de Santiago y Concepción, mientras que el 38,2 por ciento restante corresponde a las áreas rurales.

Además, a causa del acelerado crecimiento de los centros urbanos y del deterioro de las zonas céntricas, la población carece de adecuadas instalaciones de infraestructura urbana, situación que se agudiza en los asentamientos marginales que carecen de adecuados servicios sociales y comunitarios.

Este préstamo ayudará al Ministerio de la Vivienda y Urbanismo (MINVU) a mejorar las condiciones de vida de unas 16.300 familias de bajos ingresos en 17 comunidades urbanas de Santiago y Concepción. Los objetivos del programa consisten en elevar el nivel de infraestructura urbana de los servicios sociales de la comunidad, tanto para las viviendas existentes como para las que habrán de construirse.

El programa incluye la construcción de servicios de agua potable y alcantarillado sanitario y pluvial para servir a unos 12.000 predios; la instalación de alumbrado público para 9.700 predios; la pavimentación de calles para otros 14.500, y la construcción de escuelas elementales para servir a 10.900 familias, de jardines infantiles para atender a otras 15.500, de centros comerciales para 14.800 familias y de centros de abastecimiento de alimentos para 10.000 familias más.

El costo total del programa se estima

en \$45,8 millones, de los cuales el préstamo del Banco cubrirá el 55 por ciento. Fuentes locales aportarán el 45 por ciento restante.

## COOPERACION TECNICA

### Mejoramiento de la educación técnica

Fondo Fiduciario de Progreso Social  
(Programa Especial para la Preparación de Proyectos)

\$60.000 sujetos a recuperación contingente 16 de octubre de 1975

Beneficiario: OFICINA DE PLANIFICACION NACIONAL

Esta cooperación técnica ayudará a la Oficina de Planificación Nacional (ODEPLAN) a formular un programa de expansión y mejoramiento de la educación técnica y la capacitación profesional en todo el país.

ODEPLAN contratará consultores que tendrán a su cargo la determinación de las necesidades del mercado de trabajo con respecto a la mano de obra calificada, y la preparación de un programa —incluyendo estudios de factibilidad técnica, económica y financiera— que reúna los requisitos exigidos por los organismos internacionales de financiamiento.

El programa tendrá por objeto el adiestramiento de jóvenes y adultos que se encuentran marginados del mercado de trabajo por carecer de la capacidad que exigen las ocupaciones del agro, la industria y los servicios. Además, buscará mejorar los sistemas de educación y capacitación profesional, a fin de preparar la mano de obra calificada requerida por los planes nacionales de desarrollo.

### Programa de adiestramiento

Fondo Fiduciario de Progreso Social  
\$170.000 no reembolsables 18 de diciembre de 1975

Beneficiario: OFICINA DE PLANIFICACION NACIONAL

Uno de los principales objetivos del gobierno de Chile es la preparación del personal profesional necesario para mejorar el sistema de planificación y generación de proyectos de inversión, con miras a impulsar el desarrollo socio-económico del país.

Esta cooperación técnica ayudará a la Oficina de Planificación Nacional (ODEPLAN) a establecer un programa de capacitación para sus técnicos y los de otros organismos nacionales, en la preparación y evaluación de proyectos. Una vez adiestrado el personal técnico requerido, el Gobierno establecerá un organismo especializado en la preparación de estudios

de prefactibilidad, a cargo de dicho personal.

## ECUADOR

### PRESTAMOS

#### Desarrollo industrial y de la artesanía

Recursos ordinarios de capital  
\$1.500.000 15 años 8% 26 de junio de 1975

Fondo para Operaciones Especiales  
\$1.500.000 40 años 26 de junio de 1975  
Interés: 1% durante 10 años y 2% en los años subsiguientes

Prestatario: BANCO NACIONAL DE FOMENTO

La industria manufacturera ha sido el sector más dinámico de la economía del Ecuador durante los últimos nueve años. Si bien las grandes fábricas producen el mayor volumen de artículos manufacturados, la artesanía y la pequeña industria, utilizando menos equipo mecanizado, generan también una parte significativa del valor de la producción manufacturera y constituyen una importante fuente de ocupación, especialmente sobre una base estacional u ocasional.

El Gobierno ha otorgado una alta prioridad al programa del Banco Nacional de Fomento (BNF) destinado a incrementar la contribución de estos subsectores manufactureros al producto nacional bruto, mediante el suministro de créditos para el establecimiento, ampliación y mejoramiento de proyectos de desarrollo de los mismos.

El programa del BNF se divide en dos partes: el subprograma A, por el cual se otorgarán 800 créditos a artesanos o cooperativas de artesanos cuyo activo fijo neto no exceda el equivalente de \$20.000 y \$80.000 respectivamente, y el subprograma B, mediante el cual se facilitarán unos 200 créditos a pequeños industriales o cooperativas cuyo activo fijo neto no exceda de \$60.000 y \$200.000 respectivamente.

Se espera que la ejecución del programa permita aumentar el valor de la producción ecuatoriana en \$42,3 millones al cabo de cinco años, y generar 2.500 nuevos empleos. Además, promoverá el desarrollo de las regiones menos favorecidas del país mediante la inversión de aproximadamente el 40 por ciento de los recursos con que cuenta el programa.

El costo total del programa se estima en \$7,5 millones, de los cuales los prés-



tamos del Banco cubrirán el 40 por ciento y los recursos suministrados por el BNF el 60 por ciento restante.

#### **Crédito industrial**

Fondo de Fideicomiso de Venezuela  
\$17.000.000 15 años 8% 18 de septiembre de 1975

Prestatario: COMISION DE VALORES-CORPORACION FINANCIERA NACIONAL

Si bien se encuentra aún en una etapa relativamente incipiente de su desarrollo, el sector industrial del Ecuador registró un crecimiento muy dinámico durante el último decenio, habiendo representado el 14 por ciento del producto interno bruto durante dicho lapso. La exportación de productos manufacturados se elevó del 14 al 17 por ciento en las exportaciones totales del país durante el trienio 1971-1973, excluido el petróleo, en comparación al 6,8 por ciento alcanzado en 1961.

A fin de mantener y acelerar aún más ese crecimiento, la Comisión de Valores-Corporación Financiera Nacional (CV-CFN), la entidad nacional de desarrollo del Ecuador, utilizará este préstamo para financiar un programa de crédito destinado a promover el establecimiento, ampliación y mejoramiento de aquellas empresas manufactureras cuyos activos fijos en maquinarias y equipos excedan un valor de \$60.000.

Por lo menos el 30 por ciento de los créditos concedidos financiará proyectos agroindustriales, a fin de aumentar la producción de alimentos y establecer nuevos mercados para los productos primarios; el 40 por ciento financiará proyectos situados fuera del área de Quito y Guayaquil, los centros urbanos más importantes del país, con el propósito de promover la descentralización de la industria nacional, y el 15 por ciento se destinará a financiar el establecimiento de nuevas empresas.

El proyecto contribuirá a satisfacer la creciente demanda de crédito del sector industrial manufacturero, la cual se estima que superará los \$65 millones en el período 1976-1980; además, aumentará en el equivalente de \$45 millones el valor bruto de la producción del sector, generará el equivalente de \$12 millones en valor agregado de los productos manufacturados, facilitará la creación de 2.300 empleos nuevos en diversas zonas del país, y conducirá a la utilización de materia prima nacional por un valor de \$14 millones anualmente.



*OBRAS DE CONSTRUCCION de una planta de tratamiento de agua en Quito, Ecuador. El Banco facilitó financiamientos para mejorar el sistema de agua potable de la ciudad, a fin de atender las necesidades de la población hasta 1994. Un préstamo anterior contribuyó a mejorar el alcantarillado de la ciudad.*

El costo total del programa se estima en \$30 millones, de los cuales el Banco cubrirá el 56,7 por ciento. La CV-CFN aportará el 43,3 por ciento restante.

#### **Fábrica de cemento Selva Alegre**

Fondo de Fideicomiso de Venezuela  
\$12.600.000 20 años 8% 20 de noviembre de 1975

(\$10.080.000 y 10.836.000 bolívares)

Prestatario: REPUBLICA DEL ECUADOR

Debido a la rápida expansión económica,

la demanda de cemento en el Ecuador ha superado considerablemente a la producción. Como consecuencia de ello, 191.000 de las 755.000 toneladas de cemento utilizadas en el país en 1974 debieron importarse.

Es por esto que el gobierno del Ecuador concede elevada prioridad al desarrollo de esa industria. Este préstamo ayudará a la Compañía de Economía Mixta a atender esa demanda mediante la instalación en Otavalo, a unos 100 kiló-



metros de Quito, de una planta de cemento con una capacidad anual de producción de 340.000 toneladas métricas. La nueva fábrica proporcionará 265 nuevos empleos, estimulará el proceso de industrialización de la zona y ayudará a reducir considerablemente las importaciones de cemento.

El proyecto comprende la preparación de los terrenos donde se levantará la nueva planta y la construcción de la misma; el acondicionamiento de la cantera de piedra; la adquisición de las maquinarias necesarias, y la provisión de cooperación técnica para fortalecer los procedimientos administrativos y contables de la empresa y adiestrar personal técnico y profesional.

El costo total del proyecto se estima en \$56 millones, de los cuales el préstamo del Banco representa el 22,5 por ciento. Un 48,2 por ciento será cubierto con préstamos del *Export Development Corporation*, del Canadá, y bancos comerciales de ese país, y el 29,3 por ciento restante provendrá de fuentes locales.

### Construcción de carretera

Recursos ordinarios de capital  
\$11.100.000 20 años 8% 31 de julio de 1975  
Prestatario: REPUBLICA DEL ECUADOR

El transporte vial ha alcanzado en el Ecuador un nivel significativo de desarrollo y el país cuenta con una red de carreteras y caminos de más de 22.000 kilómetros de extensión. Sin embargo, las provincias meridionales de Laja y Zamora-Chinchipe han sido marginadas de este desarrollo y no poseen adecuadas vías de comunicación con el resto del país.

Esas provincias —que comprenden el 12 por ciento del territorio nacional y cuentan con 600.000 habitantes— son predominantemente agrícolas y tienen un bajo nivel de desarrollo económico debido a su aislamiento. Para mejorar esa situación, el Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones ha formulado un plan destinado a dotar a las dos provincias con mejores vías de acceso a los principales mercados del país.

Este préstamo ayudará al Ministerio a alcanzar ese objetivo mediante la construcción de una carretera de 34 kilómetros de longitud entre Loja y La Toma; el mejoramiento de un tramo de 41 kilómetros de la carretera La Toma-Las Chinchas-Velacruz, y la pavimentación de 115 kilómetros de la carretera Velacruz-Sara-

cay. Una vez concluidas las obras, se reducirá a la mitad el tiempo de viaje por tierra entre Loja y Guayaquil.

El costo total del proyecto se estima en \$20 millones, de los cuales el préstamo del Banco cubrirá el 55,5 por ciento. La República del Ecuador aportará el 44,5 por ciento restante.

### COOPERACION TECNICA

#### Estudio sobre el río Jubones

Fondo Fiduciario de Progreso Social  
(Programa Especial para la Preparación de Proyectos)  
\$760.000 sujetos a recuperación contingente 9 de enero de 1975

Beneficiario: INSTITUTO ECUATORIANO DE ELECTRIFICACION

La provincia ecuatoriana de El Oro tiene una zona de rico potencial agrícola aunque sujeta a periódicas inundaciones. Sus 43.000 hectáreas de tierra cultivada producen el 44 por ciento de las exportaciones de banano del Ecuador, contando además con otras 18.000 hectáreas sin cultivar en la parte sur. La distribución regulada de las aguas del río Jubones permitirá controlar las inundaciones, prevenir la erosión del suelo y proporcionar un riego amplio y suficiente en épocas de sequía.

Esta cooperación técnica ayudará al Instituto Ecuatoriano de Electrificación (INECEL) a llevar a cabo un estudio de factibilidad para el desarrollo múltiple de los recursos hidráulicos del río Jubones. Sus recursos serán utilizados para contratar consultores que se encargarán de compilar, revisar, analizar y actualizar los estudios llevados a cabo hasta el momento sobre el desarrollo de la zona.

El nuevo estudio incluirá, además, un análisis técnico, financiero y económico acerca de las posibilidades y alternativas para construir obras de control de inundaciones, riego y generación hidroeléctrica en dicho río, así como los correspondientes diseños y preliminares.

### Desarrollo urbano

Fondo Fiduciario de Progreso Social  
(Programa Especial para la Preparación de Proyectos)  
\$460.000 sujetos a recuperación contingente 28 de febrero de 1975

Beneficiario: MUNICIPALIDAD DE GUAYAQUIL

La zona del Suburbio en Guayaquil, la ciudad más grande del Ecuador y su principal puerto, consiste en una aglomeración de asentamientos espontáneos —marginados de la estructura económica y social de

la ciudad— donde reside el 40 por ciento de la población de Guayaquil. La zona carece de servicios urbanos adecuados y en ella se plantean numerosos problemas sociales.

Para mejorar esa situación, la Municipalidad de Guayaquil ha iniciado la realización de un programa que incluye la preparación de estudios de factibilidad y diseños finales, como también apoyo institucional, para un plan de inversiones en la zona. Esta cooperación técnica ayudará a determinar la magnitud de un proyecto de construcción de obras de infraestructura, incluyendo la determinación de prioridades de ejecución y la evaluación de la capacidad de varios organismos para llevar a cabo el proyecto.

### Educación técnica y vocacional

Fondo Fiduciario de Progreso Social  
\$92.000 sujetos a recuperación contingente 18 de diciembre de 1975

Beneficiario: MINISTERIO DE EDUCACION

Dentro de su Plan Nacional de Desarrollo Económico y Social para el período 1973-1977, el gobierno del Ecuador ha asignado alta prioridad a los esfuerzos para mejorar la educación vocacional y técnica, con el objeto de asegurar que los jóvenes que ingresen a la fuerza de trabajo puedan hacerlo con una adecuada capacitación.

Esta cooperación técnica permitirá que el Ministerio de Educación contrate una firma consultora para efectuar el estudio de factibilidad de un proyecto de inversión para educación vocacional.

### Mejoramiento de mercadeo agrícola

Fondo para Operaciones Especiales  
\$75.000 no reembolsables 18 de diciembre de 1975

Beneficiario: EMPRESA NACIONAL DE ALMACENAMIENTO Y COMERCIALIZACION DE PRODUCTOS AGROPECUARIOS

Un sistema de mercadeo inadecuado afecta en forma adversa al sector agrícola ecuatoriano y a su economía. En el plan nacional de desarrollo para el período 1973-1977 se destaca la urgencia de tomar medidas adecuadas para cambiar esta situación y fortalecer los sistemas de mercadeo. Esta cooperación técnica ayudará a la Empresa Nacional de Almacenamiento y Comercialización de Productos Agropecuarios (ENAC) a lograr estos objetivos.

Será utilizada para examinar los mecanismos de mercadeo agrícola del Ecuador, con el propósito de hacer recomendaciones



para su mejoramiento y para diseñar un programa de entrenamiento para los expertos de la ENAC. Igualmente, la cooperación permitirá que ENAC evalúe su eficiencia administrativa y su organización, y las necesidades de cooperación técnica a mediano y largo plazo requeridas para el sistema de mercadeo agrícola nacional.

## EL SALVADOR

### PRESTAMOS

#### Sistema de agua potable de San Salvador

Fondo para Operaciones Especiales  
\$30.000.000 40 años 13 de febrero de 1975  
(\$25.600.000 y \$4.400.000 en colones salvadoreños)  
Interés: 1% durante 10 años y 2% en los años subsiguientes

Prestatario: REPUBLICA DE EL SALVADOR

La escasez de agua en San Salvador no sólo ha afectado a los residentes de la ciudad, sino que ha retardado el desarrollo industrial y dificultado los esfuerzos que se realizan por mejorar las condiciones de saneamiento en las zonas urbanas marginales. En la actualidad, sólo la mitad de las viviendas de San Salvador disponen de conexiones domiciliarias y en algunas partes se ha tenido que racionar el abastecimiento de agua.

Para mejorar esta situación, la Administración Nacional de Acueductos y Alcantarillados (ANDA), ha puesto en marcha un proyecto destinado a satisfacer las necesidades de agua potable de la zona metropolitana de San Salvador hasta 1980. Esta operación complementa y reemplaza un préstamo por \$18,4 millones aprobado en 1974 para el mismo proyecto. La cantidad excedente cubrirá los aumentos de costos directos experimentados por el mismo.

El proyecto permitirá a la ANDA duplicar el abastecimiento de agua a San Salvador y eliminar las pérdidas por filtraciones en el sistema de distribución, las cuales reducen su capacidad de servicio en un 30 por ciento aproximadamente.

Las obras a realizarse incluyen la construcción de una planta de tratamiento y estación de bombeo; la instalación de una tubería de presión de 26 kilómetros de longitud; la construcción de tanques de almacenamiento; la ampliación y mejoramiento de la red de distribución; la instalación de medidores y de conexiones



*MUJERES Y NIÑOS ESPERAN su turno para recibir atención en un centro de salud de Coatepeque, El Salvador. Un préstamo del Banco por \$15 millones ayudó al Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social a mejorar los servicios de salud en todo el país, incluyendo este centro.*

domiciliarias, y la ejecución de estudios hidrogeológicos.

El costo total del proyecto se estima en \$50,4 millones, de los cuales el préstamo del Banco cubrirá el 59,5 por ciento y el gobierno de El Salvador aportará el 40,5 por ciento restante.

#### Ampliación de vías urbanas

Fondo para Operaciones Especiales  
\$13.000.000 40 años 28 de febrero de 1975  
(\$10.000.000 y \$3.000.000 en colones salvadoreños)  
Interés: 1% durante 10 años y 2% en los años subsiguientes

Prestatario: REPUBLICA DE EL SALVADOR

La ciudad de San Salvador, capital de El Salvador, y los diez suburbios que componen el área metropolitana, tienen en conjunto una población de 700.000 habitantes y constituyen el principal centro comercial e industrial del país. La intensa migración de las zonas rurales a la capital significa una pesada carga adicional para los servicios de transporte y agua potable, y para el sector de la vivienda.

Bajo el actual plan quinquenal del Gobierno, se espera mejorar las condiciones del área metropolitana de San Salvador en dos aspectos principales: la rehabilitación de las zonas urbanas marginales a través

de la ejecución de programas de vivienda, agua potable y obras públicas, y la solución del agudo problema de congestión del tráfico en la zona comercial central de la ciudad, a fin de detener el deterioro de la misma y promover su renovación.

Para alcanzar este último objetivo, la Dirección General de Urbanismo y Arquitectura (DUA), una dependencia del Ministerio de Obras Públicas, ha iniciado un proyecto destinado a ampliar algunas de las principales calles de la ciudad. Este préstamo ayudará a la DUA a extender y ensanchar 15,7 kilómetros de arterias urbanas y adquirir 97 unidades de equipos para el mantenimiento de las mismas y de otras importantes rutas del país.

El costo total del proyecto se estima en \$22,9 millones, de los cuales el préstamo del Banco cubrirá el 56,8 por ciento. El gobierno de El Salvador aportará el 43,2 por ciento restante.

### COOPERACION TECNICA

#### Fomento de la pequeña industria

Fondo para Operaciones Especiales  
\$310.000 no reembolsables 20 de noviembre de 1975

Beneficiario: CONSEJO NACIONAL DE PLANIFICACION Y COORDINACION ECONOMICA

La pequeña industria juega un papel rele-



vante en la economía salvadoreña y representa el 20 por ciento de la producción industrial del país. Sin embargo, su desarrollo se ha visto obstaculizado por la insuficiente preparación de los pequeños empresarios, la debilidad de los mecanismos de comercialización, los problemas de suministro de materia prima, la falta de servicios de apoyo técnico y gerencial y la escasez de recursos para maquinaria, equipos y capital de trabajo.

Para superar estas dificultades, el Consejo Nacional de Planificación y Coordinación Económica (CONAPLAN), utilizará esta cooperación técnica para la contratación de firmas consultoras que se encargarán de preparar un programa de fomento de la pequeña industria, y para fortalecer la estructura institucional del Fondo de Financiamiento y Garantía para la Pequeña Empresa (FIGAPE), que provee financiamiento para dicho sector.

El programa tiene por objeto examinar las posibilidades de desarrollo a mediano plazo de la pequeña industria de El Salvador, formular políticas, e identificar oportunidades de inversión. Además, se analizarán los sistemas administrativo, financiero y contable de FIGAPE, se establecerá una unidad técnica para procesar las solicitudes de crédito y se llevará a cabo una evaluación de las políticas y normas operativas de la organización.

#### Estudios viales

Fondo para Operaciones Especiales  
\$160.000 no reembolsables 28 de febrero de 1975  
Beneficiario: DIRECCION GENERAL DE URBANISMO Y ARQUITECTURA

Esta cooperación técnica fue otorgada para mejorar la capacidad técnica de la Dirección General de Urbanismo y Arquitectura (DUA) del Ministerio de Obras Públicas, juntamente con el préstamo de \$13 millones anteriormente descrito, concedido a El Salvador para realizar un programa de ampliación de vías urbanas en San Salvador y para mejorar el servicio de mantenimiento de las carreteras nacionales.

La operación proporcionará servicios de consultoría a la DUA en la preparación de un plan vial a mediano plazo para la ciudad, la continuación de un estudio sobre transporte urbano, la evaluación de las más urgentes necesidades de transporte en otros centros urbanos y el adiestramiento de su personal para llevar a cabo estudios sobre tráfico y análisis económico.

## GUATEMALA

### PRESTAMOS

#### Complejo hidroeléctrico de Chixoy

Recursos ordinarios de capital  
\$10.000.000 25 años 8% 18 de diciembre de 1975

Recursos ordinarios de capital  
\$15.000.000 8 años línea de crédito 18 de diciembre de 1975

Fondo para Operaciones Especiales  
\$45.000.000 40 años 18 de diciembre de 1975  
Interés: 1% durante 10 años y 2% en los años subsiguientes

Fondo de Fideicomiso de Venezuela  
\$35 millones 25 años 8% 18 de diciembre de 1975

(\$30.000.000 y 21.500.000 bolívares)

Prestatario: REPUBLICA DE GUATEMALA

La capacidad instalada de generación eléctrica en Guatemala alcanzaba a 225.000 kilovatios en 1974, de la cual el 45 por ciento provenía de fuentes hidroeléctricas y el 55 por ciento restante de plantas a vapor, gas y diesel.

A fin de satisfacer la demanda energética nacional, que se estima alcanzará a 514.000 kilovatios para 1985, el gobierno de Guatemala ha formulado un plan para el desarrollo de casi 500.000 kilovatios de capacidad instalada de generación eléctrica en la próxima década. El plan incluye la construcción de una planta hidroeléctrica con capacidad de 300.000 kilovatios sobre el río Chixoy, unos 80 kilómetros al noroeste de la Ciudad de Guatemala.

Estos tres préstamos y la línea de crédito por un total de \$105 millones, que representan el mayor financiamiento autorizado por el Banco de una sola vez, ayudarán a financiar las obras de Chixoy. Los recursos serán utilizados por el Instituto Nacional de Electrificación (INDE) para llevar a cabo el proyecto, que no sólo contribuirá a atender la creciente demanda de energía eléctrica, sino también permitirá intercambiar los excedentes de energía con otros países centroamericanos y aliviará la dependencia nacional de petróleo para la generación de electricidad.

Los \$15 millones de la línea de crédito suplementaria renovable fueron obtenidos en el mercado de eurodivisas. Tres bancos comerciales privados facilitaron el crédito a través de la compra de participaciones en los préstamos de los recursos ordinarios de capital.

El proyecto consiste en la construcción de una presa de enrocado en el sitio llamado Pueblo Viejo, sobre el río Chixoy a unos 80 kilómetros de la Ciudad de Guatemala; de un vertedero de descarga;

un túnel de conducción de 26 kilómetros de longitud; una planta ubicada en Quixal con una casa de máquinas de una capacidad total de 300.000 kilovatios, y de una línea de transmisión de aproximadamente 120 kilómetros de extensión desde la central hasta la Ciudad de Guatemala. Los recursos de los préstamos y línea de crédito del Banco ayudarán a financiar la adquisición de bienes y servicios para la construcción del túnel de conducción y de otras obras.

El costo total del proyecto —que constituye la primera etapa del desarrollo coordinado de la cuenca del río Chixoy— se estima en \$340.874.000, de los cuales los préstamos del Banco cubrirán el 30,8 por ciento; fuentes locales aportarán el 38,2 por ciento, el Banco Mundial el 19,1 por ciento, financiamientos paralelos el 10,4 por ciento y el Banco Centroamericano de Integración Económica (BCIE) el 1,5 por ciento restante.

La línea de crédito suplementaria renovable de \$15 millones, que se canalizará a través de los recursos ordinarios de capital, fue extendida de acuerdo con el nuevo mecanismo financiero complementario aplicado por el Banco. Participaciones por el total de esta línea de crédito fueron vendidas a tres bancos comerciales —el *Bank of America, NT&SA*; el *Bank of Nova Scotia*, y el *National Bank of North America*—, los que obtendrán los fondos en el mercado de eurodivisas. El interés de la línea de crédito será ajustable semestralmente de acuerdo con las tasas del mercado interbancario de Londres.

#### Sistemas rurales de agua potable

Fondo para Operaciones Especiales  
\$7.000.000 40 años 6 de noviembre de 1975  
(\$6.000.000 y \$1.000.000 en quetzales)  
Interés: 1% durante 10 años y 2% en los años subsiguientes

Prestatario: REPUBLICA DE GUATEMALA

Uno de los objetivos fundamentales del desarrollo en Guatemala es mejorar las condiciones de vida en las áreas rurales. Dentro de este contexto, el Gobierno ha otorgado una alta prioridad a proyectos para dotar de agua potable a las zonas rurales, donde sólo el 14 por ciento de sus habitantes tiene acceso a este servicio público en la actualidad.

Para contribuir a este objetivo, el Banco Interamericano autorizó dos préstamos por un total de \$3,9 millones en 1966 y 1972, que han ayudado a proporcionar agua a 223 comunidades rurales en todo el país. Este nuevo préstamo ayudará a ejecutar la



tercera etapa de un programa que abarca la construcción de 105 sistemas de agua potable adicionales.

El proyecto incluye la construcción de obras de captación y tratamiento, la instalación de líneas de conducción, tanques y redes de distribución domiciliarias, que proveerán entre 60 y 80 litros diarios de agua potable por habitante. La ejecución de esta etapa proveerá agua potable a unas 93.000 personas en 1979 y a unas 134.000 en 1994.

El costo total del proyecto se ha estimado en \$9,6 millones, de los cuales el préstamo del Banco cubrirá el 72,9 por ciento. El 27,1 por ciento restante será financiado por fuentes locales.

#### Expansión de la educación técnica

Fondo para Operaciones Especiales  
\$8.600.000 40 años 16 de octubre de 1975  
(\$7.600.000 y \$1.000.000 en quetzales)  
Interés: 1% durante 10 años y 2% en los años subsiguientes

Prestatario: REPUBLICA DE GUATEMALA

Con el objeto de lograr las metas nacionales de desarrollo, el Consejo Nacional de Planeación Económica de Guatemala ha fijado como objetivo aumentar en un mínimo del 25 por ciento el número de obreros calificados durante el período de 1975 a 1980. De este modo, el Consejo se propone facilitar educación secundaria o adiestramiento extensivo no escolar a obreros calificados, y ofrecer instrucción adicional, que incluye adiestramiento práctico, a la actual fuerza de trabajo.

Con este fin, el Instituto Técnico de Capacitación y Productividad (INTECAP) proporcionará la infraestructura educativa necesaria para la capacitación de 27.000 trabajadores por año en los sectores industrial, agrícola y de servicios. INTECAP es la principal institución de Guatemala que ofrece adiestramiento a trabajadores calificados y semicalificados, y a personal administrativo de nivel medio y ejecutivo, en colaboración con entidades privadas.

Este préstamo ayudará a INTECAP a construir y equipar un edificio para la sede central de adiestramiento de personal de nivel medio y ejecutivo, una oficina para la delegación regional en la Ciudad de Guatemala, seis centros regionales de adiestramiento, dos en la Ciudad de Guatemala y sendos en los departamentos de Quetzaltenango, Escuintla, Chiquimula y en Santo Tomás de Castilla, e incrementar el número de profesores a tiempo com-



LOS SERVICIOS DE AGUA POTABLE constituyen un importante aspecto de la cooperación del Banco con Guatemala. El mapa indica los sistemas rurales que se construyen con ayuda de tres préstamos del Banco. Este es un canal de conducción de agua desde el río Xayá a la planta de tratamiento. Estas obras no fueron dañadas por el terremoto.





AGRICULTOR DEL DEPARTAMENTO DE SOLOLA, en Guatemala, prepara frijoles y pimientos para secado al sol. Este y otros agricultores recibieron créditos para adquirir maquinarias, insecticida y fertilizantes, y para mejorar su producción de leche, carne, maíz, trigo, arroz y frijol, concedidos de un préstamo global del Banco Interamericano.

pleto. La ejecución de este proyecto elevará el número de obreros calificados en Guatemala de una cifra estimada en 305.000 a cerca de 385.000 para 1980.

El costo total del proyecto se ha estimado en \$10,7 millones de los cuales el Banco cubrirá el 80 por ciento. El resto será cubierto por fuentes locales.

## COOPERACION TECNICA

### Estudio para desarrollo agrícola

Fondo para Operaciones Especiales  
\$321.600 no reembolsables 20 de marzo de 1975  
Beneficiario: CONSEJO NACIONAL DE PLANIFICACION ECONOMICA

La agricultura emplea el 65 por ciento de la fuerza de trabajo de Guatemala, representa el 68 por ciento de las exportaciones nacionales y genera el 30 por ciento de su producto interno bruto. Sin embargo, este sector se ha caracterizado por su baja producción y productividad y por un ineficiente uso de los recursos humanos.

Para mejorar esta situación, el Consejo Nacional de Planificación Económica (CNPE), por intermedio de seis unidades del sector público agrícola, contratará expertos de Israel para procurar una máxima utilización de las tierras bajo riego en la región nororiental de Guatemala.

Esta cooperación, que será llevada a

cabo dentro del Programa Cooperativo BID/Israel, permitirá que el CNPE adelante un proyecto piloto de producción y comercialización diseñado para mejorar la producción de hortalizas y frutas, tecnificar los sistemas de comercialización, diversificar la producción para el consumo doméstico y para la exportación, y ampliar las superficies y el número de agricultores que puedan beneficiarse con sistemas de riego.

También facilitará al CNPE la preparación de un proyecto de inversión sobre desarrollo agroindustrial, que incluya medidas referentes a la estructura institucional requeridas para promover tal desarrollo y la comercialización de productos agropecuarios procesados, provenientes de la zona de riego de Zacapa.

### Estudio de desarrollo turístico

Fondo para Operaciones Especiales  
\$140.000 no reembolsables 28 de agosto de 1975  
Beneficiario: INSTITUTO GUATEMALTECO DE TURISMO

La creciente importancia del turismo en el desarrollo de Guatemala puede juzgarse por el hecho de que el número de visitantes en el país se duplicó entre 1967 y 1973 y de que los ingresos por este concepto se elevaron de 9,8 a 13,6 por ciento en el producto interno bruto.

Debido a su significativa contribución a

la balanza de pagos, al empleo, a la industria de la construcción, la artesanía y otras actividades, se espera que el turismo desempeñe un papel muy importante en el Plan Nacional de Desarrollo para el período 1975-1979.

Esta cooperación técnica ayudará a este propósito y será utilizada por el Instituto Guatemalteco de Turismo para preparar un plan maestro de desarrollo turístico del área de Izabal y la Bahía Amatique, al noreste de Guatemala. La región se considera una de las zonas de mayor potencial turístico del país. En una etapa subsiguiente del programa, se adelantarán estudios de factibilidad y de prioridad sobre los proyectos que deberán de efectuarse.

### Servicios de educación técnica

Fondo para Operaciones Especiales  
\$375.000 no reembolsables 16 de octubre de 1975  
Beneficiario: INSTITUTO TECNICO DE CAPACITACION Y PRODUCTIVIDAD

Esta cooperación técnica —autorizada juntamente con el préstamo por \$8,6 millones del Fondo para Operaciones Especiales anteriormente descrito, para un programa de educación técnica en Guatemala— proporcionará apoyo institucional a la oficina ejecutora, el Instituto Técnico de Capacitación y Productividad (INTECAP).

INTECAP utilizará esta asistencia para contratar personal que preste servicios de consultoría en materias relacionadas con la planificación y administración de las actividades de enseñanza, y para organizar métodos de control administrativo y financiero, como también para un programa de becas que faciliten el adiestramiento de su personal.

### Fortalecimiento institucional

Fondo para Operaciones Especiales  
\$220.000 no reembolsables 6 de noviembre de 1975  
Beneficiario: UNIDAD EJECUTORA DEL PROGRAMA DE ACUEDUCTOS RURALES

Esta cooperación técnica fue otorgada en coordinación con el préstamo por \$7 millones anteriormente descrito, con el cual se financia la tercera etapa de un programa para servicios rurales de agua potable en Guatemala.

La cooperación será utilizada para fortalecer los sistemas administrativos, contables y financieros de la Unidad Ejecutora del Programa de Acueductos Rurales.



### **Establecimiento de una unidad de proyectos**

Fondo Fiduciario de Progreso Social  
\$240.000 no reembolsables 11 de diciembre de 1975

Beneficiario: SECRETARIA GENERAL DEL CONSEJO NACIONAL DE PLANIFICACION ECONOMICA

La Secretaría General del Consejo Nacional de Planificación Económica (SGCNPE) es el organismo oficial encargado de la formulación de planes de desarrollo a mediano y largo plazo y de participar en la preparación de planes a corto plazo. El gobierno de Guatemala ha otorgado alta prioridad al establecimiento de una unidad de proyectos, como dependencia de la SGCNPE, para cooperar en la ejecución del plan nacional de desarrollo.

Esta cooperación técnica permitirá a la SGCNPE contratar consultores para la organización de dicha unidad, que servirá como mecanismo asesor de las instituciones públicas encargadas de la preparación y ejecución de los programas de inversión contenidos en el Plan Nacional de Desarrollo para el período 1975-1979. Además, los consultores asesorarán la preparación de manuales y guías metodológicas para la identificación, preparación, evaluación y control de determinados proyectos de inversión.

### **Estudios regionales de desarrollo**

Fondo Fiduciario de Progreso Social  
\$235.000 no reembolsables 11 de diciembre de 1975

Beneficiario: SECRETARIA GENERAL DEL CONSEJO NACIONAL DE PLANIFICACION ECONOMICA

La región occidental de Guatemala se caracteriza por tener una alta densidad de población y un sistema de pequeñas explotaciones agrícolas cuya producción está dirigida principalmente al consumo doméstico. Carece, además, de una infraestructura física y social adecuada. Cerca del 38 por ciento de la población nacional reside en esta región, cuya principal ciudad es Quetzaltenango, la segunda del país.

Dentro de su Plan Nacional de Desarrollo para el período 1975-1979, el Gobierno ha asignado una alta prioridad a la formulación de un plan de desarrollo de esa región con énfasis especial en la meseta occidental.

Esta cooperación técnica ayudará a la Secretaría General del Consejo Nacional de Planificación Económica a emprender la primera etapa del plan, el cual incluye su preparación, la identificación de pro-

yectos prioritarios, el establecimiento de apoyo técnico e institucional para el Centro Regional de Desarrollo de la Región Occidental de Guatemala, y la formulación de términos de referencia para el estudio de factibilidad del plan.

## **HAITI**

### **PRESTAMOS**

#### **Mejoras portuarias en Puerto Príncipe**

Fondo para Operaciones Especiales  
\$7.500.000 40 años 11 de septiembre de 1975  
Interés: 1% durante 10 años y 2% en los años subsiguientes

Prestatario: BANQUE NATIONALE DE LA REPUBLIQUE d'HAITI

En 1972 el Banco aprobó un préstamo por \$10 millones del Fondo para Operaciones Especiales para ayudar a financiar la segunda etapa de un programa destinado a ampliar y mejorar las instalaciones portuarias en Puerto Príncipe, la capital de Haití y el puerto más importante del país.

Este préstamo complementario será utilizado por la *Administration Portuaire de Port-au-Prince*, la oficina portuaria nacional, para completar la financiación de esta etapa, que incluye la construcción de un muelle de concreto, dos bodegas, un edificio de administración y un área de almacenaje cubierta de grava entre los diques. El proyecto comprende, asimismo, el dragado de un canal de acceso al nuevo muelle para facilitar el movimiento de barcos con una capacidad hasta de 52.000 toneladas, la instalación de un sistema de energía eléctrica y la adquisición de equipos para manejo de carga.

A la terminación del proyecto Puerto Príncipe tendrá capacidad para operar 510.000 toneladas de carga para 1980, en comparación con 192.693 toneladas en 1971, así como también unos 1.100 barcos cada año. Se facilitará, además, el tráfico de pasajeros de los barcos de excursión en el Caribe y se espera que el número de turistas se elevará de 24.100 en 1971 a 125.000 en 1980.

El costo total del proyecto se ha estimado en \$20,8 millones de los cuales el Banco —con los recursos del préstamo aprobado en 1972 y los de este préstamo suplementario— cubrirá el 84,3 por ciento. El 15,7 por ciento restante será financiado por fuentes locales.

### **Carretera del Sur**

Fondo para Operaciones Especiales  
\$25.000.000 40 años 16 de octubre de 1975  
(\$20.500.000 y \$4.500.000 en gourdes)  
Interés: 1% durante 10 años y 2% en los años subsiguientes

Prestatario: BANQUE NATIONALE DE LA REPUBLIQUE d'HAITI

Con el objeto de acelerar el desarrollo de la agricultura y del turismo en el sur de Haití, la Secretaría de Estado de Trabajos Públicos, Transportes y Comunicaciones está adelantando un proyecto para completar la carretera del Sur entre Puerto Príncipe y Les Cayes.

Este préstamo será utilizado para ayudar a construir el tramo Aquin-Les Cayes, y es complementario del préstamo por \$22,2 millones hecho por el Banco en 1973 para la construcción del tramo Leogane-Aquin. Además de la construcción de una carretera de 59 kilómetros con dos vías, los recursos del préstamo permitirán la construcción de un puente sobre el río Momance.

La planicie de Les Cayes, por la que cruzará la carretera, tiene un gran potencial agropecuario. Además, la zona de influencia del proyecto tiene muy buenas posibilidades turísticas por las bellas playas que la rodean en las que, con la apertura de la nueva ruta, se podrán construir instalaciones hoteleras adecuadas que permitan el desarrollo del turismo.

El costo total del proyecto se ha estimado en \$29 millones de los cuales el Banco con los recursos de esta operación cubrirá el 86,2 por ciento. El 13,8 por ciento restante será financiado por fuentes locales.

### **Sistema de agua potable de Puerto Príncipe**

Fondo para Operaciones Especiales  
\$2.300.000 40 años 28 de febrero de 1975  
(\$2.000.000 y \$300.000 en gourdes)  
Interés: 1% durante 10 años y 2% en los años subsiguientes

Prestatario: BANQUE NATIONALE DE LA REPUBLIQUE d'HAITI

En 1964 el Banco autorizó un préstamo por \$2.360.000 para ayudar a financiar la primera etapa de un programa destinado a mejorar y ampliar el sistema de agua potable de Puerto Príncipe, la capital de Haití, y de Petionville y zonas adyacentes. Esa etapa fue completada en 1969.

En 1970 el Banco otorgó otro préstamo, por \$5,1 millones, para ayudar a financiar la segunda etapa del proyecto. Sin embargo, los costos de ejecución de las obras excedieron sustancialmente esa cifra. Este préstamo complementa el aprobado en





LAS NUEVAS INSTALACIONES PORTUARIAS en Puerto Príncipe, Haití, financiadas con préstamos del Banco Interamericano mejorarán sus servicios de manejo de carga y tránsito de pasajeros para barcos de excursión en el Caribe. Se espera que el puerto sea utilizado por unos 1.100 buques anualmente para 1980.

1970, mediante el cual la *Centrale Autonome Metropolitaine d'Eau Potable*, entidad que administra los servicios de agua en la zona de Puerto Príncipe, lleva a cabo este programa, que incluye la ampliación de la red de distribución, la construcción de depósitos de agua y la instalación de estaciones de bombeo, hidrantes, conexiones domiciliarias y medidores.

El costo total de la segunda etapa del proyecto se estima en \$9,2 millones, de los cuales los recursos del préstamo del Banco de 1970 y los de este préstamo suplementario, cubrirán el 80,4 por ciento. Fuentes locales aportarán el 19,6 por ciento restante.

#### Servicios rurales de salud

Fondo para Operaciones Especiales  
\$6.300.000 40 años 13 de noviembre de 1975  
(\$5.000.000 y \$1.300.000 en gourdes)  
Interés: 1% durante 10 años y 2% en los años subsiguientes

Prestatario: BANQUE NATIONALE DE LA REPUBLIQUE d'HAITI

La insuficiencia de los servicios de salud y la inadecuada alimentación de la población son las principales causas de los bajos niveles de salud y de la elevada tasa de mortalidad infantil en las áreas rurales de Haití.

A fin de mejorar esas condiciones, el *Département de la Santé Publique et de la Population* (DSPP), el ministerio de

salud de Haití, está llevando a cabo un programa destinado a mejorar y ampliar los servicios en todo el país.

El Gobierno está llevando a cabo un plan de regionalización bajo el cual se establecerán seis regiones de salud para reemplazar a los once distritos sanitarios actuales. Este préstamo ayudará a poner en marcha dicho plan en el norte y el sur del país. Se espera que el programa permita aumentar de 521.000 en 1973 a 810.000 en 1980, el número de pacientes atendidos en consulta externa en todo el país.

Los recursos de este préstamo beneficiarán a 1.900.000 habitantes de zonas rurales, e incluyen la construcción de 36 dispensarios, 23 centros de salud y un centro de salud y adiestramiento de personal.

El costo total del proyecto se estima en \$7,3 millones, de los cuales el préstamo del Banco cubrirá el 86,3 por ciento. El prestatario proveerá el 13,7 por ciento restante con recursos de fuentes locales.

#### COOPERACION TECNICA

##### Fortalecimiento institucional

Fondo para Operaciones Especiales  
\$442.000 no reembolsables 13 de noviembre de 1975

Beneficiario: DEPARTEMENT DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE LA POPULATION

Esta cooperación técnica fue autorizada

simultáneamente con un préstamo por \$6,3 millones descrito anteriormente, destinado a mejorar los servicios de salud rurales en Haití. El objetivo de la misma es fortalecer al *Département de la Santé Publique et de la Population* (DSPP), que es el organismo ejecutor del proyecto de salud.

Los recursos de esta operación ayudarán al DSPP a mejorar sus sistemas administrativos y financieros, y adiestrar al personal técnico y profesional encargado de los servicios nacionales de salud.

#### Proyecto de educación rural

Fondo Fiduciario de Progreso Social  
(Programa Especial para la Preparación de Proyectos)  
\$150.000 no reembolsables 11 de diciembre de 1975

Beneficiario: REPUBLICA DE HAITI

Cerca del 80 por ciento de los 4,4 millones de habitantes que tiene Haití vive en áreas rurales y depende de la agricultura de subsistencia. La producción agrícola del país creció sólo el 1 por ciento anual a lo largo de la pasada década. La falta de educación técnica en las áreas rurales fue uno de los factores que contribuyeron a este bajo crecimiento.

Esta cooperación técnica permitirá que el *Comité de Coordination de l'Enseignement Agricole* (COCEA), una oficina gubernamental autónoma, prepare un proyecto de educación rural integrada que sirva de base para gestionar el préstamo respectivo ante un organismo financiero internacional. El proyecto, cuyo propósito será mejorar las comunidades rurales, incluirá la instalación de 10 centros de desarrollo rural distribuidos en todo el país, de acuerdo con las distintas regiones.

## HONDURAS

### PRESTAMOS

#### Sistema de telecomunicaciones

Fondo para Operaciones Especiales  
\$14.700.000 40 años 18 de diciembre de 1975  
(\$12.700.000 y \$2.000.000 en lempiras)  
Interés: 1% durante 10 años y 2% en los años subsiguientes

Prestatario: REPUBLICA DE HONDURAS

Honduras tiene uno de los más bajos porcentajes de instalaciones telefónicas en el hemisferio occidental y cuenta con sólo 5,3 aparatos por cada 1.000 habitantes. A pesar de los esfuerzos hechos para resolver el problema, el mejoramiento y la ex-



pansión del sistema de telecomunicaciones en Honduras han estado rezagados en relación con otros sectores. La disparidad entre la oferta y la demanda de aparatos es, por otra parte, muy grande, ya que la lista de espera para obtener el servicio equivale en extensión casi a la de los teléfonos instalados.

Con miras a mejorar esta situación, el prestatario utilizará este préstamo para ampliar y modernizar el servicio telefónico en San Pedro Sula, Tegucigalpa y otras ciudades hondureñas.

Para estos propósitos, la Dirección General de Telecomunicaciones instalará una nueva central con capacidad de 20.000 líneas, y ampliará la de Tegucigalpa en 26.000 líneas y las de Olanchito y Juticalpa en 400 líneas cada una. Adicionalmente, se mejorarán los servicios de todo el país mediante el fortalecimiento administrativo, contable y operacional del sistema y el adiestramiento de su personal.

El costo total del proyecto se ha estimado en \$34,2 millones, de los cuales el préstamo del Banco cubrirá el 43 por ciento. El gobierno de Honduras aportará el 9,4 por ciento y el 47,6 por ciento restante será financiado por otras fuentes.

#### **Servicios rurales de salud**

Fondo para Operaciones Especiales  
\$11.500.000 40 años 2% 16 de octubre de 1975  
(\$7.000.000 y \$4.500.000 en lempiras)

Fondo Noruego para el Desarrollo de América Latina

\$2.500.000 30 años 2% 16 de octubre de 1975

Prestatario: REPUBLICA DE HONDURAS

Cerca de la mitad de la población rural de Honduras carece de servicios de salud y la mayor parte de la otra mitad recibe sólo una atención mínima. En consecuencia, los niveles de salud de miles de personas son bajos, su capacidad de trabajo es reducida y su participación en el proceso del crecimiento económico nacional es limitado. Para mejorar esta situación, el Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social (MSPAS) ha diseñado un programa para suministrar servicios médicos para aquellas áreas y grupos con más notorias deficiencias.

Estos dos préstamos permitirán que el MSPAS construya y equipe 243 centros rurales de salud, 8 centros hospitalarios de emergencia y 2 hospitales regionales. Con la ejecución de este programa se espera que se podrán suministrar servicios médicos básicos al 85 por ciento de la población rural, beneficiando a 1.500.000 habitantes para 1980.

Los centros rurales, con sala de espera, consultorio y dormitorio, proveerán de servicios de diagnóstico y estarán dedicados principalmente al cuidado de madres y de niños. Los centros hospitalarios de emergencia tendrán capacidad de 50 camas cada uno. Uno de los hospitales regionales, con una capacidad inicial de 50 camas, estará localizado en Comayagua y el otro, con capacidad inicial de 245 camas, estará localizado en San Pedro Sula.

El costo total del proyecto se ha estimado en \$16.300.000 de los cuales los dos préstamos del Banco cubrirán el 85,9 por ciento. El 14,1 por ciento restante será financiado con recursos locales.

#### **COOPERACION TECNICA**

##### **Mejoramiento de la administración tributaria**

Fondo Fiduciario de Progreso Social  
\$89.500 no reembolsables 15 de enero de 1975

Beneficiario: SECRETARIA DE HACIENDA Y CREDITO PUBLICO

Dentro del Plan Nacional de Desarrollo para el período 1974-1978, el gobierno de Honduras contempla mejorar sus procedimientos de administración tributaria y fiscal a fin de incrementar el volumen de los ingresos públicos.

Esta cooperación técnica ayudará a la Secretaría de Hacienda y Crédito Público a lograr ese objetivo, a través de la contratación de consultores que se encargarán de asesorar a la Contaduría General de la República en la modernización de su sistema de contabilidad y a la Dirección General de Tributación en el mejoramiento del sistema de registro de contribuyentes.

##### **Estudios de riego**

Fondo Fiduciario de Progreso Social  
(Programa Especial para la Preparación de Proyectos)

\$370.000 no reembolsables 10 de abril de 1975

Beneficiario: DIRECCION DE PLANIFICACION SECTORIAL

El Valle de Quimistán, en Honduras, cuya producción agrícola en la actualidad es baja debido a la falta de lluvias en la zona, presenta características muy favorables para desarrollar una agricultura intensiva si se logran utilizar para riego las aguas del río Chamalecón y sus afluentes.

Esta cooperación técnica contribuirá a alcanzar ese objetivo, facilitando la realización de un estudio de desarrollo agrícola que incluye la irrigación de 3.080 hectáreas en dicho valle. Ayudará también a

Honduras a formular una política de riego y estudiar medidas tendientes a organizar y fortalecer la Dirección de Planificación Sectorial.

#### **Estudios para servicios de salubridad**

Fondo para Operaciones Especiales  
\$500.000 sujetos a recuperación contingente 10 de julio de 1975

Beneficiario: CORPORACION MUNICIPAL DE SAN PEDRO SULA

En 1973, el Banco aprobó un préstamo por \$1.200.000 para ampliar y modernizar el acueducto de San Pedro Sula, la segunda ciudad de Honduras. El proyecto venía ejecutándose de acuerdo con lo programado, hasta que la desastrosa inundación producida por un huracán en septiembre de 1974, destruyó las obras de captación y de distribución y parte de las tuberías del sistema de aguas del río Zapata.

Esta cooperación técnica será utilizada por la Corporación Municipal de San Pedro Sula, la entidad encargada de los servicios de acueducto y alcantarillado, para financiar los estudios de ingeniería y los diseños finales para la reconstrucción de obras en los ríos Santa Ana y Zapotal y el reemplazo de los sistemas de agua potable inutilizados. Asimismo, permitirá desarrollar otras fuentes alternativas de agua subterránea.

#### **Mejoramiento institucional**

Fondo para Operaciones Especiales  
\$175.000 no reembolsables 28 de agosto de 1975

Beneficiario: CORPORACION NACIONAL DE INVERSIONES

La Corporación Nacional de Inversiones (CONADI) es la principal institución hondureña dedicada a la promoción de proyectos de inversión contemplados en el plan nacional de desarrollo. Siendo una entidad de reciente creación, el Gobierno se propone fortalecer su organización y administración.

Esta cooperación técnica permitirá a la CONADI contratar una firma consultora que se encargará de mejorar su estructura orgánica, formular las normas y procedimientos necesarios para realizar los objetivos de inversión contemplados en el Plan Nacional de Desarrollo 1975-1979 y capacitar al personal profesional.

#### **Mejoramiento de servicios de salud**

Fondo para Operaciones Especiales  
\$465.000 no reembolsables 16 de octubre de 1975

Beneficiario: MINISTERIO DE SALUD PUBLICA Y ASISTENCIA SOCIAL

Esta cooperación técnica fue otorgada al



Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social (MSPAS), juntamente con los dos préstamos por \$14 millones anteriormente descritos, que facilitan a Honduras el establecimiento de servicios básicos de salud en áreas rurales de todo el país.

La cooperación contribuirá a realizar este programa al proporcionar al MSPAS servicios de consultoría encaminados a mejorar sus métodos administrativos y contables, a establecer sistemas modernos para la administración hospitalaria y a adiestrar a su personal en aspectos técnicos y administrativos.

#### Estudio de un proceso industrial

Fondo para Operaciones Especiales  
\$200.000 sujetos a recuperación contingente 11 de diciembre de 1975

Beneficiario: BANCO NACIONAL DE FOMENTO

En 1969 el Banco Interamericano otorgó al gobierno de Honduras un préstamo por \$7,7 millones para ayudar a un programa de colonización y asentamiento en el valle de Aguán. Posteriormente, se inició la siembra de palma africana en el mismo valle, con el objeto de generar exportaciones agrícolas. En la actualidad cerca de 2.500 hectáreas están sembradas con palma africana y el Gobierno necesita apoyo técnico para un proyecto dirigido a procesar el aceite de esta palma.

Esta cooperación técnica, facilitará al Banco Nacional de Fomento la contratación de una firma consultora para preparar los estudios de factibilidad que determinen el proceso más conveniente para la industrialización de la palma africana sembrada en unas 10.000 hectáreas. La firma preparará asimismo los diseños de ingeniería para las plantas industriales que se requieran en la primera etapa de este estudio.

## JAMAICA

### PRESTAMOS

#### Electrificación rural

Fondo para Operaciones Especiales  
\$9.200.000 35 años 2% 30 de octubre de 1975  
(\$7.200.000 y \$2.000.000 en dólares jamaíquinos)

Prestatario: JAMAICA

Cerca del 54 por ciento de los dos millones de habitantes de Jamaica vive en el campo y sólo la mitad de esa población tiene acceso a los servicios de electricidad. Por otra parte, no más del 11 por ciento de este número tiene en la actualidad conexiones domiciliarias.

Para ampliar el servicio a un mayor número de personas, *Jamaica Public Service Ltd. (JPS)*, el organismo nacional encargado de la electricidad, utilizará este préstamo para ayudar a financiar un programa de electrificación rural en todo el país.

El programa comprende la instalación de 160 ramales eléctricos con un total de 1.030 kilómetros y la instalación de estaciones transformadoras para proveer corriente a los usuarios a través de un sistema de líneas secundarias de 220/110 voltios, con una extensión de 770 kilómetros. Además, se establecerá un fondo rotatorio para ayudar a financiar las instalaciones domiciliarias en unas 5.000 viviendas en el curso de los próximos cuatro años. La ejecución del programa aumentará el número de residentes rurales con conexiones domiciliarias al 17 por ciento.

Este programa complementa otro que ha emprendido el gobierno de Jamaica para mejorar las condiciones de vida de la población rural y detener su migración a las ciudades. El programa de electrificación rural se desarrolló con la ayuda de una cooperación técnica de recuperación contingente por el equivalente de \$192.000 que el Banco otorgó a Jamaica en 1973.

El costo total del programa se ha estimado en \$13,7 millones de los cuales el préstamo del Banco cubrirá el 67,2 por ciento. El 32,8 por ciento restante será financiado por fuentes locales.

#### Sistemas de agua potable

Recursos ordinarios de capital  
\$5.900.000 20 años 8% 4 de diciembre de 1975

Fondo para Operaciones Especiales  
\$6.100.000 35 años 2% 4 de diciembre de 1975  
(\$5.100.000 y \$1.000.000 en dólares jamaíquinos)

Prestatario: JAMAICA

Según el censo de 1970, los servicios públicos de agua potable sirven al 90 por ciento de la población urbana de Jamaica, mientras que el 77 por ciento de la población rural tiene acceso a servicios de agua públicos o privados. Sin embargo, estos servicios son completamente inadecuados en algunas áreas urbanas que han experimentado un rápido crecimiento en años recientes.

Por esta razón, la expansión de los sistemas de agua de dichas áreas ocupa el primer lugar en la lista de cuatro proyectos prioritarios de salud del gobierno de Jamaica. El proyecto para las áreas urbanas de Montego Bay y Falmouth,

representa la primera etapa de este programa de expansión.

Estos dos préstamos serán utilizados por la *National Water Authority*, la oficina nacional encargada de los acueductos, para construir un nuevo sistema de agua potable en las dos ciudades, instalar 2.000 conexiones domiciliarias con sus contadores, adquirir equipo de clorinación o de otras sustancias químicas y vehículos para la ejecución y supervisión de proyectos, e investigar las fuentes de agua para la protección y el control de los escapes.

El área de influencia del proyecto es una franja de tierra de 56 kilómetros de largo y tres de ancho. Con la terminación del nuevo sistema se suplirán las necesidades de la región hasta el año 1990 en que la población del área será de unos 118.000 habitantes.

El costo total del proyecto se ha estimado en \$20 millones, de los cuales el préstamo del Banco cubrirá el 60 por ciento. El gobierno de Jamaica financiará el 40 por ciento restante.

### COOPERACION TECNICA

#### Estudios de producción de arroz

Fondo para Operaciones Especiales  
\$335.000 no reembolsables 6 de marzo de 1975

Beneficiario: MINISTERIO DE HACIENDA

En la actualidad cerca de 23.000 kilómetros cuadrados de tierra potencialmente laborables no se utilizan en la región de *Upper Morass* en el Black River, debido a las inundaciones que sufre en épocas de lluvia. Por este motivo esta rica tierra pantanosa no se aprovecha debidamente para la agricultura.

Para mejorar esta situación, el Ministerio de Hacienda, con la ayuda del Grupo de Asistencia Técnica Conjunta del Ministerio de Agricultura y del Ministerio de Minas y Recursos Naturales, utilizará esta cooperación para preparar estudios de factibilidad y los diseños finales para un proyecto de producción arrocería en la región. La cooperación técnica abarcará específicamente estudios que incluyen la revisión de estudios recientes en el sector agrícola; alternativas para el drenaje de la zona *Upper Morass* en la cuenca del Black River; programación de la distribución de tierras y de la producción agrícola, atendiendo especialmente a la transferencia tecnológica y a los servicios básicos de extensión, crédito, investigación y comercialización, y crea-



ción de un mecanismo operativo para la ejecución del proyecto.

#### **Apoyo para la planificación económica**

Fondo para Operaciones Especiales  
\$80.000 no reembolsables 9 de octubre de 1975  
Beneficiario: MINISTERIO DE HACIENDA

El gobierno de Jamaica ha iniciado un programa para reorganizar sus sistemas de planificación nacional y de formulación de proyectos de manera que atiendan mejor los planes de desarrollo del país.

Esta cooperación técnica ayudará a que la División de Proyectos del Ministerio de Hacienda fortalezca sus procesos de preparación de proyectos prioritarios de inversión. La asistencia será utilizada para contratar consultores para el diseño de un sistema de identificación y preparación de proyectos de inversión en el sector público, y para colaborar en la evaluación y control de la ejecución de los proyectos, incluyendo el entrenamiento de personal local.

#### **Estudios de sistemas de agua potable**

Fondo para Operaciones Especiales  
\$65.000 no reembolsables 4 de diciembre de 1975  
Beneficiario: MINISTERIO DE HACIENDA

Esta cooperación técnica fue otorgada juntamente con el préstamo por \$12 millones anteriormente descrito para ayudar a financiar la ampliación de los sistemas de agua potable de Montego Bay y Falmouth, en Jamaica.

La cooperación será utilizada por el Ministerio de Hacienda para contratar servicios de consultoría dirigidos a seleccionar una entidad apropiada para administrar, operar y mantener los sistemas de agua potable. Se hará, además, un análisis del sistema de tarifas de agua.

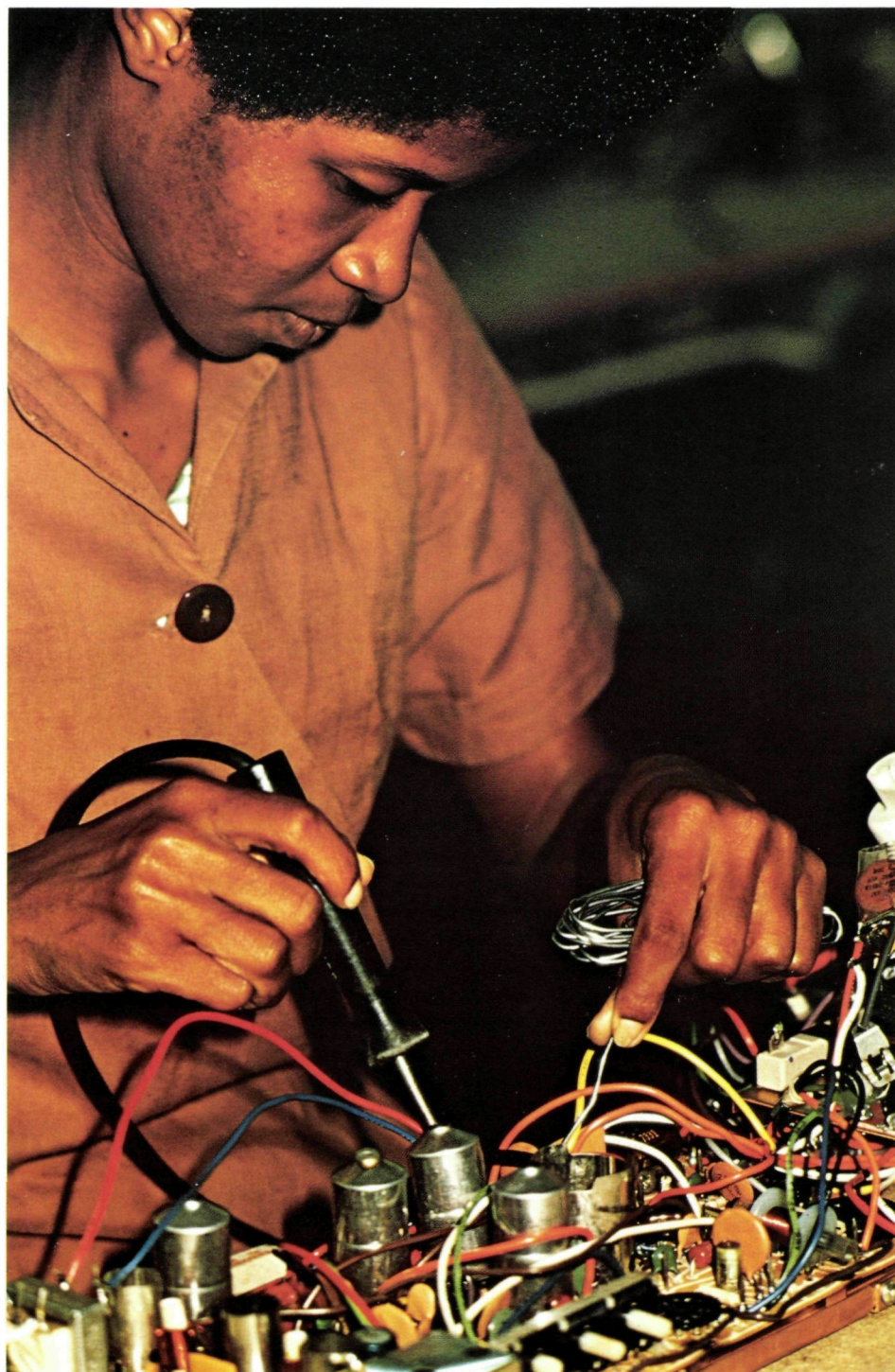
## **MEXICO**

### **PRESTAMOS**

#### **Campaña contra la garrapata**

Recursos ordinarios de capital  
\$35.000.000 20 años 8% 2 de octubre de 1975  
(\$30.000.000 y \$5.000.000 en pesos mexicanos)  
Prestatario: NACIONAL FINANCIERA, S.A.

La garrapata constituye un grave obstáculo para el desarrollo de la ganadería en México. Este parásito se encuentra principalmente en la parte central del país, en las planicies costeras y en el sureste, zonas que albergan a más del 75 por ciento del ganado mexicano, cuyo número se estimaba en 28 millones de cabezas en 1972.



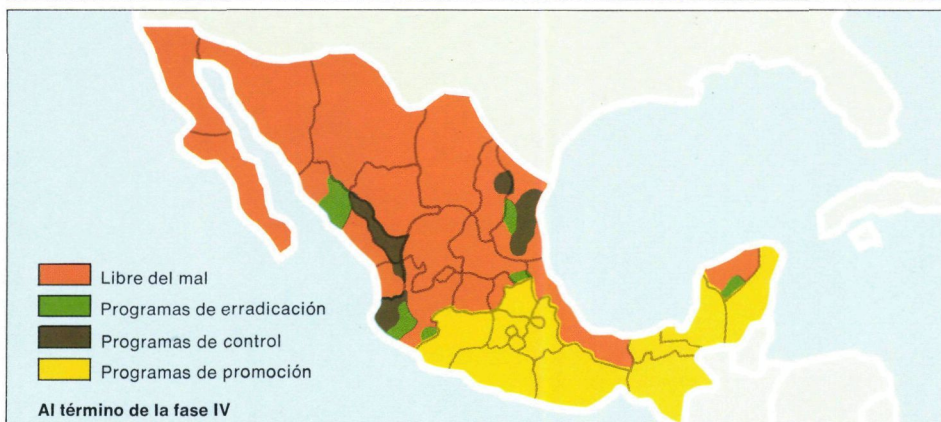
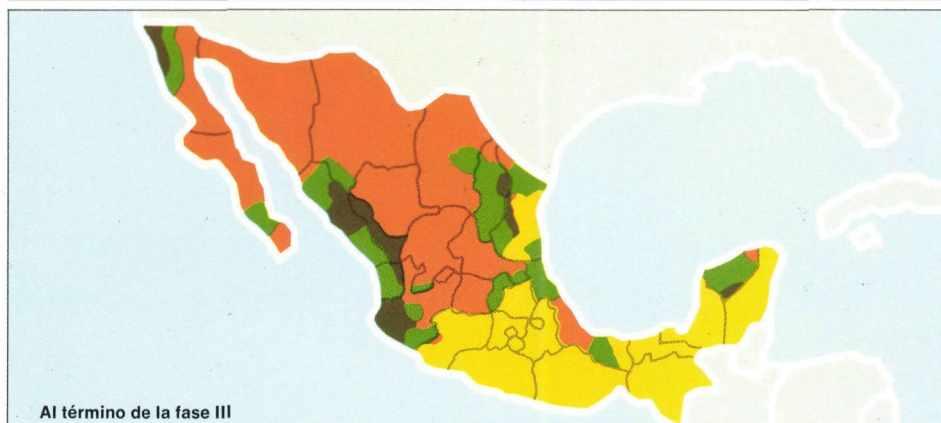
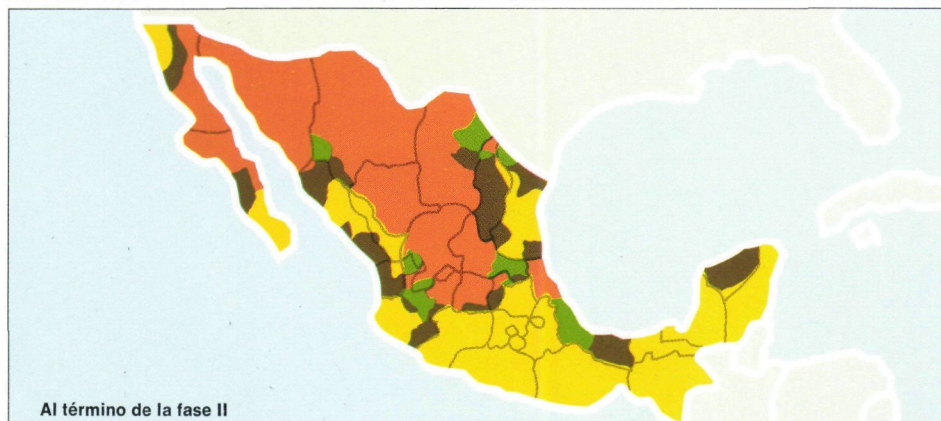
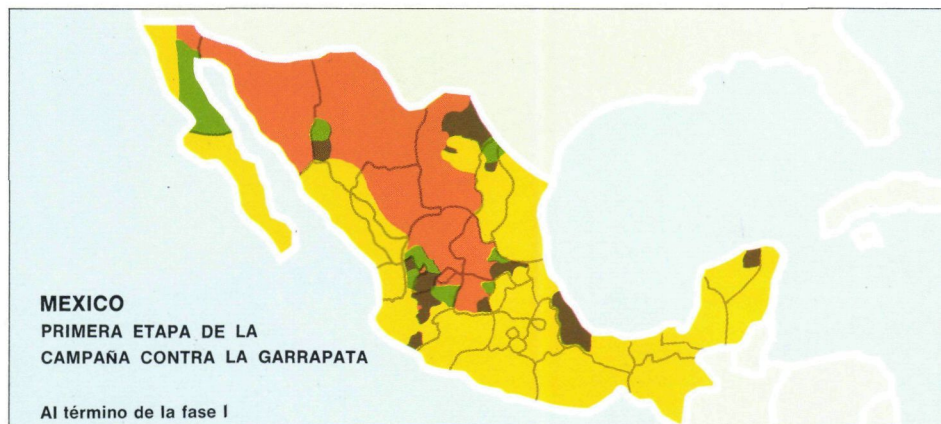
*UN OBRERO ENSAMBLA UN RADIORRECEPTOR en una fábrica de aparatos eléctricos en Jamaica. Dos préstamos del Banco Interamericano por un total de \$10 millones, concedidos al Banco de Desarrollo de Jamaica en 1973, contribuyen a financiar una amplia variedad de pequeñas empresas privadas de esta clase.*

La campaña nacional contra la garrapata, que se inició en el estado de Sonora en 1960, ha dado como resultado la eliminación del parásito en numerosos estados. No obstante, existen unos 17 millones de cabezas de ganado aún infectadas con la

garrapata.

Este préstamo permitirá al Banco Nacional de Crédito Rural, S.A. (BAN-RURAL), por intermedio del Fideicomiso para la Campaña Nacional contra la Garrapata, llevar a cabo una campaña para





LA CAMPAÑA CONTRA LA GARRAPATA en México se ha intensificado con ayuda de un préstamo del Banco concedido en 1975. La campaña —que se inició en el estado de Sonora en el año 1960— tiene por objeto ampliar las zonas del país que se encuentran libres de la garrapata, erradicando este parásito de un área de 66 millones de hectáreas.

eliminar el mal en unos 66 millones de hectáreas y 11,7 millones de cabezas de ganado.

El programa comprende:

- Un subprograma de inversiones directas, que incluye la construcción de un Centro Nacional de Parasitología Animal en el estado de Jalisco, de 32 oficinas estatales y 80 oficinas zonales, de 90 estaciones cuarentenarias, de 30 baños de línea, de un taller central y de 16 talleres estatales, y la adquisición de insumos técnicos, materiales de laboratorio, maquinaria, equipos y vehículos.

- Un subprograma mediante el cual se otorgarán 4.200 créditos a pequeños ganaderos para financiar los gastos e inversiones requeridos en la campaña.

Además, el préstamo ayudará a BAN-RURAL a contratar 3.361 nuevos empleados, en su mayoría jefes de zona, supervisores e inspectores, que trabajarán a tiempo completo en la ejecución de la campaña, lo cual representa un aumento considerable en el personal actual que es de unas 450 personas.

El costo total del programa se estima en \$178.049.000, del cual el préstamo del Banco cubrirá el 19,7 por ciento y fuentes locales el 80,3 por ciento restante.

#### Programa de desarrollo rural

Recursos ordinarios de capital  
\$20.000.000 25 años 8% 30 de octubre de 1975  
(\$18.000.000 y \$2.000.000 en pesos mexicanos)

Fondo para Operaciones Especiales  
\$20.000.000 25 años 3% 30 de octubre de 1975  
(\$15.000.000 y \$5.000.000 en pesos mexicanos)

Prestatario: NACIONAL FINANCIERA, S.A.

A pesar de las obras de riego construidas en los últimos años, la mayor parte de la población rural de México —que se estima alcanza al 41 por ciento de la población total del país— vive en áreas en las que predomina la explotación agrícola de baja productividad o en tierras sin riego, donde se registran elevados índices de desocupación y bajos niveles de salud, vivienda, nutrición y alfabetización.

Estos dos préstamos serán utilizados por el gobierno de México, a través de 14 organismos oficiales, para llevar a cabo un programa de desarrollo rural integrado, destinado a crear fuentes permanentes de empleo y elevar el ingreso y el nivel de vida de 1.300.000 personas distribuidas en todo el país. El mismo forma parte del Programa de Inversiones Públicas para el Desarrollo Rural (PIDER), del gobierno mexicano, y prevé las siguientes iniciativas:



- Inversiones directamente productivas, que incluyen la construcción de obras de irrigación, mediante las cuales se incorporarán al riego alrededor de 30.000 hectáreas y se mejorará el riego en otras 10.000; el establecimiento de ejidos y comunidades rurales; la protección y conservación de suelos y aguas; el establecimiento de huertas frutícolas, de industrias rurales y artesanías, y la provisión de créditos de capital de trabajo a mediano y largo plazo para pequeños agricultores.

- Inversiones de apoyo a la producción, que incluyen la construcción de caminos de acceso, el fortalecimiento de la investigación agropecuaria, la provisión de servicios eléctricos, la organización y capacitación de agricultores, y la construcción de bodegas y tiendas rurales.

- Inversiones de infraestructura social, que incluyen la construcción de sistemas de agua potable, escuelas y centros de salud, como también el mejoramiento de viviendas y espacios de recreación.

Se espera que el programa contribuya a triplicar los ingresos anuales de las familias en las 15 regiones seleccionadas, y a aumentar el valor de la producción agropecuaria en unos \$35 millones anualmente. A su vez, el ingreso de los beneficiarios de las obras de pequeña irrigación se quintuplicará. El costo total del proyecto se estima en \$221,5 millones, de los cuales los dos préstamos del Banco cubrirán el 18 por ciento y fuentes locales el 82 por ciento restante.

#### **Crédito agropecuario**

Recursos ordinarios de capital  
\$30.000.000 25 años 8% 20 de noviembre de 1975

Prestatario: NACIONAL FINANCIERA, S.A.

Desde 1961 el Banco ha otorgado 31 préstamos por un total de \$489 millones para proyectos de riego en México. Veintiuno de estos préstamos, por un total de \$276 millones, estuvieron destinados a grandes proyectos; nueve, por un total de \$191 millones, ayudaron a financiar 3.200 obras de pequeña irrigación y uno, por \$22 millones, se autorizó para mejorar el uso de los recursos de aguas y suelos.

Adicionalmente al financiamiento de estas obras básicas de riego, desde 1971 el Banco ha estado empeñado en proporcionar mayor apoyo a las actividades complementarias tales como el crédito agrícola, los servicios de extensión e investigación, el almacenamiento, el mercadeo y los servicios de distribución.

Este préstamo ayudará al gobierno de México a llevar a cabo un programa que proporcione a todos los proyectos de irrigación que el Banco ha ayudado a financiar parcialmente en el país, la misma clase de crédito y asistencia técnica que se ha venido facilitando en la cuenca Lerma-Chapala-Santiago.

Los recursos serán utilizados por el Banco Nacional de Crédito Rural, S.A. (BANRURAL), fiduciario del Fideicomiso para el Desarrollo de los Distritos y Unidades de Riego, para promover y fortalecer la producción agrícola en zonas cuyas obras de regadío están siendo financiadas por el Banco. El programa beneficiará a unas 18.000 familias campesinas.

El programa incluye la compra de equipo y maquinaria, lo mismo que el otorgamiento de créditos para habilitación de tierras, desmonte y drenajes, a fin de permitir el mejor uso de aquéllas. Se prestarán, además, servicios de extensión.

El costo total del programa se ha estimado en \$80,7 millones, de los cuales el préstamo del Banco cubrirá el 37,2 por ciento. El 62,8 por ciento restante será financiado por fuentes locales.

#### **Crédito agrícola**

Recursos ordinarios de capital  
\$30.000.000 25 años 8% 20 de noviembre de 1975

Fondo para Operaciones Especiales  
\$11.000.000 25 años 3% 20 de noviembre de 1975

Prestatario: NACIONAL FINANCIERA, S.A.

Hasta 1965 la producción agrícola en México creció a una tasa más alta que la de su población. Sin embargo, desde entonces no ha podido igualar al crecimiento demográfico del país, del 3,4 por ciento anual. La producción agrícola representó el 2,8 por ciento anual de dicho crecimiento en el período de 1965-1970 y sólo el 1,1 por ciento de 1970 a 1973. Por este motivo, México se ha visto en la necesidad de importar un considerable volumen de alimentos básicos, mientras que sus exportaciones agrícolas han disminuido.

Las desfavorables tendencias en el sector provienen, sobre todo, del uso insuficiente del riego, de la baja productividad de la labranza tradicional y de la escasez de créditos de capital, particularmente entre los ejidatarios y otros agricultores.

Pocos años atrás México lanzó un pro-

grama a escala nacional para proveer préstamos destinados a capital de trabajo, y cooperación técnica para tales agricultores. El Banco Interamericano ha cooperado en la ejecución del programa, con préstamos que totalizaron \$20 millones en 1968 y \$32 millones en 1971. En la primera etapa del programa se beneficiaron 8.817 familias, y en la segunda 24.500. Estas etapas del programa se han terminado.

Los dos nuevos préstamos contribuirán a la ejecución de la tercera etapa. Los fondos, que serán canalizados a través del Banco de México, S.A. que actuará como administrador del Fondo Especial para Financiamientos Agropecuarios, ayudarán a financiar un programa que beneficiará a unos 26.000 agricultores de bajos ingresos en todo el país, preferentemente agrupados como pequeños propietarios, grupos de responsabilidad solidaria y sociedades de crédito agrícola o ejidal. Cerca del 59 por ciento de los créditos del programa estarán dirigidos a la producción de cereales y de oleaginosas, el 16 por ciento a la ganadería lechera, el 10 por ciento a la ganadería de carne, otro 10 por ciento a la caña de azúcar y el 5 por ciento a los frutales perennes.

El costo total del programa se ha estimado en \$97.370.000 de los cuales los dos préstamos del Banco cubrirán el 42,1 por ciento. El 57,9 por ciento restante será financiado por fuentes locales.

#### **Programa de crédito industrial**

Recursos ordinarios de capital  
\$15.000.000 20 años 8% 20 de marzo de 1975  
(\$12.500.000 y 6.825.000 francos suizos)

Prestatario: NACIONAL FINANCIERA, S.A.

El Banco Interamericano ha otorgado a Nacional Financiera, S.A., seis préstamos por un total de \$36 millones para contribuir, por intermedio del Fondo de Garantía y Fomento de la Industria Mediana y Pequeña (FOGAIN), a financiar un programa de crédito para empresas industriales privadas medianas y pequeñas.

Este préstamo permitirá que FOGAIN, un fondo que administra en fideicomiso Nacional Financiera, amplíe y extienda su apoyo financiero a tales empresas, estimule la descentralización de la industria mexicana, ayude a crear nuevas empresas medianas y pequeñas, fortalezca su capacidad operativa y mejore los análisis socioeconómicos de sus proyectos.

Como una continuación del programa de FOGAIN, los fondos serán canalizados





ROCAS DESTINADAS a una mezcladora de concreto para obras de reconstrucción de Managua, ciudad que fue destruida por un terremoto en 1972. Esta empresa amplió sus operaciones con créditos provenientes de un financiamiento concedido por el BID al Banco Nacional de Nicaragua poco después del desastre.

a través de 216 instituciones financieras para otorgar créditos refaccionarios o de avío, la compra de equipo y maquinaria y también para cubrir necesidades de capital de trabajo.

Desde su establecimiento en 1954 y hasta 1973, FOGAIN ha autorizado 14.260 operaciones de crédito por un total de \$310 millones, que han favorecido a 7.406 medianas y pequeñas empresas industriales. El 51 por ciento de esta suma estuvo dirigido a financiar capital de trabajo, el 42 por ciento para bienes y equipos y el 7 por ciento a créditos hipotecarios.

El costo total del proyecto se ha estimado en \$30 millones, de los cuales el Banco cubrirá el 50 por ciento. El 50 por ciento restante será aportado por fuentes locales.

## FINANCIAMIENTO DE EXPORTACIONES

El 20 de marzo de 1975, el Banco autorizó un incremento de \$5 millones en la línea rotatoria de crédito extendida a Nacional Financiera, S.A., para financiar exportaciones de bienes de capital. Además, la línea rotatoria se incrementó en \$1,3 millones mediante las amortizaciones. Estas actividades se describen detalladamente en la sección de este Informe titulada "Financiamiento de Exportaciones".

## NICARAGUA

### PRESTAMO

#### Electrificación rural

Fondo para Operaciones Especiales  
\$16.500.000 40 años 11 de septiembre de 1975  
(\$14.500.000 y \$2.000.000 en córdobas)  
Interés: 1% durante 10 años y 2% en los años subsiguientes

Prestatario: REPUBLICA DE NICARAGUA

El terremoto que en 1972 sacudió a Managua, la capital de Nicaragua, destruyó unos 13 kilómetros cuadrados en el centro de la ciudad, causó cerca de 6.000 muertos y 20.000 heridos y dejó unas 250.000 personas sin vivienda, forzando a muchos de sus habitantes a establecer su residencia en las regiones vecinas. Esta situación produjo un agudo aumento en la demanda de energía eléctrica en estas áreas.

Para atender esta demanda, la Empresa Nacional de Luz y Fuerza (ENALUF) inició un programa para ampliar sus servicios. Con la ayuda de una cooperación técnica por \$172.000 aprobada por el Banco en 1973, ENALUF preparó el Segundo Plan Nacional de Electrificación Rural, diseñado para ampliar el servicio eléctrico en ocho regiones prioritarias de Nicaragua.

Este préstamo ayudará a ENALUF a adelantar la primera etapa del Segundo Plan, que llevará energía eléctrica a unos

21.600 consumidores, en un área de 4.600 kilómetros cuadrados en los departamentos de Matagalpa y de Zelaya.

El proyecto abarca la instalación de dos módulos de salida; construcción de líneas de transmisión de 138 y 69 kilovoltios; construcción de estaciones transformadoras e instalación de transformadores; construcción de líneas de distribución primaria; instalación de líneas de distribución secundaria, para consumidores y calles en los poblados rurales; construcción de edificios, depósitos y talleres de reparación, y adquisición de vehículos y equipos de mantenimiento.

El costo total del proyecto se ha estimado en \$20.850.000 de los cuales el préstamo del Banco cubrirá el 79,1 por ciento. El 20,9 por ciento restante será aportado por el gobierno de Nicaragua.

## COOPERACION TECNICA

### Estudio sobre productos químicos

Fondo Canadiense para la Preparación de Proyectos  
\$100.000 canadienses no reembolsables 6 de marzo de 1975

Beneficiario: INSTITUTO DE FOMENTO NACIONAL

Esta cooperación técnica ayudará al Instituto de Fomento Nacional (INFONAC) de Nicaragua a llevar a cabo un estudio para determinar la factibilidad de establecer una industria que utilice recursos naturales renovables tales como la pirolisis de la madera y el alcohol derivado de la caña de azúcar, en sustitución de productos provenientes del petróleo, para la producción de intermedios químicos como cloruro de vinilo, acetato de vinilo y formaldehído.

El proyecto permitirá, además, apreciar la demanda de estos productos en el Mercado Común Centroamericano y estudiar plantas similares en otros países. El estudio será ejecutado por INFONAC con la asistencia del Instituto Centroamericano de Investigación y Tecnología Industrial, una oficina consultora regional que hace trabajos de investigación técnica sobre el aprovechamiento de materias primas y recursos naturales de la región.

### Estudio sobre enfermedades del ganado

Fondo Fiduciario de Progreso Social  
(Programa Especial para la Preparación de Proyectos)  
\$47.000 sujetos a recuperación contingente 20 de octubre de 1975

Beneficiario: MINISTERIO DE AGRICULTURA Y GANADERIA

Los productos ganaderos representaron



el 17,6 por ciento de las exportaciones totales de Nicaragua en 1973 y generaron divisas por valor de \$50,5 millones, razón por la cual el Gobierno otorga una atención preferencial al sector dentro de los planes nacionales de desarrollo económico. Sin embargo, la ganadería nicaragüense padece de diversas enfermedades, incluyendo la brucelosis y la tuberculosis.

Esta cooperación técnica ayudará a Nicaragua a resolver ese problema, facilitando al Ministerio de Agricultura y Ganadería el inicio de un estudio sobre la factibilidad técnica, económica y financiera de establecer un programa de alcance nacional destinado a controlar y erradicar las enfermedades del ganado. Dentro del proyecto se incluye asimismo la preparación de una solicitud de préstamo para financiar la ejecución del programa.

#### **Fortalecimiento institucional y programa de adiestramiento**

Fondo Fiduciario de Progreso Social  
\$529.000 no reembolsables 11 de diciembre de 1975

Beneficiarios: DIRECCION DE PLANIFICACION NACIONAL y MINISTERIO DE ECONOMIA, INDUSTRIA Y COMERCIO

Como parte del Plan Nacional de Desarrollo para el período 1975-1979, el gobierno de Nicaragua ha asignado una elevada prioridad al adiestramiento de profesionales en la identificación, preparación, evaluación y ejecución de proyectos de inversión.

Esta cooperación técnica ayudará a la Dirección de Planificación Nacional y al Ministerio de Economía, Industria y Comercio, a establecer un sistema nacional capacitado para identificar, evaluar y controlar los proyectos de inversión, y adiestrar al personal profesional en las tareas de preparación y evaluación.

## **PANAMA**

### **PRESTAMOS**

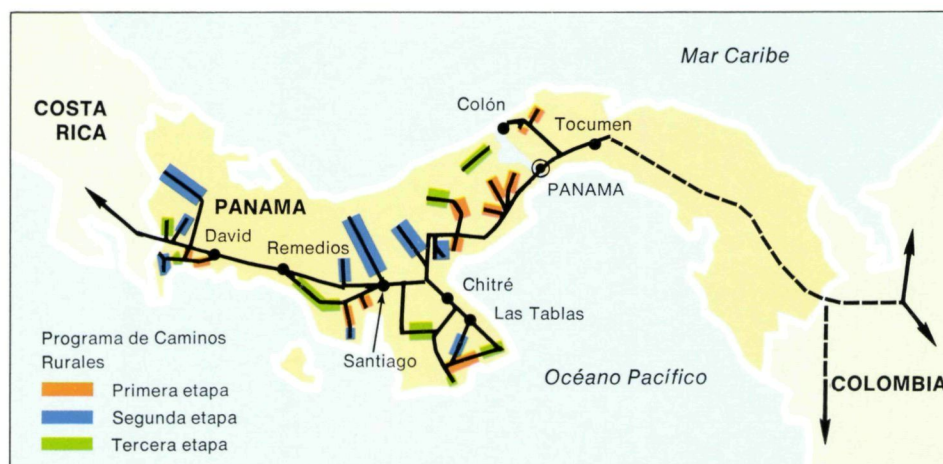
#### **Caminos rurales**

Fondo para Operaciones Especiales  
\$30.000.000 30 años 2% 11 de septiembre de 1975

(\$23.700.000 y \$6.300.000 en balboas)

Prestatario: REPUBLICA DE PANAMA

Desde 1969 el gobierno de Panamá ha emprendido una acción concertada para resolver los problemas agrarios por medio de la organización y el respaldo de cooperativas agrícolas que desarrollan tie-



*NUMEROSOS CAMINOS RURALES parten de la Carretera Panamericana que atraviesa Panamá. Un préstamo por \$30 millones aprobado en 1975 ayuda a financiar la construcción de otros caminos de ese tipo. El programa contribuye en medida importante a integrar las aisladas comunidades agrícolas a la economía nacional.*

rras propias o pertenecientes al Estado, con el objeto de mejorar las condiciones de vida en el sector rural, lograr un mejor uso de los recursos naturales y aumentar la contribución del sector agrícola a la economía.

Para lograr estos objetivos, la Dirección Nacional de Construcción (DNC), dependencia del Ministerio de Obras Públicas, ha iniciado un programa para mejorar el sistema de caminos rurales del país con el objeto de que las regiones agrícolas aisladas se integren a la economía nacional.

Esta operación, que complementa tres préstamos previos otorgados por el Banco Interamericano para obras viales por un total de \$34,5 millones, permitirá que la DNC adelante la tercera etapa del programa, consistente en la construcción de ocho caminos con una longitud total de 214 kilómetros, que atraviesan áreas rurales carentes de comunicación vial, habitadas por sectores de bajos ingresos.

El programa, concentrado en las provincias de Coclé, los Santos, Herrera, Chiriquí, Colón y Veraguas, se ha diseñado para aumentar la producción agrícola, mejorar las posibilidades de comercialización, estimular nuevas actividades agroindustriales, reducir el costo en los transportes, facilitar el crédito rural para campesinos y adelantar programas de cooperación técnica, de salud y educación.

El costo total del proyecto se ha estimado en \$43.000.000, de los cuales el préstamo del Banco cubrirá el 69,8 por ciento. El 30,2 por ciento restante será

aportado por el gobierno de Panamá.

#### **Educación técnica y vocacional**

Fondo para Operaciones Especiales  
\$12.200.000 30 años 2% 4 de diciembre de 1975  
Prestatario: REPUBLICA DE PANAMA

Los rubros destinados a la educación han representado cerca del 25 por ciento del gasto público de Panamá desde 1950. Por este motivo el país cuenta con un personal profesional universitario comparable al de cualquier otro país de la región.

Debido al dinámico crecimiento del 8 por ciento anual de la economía entre 1960 y 1972, Panamá registra ahora una escasez de trabajadores calificados, especialmente de personal técnico a nivel medio, ya que los sistemas de educación han estado concentrados en la enseñanza general, más que en el entrenamiento técnico y vocacional. Por tal motivo la demanda de obreros calificados para la industria no ha podido muchas veces ser atendida.

Para mejorar esta situación, el Ministerio de Educación de Panamá ha emprendido una reforma educativa en las escuelas de ciclo básico (los últimos tres años del programa educativo obligatorio de nueve años), y en institutos vocacionales y técnicos.

El programa comprende la construcción de 19 escuelas de ciclo básico y cuatro institutos vocacionales y técnicos, con el correspondiente equipamiento de tales escuelas mediante la adquisición de maquinarias, herramientas, material de enseñanza, muebles, equipos de laboratorio y libros de texto.

Las 19 escuelas del ciclo básico, con



una matrícula total de unos 6.480 estudiantes, estarán ubicadas principalmente en áreas rurales habitadas por familias de bajos ingresos. De estas escuelas, 17 ofrecerán cursos agrícolas y dos cursos industriales. Se estima que la matrícula total en los institutos vocacionales y técnicos será de unos 2.040 alumnos. Tres de estos institutos proveerán adiestramiento vocacional y el restante, adiestramiento industrial.

El costo total del proyecto se ha estimado en \$18.000.000 de los cuales el préstamo del Banco cubrirá el 67,8 por ciento. El 32,2 por ciento será financiado por el Ministerio de Educación.

### COOPERACION TECNICA

#### Mejoras educacionales

Fondo para Operaciones Especiales  
\$338.000 no reembolsables 4 de diciembre de 1975

Beneficiario: MINISTERIO DE EDUCACION

Esta cooperación técnica fue concedida al Ministerio de Educación de Panamá juntamente con el préstamo por \$12,2 millones anteriormente descrito, otorgado a la República de Panamá para el mejoramiento y la expansión de la educación vocacional y técnica.

Los recursos serán utilizados para ayudar al Ministerio en el fortalecimiento de la educación técnica, y para llevar adelante las reformas educativas encaminadas a establecer cursos de estudios de ciclo básico en las regiones más pobres del país. La cooperación se destinará, además, a mejorar la calidad de la enseñanza en los sectores agrícola, ganadero e industrial, mediante el otorgamiento de 41 becas para estudio en el exterior.

#### Estudio sobre salubridad animal

Fondo Fiduciario de Progreso Social  
\$49.000 sujetos a recuperación contingente 15 de diciembre de 1975

Beneficiario: MINISTERIO DE DESARROLLO AGROPECUARIO

El gobierno de Panamá ha venido adelantando desde 1950 una activa campaña destinada a impedir que la fiebre aftosa penetre a través de sus fronteras e infecte al ganado local. En este esfuerzo ha contado con el apoyo de Colombia, México y los países centroamericanos.

En tanto que los países sudamericanos padecen de la enfermedad, Centroamérica y América del Norte se encuentran libres de ella. Panamá lleva a cabo asimismo otros programas de salubridad animal destinados a erradicar la brucelosis, la tubercu-

losis y la rabia.

Esta cooperación técnica ayudará al Ministerio de Desarrollo Agropecuario a realizar un estudio de factibilidad para un programa nacional de salubridad animal tendiente a cumplir estos objetivos. Además, prestará apoyo a programas existentes destinados a aumentar la producción y productividad del ganado de carne y leche.

## PARAGUAY

### PRESTAMO

#### Campaña contra la fiebre aftosa

Fondo para Operaciones Especiales  
\$3.200.000 40 años 18 de diciembre de 1975  
(\$2.300.000 y \$900.000 en guaraníes)  
Interés: 1% durante 10 años y 2% en los años subsiguientes

Prestatario: REPUBLICA DEL PARAGUAY

El Paraguay ocupa el séptimo lugar en América Latina en cuanto a existencias ganaderas y los productos derivados del sector representaron alrededor del 9 por ciento del producto interno bruto del país en 1974. Sin embargo, el desarrollo de la ganadería durante el período 1968-1974 se vio seriamente perjudicado por limitaciones de mejoramiento genético, motivadas en gran parte por enfermedades tales como la fiebre aftosa.

Con ayuda de un préstamo por \$2,8 millones, autorizado por el Banco en 1968, el Paraguay pudo reducir el número de animales afectados por la enfermedad, del 30 por ciento a menos del 5. Este préstamo ayudará a llevar a cabo la segunda etapa de esa campaña, para reducir aún más la incidencia de la enfermedad, con lo cual se espera incrementar la tasa de crecimiento vegetativo de los rebaños nacionales a un 1,6 por ciento anual, en comparación con un uno por ciento registrado en el período 1968-1974.

Esta segunda etapa tiene por finalidad imponer la vacunación sistemática y obligatoria del 90 por ciento del ganado vacuno en la región occidental del país y del 95 por ciento en la parte oriental; la inoculación preventiva cada cuatro meses de no menos del 85 por ciento de los bovinos en las zonas fronterizas nacionales; la revacunación cada tres meses del 90 por ciento del ganado en casos de brotes epidémicos; el estricto control del tránsito del ganado susceptible de contraer la enfermedad; el adiestramiento del personal y otras actividades afines.

La ejecución de la segunda etapa del Plan Nacional de Lucha contra la Fiebre Aftosa, estará a cargo del Servicio Nacional de Lucha contra la Fiebre Aftosa (SENALFA) con la colaboración del Ministerio de Agricultura y Ganadería, el Ministerio de Salud Pública, la Asociación Rural del Paraguay, el Ministerio de Educación, la Facultad de Medicina y Veterinaria, las cooperativas de productores y la Asociación de Criadores de Ganado Seleccionado.

El costo total de esta segunda etapa se estima en \$5,3 millones, de los cuales el préstamo del Banco cubrirá el 60,4 por ciento. Fuentes locales aportarán el 39,6 por ciento restante.

### COOPERACION TECNICA

#### Estudio sobre sistemas de agua potable

Fondo Fiduciario de Progreso Social  
(Programa Especial para la Preparación de Proyectos)

\$153.000 no reembolsables 9 de enero de 1975

Beneficiario: CORPORACION DE OBRAS SANITARIAS

Esta cooperación técnica ayudará al Paraguay a llevar a cabo un estudio de factibilidad para la construcción de sistemas de abastecimiento de agua potable en Villarrica y Coronel Oviedo. Se espera que esas dos ciudades, situadas en una rica zona agropecuaria, experimenten un considerable desarrollo debido a su proximidad a la zona de Itaipú, donde el Brasil y el Paraguay están construyendo una central hidroeléctrica.

Los recursos de esta operación serán utilizados por la Corporación de Obras Sanitarias (CORPOSANA) en la contratación de una firma consultora que se encargará de analizar los resultados de los trabajos de exploración realizados por empresas especializadas en busca de fuentes adecuadas de agua en ambas ciudades; preparar proyecciones demográficas y de desarrollo residencial, industrial y comercial para los próximos diez años; estudiar alternativas para la construcción y operación de las obras, y preparar diseños y planos preliminares, incluyendo estimaciones del costo del proyecto y de la escala de tarifas para los servicios.

#### Estudio vial Asunción-San Lorenzo

Fondo Fiduciario de Progreso Social  
(Programa Especial para la Preparación de Proyectos)

\$48.000 sujetos a recuperación contingente 1° de agosto de 1975

Beneficiario: MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS Y COMUNICACIONES

La ruta entre las ciudades de Asunción, la



capital del Paraguay, y San Lorenzo, situada a 12 kilómetros de la primera, ha llegado ya a su máxima capacidad para la circulación de vehículos y no puede ser ampliada. A fin de mejorar esta situación, el Gobierno ha elaborado un plan para la construcción de otra ruta entre esas ciudades que permita atender el tráfico de mediana y larga distancia. La ruta actual, que es en realidad una arteria urbana, será utilizada sólo para el tráfico local.

Esta cooperación técnica ayudará a la Dirección General de Vialidad, una dependencia del Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones (MOPC), a llevar a cabo un estudio de factibilidad para la construcción de la carretera Asunción-San Lorenzo.

#### Expansión universitaria

Fondo Fiduciario de Progreso Social  
(Programa Especial para la Preparación de Proyectos)

\$97.000 no reembolsables 7 de agosto de 1975

Beneficiario: UNIVERSIDAD NACIONAL DE ASUNCIÓN

En 1965 el Banco otorgó un préstamo por \$1,5 millón a la Universidad Nacional de Asunción para ayudar a financiar la primera etapa de un programa de expansión. El proyecto abarcó la construcción de instalaciones, la compra de equipo y la contratación de personal docente. La terminación de esta etapa contribuyó significativamente al desarrollo de la Universidad, cuya matrícula se elevó en un 45,3 por ciento, aumentando el número de graduados en un 52,6 por ciento.

Esta cooperación técnica facilitará la segunda etapa del programa de expansión al permitir que la Universidad continúe un estudio de sus requisitos académicos, con especial énfasis en las disciplinas necesarias para el proceso de desarrollo, y formule las especificaciones y el diseño de las instalaciones que completarán y permitirán el pleno uso de las existentes.

#### Estudios sobre sanidad animal

Fondo Fiduciario de Progreso Social  
(Programa Especial para la Preparación de Proyectos)

\$75.000 sujetos a recuperación contingente 7 de agosto de 1975

Beneficiario: SERVICIO NACIONAL DE LUCHA CONTRA LA FIEBRE AFTOSA

En 1968 el Banco otorgó al Ministerio de Agricultura y Ganadería del Paraguay un préstamo por \$2,8 millones para la primera etapa de un programa de sanidad animal. Esta fase cubrió el 72 por ciento



UNA ESTUDIANTE EXPLICA una fórmula matemática a una clase de la Universidad Nacional Asunción, en el Paraguay. Con un préstamo del Banco que ayudó también a su reestructuración académica y administrativa, la universidad adquirió materiales de enseñanza y libros de texto, y construyó nuevas aulas.

del país y redujo la incidencia de la fiebre aftosa de un 30 por ciento en 1969, a menos del 5 por ciento en 1974.

Esta cooperación técnica será utilizada por el Servicio Nacional de Lucha contra la Fiebre Aftosa (SENALFA) para iniciar los estudios del programa en su segunda etapa. SENALFA suscribirá un contrato con la Organización Panamericana de la Salud para la preparación técnica, económica y financiera de estudios de factibilidad para continuación de la campaña contra la fiebre aftosa, la brucelosis, la rabia, y la tuberculosis del ganado en todo el país.

En 1975 el Banco otorgó otro préstamo, descrito anteriormente, por \$3,2 millones para la ejecución de la segunda etapa del Plan Nacional de Lucha contra la Fiebre Aftosa.

#### Estudio para alcantarillado pluvial

Fondo Fiduciario de Progreso Social  
(Programa Especial para la Preparación de Proyectos)

\$48.000 sujetos a recuperación contingente 5 de septiembre de 1975

Beneficiario: CORPORACION DE OBRAS SANITARIAS

En 1968 el Banco Interamericano otorgó un préstamo por \$8,3 millones a la República del Paraguay para ampliar sus sistemas de agua potable y alcantarillado e instalar la primera parte de un sistema de alcantarillado pluvial en Asunción.

Esta etapa está a punto de completarse.

Esta cooperación técnica permitirá que la Corporación de Obras Sanitarias (CORPOSANA) adelante un estudio de factibilidad económica de la segunda etapa. CORPOSANA contratará una firma consultora para efectuar el estudio, que incluirá la actualización de los costos de construcción y mantenimiento, el análisis de los beneficios y rentabilidad del proyecto, la evaluación técnica de los diseños y la revisión del plan para el fortalecimiento institucional de esa entidad.

#### Plan de desarrollo regional

Fondo para Operaciones Especiales  
\$493.000 no reembolsables 13 de noviembre de 1975

Beneficiario: OFICINA NACIONAL DE PROYECTOS

Si bien el Chaco paraguayo es una región de escasos recursos, su debido aprovechamiento podría permitir el asentamiento de grupos adicionales de población con el correspondiente aumento de la producción agropecuaria e industrial y de los ingresos regionales, y la mejor utilización de la infraestructura existente, tal como la ruta Trans-Chaco.

Esta cooperación técnica ayudará a llevar a cabo ese desarrollo, permitiendo a la Oficina Nacional de Proyectos (ONP), una dependencia de la Secretaría Técnica de Planificación de la Presidencia de la



República, contratar consultores para la realización del estudio de un plan regional para el aprovechamiento de la zona de influencia de la carretera Trans-Chaco y la evaluación de las alternativas más convenientes de inversión pública y privada.

En la primera fase del programa se analizarán las posibilidades económicas y sociales del Chaco y se efectuará un examen de los estudios ya realizados sobre las actividades de producción locales. Además, se determinará qué otros estudios serán requeridos y se identificarán las áreas prioritarias de desarrollo. Finalmente, se elaborará un plan regional de desarrollo y se presentarán recomendaciones acerca del marco institucional más apropiado para llevarlo a cabo.

### Encuesta industrial

Fondo para Operaciones Especiales  
\$100.000 no reembolsables 11 de diciembre de 1975

Beneficiario: MINISTERIO DE INDUSTRIA Y COMERCIO

En 1970 el gobierno del Paraguay promulgó una nueva ley de inversiones destinada a estimular la exportación de productos manufacturados y proyecta adoptar medidas adicionales en el futuro con el fin de promover el desarrollo industrial. El último censo industrial se llevó a cabo en 1963, por lo cual se carece de datos estadísticos actualizados que puedan servir de base para planificar el desarrollo del sector.

Esta cooperación técnica permitirá al Ministerio de Industria y Comercio (MIC) realizar una encuesta industrial de alcance nacional, ayudando así a proyectar adecuadamente el desarrollo industrial del país.

### Fortalecimiento institucional

Fondo para Operaciones Especiales  
\$310.000 no reembolsables 18 de diciembre de 1975

Beneficiario: SERVICIO NACIONAL DE LUCHA CONTRA LA FIEBRE AFTOSA

Esta cooperación técnica fue autorizada juntamente con el préstamo descrito anteriormente por el equivalente de \$3,2 millones, destinado a financiar la segunda etapa de la campaña de lucha contra la fiebre aftosa en el Paraguay. Será utilizada para fortalecer la organización del Servicio Nacional de Lucha contra la Fiebre Aftosa.

La operación se llevará a cabo por intermedio de la Organización Panamericana de la Salud y tendrá por objeto

ayudar a adelantar dicha campaña mediante la realización de un estudio acerca de las condiciones de salud del ganado nacional, especialmente en las áreas libres de la enfermedad; el otorgamiento de becas de adiestramiento en el exterior; el establecimiento de un programa de capacitación continua en el terreno, y la evaluación de la capacidad del personal disponible para la campaña.

## PERU

### PRESTAMO

#### Crédito industrial

Fondo de Fideicomiso de Venezuela  
\$15.000.000 15 años 8% 30 de octubre de 1975  
(\$11.250.000 y 16.125.000 bolívares)

Prestatario: REPUBLICA DEL PERU

En 1973 el sector manufacturero del Perú representó el 27 por ciento del producto nacional bruto. Las 7.746 empresas que componían el sector, produjeron bienes por valor de \$4.900 millones y emplearon a 256.000 personas, es decir al 5,7 por ciento de la fuerza laboral total del país. Las manufacturas se encuentran principalmente en la zona de Lima-Callao, donde se concentra el 72 por ciento de la mano de obra industrial.

Dentro del Plan Nacional de Desarrollo 1975-1978 se anticipa que el sector seguirá desempeñando un papel dinámico, calculándose que su crecimiento promedio registrará un ritmo de 13,8 por ciento anual y representará el 30 por ciento del PNB para 1978.

Este préstamo contribuirá a alcanzar esa meta. Será utilizado por el Banco Industrial del Perú (BIP) para conceder subpréstamos a las empresas manufactureras de todo el país. El programa tiene por objeto desarrollar las industrias manufactureras básicas y aquellas que producen bienes esenciales o complementarios de las actividades productivas y de las necesidades cotidianas de la población.

Los subpréstamos serán otorgados únicamente a las industrias que, de acuerdo con la ley, se clasifiquen dentro de las tres primeras prioridades del Plan de Desarrollo Económico del país. Con miras a descentralizar la industria, por lo menos el 35 por ciento de los subpréstamos se destinará a empresas fuera de la zona de Lima-Callao, en tanto que el 20 por ciento

financiará el establecimiento de nuevas industrias.

El costo total del programa se estima en \$27 millones, de los cuales el Banco cubrirá el 55,6 por ciento y el BIP aportará el 44,4 por ciento restante.

### COOPERACION TECNICA

#### Desarrollo turístico

Fondo para Operaciones Especiales  
\$64.600 sujetos a recuperación contingente 12 de junio de 1975

Beneficiario: INSTITUTO NACIONAL DE CULTURA

Tanto el Plan de Desarrollo Turístico del Perú para el período 1971-1975, como el Programa de Integración Turística del Pacto Andino, otorgan alta prioridad a la protección de las áreas correspondientes al legado cultural de la nación, como medio de atraer el turismo.

Con este fin, el Instituto Nacional de Cultura (INC), organismo público encargado de la conservación del legado cultural peruano, ha iniciado un programa para construir el nuevo Museo Nacional de Arqueología y Antropología para reemplazar el que actualmente está en servicio, que no permite la exposición de piezas arqueológicas de cierta magnitud.

Esta cooperación técnica será utilizada por el INC para un proyecto de desarrollo turístico dentro del cual se destacarán las realizaciones culturales de la civilización incaica. Los fondos serán utilizados para contratar consultores para asesoramiento en estudios de museología, luminotecnia e instalación general de museos, lo mismo que para adiestrar personal técnico del INC que requerirá visitas a museos especializados en el exterior.

#### Estudios para una universidad

Fondo Fiduciario de Progreso Social  
(Programa Especial para la Preparación de Proyectos)  
\$560.000 sujetos a recuperación contingente 18 de septiembre de 1975

Beneficiario: UNIVERSIDAD NACIONAL AGRARIA

El terremoto que sufrió el Perú el 3 de octubre de 1974 causó considerables daños a los edificios de la Universidad Nacional Agraria (UNA), situada en el distrito de La Molina, cerca de Lima. Los edificios más perjudicados fueron el del Rectorado y el del Departamento de Planeamiento Físico, partes de los cuales tuvieron que ser demolidos. Además, sufrieron graves daños estructurales los edificios del centro universitario y de algunas facultades.

Como consecuencia de los daños sufrió-



dos, la UNA está tratando de determinar si puede permanecer en La Molina sin riesgos futuros.

Esta cooperación técnica ayudará a la UNA a llevar a cabo un estudio técnico-económico sobre las posibles ubicaciones de la Universidad, a preparar diseños finales para los edificios, y a formular un programa de desarrollo institucional, que prevee la creación de varios institutos universitarios, los cuales estarán localizados en las regiones de la Costa, la Sierra y la Selva.

#### **Adiestramiento en la preparación y evaluación de proyectos**

Fondo Fiduciario de Progreso Social  
\$179.000 no reembolsables 18 de diciembre de 1975

Beneficiario: INSTITUTO NACIONAL DE PLANIFICACION

El Instituto Nacional de Planificación (INP), del Perú, estima que en los próximos tres años se requerirán en el país unos 2.000 técnicos para preparar, evaluar y administrar proyectos de desarrollo económico y social, de los cuales 600 deberán ser técnicos de alto nivel y los 1.400 restantes de nivel medio. Este personal será necesario para la preparación y evaluación de unos 1.300 proyectos en los sectores de la minería, industria, hidrocarburos, transportes y agricultura, que representarán una inversión de \$5.800 millones durante el trienio.

El país cuenta actualmente con 1.420 técnicos empleados en el sector público. Esta cooperación ayudará a capacitar a otros 410 técnicos, a través de dos cursos de adiestramiento: uno sobre preparación y evaluación de proyectos de inversión, a realizarse en Lima y otro, compuesto de ocho seminarios sobre el mismo tema, a realizarse también en Lima y en las principales ciudades de las cuatro zonas geográficas más importantes del Perú.

#### **FINANCIAMIENTO DE EXPORTACIONES**

Durante 1975 el Perú recibió una línea rotatoria de crédito por \$1 millón para financiar exportaciones de bienes de capital. La misma reemplazó un crédito por igual monto que fue anulado. Además, una línea rotatoria de crédito fue aumentada durante el año en \$20.000 mediante amortizaciones. Esta actividad se describe más detalladamente en la sección de este Informe titulada "Financiamiento de Exportaciones".



*AGRICULTOR DE LA REPUBLICA DOMINICANA prepara la tierra con un tractor manual. Bajo un programa integrado de desarrollo agrícola, que beneficia a más de 300.000 residentes rurales, los agricultores recibieron créditos para tecnificación agropecuaria, sanidad animal e investigación agrícola y ganadera.*

#### **REPUBLICA DOMINICANA**

##### **PRESTAMO**

##### **Ampliación del Puerto de Haina**

Fondo para Operaciones Especiales  
\$35.500.000 40 años 14 de mayo de 1975  
(\$32.470.000 y \$3.030.000 en pesos dominicanos)  
Interés: 1% durante 10 años y 2% en los años subsiguientes

Prestatario: REPUBLICA DOMINICANA

El área metropolitana de Santo Domingo, capital de la República Dominicana, cuenta con los puertos de Andrés, Santo

Domingo y Haina, por los cuales pasa el 90 por ciento del total de las importaciones del país y cerca del 45 por ciento de las exportaciones. El puerto de Santo Domingo es el principal para las importaciones y el de Haina el mayor para cargas a granel y las exportaciones.

Conforme a los planes actuales, el gobierno dominicano espera convertir al puerto de Haina en el principal del país, manteniendo al de Santo Domingo como el primer puerto turístico y limitando la capacidad operativa del puerto de Andrés





EL SERVICIO TELEFONICO EN EL URUGUAY se mejora con ayuda de un préstamo por \$28,4 millones aprobado por el Banco en 1975. El proyecto incluye el establecimiento de un sistema nacional integrado de telecomunicaciones y el mejoramiento de las comunicaciones con Argentina y Brasil.

a la que posee actualmente.

Este préstamo ayudará a la Secretaría de Estado de Obras Públicas y Comunicaciones (SEOPC) a realizar esos objetivos mediante la ampliación y modernización del puerto de Haina, situado a unos 15 kilómetros al oeste de Santo Domingo, lo cual permitirá incrementar su capacidad operativa a 1.350.000 toneladas métricas anuales de carga para 1980, en comparación con unas 460.000 toneladas en 1973.

El proyecto comprende la reparación de dos rompeolas existentes y la eliminación de la parte oriental del rompeolas del oeste, con el objeto de ampliar el canal de entrada al puerto; la construcción de una nueva dársena y el dragado del canal de entrada a una profundidad mínima de 35 pies; la construcción de cinco muelles con una longitud total de 1.100 metros y el mejoramiento del muelle existente; la construcción de obras destinadas a proteger el canal y las márgenes del río; la instalación de un sistema de ayuda a la navegación; la construcción de edificios y de un puente sobre el río Haina, y la instalación de servicios de agua potable, electricidad,

teléfono y otros.

El costo total del proyecto se estima en \$47.780.000, de los cuales el préstamo del Banco cubrirá el 74,3 por ciento. La República Dominicana aportará el 25,7 por ciento restante.

## COOPERACION TECNICA

### Estudio sobre transportes

Fondo Canadiense para la Preparación de Proyectos  
477.500 dólares canadienses no reembolsables 3 de julio de 1975

Beneficiario: SECRETARIA DE ESTADO DE OBRAS PUBLICAS Y COMUNICACIONES

El transporte en la República Dominicana se basa principalmente en un extenso sistema vial, diversos puertos, un aeropuerto internacional, una red ferroviaria pública y varios ferrocarriles privados. La red vial se ha deteriorado rápidamente debido a la falta de mantenimiento y han disminuido las operaciones de manejo de carga en los puertos. Además, el país no cuenta con una política general en el sector del transporte.

Esta cooperación será utilizada por la

Secretaría de Estado de Obras Públicas y Comunicaciones para tratar de mejorar esa situación, mediante la preparación de un estudio destinado a fortalecer la organización y estructura administrativa del sistema de planificación y la política fiscal del sector y diseñar un mecanismo para la subsecuente preparación de un plan maestro de transporte para todo el país.

## URUGUAY

### PRESTAMOS

#### Mejoramiento del sistema de telecomunicaciones

Recursos ordinarios de capital  
\$28.400.000 20 años 8% 28 de febrero de 1975  
Beneficiario: REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

Una gran parte de los equipos e instalaciones del sistema de telecomunicaciones del Uruguay son anticuadas e insuficientes para atender la creciente demanda. En efecto, en 1974, 20.000 abonados del servicio telefónico en 290 localidades del interior del país contaban sólo con equipos de operación manual y aunque 180.000 usuarios en Montevideo, la capital, disponen de servicios automáticos, una parte considerable de los equipos del sistema es obsoleta. Además, la red uruguaya de telecomunicaciones no está integrada en un solo sistema.

Este préstamo será utilizado por la Administración Nacional de Telecomunicaciones (ANTEL) para contribuir a financiar las siguientes obras:

- La construcción y dotación de dos centrales telefónicas en Montevideo, con una capacidad total de 10.000 nuevas líneas de abonados.

- La instalación de nuevos sistemas de microondas con una extensión de 1.159 kilómetros, incluyendo la reconstrucción de la línea de comunicación entre Montevideo y Colonia. La nueva red tendrá una capacidad de 960 canales de voz, además de tres canales de radio en el segmento Montevideo-Colonia.

- La modernización de la red de radio costera, incluyendo la reubicación de los equipos existentes de baja, mediana y alta frecuencia; la construcción de edificios, la instalación de nuevos equipos y la construcción de once estaciones de telecomunicaciones a lo largo de la costa atlántica, del estuario del Río de la Plata y del río Uruguay.



La ejecución del proyecto integrará el sistema nacional de telecomunicaciones, uniéndolo con la Red Interamericana de Telecomunicaciones y mejorará la interconexión con Argentina y Brasil.

El costo total del proyecto se estima en \$48,8 millones, de los cuales el Banco financiará el 58,2 por ciento. La ANTEL aportará el 41,8 por ciento restante.

#### **Ampliación de sistemas urbanos de agua potable**

Fondo para Operaciones Especiales

\$7.000.000 35 años 2% 5 de junio de 1975

(\$5.170.000 y \$1.830.000 en pesos uruguayos)

Prestatario: REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

Más del 90 por ciento de los habitantes de Montevideo contaba con servicios domiciliarios de agua potable en 1972. En cambio, sólo el 38 por ciento de los residentes del resto del país disponía de esos servicios, y otro 7,8 por ciento sólo tenía acceso a fuentes públicas de agua.

Para mejorar esta situación, la Administración de las Obras Sanitarias del Estado (OSE) llevará a cabo un proyecto, financiado parcialmente con los recursos de este préstamo, que tiene por finalidad suministrar 225 litros diarios de agua potable por persona a un 70 por ciento de la población que, según estimaciones, resida para 1980 en ciudades del interior del país de más de 5.000 habitantes.

El proyecto —que suministrará agua potable a unos 145.000 nuevos usuarios y mejorará los servicios que reciben 633.000 personas— incluirá la construcción de obras de captación, la instalación de líneas de conducción, la ampliación de las plantas de tratamiento y sistemas de distribución a través de la construcción de tanques de almacenamiento con capacidad de 40 a 600 metros cúbicos, y la extensión de las redes de servicio.

El costo total de dichas obras se estima en \$10.220.000, de los cuales el préstamo del Banco cubrirá el 68,5 por ciento y fuentes locales el 31,5 por ciento restante.

#### **COOPERACION TECNICA**

##### **Estudios agrícolas**

Fondo para Operaciones Especiales

\$34.000 no reembolsables 27 de febrero de 1975

Beneficiario: MINISTERIO DE AGRICULTURA Y PESCA

Con miras a aumentar las exportaciones de productos agrícolas y elevar el índice de ocupación en el sector, el gobierno del Uruguay ha otorgado una alta prioridad a la preparación del proyecto del Plan

Granjero. El Plan comprenderá un conjunto de iniciativas que serían presentadas para el financiamiento externo, incluyendo proyectos frutícolas y hortícolas y de producción de papas, soja, aves, ganado porcino y cajones de embalaje.

Esta cooperación técnica facilitará al Ministerio de Agricultura y Pesca (MAP) la contratación de expertos israelíes, bajo el Programa Cooperativo BID-Israel, que se encargarán de la realización de estudios agroindustriales y de comercialización, los que tendrán por finalidad identificar las variedades de productos de mejor aceptación y determinar las condiciones del mercado, como también formular recomendaciones sobre las necesidades de inversión y la modernización de las plantas elaboradoras.

## **REGIONAL**

### **PRESTAMOS**

#### **Construcción de carreteras en Centroamérica**

Fondo para Operaciones Especiales

\$25.000.000 30 años 3 de julio de 1975

Interés: 1% durante 10 años y 2% en los años subsiguientes

Prestatario: BANCO CENTROAMERICANO DE INTEGRACION ECONOMICA

La rápida expansión de la red vial centroamericana en los últimos años ha tenido una gran importancia en el extraordinario crecimiento del comercio entre los cinco países de la región. En efecto, el comercio regional se ha elevado de \$33 millones en 1960 a \$500 millones en 1974, y el movimiento de carga intrarregional por vía terrestre creció de 476.000 toneladas en 1964 a 1.050.000 en 1974.

El Banco Interamericano apoyó esa expansión no sólo a través de préstamos otorgados a los países individualmente, sino también mediante dos créditos por un total de \$31,5 millones concedidos por conducto del Banco Centroamericano de Integración Económica (BCIE).

Este nuevo préstamo, cuyos recursos serán canalizados por el BCIE a sus países miembros, ayudará a financiar siete proyectos viales de alta prioridad con una extensión total de 254 kilómetros (dos en El Salvador, dos en Honduras, y uno en cada uno de los siguientes países: Costa Rica, Guatemala y Nicaragua). Los pro-

yectos incluyen la construcción de terraplenes, estructuras de drenaje, rodaduras de grava y pavimentos asfaltados sobre caminos regionales ya existentes, como también el mejoramiento y pavimentación de otras carreteras importantes.

La terminación de las obras permitirá promover la integración económica y el desarrollo equilibrado de la región dentro del marco del Mercado Común Centroamericano.

El costo total de las mismas se estima en \$31.250.000, de los cuales el préstamo del Banco cubrirá el 80 por ciento. El BCIE aportará el 20 por ciento restante.

#### **Estudios de riego Puyango-Tumbes**

Fondo para Operaciones Especiales

\$5.200.000 30 años 2% 18 de diciembre de 1975

(\$2.800.000, \$1.200.000 en soles y \$1.200.000 en sucres)

Prestatario: COMISION MIXTA PERUANO-ECUATORIANA PUYANGO-TUMBES y CATAMAYO-CHIRA

La cuenca hidrográfica Puyango-Tumbes, que empieza en Ecuador y se extiende hasta el Perú, tiene un área total de 5.500 kilómetros cuadrados, de los cuales 3.700 corresponden al Ecuador y 1.800 al Perú. La cuenca es una planicie en su mayor parte desértica, con poca vegetación y agua insuficiente para cultivos.

Con el objeto de desarrollar esta zona la Comisión Mixta Peruano-Ecuatoriana Puyango-Tumbes y Catamayo-Chira, ha diseñado un proyecto de desarrollo agrícola para el riego de la cuenca hidrográfica Puyango-Tumbes.

Este préstamo ayudará a que la Comisión contrate una firma consultora a cargo de la realización de los estudios técnicos y económicos que sirvan de base para la selección de la mejor alternativa para la construcción de las obras de riego; de un estudio de factibilidad técnica, económica y financiera de la alternativa seleccionada; de estudios geotécnicos para los diseños finales de ingeniería, y de la preparación de un proyecto de inversión para ser presentado ante una organización internacional de financiamiento.

La realización de este proyecto beneficiará dos de las áreas económicamente más deprimidas en ambos países, cuya población combinada alcanza a unos 80.000 habitantes, en su mayoría colonos, pequeños agricultores y miembros de cooperativas agrícolas.

El costo total del proyecto se ha estimado en \$9,1 millones de los cuales el préstamo del Banco cubrirá el 57,2 por



ciento. El 42,8 por ciento restante será financiado por la Comisión.

### **Apoyo a cooperativas de ahorro y crédito**

Fondo Fiduciario de Progreso Social  
\$8.000.000 financiamiento del 9 de octubre de 1975

Prestatario: CONFEDERACION LATINOAMERICANA DE COOPERATIVAS DE AHORRO Y CREDITO

América Latina padece de una grave escasez de créditos en el sector agrícola, especialmente para los pequeños agricultores, quienes representan el 80 por ciento de la fuerza productiva de dicho sector en la región. Por otra parte, si bien los bancos comerciales suministran cerca del 75 por ciento de los créditos requeridos por la agricultura, los pequeños agricultores por lo general no pueden aprovechar esa fuente de financiamiento debido a que las tasas de interés son demasiado elevadas o porque no cuentan con la garantía exigida. En consecuencia, dependen mayormente de fuentes públicas para obtener los créditos que necesitan.

Este financiamiento permitirá a la Confederación Latinoamericana de Cooperativas de Ahorro y Crédito (COLAC), que es una entidad privada sin fines de lucro, fortalecer los programas que realizan cooperativas nacionales de ahorro y crédito en Bolivia, Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Guatemala, México, Nicaragua, Perú y la República Dominicana. Estos programas tienen por finalidad promover el desarrollo de esas entidades, a fin de ayudar a los beneficiarios a obtener créditos.

Los recursos de la operación serán utilizados por COLAC para conceder líneas de crédito a federaciones nacionales, las cuales a su vez facilitarán créditos a los pequeños y medianos agricultores, pequeños artesanos e industriales, preferentemente en áreas rurales. Estos créditos serán autorizados a los miembros elegibles de las cooperativas para promover la producción agropecuaria y el desarrollo de la industria artesanal.

El programa ayudará a aumentar el ingreso real, la producción y la productividad de los afiliados a cooperativas de crédito en América Latina. Además, ayudará a la COLAC a establecer un sistema regional de crédito eficaz, capacitado para atender las necesidades de las áreas rurales.

El costo total del programa se estima en \$17 millones, de los cuales el financiamiento del Banco cubrirá el 47 por ciento.

COLAC y otras fuentes financieras aportarán el 53 por ciento restante.

### **FINANCIAMIENTO DE EXPORTACIONES**

El Banco Interamericano adoptó en septiembre de 1963 un programa de financiamiento de las exportaciones de bienes de capital y de ciertos servicios técnicos entre sus países miembros de América Latina, como un medio de estimular el crecimiento industrial de la región y su integración económica a través de un mayor intercambio comercial. Inicialmente se destinaron al programa \$30 millones de los recursos ordinarios de capital de la institución. Esta cifra se elevó posteriormente a un total de \$60 millones.

Dentro de este programa, el Banco concede líneas rotatorias de crédito así como líneas específicas, a organismos nacionales designados para estos fines en cada país, los cuales descuentan en el Banco los documentos de crédito que emiten, correspondientes a una parte de los créditos que otorgan, los que se conceden a plazos que varían generalmente entre 180 días y cinco años. Hasta el 85 por ciento de los créditos elegibles extendidos por los organismos nacionales pueden ser refinanciados por el Banco.

Los bienes y servicios cuya exportación se financia con los recursos del programa deben ser originarios del país exportador. Se consideran como originarios los bienes manufacturados con materias primas o componentes producidos en el país respectivo o en otro país en desarrollo miembro del Banco, así como aquéllos que incluyen componentes importados de países de fuera de la región, siempre que se haya efectuado en el país importador el último proceso de transformación, y que la parte importada sea menor al 50 por ciento del valor facturado. Los servicios deben ser prestados por personas o empresas nacionales del país exportador.

El programa había contribuido hasta fines de 1975 a exportar bienes de capital de Argentina, Bolivia, Brasil, México, Perú y Venezuela. De estos países, Brasil, México y Argentina han sido los principales exportadores. Por otra parte, casi todos los países latinoamericanos miembros del Banco han recibido importaciones con cargo a estos financiamientos, principalmente Argentina, Colombia y Venezuela.

En virtud del carácter rotatorio de las

líneas de crédito, los montos desembolsados por el Banco hasta el 31 de diciembre de 1975 se elevaban a \$122 millones, mientras que los bienes exportados con cargo al programa representaban un valor facturado de \$193 millones.

Algunos de los principales productos cuya exportación se ha financiado por el programa son: maquinarias y equipos para las industrias petroquímicas y de papel; maquinaria y equipos para la industria de la construcción; centrales telefónicas y teléfonos; tuberías sin costura; barcos pesqueros; bienes y servicios para la construcción de un muelle, centrales azucareras y de un oleoducto y un gasoducto; vehículos automotores y repuestos; tractores y otras maquinarias agrícolas; ganado vacuno reproductor; equipos ferroviarios, máquinas herramientas y equipos para la generación y distribución de electricidad.

Durante 1975 el Banco comprometió dentro del programa los siguientes nuevos créditos:

Argentina—El 9 de enero de 1975 el Banco autorizó un aumento de \$8 millones en la línea rotatoria de crédito concedida al Banco Central de la República Argentina en 1964. Además se incrementó en 4 millones, mediante amortizaciones, la anterior línea de crédito.

Brasil—Se incrementó en \$6,5 millones, mediante amortizaciones, una línea de crédito concedida al *Banco do Brasil* en 1964.

México—El 20 de marzo de 1975 se autorizó un incremento de \$5 millones en la línea rotatoria de crédito originalmente extendida a Nacional Financiera, S.A. Además, en 1975 se incrementó en \$1,3 millones, mediante amortizaciones, la línea de crédito original.

Perú—El 1° de febrero de 1975 el Banco extendió una línea rotatoria de crédito por \$1 millón al Banco Industrial del Perú. Este crédito reemplazó a uno similar aprobado en 1974 que fue cancelado. Además, la línea de crédito rotatoria se incrementó durante el año, mediante amortizaciones, en \$20.000.

### **COOPERACION TECNICA**

#### **Adiestramiento en administración pública**

Fondo para Operaciones Especiales

\$645.000 no reembolsables 6 de marzo de 1975

Beneficiario: INSTITUTO CENTROAMERICANO DE ADMINISTRACION PUBLICA

El Instituto Centroamericano de Adminis-



tración Pública (ICAP) fue establecido en 1967 por Panamá y los cinco países centroamericanos —Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua— como un organismo regional de adiestramiento, investigación y cooperación técnica, destinado a fortalecer la administración pública para el desarrollo económico y social y la integración regional.

El Instituto, con sede en San José, Costa Rica, lleva a cabo numerosas actividades en materia de diseño y ejecución de sistema de adiestramiento, incluida la preparación de material didáctico y provisión de servicios de consultoría para sus países miembros.

El Banco colaboró anteriormente con el ICAP en un programa experimental de dos años, que incluyó cursos de adiestramiento a nivel nacional y regional sobre sistemas de administración de proyectos de desarrollo económico y social financiados con préstamos del Banco Interamericano y del Banco Centroamericano de Integración Económica.

Esta cooperación técnica ayudará a financiar un programa de adiestramiento de tres años de duración para funcionarios gubernamentales de nivel superior y medio de los países miembros, sobre sistemas de administración de proyectos, administración de empresas públicas y dirección de programas de integración regional. El mismo incluirá también actividades de investigación y preparación de material didáctico.

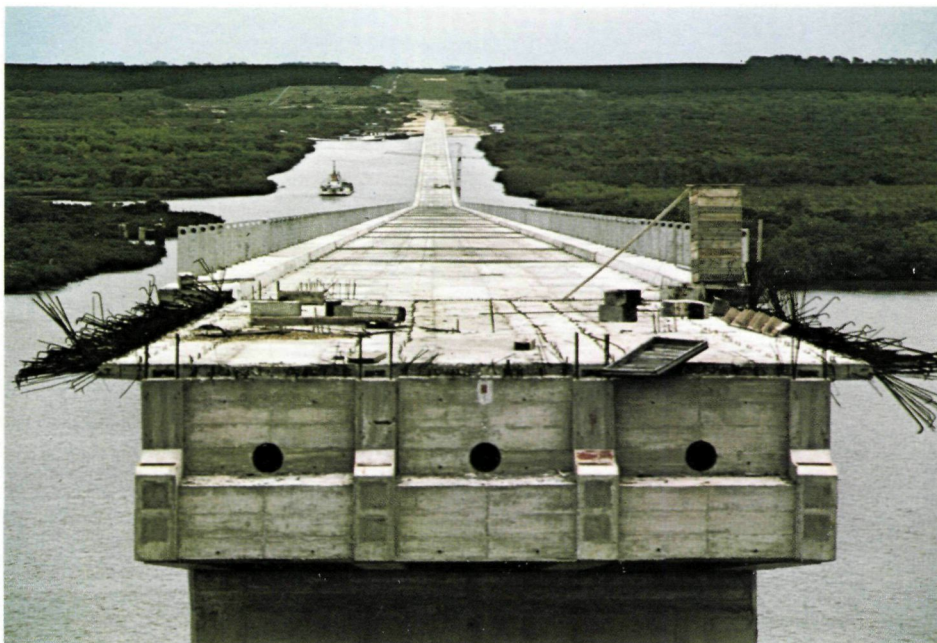
#### **Investigación maderera**

Fondo Canadiense para la Preparación de Proyectos  
131.000 dólares canadienses no reembolsables 10 de julio de 1975

Beneficiarios: COSTA RICA, EL SALVADOR, GUATEMALA, HONDURAS y NICARAGUA

La madera es uno de los recursos naturales más importantes de Centroamérica y potencialmente constituye un factor importante en el desarrollo económico de la región. Sin embargo, las exportaciones regionales de productos madereros —mayormente artículos no terminados— alcanzaron sólo a un valor relativamente modesto de \$20 millones en 1970.

A fin de aprovechar ese potencial, el Instituto Centroamericano de Investigación y Tecnología Industrial (ICAITI), utilizará esta cooperación técnica para determinar, mediante investigaciones de laboratorio y del establecimiento de una planta piloto, los ciclos de secado y los mejores sistemas de preservación para las



*ESTE TRAMO ARGENTINO DEL PUENTE sobre el río Uruguay, poco después de tomarse esta fotografía se unió al tramo uruguayo. El puente fue parcialmente financiado con préstamos otorgados por el Banco a Argentina y Uruguay en 1970. La parte uruguaya se financió en parte con recursos del Fondo Argentino que administra el Banco.*

maderas de Centroamérica. Actualmente se cuenta con escasa información acerca de las mejores técnicas y métodos para preservar y secar maderas, conocimientos que son de importancia fundamental para la producción de maderas de alta calidad para exportación.

#### **Adiestramiento para prevención y control de enfermedades animales**

Fondo Fiduciario de Progreso Social  
\$400.000 no reembolsables 31 de julio de 1975  
Beneficiarios: COSTA RICA, EL SALVADOR, GUATEMALA, HONDURAS, NICARAGUA y PANAMA

La población ganadera de los países centroamericanos y Panamá se estimó en unos 10 millones de cabezas en 1972 con un incremento anual del 3,5 por ciento en promedio. Sin embargo, el ganado se ve afectado por diversas enfermedades, siendo las principales la brucelosis y la tuberculosis bovina.

A fin de controlar y erradicar esas enfermedades y prevenir brotes de fiebre aftosa en la zona, el Banco Interamericano coopera con la Organización Panamericana de la Salud (OPS) en un proyecto para el adiestramiento de profesionales locales en técnicas de comunicación social y salud animal.

El proyecto tendrá una duración de tres años y comprenderá un curso regional, dos cursos trinacionales y seis cursos nacionales. Incluirá asimismo el adiestra-

miento en servicio del personal que interviendrá en la ejecución de un plan experimental en Panamá y seis campañas de divulgación sanitaria a escala nacional, así como el adiestramiento del personal de seis unidades técnicas de divulgación sanitaria que se fortalecerán o crearán, según sea el caso, en cada uno de los países.

#### **Estudio sobre turismo regional**

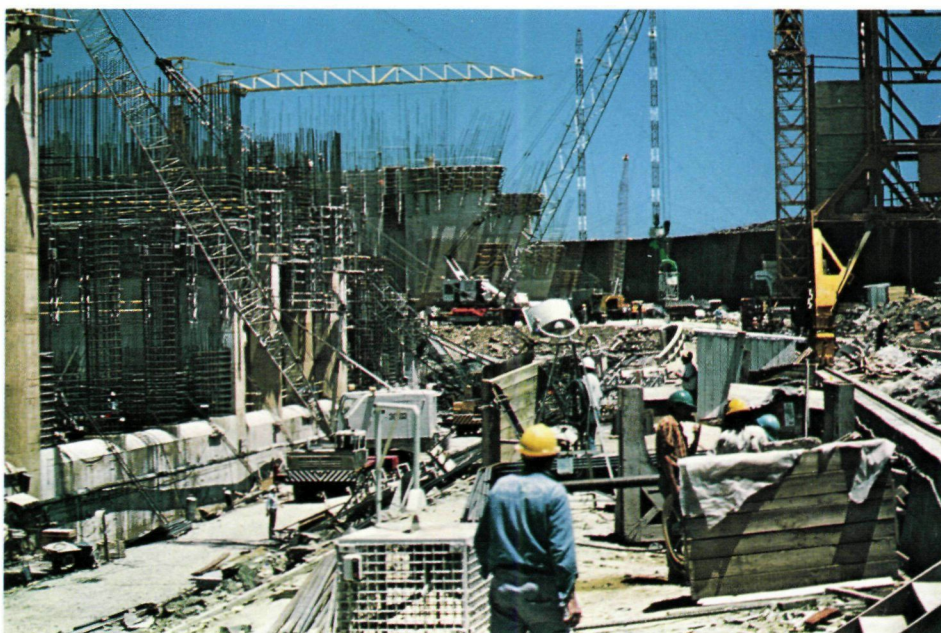
Fondo para Operaciones Especiales  
\$235.000 no reembolsables 11 de septiembre de 1975

Beneficiarios: COSTA RICA, EL SALVADOR, GUATEMALA, HONDURAS, NICARAGUA y PANAMA

A fin de promover el turismo, la Secretaría de Integración Turística Centroamericana (SITCA), ha iniciado la realización de un programa destinado a crear un circuito turístico que abarque Centroamérica y Panamá, y a fortalecer la Secretaría y los departamentos de turismo de Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Panamá.

La SITCA utilizará esta cooperación técnica para contratar una firma consultora que se encargue de preparar un estudio para establecer tal circuito, teniendo en cuenta los principales atractivos turísticos de la región. Además, la SITCA contratará los servicios de un consultor que propondrá los mecanismos necesarios para el fortalecimiento de sus operaciones





**ESTRUCTURAS DE ACERO Y HORMIGON** en Salto Grande, sobre el río Uruguay, para una central hidroeléctrica de 1.620.000 kilovatios, que construyen conjuntamente Argentina y Uruguay. El Banco ha otorgado préstamos por \$175 millones para este proyecto de integración económica entre ambos países.

y las de los departamentos de turismo de los seis países.

#### **Banco de datos centroamericanos**

Fondo Fiduciario de Progreso Social  
\$150.000 no reembolsables 25 de noviembre de 1975

Beneficiarios: COSTA RICA, EL SALVADOR, GUATEMALA, HONDURAS y NICARAGUA

En diciembre de 1972 los Ministros de Hacienda de los cinco países centroamericanos solicitaron a la Secretaría Permanente del Tratado General de Integración Centroamericana (SIECA), que preparara la documentación para reestructurar el Mercado Común Centroamericano.

Con el objeto de dar cumplimiento a esta solicitud, la SIECA decidió que la región debería de contar con los medios para emprender análisis macroeconómicos. Esta cooperación técnica ayudará a la SIECA a desarrollar un modelo macroeconómico para las economías de los cinco países y a establecer un banco de datos.

El modelo permitirá estimar el crecimiento de los beneficios en cada una de las naciones, lo mismo que en el conjunto de la región, como resultado de la integración socioeconómica centroamericana. Adicionalmente, se coordinará el trabajo hecho por el personal de cada oficina de planificación que utilice el modelo y se mantendrán actualizados los datos correspondientes.

#### **Estudio de transportes en Centroamérica**

Fondo para Operaciones Especiales  
\$280.000 no reembolsables 6 de marzo de 1975

Beneficiarios: COSTA RICA, EL SALVADOR, GUATEMALA, HONDURAS, y NICARAGUA

En 1972 el Banco concedió una cooperación técnica por valor de \$300.000 no reembolsables para ayudar a los cinco países centroamericanos —Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua— a iniciar un estudio del desarrollo y complementación de los sistemas de transporte en la región. El estudio se lleva a cabo en cooperación con el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), el Banco Centroamericano de Integración Económica (BCIE) como organismo ejecutor, la Secretaría Permanente del Tratado General de Integración Centroamericana (SIECA) y los cinco países beneficiados.

Esta cooperación técnica financiará los costos adicionales de ese estudio ocasionados por factores inflacionarios, la ampliación de sus términos de referencia y la necesidad de prolongar el tiempo de ejecución de los respectivos trabajos.

#### **Estudios de integración centroamericana**

Fondo para Operaciones Especiales  
\$186.000 no reembolsables 5 de junio de 1975

Beneficiario: SECRETARÍA PERMANENTE DEL TRATADO GENERAL DE INTEGRACION ECONOMICA CENTROAMERICANA

Esta cooperación técnica ayudará a la

Secretaría Permanente del Tratado General de Integración Económica Centroamericana (SIECA) a adelantar estudios básicos relacionados con el anteproyecto del tratado para el establecimiento de la Comunidad Económica y Social Centroamericana (CESCA).

La cooperación proporcionará asistencia técnica al Comité de Alto Nivel para Reorganización y el Mejoramiento del Mercado Común Centroamericano, establecido en 1972 para examinar la propuesta de reorganización de la SIECA.

Los fondos del Banco serán utilizados para ayudar a contratar expertos que analicen los aspectos jurídicos e institucionales de la política agraria, el desarrollo rural, el desarrollo y programación industrial y la política social y de empleo, asuntos que están vinculados con la creación de la CESCA.

#### **Investigación y extensión agrícola**

Fondo Fiduciario de Progreso Social  
\$1.700.000 no reembolsables 11 de diciembre de 1975

Beneficiarios: EL SALVADOR, GUATEMALA y HONDURAS

Uno de los propósitos principales de la política del Banco es promover el desarrollo de variedades mejorables de productos agrícolas, con el fin de ayudar a atender la creciente demanda de alimentos en todo el mundo. Por esta razón el Banco ha apoyado los programas de los centros internacionales de investigación en América Latina que han contribuido a realizar la "revolución verde", y ha colaborado con los organismos nacionales de investigación agropecuaria, de manera que puedan extender a los pequeños agricultores los beneficios de la tecnología moderna desarrollada en los referidos centros.

Esta cooperación técnica permitirá a organismos de investigación y extensión agrícola de El Salvador, Guatemala y Honduras, fortalecer y ampliar sus actividades. Del total autorizado, el equivalente de \$615.000 fue concedido al Centro Nacional de Tecnología Agropecuaria (CENTA), de El Salvador; el equivalente de \$560.000 al Instituto de Ciencia y Tecnología Agrícola (ICTA), de Guatemala, y el equivalente de \$525.000 a la Secretaría de Recursos Nacionales (SRN), de Honduras.

La cooperación técnica otorgada tiene por objeto aumentar la producción y rendimiento de los cultivos de granos



básicos de los pequeños agricultores, especialmente del maíz y el frijol; establecer en Centroamérica sistemas de comprobación y transferencia de tecnología; fortalecer las instituciones nacionales agrícolas mediante el adiestramiento de personal, y establecer los mecanismos necesarios para aprovechar la asistencia que ofrecen los centros internacionales a través de sus programas de extensión.

**Programa de adiestramiento en administración de la educación superior**

Fondo Fiduciario de Progreso Social  
\$113.500 no reembolsables 11 de septiembre de 1975

Beneficiarios: UNIVERSIDADES EN PAISES ANDINOS

La matrícula en instituciones de educación superior en América Latina se elevó de 520.159 estudiantes en 1960 a 2.029.221 en 1972, con un crecimiento anual del 12 por ciento. De continuar esta tasa, la matrícula llegará en 1980 a una cifra estimada en 5 millones. Mientras tanto, la unidad de costo de la educación superior tiende a aumentar, afectando los presupuestos educativos de los países miembros del Banco.

Por este motivo, el desarrollo y mejoramiento de la capacidad de planificación y administración habrá de ser una contribución significativa para una mejor utilización de los recursos que se asignen a la educación. Esta cooperación técnica contribuirá al logro de tal objetivo, permitiendo que la Universidad de los Andes, de Colombia, inicie un programa de adiestramiento para administradores universitarios de Bolivia, Colombia, Chile, Ecuador, Perú y Venezuela.

Adicionalmente, por medio de un seminario de adiestramiento y con la preparación de manuales apropiados, la Universidad podrá establecer un grupo de especialistas técnicamente calificados, un centro de documentación y una biblioteca especializada, con el objeto de proveer cooperación técnica en este campo a otras universidades de la región.

El programa contempla también la realización de un número de seminarios en administración de universidades, que se llevarán a cabo en universidades localizadas en los seis países andinos.

**Estudios farmoquímicos del Grupo Andino**

Fondo para Operaciones Especiales  
\$40.000 no reembolsables 30 de abril de 1975

Beneficiario: JUNTA DEL ACUERDO DE CARTAGENA  
El Grupo Andino, integrado por Bolivia,



*CONSTRUCCION DE CARRETERA entre San Pedro Sula y Progreso, en Honduras. Este proyecto se financia con ayuda de un préstamo del Banco Interamericano otorgado a la Dirección General de Caminos, que incluyó recursos para mejorar otro tramo adicional de 67 kilómetros entre Progreso y Tela.*

Chile, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela, ha asignado una alta prioridad al desarrollo del sector industrial en sus planes de integración económica.

Esta cooperación técnica ayudará al secretariado del Grupo, la Junta del Acuerdo de Cartagena (JUNAC), para contratar servicios de consultoría con el objeto de analizar y determinar prioridades para el establecimiento de industrias en los campos químico y farmoquímico, y establecer las características industriales de por lo menos 12 productos.

La realización de estos estudios permitirá que JUNAC presente a la Comisión del Acuerdo de Cartagena, que gobierna el Grupo, una propuesta relativa a los productos que considere conveniente reservar para producción exclusiva dentro del programa sectorial de desarrollo industrial farmoquímico.

**Reunión sobre servicios de consultoría**

Fondo para Operaciones Especiales  
\$20.000 no reembolsables 7 de agosto de 1975

Beneficiarios: LOS PAISES MIEMBROS

Los préstamos de preinversión otorgados por el Banco a varios países miembros, han estimulado un notable avance en los servicios de consultoría para el desarrollo de Latinoamérica durante los últimos años. En una evaluación de los resultados alcanzados mediante la utilización de estos fon-

dos, que se efectuó en Rio de Janeiro a principios de 1974 bajo los auspicios del Banco, se llegó a un consenso sobre la necesidad de fortalecer los servicios nacionales de consultoría.

En respuesta a este consenso el gobierno de México decidió, en colaboración con el Banco y con el Programa para el Desarrollo de las Naciones Unidas, auspiciar una reunión que se efectuó en Ciudad de México del 25 al 28 de agosto de 1975, con el objeto de establecer relaciones entre consultores individuales y firmas consultoras, y de difundir ampliamente en la región los distintos aspectos de esta especialización. Esta cooperación contribuyó a financiar la realización de ese evento.

**Adiestramiento en preparación y evaluación de proyectos de desarrollo agrícola**

Fondo Fiduciario de Progreso Social  
\$510.000 no reembolsables 8 de mayo de 1975

Beneficiario: INSTITUTO INTERAMERICANO DE CIENCIAS AGRICOLAS

La tasa anual de crecimiento agrícola de América Latina en años recientes no se ha mantenido al ritmo del crecimiento económico general de la región y es apenas superior al crecimiento de su población, que es el más acelerado del mundo. Para ayudar a que la producción agrícola se mantenga a la par de la demanda de alimentos, el Banco ha dado gran importancia a







la capacitación de técnicos agrícolas, al fortalecimiento de las unidades técnicas para la preparación de proyectos agrícolas y a la formación de equipos de adiestramiento en instituciones nacionales de enseñanza.

Esta cooperación técnica será utilizada por el Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas (IICA), con sede en Costa Rica, juntamente con el Banco, para financiar un programa de adiestramiento de personal en la preparación y evaluación de proyectos de desarrollo agrícola.

El programa, que tendrá una duración de dos años, incluirá cursos académicos y períodos de adiestramiento de diversa duración, para 200 profesionales, así como también la conducción de seminarios para otros 60.

El programa se llevará a cabo en cuatro ciudades: Montevideo, para los participantes provenientes de Argentina, Brasil, Chile, Paraguay y Uruguay; Lima, para los de Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela; Ciudad de Guatemala, para los de Centroamérica, México y Panamá, y Kingston, para los de la zona del Caribe.

#### **Informe sobre aceptaciones bancarias de ALALC**

Fondo para Operaciones Especiales  
\$100.000 no reembolsables 26 de junio de 1975

Beneficiario: ASOCIACION LATINOAMERICANA DE LIBRE COMERCIO

Luego de la suscripción del Acuerdo de Garantías Uniformes de Disponibilidad y Transferibilidad de las Aceptaciones Bancarias Latinoamericanas de la ALALC por parte de 11 bancos centrales en 1973, la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALALC) solicitó la cooperación del Banco para la preparación del estudio legal referente a la venta de dichos instrumentos en los mercados mundiales. El Banco facilitó la suma de \$100.000 para dicho estudio, que más tarde fue revisado por la ALALC.

Como resultado de esa revisión, la ALALC solicitó al Banco cooperación técnica para llevar a cabo la primera etapa del proyecto, que consistía en la preparación de una solicitud, ante la *Securities and Exchange Commission (SEC)*, de los Estados Unidos, con objeto de facilitar la venta de tales aceptaciones en el mercado de Nueva York. Esa cooperación, por un valor de \$28.000, fue concluida y la SEC aprobó después la venta de las aceptaciones en los Estados Unidos.

Esta nueva cooperación técnica ayudará

a la ALALC a llevar a cabo la segunda etapa del proyecto, que incluye la preparación de un informe legal más amplio, necesario para que los corredores neoyorquinos puedan considerar la colocación de esas aceptaciones.

#### **Seminario sobre desarrollo de industrias artesanales**

Fondo para Operaciones Especiales  
\$41.800 no reembolsables 15 de mayo de 1975

Beneficiarios: LOS PAISES MIEMBROS

Mediante esta cooperación técnica el Banco financió, junto con la *Canadian International Development Agency (CIDA)*, un seminario sobre Fomento de Artesanías que con el auspicio conjunto de las dos entidades se llevó a cabo en Ottawa, Canadá, del 16 al 20 de junio de 1975.

Participaron en el seminario unos 30 funcionarios de los países miembros del Banco, que ocupan cargos directamente vinculados con el otorgamiento de asistencia financiera, técnica y administrativa a las artesanías en sus respectivos países. El seminario tuvo por finalidad dar a conocer y transmitir la experiencia canadiense en la promoción del sector, con miras a su posible aplicación en América Latina.

#### **Misiones de cooperación técnica a corto plazo**

Fondo para Operaciones Especiales  
\$100.000 no reembolsables 28 de febrero de 1975  
\$100.000 no reembolsables 11 de septiembre de 1975

Beneficiarios: LOS PAISES MIEMBROS

Esta cooperación técnica, por un total de \$200.000, permitió al Banco enviar misiones de corta duración a sus países miembros durante 1975 para asesorar acerca de cuestiones vinculadas al proceso de planificación económica, formulación de estrategias de desarrollo, planes de inversión y preparación de solicitudes de préstamo.

Esas misiones ayudaron también a analizar las necesidades de cooperación técnica de los países y facilitaron asesoramiento acerca de créditos del Banco, incluyendo la movilización de recursos y la formulación de políticas.

#### **Estudio sobre educación superior**

Fondo para Operaciones Especiales  
\$45.000 no reembolsables 13 de mayo de 1975  
Beneficiario: FUNDACION PARA LA EDUCACION SUPERIOR

En noviembre de 1973 se celebró una conferencia sobre educación y desarrollo en Bellagio, Italia, con la participación de los

dirigentes de algunos de los principales organismos internacionales y bilaterales de asistencia, como también de fundaciones privadas. La conferencia acordó constituir un Grupo de Trabajo de Educación Superior para el Desarrollo, con la misión de identificar los medios de reorientar la enseñanza superior en los países en desarrollo, a fin de cumplir mejor los objetivos del desarrollo nacional y regional.

Esta cooperación técnica ayudará a lograr esa finalidad, permitiendo a la Fundación para la Educación Superior (FES), de Cali, Colombia, con la asistencia del Consejo Internacional para el Desarrollo Educativo y contribuciones financieras de otras instituciones tales como las fundaciones Ford y Rockefeller, llevar a cabo un estudio sobre la educación superior en América Latina.

El estudio —que se concentrará en dos universidades colombianas, una brasileña, otra mexicana y una peruana— examinará las actividades de esas universidades orientadas hacia el desarrollo y las posibilidades de que participen más directamente en este proceso. Analizará también las posibilidades de que las entidades internacionales presten mayor apoyo para proyectos universitarios de desarrollo especialmente eficaces, y de que se establezcan mecanismos destinados a aunar el apoyo de esas instituciones a programas productivos de educación superior en los países menos desarrollados.

#### **Mesa redonda sobre inversiones privadas extranjeras**

Fondo para Operaciones Especiales  
\$20.800 no reembolsables 19 de junio de 1975  
Beneficiarios: LOS PAISES MIEMBROS

La Quinta Mesa Redonda sobre Inversión Privada Extranjera en América Latina se llevó a cabo en Punta del Este, Uruguay, del 17 al 20 de noviembre de 1975, bajo los auspicios del gobierno uruguayo, la Organización de los Estados Americanos y el Banco Interamericano.

La reunión, que contó con la participación de representantes del sector público y privado de la región y de empresas multinacionales, tuvo por objeto intercambiar opiniones acerca de los métodos para incrementar el flujo de estas inversiones y mejorar su eficacia para el fomento del desarrollo de la región. Esta cooperación técnica representa la contribución del Banco a la realización de esta reunión.

**LA REVOLUCION VERDE** se adelanta en América Latina con ayuda que el Banco presta a tres centros internacionales de investigación agrícola. En el CIMMYT, en México, se preparan plantas enanas de maíz; en el CIP, en el Perú, se pesan sacos de papa, y en el CIAT, en Colombia, se controla el crecimiento de una planta de frijoles.



### Investigación agrícola

Fondo Fiduciario de Progreso Social  
\$4.000.000 no reembolsables 24 de julio de 1975  
Beneficiarios: CENTRO INTERNACIONAL DE MEJORAMIENTO DE MAIZ Y TRIGO, CENTRO INTERNACIONAL DE AGRICULTURA TROPICAL y CENTRO INTERNACIONAL DE LA PAPA

El Centro Internacional de Mejoramiento de Maíz y Trigo (CIMMYT), con sede en México; el Centro Internacional de Agricultura Tropical (CIAT), en Colombia, y el Centro Internacional de la Papa (CIP), en el Perú, son tres organismos de investigación agrícola situados en América Latina que han desempeñado un papel primordial en la "revolución verde", mediante la cual se ha incrementado y mejorado extraordinariamente en todo el mundo el rendimiento de productos básicos tales como el maíz, el trigo, el arroz y la papa.

Estos centros, juntamente con otros seis situados en otras partes del mundo, están dedicados a resolver los problemas de la malnutrición e insuficiente producción agrícola, especialmente en los países en desarrollo, a través de la tecnología moderna.

El Banco Interamericano es en la actualidad el principal contribuyente de fondos a los tres centros, habiendo financiado con esta operación el 25 por ciento de los \$16 millones a que alcanza el costo total de los programas básicos y de capital de los mismos para 1975. Otros contribuyentes importantes han sido los Estados Unidos, el Canadá, las fundaciones Ford y Rockefeller y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD). Han aportado también fondos Alemania, Dinamarca, Holanda, el Reino Unido, Suecia, Suiza, el Centro Internacional de investigación para el Desarrollo, de Canadá; la Fundación Kellogg y el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (UNEP). El Banco Mundial ha efectuado contribuciones sustanciales destinadas a los centros de desarrollo agrícola localizados en otras partes del mundo.

Del total concedido mediante esta operación, \$1.785.000 en pesos mexicanos fueron para el CIMMYT, el cual se dedica principalmente al mejoramiento de la producción del maíz y del trigo; \$1.745.000 en pesos colombianos se destinaron al CIAT, el cual busca aumentar el rendimiento de productos alimenticios básicos en las zonas tropicales bajas, y \$470.000 en soles al CIP, cuya finalidad es mejorar la producción de papa en todo

el mundo. En 1974 el Banco otorgó \$2 millones para programas básicos y de capital de los tres centros, y otros \$2 millones para programas de adiestramiento y extensión.

### Programa especial de becas

Fondo para Operaciones Especiales  
\$45.500 no reembolsables 5 de agosto de 1975  
Beneficiarios: LOS PAISES MIEMBROS

Desde 1964 el Banco Interamericano ha auspiciado cinco programas especiales en los cuales funcionarios gubernamentales de los países miembros del Banco han recibido instrucción y adiestramiento individual acerca de la organización, políticas, programas y procedimientos de la institución. Concedidas para realizar breves períodos de adiestramiento en el servicio en la sede del Banco, estas becas están abiertas para funcionarios de instituciones que sean o puedan ser prestatarios del Banco o que ejecuten programas estrechamente relacionados con este organismo.

Esta cooperación técnica provee los fondos para el sexto programa, que incluye becas para unos 30 funcionarios, dándose preferencia a candidatos de los países miembros de habla inglesa o de países del Caribe que puedan ingresar al Banco.

### Desarrollo turístico

Fondo para Operaciones Especiales  
\$440.000 no reembolsables 11 de diciembre de 1975

Beneficiarios: ARGENTINA, BOLIVIA y PERU

Los países del Grupo Andino han establecido una estrategia general de desarrollo turístico con el objeto de atraer visitantes hacia la región y para evitar la competencia. Como parte de esta estrategia, las atracciones turísticas se han seleccionado en forma de que se complementen las unas con las otras. Los centros seleccionados abarcan cuatro tipos de atracciones —históricas, culturales, selváticas y marítimas— lo que sirve para crear circuitos turísticos.

Esta cooperación técnica permitirá que dos entidades de países del Grupo Andino y una de la Argentina —el Instituto Boliviano de Turismo, la Secretaría de Turismo y Deportes de Argentina y la Comisión Especial del Plan COPESCO del Perú— emprendan el estudio de prefactibilidad de un proyecto de desarrollo turístico consistente en uno o más circuitos multinacionales, que incluyan el sudeste del Perú, el área centrooccidental

de Bolivia y el noreste argentino. La cooperación también será utilizada para fortalecer al Instituto Boliviano de Turismo.

### Apoyo a la integración

Fondo para Operaciones Especiales  
\$500.000 no reembolsables 13 de marzo de 1975

Fondo Fiduciario de Progreso Social  
\$210.000 no reembolsables 13 de marzo de 1975

Beneficiario: INSTITUTO PARA LA INTEGRACION DE AMERICA LATINA

Esta cooperación técnica representa la contribución del Banco al financiamiento de las actividades del Instituto para la Integración de América Latina (INTAL) durante 1975. El INTAL es un organismo establecido por el Banco en Buenos Aires en 1964, para promover la integración regional. Los fondos provienen de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales y del Fondo Fiduciario de Progreso Social, que el Banco administra para los Estados Unidos.

Otros \$500.000 del presupuesto del INTAL fueron aportados por el país sede, Argentina, y \$605.000 fueron contribuidos en partes proporcionales por los otros 22 países miembros del Banco, incluyendo Canadá.

Uno de los anexos que aparecen al final de este Informe, contiene una reseña de las actividades llevadas a cabo por el INTAL en 1975.

### Programa de preparación y evaluación de proyectos

Fondo Fiduciario de Progreso Social  
\$95.397 no reembolsables 20 de noviembre de 1975

Beneficiarios: LOS PAISES MIEMBROS

En 1974 el Banco Interamericano y el Banco Mundial revisaron sus respectivos programas de adiestramiento con el objeto de identificar proyectos que se puedan adelantar conjuntamente. Como resultado de este examen, los dos bancos llevaron a cabo un programa piloto de adiestramiento en Quito y en Washington, sobre proyectos industriales y agrícolas.

Esta nueva cooperación entre los dos bancos será utilizada para un programa de adiestramiento similar en Lima, y en Washington, D.C. dirigido a los países del Grupo Andino: Bolivia, Chile, Ecuador, Colombia, Perú y Venezuela.

Esta cooperación permitirá que el Banco Interamericano y el Banco Mundial ejecuten un programa de adiestramiento que



abarcará dos cursos: uno sobre Análisis de Proyectos Industriales, que se efectuará en Lima juntamente con la Escuela Superior de Administración de Negocios, y otro sobre Análisis de Proyectos Agrícolas que tendrá lugar en Washington, D.C. El primer curso será ofrecido a profesionales de los seis países andinos, vinculados a las tareas de planeamiento industrial de la región.

#### **Programa de preparación y evaluación de proyectos**

Fondo Fiduciario de Progreso Social  
\$44.000 no reembolsables 9 de diciembre de 1975

Beneficiarios: LOS PAISES MIEMBROS

Desde 1973 el Banco está tratando de acelerar la utilización de los préstamos que otorga a los fondos nacionales para la preparación de proyectos de inversión y preinversión. Como parte de este esfuerzo, el Banco celebró en 1974 en Rio de Janeiro, una reunión con representantes de los fondos nacionales de preinversión donde se discutieron problemas comunes. En esa reunión los representantes de dichos fondos solicitaron al Banco que facilitara cooperación técnica para fortalecer las operaciones de algunas de sus entidades.

Mediante esta cooperación técnica, el Banco realizará un programa de capacitación para funcionarios de fondos nacionales y de otros organismos latinoamericanos de preinversión, sobre métodos de evaluación de solicitudes de estudio, análisis de términos de referencia, métodos de selección y contratación de consultores,

formas de identificar oportunidades de inversión, y análisis de la metodología para llevar a cabo esos estudios, entre otros temas.

#### **Grupo internacional para desarrollo agrícola**

Fondo para Operaciones Especiales  
\$740.000 no reembolsables 6 de noviembre de 1975

Beneficiarios: LOS PAISES MIEMBROS

La escasez de alimentos básicos ocurrida en años recientes en diversas regiones del mundo ha motivado la urgente necesidad de incrementar la producción de alimentos. La Conferencia Mundial de la Alimentación de las Naciones Unidas, celebrada en Roma en 1974, puso de relieve este problema y señaló la importante función que puede desempeñar América Latina en la presente situación mundial como exportador neto de alimentos, al producir lo suficiente para satisfacer tanto sus propias necesidades como las de otros países. Sin embargo, a pesar del progreso logrado en los últimos años, la producción agropecuaria de la región está lejos de ser satisfactoria.

A fin de mejorar esta situación, el Presidente del Banco anunció durante la Conferencia Mundial de la Alimentación, la decisión adoptada por la institución de ayudar a aumentar la producción de alimentos en la región por todos los medios posibles. Posteriormente, el Banco organizó un grupo para promover la cooperación con los países miembros y con otros organismos internacionales, con el fin de aumentar la producción de alimentos, acelerar el desarrollo agrícola e

incrementar las exportaciones de productos alimenticios en la región.

Esta cooperación técnica financiará el establecimiento de un mecanismo coordinador, denominado Grupo Internacional para el Desarrollo Agrícola en América Latina (GIDA-AL), cuya finalidad principal será la de coordinar la acción inter-agencial tendiente a resolver los problemas agrícolas de la región, y promover y canalizar hacia América Latina un mayor flujo de financiamiento externo y de cooperación técnica para la producción agrícola y el desarrollo rural.

#### **Apoyo a cooperativas de ahorro y crédito**

Fondo Fiduciario de Progreso Social  
\$1.000.000 no reembolsables 9 de octubre de 1975  
Beneficiario: CONFEDERACION LATINOAMERICANA DE COOPERATIVAS DE AHORRO Y CREDITO

Esta cooperación técnica, extendida en relación con el préstamo por \$8 millones para el mejoramiento de cooperativas de ahorro y crédito descrito anteriormente, será utilizada por la Confederación Latinoamericana de Cooperativas de Ahorro y Crédito (COLAC), que es una entidad privada sin fines de lucro, con el objeto de contratar consultores que ayuden a fortalecer su capacidad financiera, administrativa y operacional.

Además, COLAC contratará especialistas en crédito agrícola, industrias artesanales y administración financiera, para asesorar a las federaciones y cooperativas afiliadas a COLAC. Los consultores, juntamente con COLAC, organizarán tres seminarios regionales para funcionarios de las cooperativas afiliadas.







## INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Asamblea de Gobernadores  
Banco Interamericano de Desarrollo

En nuestra opinión, los estados financieros que aparecen en las páginas 98 a 108 presentan razonablemente la situación financiera del Banco Interamericano de Desarrollo—Capital Ordinario al 31 de diciembre de 1975 y 1974, y los resultados de sus operaciones y los cambios en su situación financiera por los años finalizados en esas fechas, de conformidad con principios de contabilidad de aceptación general aplicados sobre una base uniforme. Nuestros exámenes de dichos estados se efectuaron de acuerdo con las normas de auditoría de aceptación general y por consiguiente incluyeron las pruebas selectivas de los registros de contabilidad y otros procedimientos de auditoría que consideramos necesarios de acuerdo con las circunstancias.

*Price Waterhouse & Co.*  
PRICE WATERHOUSE & CO

Washington, D. C.  
13 de febrero de 1976

## ESTADOS FINANCIEROS

	Páginas
Balance General .....	98-99
Estado de Ingresos y Reserva General .....	100
Estado de Cambios en la Posición Financiera .....	101
Notas a los Estados Financieros .....	102-105
Resumen de los Préstamos - Anexo I-1 .....	106
Estado de la Deuda Consolidada - Anexo I-2 .....	107
Estado de las Suscripciones al Capital Social y Poder de Voto - Anexo I-3 .....	108

## RECURSOS ORDINARIOS DE CAPITAL



**BALANCE GENERAL**

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos — Nota A

	31 de diciembre de			
	1975		1974	
<b>ACTIVO</b>				
<b>Efectivo</b>				
Sin restricciones				
Monedas de países miembros .....	\$ 106.936		\$ 105.588	
Monedas de países no miembros .....	2.553		2.533	
Sujeto a restricciones (Nota C)				
Monedas de países miembros .....	17.367	\$ 126.856	20.130	\$ 128.251
<b>Inversiones</b>				
Obligaciones emitidas o garantizadas por gobiernos o emitidas por Agencias de los Estados Unidos, al costo amortizado (valor nominal \$69.763; 1974—\$82.609) .....	69.563		82.034	
Depósitos a plazo				
Monedas de países miembros .....	689.631		503.438	
Monedas de países no miembros .....	78.774	837.968	103.139	688.611
<b>Préstamos pendientes en poder del Banco (Nota D) (Anexo I-1)</b>				
Total de los préstamos aprobados por el Banco desde el comienzo, menos cancelaciones .....	3.923.518		3.325.494	
Menos saldo no desembolsado de los préstamos aprobados en poder del Banco .....	(1.726.267)		(1.458.164)	
Menos cobros del principal recibidos por el Banco y préstamos vendidos o cuya venta se ha convenido .....	(701.084)	1.496.167	(579.235)	1.288.095
<b>Intereses y otros cargos acumulados</b>				
Sobre inversiones .....	26.181		33.773	
Sobre préstamos .....	30.896	57.077	27.177	60.950
<b>Fondos por recibir de países miembros en sus propias monedas (Nota H)</b>				
Suscripciones al capital (Anexo I-3) .....	167		167	
Obligaciones no negociables, por cobrar a requerimiento y sin intereses (Anexo I-3) .....	331.478		306.091	
Sumas requeridas para mantener el valor de las monedas en poder del Banco (Nota B) .....	13.628	345.273	82.347	388.605
<b>Otros activos</b>				
Terreno, edificio y mejoras, al costo menos depreciación acumulada \$2.194; 1974—\$1.715 .....	11.840		12.152	
Saldo por amortizar de los costos de emisión de la deuda consolidada ..	11.613		10.370	
Otras cuentas del activo, incluyendo cuentas por cobrar entre fondos (Nota E) .....	10.532	33.985	11.462	33.984
<b>Activos de la Reserva Especial (Nota F) .....</b>		83.466		69.719
Total del activo .....		<u>\$2.980.792</u>		<u>\$2.658.215</u>



**BALANCE GENERAL**

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos — Nota A

	31 de diciembre de	
	1975	1974
<b>PASIVO, RESERVA ESPECIAL Y CAPITAL</b>		
<b>Pasivo</b>		
Deuda consolidada, menos saldo por amortizar del descuento sobre la deuda (Nota G) (Anexo I-2) .....	\$1.573.097	\$1.340.207
Otros pasivos y créditos		
Intereses acumulados sobre la deuda .....	\$ 32.596	\$ 24.442
Cuentas por pagar y gastos acumulados .....	4.865	4.924
Hipoteca .....	2.902	3.110
Créditos diferidos (Nota E) .....	4.776	5.648
	45.139	38.124
<b>Reserva Especial (Nota F) .....</b>	<b>83.466</b>	<b>69.719</b>
<b>Capital</b>		
Capital Social (Nota H) (Anexo I-3)		
Autorizado 515.000 acciones con valor nominal de \$10.000 en términos de dólares de los Estados Unidos de 1959		
Suscrito 494.466 acciones; 1974—493.582,4 .....	5.964.957	5.954.298
Menos porción sujeta a requerimiento .....	(4.981.920)	(4.981.920)
	983.037	972.378
<b>Reserva General (Nota J) .....</b>	<b>296.053</b>	<b>237.787</b>
	1.279.090	1.210.165
<b>Obligaciones contingentes (Nota K)</b>		
Total del pasivo, reserva especial y capital .....	<u>\$2.980.792</u>	<u>\$2.658.215</u>



**ESTADO DE INGRESOS Y RESERVA GENERAL**

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos — Nota A

	Años terminados el 31 de diciembre de	
	1975	1974
<b>Ingresos</b>		
Provenientes de préstamos		
Intereses .....	\$ 91.545	\$ 71.428
Comisiones de crédito .....	15.002	11.144
Comisiones especiales .....	13.747	11.242
Supervisión e inspección .....	3.227	2.367
	<b>\$123.521</b>	<b>\$ 96.181</b>
Provenientes de inversiones .....	<b>78.781</b>	<b>73.690</b>
Provenientes de otras actividades, incluyendo ganancias en las compras de deuda consolidada (Notas E y G) .....	<b>5.671</b>	<b>4.142</b>
Ingresos brutos .....	<b>207.973</b>	<b>174.013</b>
Menos comisiones aplicadas a la Reserva Especial (Nota F) .....	<b>(13.747)</b>	<b>(11.242)</b>
Ingresos brutos menos aplicación a la reserva .....	<b>194.226</b>	<b>162.771</b>
<b>Gastos</b>		
Gastos de la deuda consolidada .....	<b>108.926</b>	<b>86.573</b>
Gastos administrativos		
Sueldos .....	11.923	10.198
Otras remuneraciones y beneficios (Nota I) .....	5.118	3.574
Costos de oficinas (Nota K) .....	2.022	1.709
Otros .....	5.495	4.636
	<b>24.558</b>	<b>20.117</b>
Menos sumas cargadas a Fondos en administración por concepto de gastos indirectos y generales del Banco como Administrador .....	<b>(436)</b>	<b>(221)</b>
Total de gastos administrativos .....	<b>24.122</b>	<b>19.896</b>
Ajustes de cambio .....	<b>2.912</b>	<b>1.206</b>
Total de gastos .....	<b>135.960</b>	<b>107.675</b>
<b>Ingreso neto</b> .....	<b>58.266</b>	<b>55.096</b>
<b>Reserva General al principio del año</b> .....	<b>237.787</b>	<b>182.691</b>
<b>Reserva General al fin del año</b> .....	<b>\$296.053</b>	<b>\$237.787</b>



**ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA**

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos — Nota A

	Años terminados el 31 de diciembre de	
	1975	1974
<b>Origen de fondos:</b>		
Provenientes de operaciones		
Ingreso neto .....	\$ 58.266	\$ 55.096
Partidas que no requieren (producen) fondos en efectivo .....	14.976	(7.545)
Fondos provenientes de operaciones .....	73.242	47.551
Cobros del principal de préstamos .....	102.190	89.890
Ventas de préstamos a participantes .....	503	11.550
Deuda consolidada contraída .....	369.874	106.315
Aumento (disminución) en la deuda consolidada producido por las fluctuaciones en tasas de cambio .....	(26.052)	51.292
Suscripciones al capital pagadero en efectivo .....	8.836	33.836
Aumento del capital pagadero en efectivo producido por los ajustes por mantenimiento de valor de la moneda .....	1.823	6.982
Cobros de fondos por recibir de países miembros .....	53.991	51.941
Otros .....	312	4.954
Total origen de fondos .....	<u>\$584.719</u>	<u>\$404.311</u>
<b>Aplicación de fondos:</b>		
Desembolsos de préstamos .....	\$327.719	\$291.206
Pagos de cobros del principal de préstamos a participantes .....	5.631	3.355
Aumento (disminución) en préstamos pendientes producido por las fluctuaciones en tasas de cambio .....	(22.585)	41.443
Pagos de deuda consolidada .....	110.131	70.589
Suscripciones al capital pagadero en efectivo y ajustes por mantenimiento de valor cargados a países miembros .....	10.659	40.818
Aumento (disminución) en caja e inversiones, incluyendo \$(6.130) en 1975 y \$8.750 en 1974 producidos por las fluctuaciones en tasas de cambio .....	147.962	(46.555)
Otros .....	5.202	3.455
Total aplicación de fondos .....	<u>\$584.719</u>	<u>\$404.311</u>



**NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS**

31 DE DICIEMBRE DE 1975 Y 1974

**NOTA A—RESUMEN DE POLITICAS CONTABLES****Sistema Contable**

El Banco (Capital Ordinario) mantiene sus registros contables bajo el sistema de acumulaciones. Las compras de muebles y equipos son cargadas directamente a gastos.

**Tratamiento de Monedas**

Los registros contables se mantienen y los estados financieros se expresan en dólares de los Estados Unidos. Los activos y pasivos denominados en monedas distintas al dólar de los Estados Unidos se expresan generalmente a las tasas de cambio aproximadas de mercado vigentes en las fechas de los estados financieros. Los ingresos y gastos en tales monedas se expresan generalmente a las tasas de cambio aproximadas de mercado vigentes durante cada mes. Las fluctuaciones de las tasas de cambio de monedas provenientes de suscripciones de capital no tienen efecto alguno sobre los equivalentes en dólares de los Estados Unidos de dichas monedas debido a las disposiciones sobre el mantenimiento de valor descritas en la Nota B. Las ganancias o pérdidas relacionadas con fluctuaciones en las tasas de cambio de mercado de monedas provenientes de empréstitos se registran como ajustes de cambio cuando se incurren. Aunque tales fluctuaciones en monedas provenientes de empréstitos producen ajustes de importancia en los activos y pasivos del Banco, su efecto sobre el ingreso neto es significativamente menor debido a la política del Banco de prestar las monedas provenientes de empréstitos bajo contratos de préstamo denominados en dichas monedas y de hacer inversiones temporales en las mismas monedas previo a su desembolso bajo préstamos.

No se hace afirmación alguna en el sentido de que cualquiera de las monedas en poder del Banco es convertible a otras monedas a un tipo determinado de cambio.

**Inversiones**

Las inversiones en obligaciones emitidas o garantizadas por gobiernos o emitidas por Agencias de los Estados Unidos están registradas al costo ajustado por la amortización de prima o descuento.

**Terreno, Edificio y Mejoras**

El terreno, edificio y mejoras están registrados al costo. Las mejoras de importancia son capitalizadas mientras que los reemplazos corrientes, el mantenimiento y las reparaciones se cargan a gastos. La depreciación se calcula bajo el método de línea recta sobre la vida útil estimada de 47 años para el edificio y 10 a 12 años para las mejoras.

**Costo de Emisión y Descuento de la Deuda Consolidada**

Los costos de emisión y el descuento relacionados con las emisiones de la deuda consolidada del Banco se amortizan durante la vigencia de cada emisión en proporción al monto del principal pendiente de pago.

**Gastos Administrativos**

Sustancialmente todos los gastos administrativos del Banco son distribuidos entre el Capital Ordinario y el Fondo para Operaciones Especiales de acuerdo a un método de distribución aprobado por el Directorio Ejecutivo. Durante 1975 tales gastos fueron cargados 47% al Capital Ordinario y 53% al Fondo para Operaciones Especiales (1974—44% y 56% respectivamente).

**Plan de Jubilaciones del Personal**

El Banco, de acuerdo con lo provisto por el Plan de Jubilaciones del Personal, absorbe todos los gastos de operación del Plan y contribuye aquella parte de los costos actuariales no provistos por las contribuciones de los empleados. Los costos acumulados bajo el Plan se cargan a gastos administrativos cuando se incurren.

**NOTA B—MANTENIMIENTO DE VALOR**

De acuerdo con el Convenio Constitutivo del Banco (Convenio), cada miembro está obligado a mantener el valor de su moneda en poder del Banco, excepto por la moneda obtenida de empréstitos contraídos por el Banco. De igual forma, el Banco (Capital Ordinario) está obligado a devolver a un miembro una cantidad de su moneda que equivalga a un aumento significativo en el valor de esa moneda en poder del Banco, excepto la procedente de empréstitos contraídos por el Banco. El patrón del valor que se fija para estos fines es el dólar de los Estados Unidos del peso y ley en vigencia al primero de enero de 1959. El Convenio también establece que el Banco puede dejar de aplicar estas disposiciones sobre mantenimiento de valor cuando el Fondo Monetario Internacional haga una modificación proporcionalmente uniforme en la paridad de las monedas de todos los miembros del Banco. Los pagos por los países miembros por concepto de ajustes de mantenimiento de valor pueden ser efectuados en efectivo o en obligaciones no negociables, por cobrar a requerimiento y sin intereses.

El 18 de octubre de 1973 y el 8 de mayo de 1972 el dólar de los Estados Unidos fue devaluado oficialmente en aproximadamente 11,11% y 8,57% respectivamente. Como resultado de estas medidas y de medidas similares tomadas por otros países miembros, el Banco ha pedido a los países miembros que éstos efectúen los pagos correspondientes para mantener el valor de sus respectivas monedas en poder del Banco, excepto las monedas procedentes de empréstitos contraídos por el Banco; el capital del Banco fue ajustado en los mismos porcentajes y el capital de los países miembros individuales fue aumentado sobre una base proporcional, para reflejar el valor del capital en términos de dólares corrientes de los Estados Unidos. Las cantidades pendientes de pago por los países miembros se muestran en el Balance General adjunto como "sumas requeridas para mantener el valor de las monedas en poder del Banco."



# NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

31 DE DICIEMBRE DE 1975 Y 1974

(Continuación)

## NOTA C—MONEDAS RESTRINGIDAS

De acuerdo con lo provisto en el Convenio, el uso de estas monedas por el Banco o cualquiera que las reciba del Banco ha sido restringido por un país miembro al pago de bienes y servicios producidos en su territorio.

## NOTA D—PRESTAMOS PENDIENTES EN PODER DEL BANCO

El Banco concede préstamos a los países miembros o a instituciones y subdivisiones políticas de los mismos o a empresas privadas ubicadas en sus territorios. Para préstamos a entidades que no sean los gobiernos miembros o bancos centrales, el Banco ha recibido en casi todos los casos la garantía del respectivo país miembro o alguna otra que el Banco considera apropiada.

Bajo los contratos de préstamo con sus prestatarios, el Banco puede vender participaciones en los préstamos a bancos comerciales o a otras organizaciones públicas o privadas, pero se reserva para sí mismo la administración de los préstamos. Los préstamos aprobados por el Banco son desembolsados a los prestatarios de acuerdo con los requerimientos del proyecto que se está financiando con el préstamo; sin embargo, los desembolsos no empiezan hasta tanto el prestatario y el garante, si lo hay, tomen ciertas acciones y suministren ciertos documentos al Banco. De los saldos no desembolsados el Banco se ha comprometido en forma irrevocable a desembolsar aproximadamente \$36.262.000 al 31 de diciembre de 1975 y \$45.092.000 al 31 de diciembre de 1974.

## NOTA E—OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO Y CREDITOS DIFERIDOS

Otras cuentas del activo incluyen la cantidad de \$4.776.000 (1974—\$8.166.000) que representa el saldo del principal, intereses acumulados y gastos recuperables por cobrar a una empresa privada en Brasil que en 1966 no cumplió con el pago de dos préstamos. Parte de las propiedades del prestatario fue vendida por el Banco en 1973 para recuperar la deuda, bajo un contrato que estipula el pago de la cantidad de la venta en cuotas mensuales que terminan en 1977. Los intereses acumulados desde noviembre de 1966 y los gastos recuperables incurridos en años anteriores a 1973 se muestran como Créditos Diferidos y se están llevando a ingresos empezando en 1975; \$1.370.000 que representa tales ingresos está incluido bajo ingresos provenientes de otras actividades. El Banco espera recuperar completamente la totalidad de la deuda.

## NOTA F—RESERVA ESPECIAL

Según lo provisto en el Convenio, el importe de las comisiones especiales que reciba el Banco por concepto de préstamos que se efectúen con los recursos del Capital Ordinario deberá separarse en una reserva especial que estará disponible para cubrir las obligaciones del Banco por concepto de préstamos que obtenga o garantías que otorgue para préstamos. La tasa de comisión sobre todos los préstamos hechos hasta la fecha es del 1% anual.

Los activos de la Reserva Especial consisten de lo siguiente:

	31 de diciembre de	
	1975	1974
	(expresado en miles)	
Efectivo .....	\$ 601	\$ 502
Inversiones		
Obligaciones del Gobierno y de Agencias de los Estados Unidos, al costo amortizado (valor nominal \$13.000; 1974—\$40.520) . .	12.876	39.943
Depósitos a plazo en dólares de los Estados Unidos .....	57.600	17.500
Comisiones acumuladas sobre préstamos .....	4.201	3.586
Por recibir de países miembros		
Obligaciones no negociables, por cobrar a requerimiento y sin intereses .....	8.188	2.824
Sumas requeridas para mantener el valor de las monedas .....	—	5.364
	<u>\$83.466</u>	<u>\$69.719</u>

## NOTA G—DEUDA CONSOLIDADA

La deuda consolidada del Banco está compuesta de préstamos en dólares de los Estados Unidos, incluyendo préstamos a corto plazo principalmente de bancos centrales de los miembros de Latinoamérica, en bolívars venezolanos, dólares de Trinidad y Tobago y en monedas de países no miembros, a tasas de interés que varían del 4% al 8 7/8%.

Los depósitos obligatorios en los fondos de amortización junto con las cuotas por pagar a partir del 31 de diciembre de 1975 son aproximadamente equivalentes a lo siguiente:

Año	Cantidad (en miles)
1976	\$ 92.773
1977	128.767
1978	91.040
1979	93.134
1980	91.312
1981/85	778.842
1986/90	193.298
1991/95	111.214
	<u>\$1.580.380</u>

El Banco ha suscrito un acuerdo con el Export-Import Bank del Japón mediante el cual el Banco puede recibir en préstamos adicionales \$10.000.000 en yenes japoneses no incluidos arriba. Con posterioridad al 31 de diciembre de 1975 el Banco suscribió contratos de préstamo en Europa por el equivalente



## NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

31 DE DICIEMBRE DE 1975 Y 1974

(Continuación)

de aproximadamente \$51.000.000 y el 10 de febrero de 1976 el Banco emitió en el mercado de capitales de los Estados Unidos pagarés a diez años al 8 $\frac{3}{8}$ % por \$75.000.000 y bonos de veinticinco años al 9% por \$75.000.000.

Los promedios ponderados de las tasas de interés sobre el valor nominal de los saldos pendientes de la deuda son aproximadamente 6,89% y 6,58% al 31 de diciembre de 1975 y 1974 respectivamente. Los promedios ponderados de las tasas efectivas de interés sobre los saldos pendientes de la deuda, después de deducir el descuento correspondiente, son aproximadamente 7,00% y 6,67% al 31 de diciembre de 1975 y 1974 respectivamente. La amortización del descuento ascendió a \$1.112.000 en 1975 y a \$884.000 en 1974. Ganancias de \$3.943.000 en 1975 (1974—\$3.957.000) en las compras de deuda consolidada de acuerdo con los requisitos de fondos de amortización se muestran bajo ingresos provenientes de otras actividades.

### NOTA H—CAPITAL SOCIAL

En el Convenio Constitutivo del Banco, el capital autorizado está expresado en términos de dólares de los Estados Unidos del peso y ley vigentes al 1 de enero de 1959. Debido a las devaluaciones del dólar de los Estados Unidos mencionadas en la Nota B, el valor par por acción de \$10.000 en términos de dólares de los Estados Unidos de 1959 se ha elevado a \$12.063 en términos del dólar corriente de los Estados Unidos. En estos términos, el capital ordinario autorizado al 31 de diciembre de 1975 y 1974 era \$6.212.668.000 (515.000 acciones de \$12.063 cada una) compuesto de \$1.055.550.000 (87.500 acciones) de capital pagadero en efectivo y \$5.157.118.000 (427.500 acciones) de capital exigible. La suscripción de capital pagadero en efectivo ha sido o ha

de ser pagada 50% en oro o dólares de los Estados Unidos y 50% en moneda del correspondiente miembro, excepto la suscripción del Canadá que ha sido pagada 100% en dólares canadienses; de acuerdo con lo permitido por el Convenio, obligaciones no negociables, por cobrar a requerimiento y sin intereses han sido o serán aceptadas como parte del pago de la suscripción de los países al capital pagadero en efectivo. La porción exigible suscrita del capital ordinario autorizado se requerirá únicamente cuando fuere necesaria para atender las obligaciones del Banco creadas por empréstitos de fondos obtenidos para formar parte de los recursos ordinarios de capital del Banco o garantías que comprometen dichos recursos, y es pagadera a opción del país miembro en oro, dólares de los Estados Unidos o en la moneda requerida para atender las obligaciones del Banco objeto del requerimiento.

Las últimas cuotas de un aumento del capital pagadero en efectivo aprobado en 1971 fueron suscritas por los países miembros en 1975.

El 9 julio de 1975 la Asamblea de Gobernadores aprobó una resolución recomendando un aumento de capital por la cantidad de \$4.000.000.000 que sería efectiva solamente con el acuerdo de por lo menos 16 países miembros de suscribir por lo menos \$3.015.000.000 del aumento. Tal aumento consistiría de \$344.000.000 de capital pagadero en efectivo autorizado y \$3.656.000.000 de capital exigible autorizado. Suscripciones al aumento de capital serían pagaderas en tres cuotas anuales empezando en 1976. Parte del aumento podría ser suscrito por algunos países miembros en acciones de un nuevo fondo, el Capital Interregional, que sería creado con la aprobación de ciertas modificaciones al Convenio Constitutivo del Banco que han sido presentadas a la Asamblea de Gobernadores para su consideración.

La siguiente tabla presenta un resumen de los cambios en el capital suscrito durante los dos años terminados el 31 de diciembre de 1975:

	Capital Suscrito			
	Valor			
	(Miles de dólares de los Estados Unidos)			
	Acciones	Pagadero en efectivo	Exigible	Total
Saldo al 31 de diciembre de 1973 .....	473.360,8	\$931.560	\$4.778.796	\$5.710.356
Capital suscrito por los países miembros durante 1974 (en dólares de los Estados Unidos de 1959) .....	20.221,6	33.836	168.380	202.216
Aumento de las suscripciones de capital durante 1974 producido por los ajustes por mantenimiento de valor de 1973 y 1972 .....	—	6.982	34.744	41.726
Saldo al 31 de diciembre de 1974 (pasa) .....	493.582,4	\$972.378	\$4.981.920	\$5.954.298



**NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS**

31 DE DICIEMBRE DE 1975 Y 1974

(Continuación)

	Capital Suscrito			
	Valor (Miles de dólares de los Estados Unidos)			
	Acciones	Pagadero en efectivo	Exigible	Total
Saldo al 31 de diciembre de 1974 (viene) .....	493.582,4	\$972.378	\$4.981.920	\$5.954.298
Capital suscrito por los países miembros durante 1975 (en dólares de los Estados Unidos de 1959) .....	883,6	8.836	—	8.836
Aumento de las suscripciones de capital durante 1975 pro- ducido por los ajustes por mantenimiento de valor de 1973 y 1972 .....	—	1.823	—	1.823
Saldo al 31 de diciembre de 1975 .....	<u>494.466,0</u>	<u>\$983.037</u>	<u>\$4.981.920</u>	<u>\$5.964.957</u>

**NOTA I—PLAN DE JUBILACIONES DEL PERSONAL**

El Banco cuenta con un Plan de Jubilaciones del Personal para beneficio de sus empleados. Todo miembro del personal menor de 62 años de edad participa en el Plan como condición de empleo y contribuye al Plan con un porcentaje de su remuneración. Las contribuciones del Banco al Plan durante 1975 y 1974 ascendieron a \$4.693.000 y \$3.049.000 respectivamente, que fueron cargados a gastos administrativos y distribuidos entre fondos como se indica en la Nota A. Las contribuciones de 1975 aumentaron en aproximadamente \$1.000.000 como resultado de modificaciones al Plan, incluyendo ciertas modificaciones que crearon una deficiencia en el fondo que está siendo amortizada en diez años.

**NOTA J—RESERVA GENERAL**

De acuerdo con lo resuelto por la Asamblea de Gobernadores, el ingreso neto del Capital Ordinario del Banco ha sido destinado a una reserva general para cubrir la eventualidad de pérdidas futuras, y hasta que la Asamblea de Gobernadores resuelva algo distinto, el ingreso neto de cada año será destinado automáticamente a dicha reserva.

**NOTA K—CONTRATOS DE ARRENDAMIENTO**

El Banco arrienda algunas de sus oficinas bajo contratos que expiran en varias fechas hasta 1980. El valor de los arrendamientos anuales estimados hasta 1980, bajo contratos vigentes al 31 de diciembre de 1975 (neto de contratos de subarrendamiento) es como sigue:

1976	\$2.107.000
1977	1.889.000
1978	602.000
1979	150.000
1980	102.000

El Banco tiene una opción de renovar por tres períodos adicionales de cinco años su principal contrato de arrendamiento que expira en 1978.

El costo de arrendamientos (neto de cantidades recibidas bajo contratos de subarrendamiento) fue \$2.199.000 en 1975 y \$2.023.000 en 1974. Tales cantidades fueron distribuidas entre los fondos tal como se indica en la Nota A.



# **RESUMEN DE LOS PRESTAMOS—Nota D**

31 DE DICIEMBRE DE 1975 Y 1974

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos — Nota A

Países miembros en cuyos territorios se han concedido préstamos	Total de préstamos aprobados por el Banco desde el comienzo menos cancelaciones	Cobros de principal recibidos por el Banco	Préstamos vendidos o cuya venta se ha convenido	Préstamos aprobados en poder del Banco			Monedas en que se deberán cobrar los saldos pendientes de los préstamos en poder del Banco		
				Total	Sin desembolsar	Pendientes	Dólares de los Estados Unidos	Otras monedas provenientes de capital	Otras monedas provenientes de empréstitos
Argentina .....	\$ 580.913	\$116.655	\$21.640	\$ 442.618	\$ 184.088	\$ 258.530	\$ 88.206	\$ 21.811	\$148.513
Barbados .....	9.100	—	—	9.100	9.100	—	—	—	—
Bolivia .....	68.360	762	—	67.598	37.496	30.102	19.847	300	9.955
Brasil .....	1.245.808	155.222	15.879	1.074.707	591.713	482.994	270.585	40.374	172.035
Colombia .....	354.187	55.606	4.257	294.324	155.717	138.607	44.407	8.044	86.156
Costa Rica .....	71.040	9.501	1.520	60.019	50.438	9.581	4.613	74	4.894
Chile .....	229.160	59.151	6.312	163.697	109.133	54.564	31.111	3.734	19.719
Ecuador .....	70.409	4.424	257	65.728	47.056	18.672	12.209	386	6.077
El Salvador .....	7.029	4.573	251	2.205	—	2.205	1.881	104	220
Guatemala .....	35.819	6.928	15.725	13.166	10.000	3.166	3.022	—	144
Honduras .....	460	400	60	—	—	—	—	—	—
Jamaica .....	13.308	69	—	13.239	8.458	4.781	3.177	105	1.499
México .....	722.011	93.283	12.637	616.091	278.986	337.105	132.318	27.572	177.215
Nicaragua .....	16.900	6.973	1.794	8.133	—	8.133	5.355	652	2.126
Panamá .....	1.536	542	—	994	—	994	604	324	66
Paraguay .....	6.332	3.612	429	2.291	—	2.291	1.558	375	358
Perú .....	80.550	18.681	7.834	54.035	33.469	20.566	10.197	2.715	7.654
República Dominicana .....	6.713	6.513	200	—	—	—	—	—	—
Trinidad y Tobago .....	710	—	—	710	557	153	13	—	140
Uruguay .....	81.692	15.360	952	65.380	43.098	22.282	15.034	2.014	5.234
Venezuela .....	129.403	40.276	5.768	83.359	23.635	59.724	15.125	9.062	35.537
Regional .....	192.078	6.038	1.000	185.040	143.323	41.717	31.436	—	10.281
Total 1975.....	\$3.923.518	\$604.569	\$96.515	\$3.222.434	\$1.726.267	\$1.496.167	\$690.698	\$117.646	\$687.823
Total 1974.....	\$3.325.494	\$509.815	\$69.420	\$2.746.259	\$1.458.164	\$1.288.095	\$524.829	\$107.381	\$655.885

La siguiente tabla presenta un resumen de las monedas provenientes de empréstitos distintos del dólar de los Estados Unidos, en las cuales la parte pendiente de los préstamos aprobados en poder del Banco es cobrable:

Monedas	1975	1974
Bolívares venezolanos .....	\$ 21.110	\$ 21.181
Coronas suecas .....	25.165	24.664
Chelines austriacos .....	21.459	22.083
Dólares de Trinidad y Tobago .....	1.875	—
Florines holandeses .....	19.966	21.406
Franco belgas .....	6.004	6.926
Franco franceses .....	29.554	22.235
Franco suizos .....	155.474	132.459
Libras esterlinas .....	2.609	3.075
Liras italianas .....	54.122	58.875
Marcos alemanes .....	215.244	210.778
Pesetas españolas .....	13.591	13.643
Yenes japoneses .....	121.650	118.560
	<u>\$687.823</u>	<u>\$655.885</u>



**ESTADO DE LA DEUDA CONSOLIDADA—Nota G**

31 DE DICIEMBRE DE 1975 Y 1974

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos — Nota A

Pagadera en	Tasas de interés sobre el valor nominal	Vencimientos	Saldo pendiente al 31 de diciembre de	
			1975	1974
Bolívares venezolanos .....	7%	1987	\$ 23.256	\$ 23.256
Coronas suecas .....	7½%-8¼%	1979-1984	22.824	25.301
Chelines austriacos .....	6¾%-7%	1980-1983	18.535	21.782
Dólares de los Estados Unidos .....	4%-8½%	1976-1995	799.853	549.171
Dólares de Trinidad y Tobago .....	8%	1984	4.167	—
Florines holandeses .....	7%-8%	1986-1988	24.627	25.984
Franco belgas .....	7%-7½%	1982-1986	15.762	17.528
Franco franceses .....	8%-8½%	1989-1992	43.509	43.403
Franco suizos .....	5½%-8%	1981-1988	162.264	144.961
Libras esterlinas .....	5½%-8½%	1984-1989	4.822	6.979
Liras italianas .....	5%-6%	1982-1989	58.538	63.902
Marcos alemanes .....	5½%-8½%	1976-1987	253.007	291.980
Pesetas españolas .....	6%	1985	13.949	13.950
Yenes japoneses .....	5%-8%	1978-1990	135.267	118.492
			1.580.380	1.346.689
Menos — Saldo por amortizar del descuento sobre la deuda ....			(7.283)	(6.482)
Total .....			<u>\$1.573.097</u>	<u>\$1.340.207</u>



**ESTADO DE LAS SUSCRIPCIONES AL CAPITAL SOCIAL Y PODER DE VOTO—Nota H**

31 DE DICIEMBRE DE 1975 Y 1974

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos — Nota A

									Por recibir de países miembros	
Países miembros	Acciones	Porcentaje del total de acciones	Total	Capital Suscrito		Exigible	Número de votos	Porcentaje del número total de votos	Suscrip- ciones al capital pagadero en efectivo	Obligaciones no negociables por cobrar a requerimiento y sin intereses
				Pagadero en efectivo						
				Dólares de los Estados Unidos	Monedas de otros países miembros					
Argentina .....	58.850	11,90	\$ 709.933	\$ 62.211	\$ 62.211	\$ 585.511	58.985	11,85		\$ 41.568
Barbados .....	704	,14	8.493	1.249	1.249	5.995	839	,17		1.204
Bolivia .....	4.724	,95	56.989	4.995	4.994	47.000	4.859	,98		5.142
Brasil .....	58.850	11,90	709.933	62.211	62.211	585.511	58.985	11,85		—
Canadá .....	24.268	4,91	292.755	—	48.254	244.501	24.403	4,91		20.857
Colombia .....	16.146	3,26	194.776	17.070	17.070	160.636	16.281	3,27		4.852
Costa Rica .....	2.362	,48	28.494	2.497	2.497	23.500	2.497	,50		920
Chile .....	16.160	3,27	194.945	17.082	17.082	160.781	16.295	3,28		13.396
Ecuador .....	3.152	,64	38.024	3.330	3.329	31.365	3.287	,66		—
El Salvador .....	2.362	,48	28.494	2.497	2.497	23.500	2.497	,50		2.076
Estados Unidos .....	199.704	40,39	2.409.116	361.903	—	2.047.213	199.839	40,15		189.024
Guatemala .....	3.152	,64	38.024	3.329	3.330	31.365	3.287	,66		—
Haití .....	2.362	,48	28.493	2.497	2.497	23.499	2.497	,50		2.348
Honduras .....	2.362	,48	28.493	2.497	2.497	23.499	2.497	,50		998
Jamaica .....	3.152	,64	38.024	3.330	3.329	31.365	3.287	,66		2.766
México .....	37.830	7,65	456.359	39.990	39.990	376.379	37.965	7,63		—
Nicaragua .....	2.362	,48	28.494	2.497	2.497	23.500	2.497	,50		—
Panamá .....	2.362	,48	28.494	2.497	2.497	23.500	2.497	,50		2.334
Paraguay .....	2.362	,48	28.494	2.497	2.497	23.500	2.497	,50		2.291
Perú .....	7.886	1,59	95.132	8.336	8.336	78.460	8.021	1,61	\$ 167	5.709
República Dominicana .....	3.152	,64	38.024	3.329	3.330	31.365	3.287	,66		—
Trinidad y Tobago .....	2.362	,48	28.494	2.497	2.497	23.500	2.497	,50		2.797
Uruguay .....	6.310	1,27	76.120	6.671	6.671	62.778	6.445	1,30		2.450
Venezuela .....	31.530	6,37	380.360	33.331	33.332	313.697	31.665	6,36		30.746
Total 1975.....	494.466	100,00	\$5.964.957	\$648.343	\$334.694	\$4.981.920	497.706	100,00	\$ 167	\$331.478
Total 1974.....	493.582	100,00	\$5.954.298	\$643.014	\$329.364	\$4.981.920	496.822	100,00	\$ 167	\$306.091



## INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Asamblea de Gobernadores  
Banco Interamericano de Desarrollo

En nuestra opinión, los estados financieros que aparecen en las páginas 110 a 117 presentan razonablemente la situación financiera del Banco Interamericano de Desarrollo—Fondo para Operaciones Especiales al 31 de diciembre de 1975 y 1974, y los resultados de sus operaciones y los cambios en su situación financiera por los años finalizados en esas fechas, de conformidad con principios de contabilidad de aceptación general aplicados sobre una base uniforme. Nuestros exámenes de dichos estados se efectuaron de acuerdo con las normas de auditoría de aceptación general y por consiguiente incluyeron las pruebas selectivas de los registros de contabilidad y otros procedimientos de auditoría que consideramos necesarios de acuerdo con las circunstancias.

*Price Waterhouse & Co.*  
PRICE WATERHOUSE & CO.

Washington, D. C.  
13 de febrero de 1976

## FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES

### ESTADOS FINANCIEROS

	Páginas
Balance General .....	110
Estado de Ingresos y Reserva General .....	111
Estado de Cambios en la Posición Financiera .....	112
Notas a los Estados Financieros .....	113-115
Resumen de los Préstamos - Anexo II-1 .....	116
Estado de Cuotas de Contribución - Anexo II-2 .....	117



# FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES

BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

## BALANCE GENERAL

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos — Nota A

	31 de diciembre de			
	1975		1974	
<b>ACTIVO</b>				
<b>Efectivo</b>				
Monedas de países miembros sin restricción .....	\$ 464.452		\$ 454.562	
Monedas de países miembros restringidas (Nota C) .....	58.249	\$ 522.701	79.808	\$ 534.370
<b>Inversiones</b>				
Obligaciones de gobiernos y de Agencias de los Estados Unidos, al costo amortizado (valor nominal \$2.440; 1974 — \$8.761) .....	2.387		8.653	
Depósitos a plazo en dólares de los Estados Unidos y Canadá .....	111.655	114.042	90.700	99.353
<b>Préstamos pendientes en poder del Banco</b>				
(Nota D) (Anexo II-1)				
Total de préstamos aprobados por el Banco desde el comienzo, menos cancelaciones .....	4.076.499		3.497.259	
Menos saldo no desembolsado de los préstamos aprobados en poder del Banco .....	(1.767.577)		(1.582.875)	
Menos cobros del principal recibidos por el Banco y préstamos vendidos o cuya venta se ha convenido .....	(554.013)	1.754.909	(443.585)	1.470.799
<b>Intereses y otros cargos acumulados</b>				
Sobre inversiones .....	3.211		4.000	
Sobre préstamos .....	18.688	21.899	16.028	20.028
<b>Fondos por recibir de países miembros en sus propias monedas</b>				
Cuotas de contribución (Nota F) (Anexo II-2) .....	325.000		500.000	
Obligaciones no negociables, por cobrar a requerimiento y sin intereses, incluyendo \$1.219.903 restringidos (1974 — \$1.172.469) (Notas C y F) (Anexo II-2) .....	1.653.093		1.593.365	
Sumas requeridas para mantener el valor de las monedas en poder del Banco (Nota B) .....	199.277	2.177.370	325.312	2.418.677
<b>Otros activos</b> .....		488		356
Total del activo .....		<u>\$4.591.409</u>		<u>\$4.543.583</u>
<b>PASIVO, FONDOS ESPECIALES Y SALDO DEL FONDO</b>				
<b>Pasivo</b>				
Cuentas por pagar, gastos acumulados y cuentas por pagar entre fondos .....		\$ 6.953		\$ 2.150
Cartas de crédito especiales .....		12.057		13.188
<b>Fondos especiales</b>				
Fondos en fideicomiso (Nota E) .....		743		767
<b>Saldo del fondo</b>				
Cuotas de contribución autorizadas y suscritas (Notas B, C y F) (Anexo II-2) .....	\$4.394.674		\$4.393.898	
Reserva General (Nota G) .....	176.982	4.571.656	133.580	4.527.478
<b>Obligaciones contingentes (Nota H)</b>				
Total del pasivo, fondos especiales y saldo del fondo .....		<u>\$4.591.409</u>		<u>\$4.543.583</u>



**FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES**  
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

**ESTADO DE INGRESOS Y RESERVA GENERAL**

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos — Nota A

	Años terminados el 31 de diciembre de	
	1975	1974
<b>Ingresos</b>		
Provenientes de préstamos		
Intereses .....	\$ 44.754	\$ 39.702
Comisiones de crédito .....	6.868	7.012
Comisiones de servicio .....	9.571	8.357
Supervisión e inspección .....	3.397	3.308
Provenientes de inversiones .....	9.101	7.494
Provenientes de otras actividades .....	263	254
Ingresos brutos .....	<u>73.954</u>	<u>66.127</u>
<b>Gastos</b>		
Gastos administrativos		
Sueldos .....	13.445	12.979
Otras remuneraciones y beneficios .....	5.771	4.549
Costos de oficinas .....	2.281	2.175
Otros .....	5.735	5.611
	<u>27.232</u>	<u>25.314</u>
Menos sumas cargadas a Fondos en administración por concepto de gastos indirectos y generales del Banco como Administrador .....	<u>(492)</u>	<u>(281)</u>
Total de gastos administrativos .....	26.740	25.033
Gastos de cooperación técnica (Nota H) .....	3.812	2.601
Total de gastos .....	<u>30.552</u>	<u>27.634</u>
Ingreso neto .....	43.402	38.493
Reserva General al principio del año .....	133.580	95.087
Reserva General al fin del año .....	<u>\$176.982</u>	<u>\$133.580</u>



# FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES

BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

## ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos — Nota A

		Años terminados el 31 de diciembre de	
		1975	1974
<b>Origen de fondos</b>			
Provenientes de operaciones			
Ingreso neto .....		\$ 43.402	\$ 38.493
Partidas que no requieren (producen) fondos en efectivo .....		2.932	(3.678)
Fondos provenientes de operaciones .....		46.334	34.815
Cobros del principal de préstamos .....		71.537	64.774
Ventas de préstamos al Fondo Fiduciario de Progreso Social .....		21.368	23.996
Suscripciones a cuotas de contribución .....		776	562
Cobros de fondos por recibir de países miembros .....		242.083	246.126
Otros .....		—	1.679
Total origen de fondos .....		<u>\$382.098</u>	<u>\$371.952</u>
<b>Aplicación de fondos</b>			
Desembolsos de préstamos .....		\$371.069	\$318.373
Pagos de cobros del principal de préstamos al Fondo Fiduciario de Progreso Social .....		5.946	4.463
Suscripciones a cuotas de contribución cargadas a países miembros .....		776	562
Aumento de efectivo e inversiones .....		3.020	48.358
Otros .....		1.287	196
Total aplicación de fondos .....		<u>\$382.098</u>	<u>\$371.952</u>



## **NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS**

31 DE DICIEMBRE DE 1975 Y 1974

### **NOTA A—RESUMEN DE POLITICAS CONTABLES**

#### **Sistema contable**

El Banco (Fondo para Operaciones Especiales) mantiene sus registros contables bajo el sistema de acumulaciones. Las compras de muebles y equipos son cargadas directamente a gastos.

#### **Tratamiento de Monedas**

Los registros contables se mantienen y los estados financieros se expresan en dólares de los Estados Unidos. Los activos y pasivos en monedas de otros países miembros distintas de dólares de los Estados Unidos se expresan generalmente a las tasas de cambio aproximadas de mercado vigentes en las fechas de los estados financieros. Los ingresos y gastos en tales monedas se expresan generalmente a las tasas de cambio aproximadas de mercado vigentes durante cada mes. Las fluctuaciones de tales tasas de cambio no tienen efecto alguno sobre los equivalentes en dólares de los Estados Unidos de dichas monedas debido a las disposiciones sobre mantenimiento de valor descritas en la Nota B. No se hace afirmación alguna en el sentido de que cualquiera de las monedas en poder del Banco es convertible a otras monedas a un tipo determinado de cambio.

#### **Inversiones**

Las inversiones en obligaciones de gobiernos y de Agencias de los Estados Unidos están registradas al costo ajustado por la amortización de prima o descuento.

#### **Gastos Administrativos**

Sustancialmente todos los gastos administrativos del Banco son distribuidos entre el Fondo para Operaciones Especiales y el Capital Ordinario de acuerdo a un método de distribución aprobado por el Directorio Ejecutivo. Durante 1975 tales gastos fueron cargados 53% al Fondo para Operaciones Especiales y 47% al Capital Ordinario (1974—56% y 44% respectivamente).

### **NOTA B—MANTENIMIENTO DE VALOR**

De acuerdo con el Convenio Constitutivo del Banco (Convenio), cada miembro está obligado a mantener el valor de su moneda en poder del Banco. De igual forma, el Banco (Fondo para Operaciones Especiales) está obligado a devolver a un miembro una cantidad de su moneda que equivalga a un aumento significativo en el valor de esa moneda en poder del Banco. El patrón del valor que se fija para estos fines es el dólar de los Estados Unidos del peso y ley en vigencia al primero de enero de 1959, salvo que el patrón del valor de las monedas correspondientes al aumento de \$1.500.000.000 en las cuotas de contribución que se hizo efectivo en 1972 es el valor par del dólar de los Estados Unidos vigente en el Fondo Monetario Internacional en las fechas de venci-

miento de cada cuota del aumento. El Convenio también establece que el Banco puede dejar de aplicar estas disposiciones sobre mantenimiento de valor cuando el Fondo Monetario Internacional haga una modificación proporcionalmente uniforme en la paridad de las monedas de todos los miembros del Banco; no obstante, la Asamblea de Gobernadores ha autorizado al Banco a dejar de aplicar estas disposiciones en relación con el aumento de las cuotas de contribución indicadas arriba en el caso de una modificación en el valor de las monedas que afecte a un número significativo de los países miembros. Los pagos por los países miembros por concepto de ajustes de mantenimiento de valor pueden ser efectuados en efectivo o en obligaciones no negociables, por cobrar a requerimiento y sin intereses. El 18 de octubre de 1973 y el 8 de mayo de 1972 el dólar de los Estados Unidos fue devaluado oficialmente en aproximadamente 11,11% y 8,57% respectivamente. Como resultado de estas medidas y de medidas similares tomadas por otros países miembros, el Banco ha contabilizado las obligaciones de los países miembros de pagar el equivalente de \$504.623.000 que representan los ajustes correspondientes para mantener el valor de la moneda. Se ha solicitado a los países miembros que paguen un total de \$380.754.000 que han sido abonados a sus respectivas cuotas de contribución autorizadas y suscritas. La diferencia de \$123.869.000 representa obligaciones de pago por mantenimiento de valor sobre préstamos pendientes al 18 de octubre de 1973 y 8 de mayo de 1972 que pueden ser pagados en las monedas desembolsadas o en la moneda del prestatario a opción del prestatario. El Directorio Ejecutivo ha interpretado que el Convenio establece la responsabilidad por el mantenimiento de valor de estos préstamos sobre el país miembro cuya moneda sea utilizada eventualmente para los pagos de los préstamos. En consecuencia, los montos de las diferencias han sido abonados a las cuotas de contribución autorizadas y suscritas sin distribuirse individualmente a los países miembros, sujeto a que los pagos futuros de los préstamos determinen la correspondiente responsabilidad por el mantenimiento de valor. Las cantidades pendientes de pago por los países miembros se muestran en el Balance General adjunto como "sumas requeridas para mantener el valor de las monedas en poder del Banco".

### **NOTA C—RESTRICCIONES EN MONEDAS Y EN CONTRIBUCIONES**

De acuerdo con lo provisto en el Convenio, el uso de estas monedas por el Banco o cualquiera que las reciba del Banco ha sido restringido por los países miembros al pago de bienes y servicios producidos en sus territorios. De acuerdo con lo provisto en dicho Convenio, aproximadamente \$2.870.000.000 (en términos de dólares corrientes de los Estados Unidos) de las contribuciones de los Estados Unidos y la totalidad de las contribuciones de Canadá al Fondo para Operaciones Especiales han sido y son restringidos para



**NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS**

31 DE DICIEMBRE DE 1975 Y 1974

(Continuación)

hacer pagos para la compra de bienes o servicios del respectivo país contribuyente, para la compra de bienes y servicios de origen local del país miembro en donde está localizado el proyecto, o para la compra de bienes y servicios producidos en otros países miembros del Banco si a juicio del Banco tales operaciones han de ser ventajosas para el prestatario.

**NOTA D—PRESTAMOS PENDIENTES EN PODER DEL BANCO**

El Banco concede préstamos a los países miembros o a instituciones y subdivisiones políticas de los mismos o a empresas privadas ubicadas en sus territorios. Para préstamos a entidades que no sean los gobiernos miembros o bancos centrales, el Banco ha recibido en casi todos los casos la garantía del respectivo país miembro o alguna otra que el Banco considera apropiada.

El Directorio Ejecutivo ha autorizado las participaciones del Fondo Fiduciario de Progreso Social en la porción de dólares o de moneda local de préstamos hechos por el Fondo para Operaciones Especiales, siempre y cuando las condiciones de tales préstamos se ajusten completamente a lo dispuesto en el Contrato del Fondo Fiduciario de Progreso Social, como si los préstamos se hubieran efectuado inicialmente con los recursos del Fondo Fiduciario. Al 31 de diciembre de 1975 préstamos vendidos o cuya venta se ha convenido incluye el equivalente de \$23.470.000 por compromisos de participaciones por el Fondo Fiduciario de Progreso Social que no han sido asignadas a préstamos individuales.

Los préstamos aprobados por el Banco son desembolsados a los prestatarios de acuerdo con los requerimientos del proyecto que se está financiando con el préstamo; sin embargo, los desembolsos no empiezan hasta tanto el prestatario y el garante, si lo hay, tomen ciertas acciones y suministren ciertos documentos al Banco. De los saldos no desembolsados el Banco se ha comprometido en forma irrevocable a desembolsar aproximadamente \$31.038.000 al 31 de diciembre de 1975 y \$31.272.000 al 31 de diciembre de 1974.

**NOTA E—FONDOS EN FIDEICOMISO**

Los fondos en fideicomiso incluyen los montos no desembolsados de contribuciones directas de países miembros y contribuciones al Fondo para Operaciones Especiales y al Fondo Fiduciario de Progreso Social con destino al financiamiento de estudios de preinversión en los países miembros y de las actividades del Instituto para la Integración de América Latina, una dependencia del Banco. También se incluye en fondos en fideicomiso un fondo establecido por el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, que es administrado por el Banco.

**NOTA F—CUOTAS DE CONTRIBUCION AUTORIZADAS Y SUSCRITAS**

En las decisiones referentes a las operaciones del Fondo, el número de votos y el porcentaje del total de votos para cada país miembro son los mismos que aparecen en el Anexo I-3

de los estados financieros del Capital Ordinario. Todas las decisiones son adoptadas por mayoría de por lo menos dos tercios de la totalidad de los votos.

De acuerdo con lo provisto en el Convenio, obligaciones no negociables, pagaderas a requerimiento y sin intereses han sido y serán aceptadas como parte del pago de cuotas de contribución en la moneda del país miembro.

La cuota de contribución de Canadá está siendo aumentada con los cobros de principal, intereses y comisiones de servicio posteriores al 3 de mayo de 1972 de los préstamos concedidos del Fondo Canadiense (CAN\$74.000.000), administrado por el Banco.

Dentro de las cuotas de contribución autorizadas se incluye un aumento de \$1.500.000.000 pagadero en las monedas de los respectivos países miembros que se hizo efectivo en diciembre de 1972 y que estaba totalmente suscrito al 31 de diciembre de 1973 y cuyos pagos ascendieron a \$1.175.000.000 al 31 de diciembre de 1975 (1974—\$1.000.000.000).

Los Estados Unidos han acordado contribuir \$1.000.000.000 del aumento sujeto a asignación por el Congreso de los Estados Unidos y habían pagado \$675.000.000 al 31 de diciembre de 1975.

La siguiente tabla presenta un resumen de los cambios en las cuotas de contribución suscritas durante los dos años terminados el 31 de diciembre de 1975:

	Cuotas de contribución suscritas
Saldo al 31 de diciembre de 1973 .....	\$4.393.336.000
Suscripciones a cuotas de contribución por Canadá .....	562.000
Saldo al 31 de diciembre de 1974 .....	4.393.898.000
Suscripciones a cuotas de contribución por Canadá .....	776.000
Saldo al 31 de diciembre de 1975 .....	\$4.394.674.000

El 9 de julio de 1975 la Asamblea de Gobernadores aprobó una resolución recomendando un aumento de las cuotas de contribución en la cantidad de \$1.045.300.000, que sería efectivo solamente si antes del 31 de diciembre de 1976 por lo menos 16 países miembros se hubieran comprometido a efectuar contribuciones de por lo menos \$900.000.000. El aumento en las cuotas de contribución sería pagadero en tres cuotas anuales iguales empezando el 31 de diciembre de 1976. La participación de los Estados Unidos en el aumento es de \$600.000.000.

**NOTA G—RESERVA GENERAL**

De acuerdo con lo resuelto por la Asamblea de Gobernadores, el ingreso neto del Fondo para Operaciones Especiales ha sido destinado a una reserva general para cubrir la eventualidad de



**NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS**

31 DE DICIEMBRE DE 1975 Y 1974

(Continuación)

---

pérdidas futuras, y hasta que la Asamblea de Gobernadores resuelva algo distinto, el ingreso neto de cada año será destinado automáticamente a dicha reserva.

**NOTA H—COOPERACION TECNICA**

De acuerdo con lo estipulado en el Convenio, el Banco puede facilitar cooperación y asesoramiento técnicos a solicitud de cualquier país o países miembros o de empresas privadas que puedan recibir préstamos del Banco. Al 31 de diciembre de 1975 el monto aprobado por el Banco para proyectos de coope-

ración técnica no reembolsable, pendiente de desembolso a esa fecha, ascendía a \$19.082.000. Con base a resoluciones del Directorio Ejecutivo, todos los gastos de cooperación técnica no reembolsable son cargados al ingreso neto del Fondo para Operaciones Especiales.

Los gastos acumulados de cooperación técnica incurridos por el Fondo al 31 de diciembre de 1975 incluyen \$1.791.000 que pueden ser reembolsados al Fondo si, como resultado de los respectivos proyectos de cooperación técnica, se otorgan préstamos.



**RESUMEN DE LOS PRESTAMOS—Nota D**

31 DE DICIEMBRE DE 1975 Y 1974

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos — Nota A

Países miembros en cuyos territorios se han concedido préstamos	Total de préstamos aprobados por el Banco desde el comienzo menos cancelaciones	Cobros de principal recibidos por el Banco	Préstamos vendidos o cuya venta se ha convenido	Préstamos aprobados en poder del Banco			Monedas en que se deberán cobrar los saldos pendientes de los préstamos en poder del Banco	
				Total	Sin desembolsar	Pendientes	Dólares de los Estados Unidos	Monedas de otros países miembros
Argentina .....	\$ 311.727	\$ 19.739	\$ 19.606	\$ 272.382	\$ 153.030	\$ 119.352	\$ 5.392	\$ 113.960
Barbados .....	13.413	—	—	13.413	12.997	416	—	416
Bolivia .....	201.256	30.489	4.225	166.542	115.081	51.461	3.685	47.776
Brasil .....	643.495	77.018	43.124	523.353	176.938	346.415	33.041	313.374
Colombia .....	265.985	20.293	24.237	221.455	94.886	126.569	7.109	119.460
Costa Rica .....	98.259	3.792	4.990	89.477	55.310	34.167	4.042	30.125
Chile .....	201.857	32.266	22.733	146.858	37.360	109.498	6.962	102.536
Ecuador .....	186.967	9.755	5.075	172.137	101.147	70.990	10.062	60.928
El Salvador .....	127.663	721	4.116	122.826	71.128	51.698	4.000	47.698
Guatemala .....	168.677	4.731	4.370	159.576	114.136	45.440	1.374	44.066
Haití .....	86.737	2.469	—	84.268	63.908	20.360	6.122	14.238
Honduras .....	140.551	12.037	3.582	124.932	74.546	50.386	9.970	40.416
Jamaica .....	58.327	318	—	58.009	37.462	20.547	3.701	16.846
México .....	444.231	30.046	10.987	403.198	132.018	271.180	180.090	91.090
Nicaragua .....	113.231	8.223	10.622	94.386	44.170	50.216	26.526	23.690
Panamá .....	140.880	8.765	9.768	122.347	71.773	50.574	8.059	42.515
Paraguay .....	174.458	11.007	1.627	161.824	71.720	90.104	17.599	72.505
Perú .....	206.793	15.467	28.395	162.931	79.609	83.322	158	83.164
República Dominicana .....	183.615	6.523	3.637	173.455	123.765	49.690	4.263	45.427
Trinidad y Tobago .....	33.099	775	—	32.324	22.639	9.685	552	9.133
Uruguay .....	60.989	3.198	1.295	56.496	34.472	22.024	2.354	19.670
Venezuela .....	122.585	4.799	17.649	100.137	64.537	35.600	25.784	9.816
Regional .....	91.704	8.074	—	83.630	38.415	45.215	15.485	29.730
Por asignar (Nota D) .....	—	—	23.470	(23.470)	(23.470)	—	—	—
Total 1975 .....	\$4.076.499	\$310.505	\$243.508	\$3.522.486	\$1.767.577	\$1.754.909	\$376.330	\$1.378.579
Total 1974 .....	\$3.497.259	\$244.915	\$198.670	\$3.053.674	\$1.582.875	\$1.470.799	\$286.628	\$1.184.171



**ESTADO DE CUOTAS DE CONTRIBUCION—Notas B, C, y F**

31 DE DICIEMBRE DE 1975 Y 1974

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos—Nota A

Países miembros	Cuotas de contribución autorizadas y suscritas			Fondos por recibir de países miembros	
	Antes de ajustes por mantenimiento de valor	Ajustes por mantenimiento de valor	Total	Cuotas de contribución	Obligaciones no negociables, por cobrar a requerimiento y sin intereses
Argentina .....	\$ 224.067	\$ 22.252	\$ 246.319		\$ 156.233
Barbados .....	806	31	837		368
Bolivia .....	17.990	4.694	22.684		19.849
Brasil .....	224.067	29.906	253.973		—
Canadá .....	62.043	12.577	74.620		—
Colombia .....	61.481	8.241	69.722		—
Costa Rica .....	8.994	1.230	10.224		—
Chile .....	61.522	9.546	71.068		29.923
Ecuador .....	11.993	1.379	13.372		—
El Salvador .....	8.994	917	9.911		—
Estados Unidos .....	2.800.000	240.350	3.040.350	\$325.000	1.271.735
Guatemala .....	11.993	1.604	13.597		—
Haití .....	8.994	2.165	11.159		10.538
Honduras .....	8.994	2.001	10.995		—
Jamaica .....	11.993	1.200	13.193		8.129
México .....	144.053	15.041	159.094		—
Nicaragua .....	8.994	1.776	10.770		—
Panamá .....	8.994	1.386	10.380		5.759
Paraguay .....	8.994	2.980	11.974		9.617
Perú .....	30.010	4.213	34.223		22.586
República Dominicana .....	11.993	1.750	13.743		—
Trinidad y Tobago .....	8.994	896	9.890		4.989
Uruguay .....	24.028	2.510	26.538		—
Venezuela .....	120.060	12.109	132.169		113.367
Total, antes de cantidad no distribuida	3.890.051	380.754	4.270.805	\$325.000	\$1.653.093
Por distribuir (Nota B) .....	—	123.869	123.869		
Total 1975 .....	\$3.890.051	\$504.623	\$4.394.674		
Total 1974 .....	\$3.889.275	\$504.623	\$4.393.898	\$500.000	\$1.593.365







# INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Banco Interamericano de Desarrollo  
Administrador del Fondo Fiduciario de Progreso Social

En nuestra opinión, los estados financieros que aparecen en las páginas 120 a 124 presentan razonablemente la situación financiera del Fondo Fiduciario de Progreso Social, que es administrado por el Banco Interamericano de Desarrollo, al 31 de diciembre de 1975 y 1974, y los resultados de sus operaciones y los cambios en su situación financiera por los años finalizados en esas fechas, de conformidad con principios de contabilidad de aceptación general aplicados sobre una base uniforme. Nuestros exámenes de dichos estados se efectuaron de acuerdo con las normas de auditoría de aceptación general y por consiguiente incluyeron las pruebas selectivas de los registros de contabilidad y otros procedimientos de auditoría que consideramos necesarios de acuerdo con las circunstancias.

*Price Waterhouse & Co.*  
PRICE WATERHOUSE & CO.

Washington, D. C.  
13 de febrero de 1976

# FONDO FIDUCIARIO DE PROGRESO SOCIAL

## ESTADOS FINANCIEROS

	Páginas
Balance General .....	120
Estado de Ingresos e Ingresos Acumulados .....	121
Estado de Cambios en la Posición Financiera .....	122
Notas a los Estados Financieros .....	123
Resumen de los Préstamos y Participaciones - Anexo III-1 ....	124



**FONDO FIDUCIARIO DE PROGRESO SOCIAL**  
ADMINISTRADO POR EL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

**BALANCE GENERAL**

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos — Nota A

	31 de diciembre de			
	1975		1974	
<b>ACTIVO</b>				
<b>Efectivo</b>				
Dólares de los Estados Unidos .....	\$ 17		\$ 37	
Otras monedas .....	<u>34.447</u>	\$ 34.464	<u>30.387</u>	\$ 30.424
<b>Inversiones</b>				
Obligaciones del Gobierno y de Agencias de los Estados Unidos, al costo amortizado (valor nominal \$9.755; 1974—\$8.200) .....		9.683		7.994
<b>Préstamos pendientes</b> (Nota C) (Anexo III-1)				
Total de los préstamos aprobados desde el comienzo, menos cancelaciones .....	502.191		494.191	
Menos cobros de principal .....	<u>(189.303)</u>		<u>(164.603)</u>	
Menos saldo por desembolsar .....	<u>(8.000)</u>	304.888	—	329.588
<b>Participaciones en préstamos concedidos del Fondo para Operaciones Especiales</b> (Nota D) (Anexo III-1) .....		200.780		185.358
<b>Intereses y otros cargos acumulados</b>				
Sobre préstamos y participaciones .....	3.149		3.119	
Sobre inversiones .....	<u>225</u>	3.374	—	3.119
<b>Disponible del Gobierno de los Estados Unidos</b> .....		18.130		18.130
<b>Otros activos</b> .....		25		—
Total del activo .....		<u>\$571.344</u>		<u>\$574.613</u>
<b>PASIVO Y SALDO DEL FONDO</b>				
<b>Pasivo</b>				
Cuentas por pagar y gastos acumulados .....		\$ 3.152		\$ 1.427
<b>Saldo del Fondo</b>				
Fondo establecido por el Gobierno de los Estados Unidos (Nota B) .....	\$525.000		\$525.000	
Ingresos acumulados .....	<u>43.192</u>	568.192	<u>48.186</u>	573.186
<b>Obligaciones contingentes</b> (Notas D y E) .....				
Total del pasivo y saldo del fondo .....		<u>\$571.344</u>		<u>\$574.613</u>



**FONDO FIDUCIARIO DE PROGRESO SOCIAL**

ADMINISTRADO POR EL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

**ESTADO DE INGRESOS E INGRESOS ACUMULADOS**

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos — Nota A

	Años terminados el 31 de diciembre de			
	1975		1974	
<b>Ingresos</b>				
Provenientes de préstamos				
Intereses .....	\$ 5.546		\$ 5.954	
Comisiones de servicio .....	2.381	\$ 7.927	2.564	\$ 8.518
Provenientes de participaciones (Nota D) .....		4.893		4.389
Provenientes de inversiones .....		612		616
Ingresos brutos .....		13.432		13.523
<b>Gastos administrativos (Nota B)</b>				
Sueldos .....	308		223	
Otros .....	11		19	
Gastos indirectos y generales cargados por el Administrador .....	694		502	
Total de gastos administrativos .....		1.013		744
<b>Exceso de ingresos sobre gastos administrativos .....</b>		<b>12.419</b>		<b>12.779</b>
<b>Menos cooperación técnica y otros</b>				
Gastos de cooperación técnica (Nota E)				
Proyectos de la Fundación Inter-Americana .....	6.289		3.891	
Otros proyectos .....	9.805		5.716	
	16.094		9.607	
Ajustes de cambio .....	1.319	17.413	1.214	10.821
<b>Ingreso neto (pérdida) .....</b>		<b>(4.994)</b>		<b>1.958</b>
<b>Ingresos acumulados al principio del año .....</b>		<b>48.186</b>		<b>46.228</b>
<b>Ingresos acumulados al fin del año .....</b>		<b>\$ 43.192</b>		<b>\$ 48.186</b>



# FONDO FIDUCIARIO DE PROGRESO SOCIAL

ADMINISTRADO POR EL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

## ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos — Nota A

		Años terminados el 31 de diciembre de	
		1975	1974
<b>Origen de fondos</b>			
Provenientes de (usados en) operaciones			
Ingreso neto (pérdida) .....		\$ (4.994)	\$ 1.958
Partidas que no requieren fondos en efectivo .....		1.470	842
Fondos provenientes de (usados en) operaciones .....		(3.524)	2.800
Cobros del principal de préstamos .....		24.700	24.128
Cobros de participaciones en préstamos del Fondo para Operaciones Especiales .....		5.946	4.463
Otros .....		—	193
Total origen de fondos .....		\$ 27.122	\$ 31.584
<b>Aplicación de fondos</b>			
Compras de participaciones en préstamos del Fondo para Operaciones Especiales .....		\$ 21.368	\$ 23.996
Aumento de efectivo e inversiones .....		5.729	7.588
Otros .....		25	—
Total aplicación de fondos .....		\$ 27.122	\$ 31.584



## **NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS**

31 DE DICIEMBRE DE 1975 Y 1974

### **NOTA A—RESUMEN DE POLITICAS CONTABLES**

#### **Sistema contable**

Los registros contables del Fondo Fiduciario de Progreso Social se mantienen bajo el sistema de acumulaciones.

#### **Tratamiento de Monedas**

Los registros contables se mantienen y los estados financieros se expresan en dólares de los Estados Unidos. Los activos y pasivos en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos son expresados a tasas de cambio aproximadas de mercado vigentes en las fechas de los estados financieros. Los ingresos y gastos en tales monedas se expresan generalmente a tasas de cambio aproximadas de mercado vigentes durante cada mes. Las ganancias o pérdidas en los equivalentes en dólares de los Estados Unidos de las monedas latinoamericanas en poder del Fondo Fiduciario de Progreso Social se registran como ajustes de cambio cuando se incurrir. No se hace afirmación alguna en el sentido de que cualquiera de las monedas en poder del Fondo es convertible a otras monedas a un tipo determinado de cambio.

#### **Inversiones**

Las inversiones en obligaciones del Gobierno y de Agencias de los Estados Unidos están registradas al costo ajustado por la amortización de descuento.

### **NOTA B—FONDO FIDUCIARIO DE PROGRESO SOCIAL**

En 1961 el Gobierno de los Estados Unidos y el Banco Interamericano de Desarrollo suscribieron un acuerdo en virtud del cual el Banco fue designado Administrador del Fondo Fiduciario de Progreso Social. De conformidad con dicho acuerdo el Banco carga al Fondo Fiduciario los costos de sueldos de ciertos funcionarios profesionales, otros gastos directos y la proporción de ciertos gastos generales que corresponda al Fondo. Al 31 de diciembre de 1975, el Gobierno de los Estados Unidos y el Banco habían acordado tasas definitivas de gastos generales para todos los años hasta 1974 y convenido utilizar provisionalmente la tasa más recientemente acordada de \$2.25 por \$1.00 de costo de sueldos, para 1975 y años siguientes, hasta que se completen estudios adicionales sobre tasas de gastos generales.

### **NOTA C—PRESTAMOS PENDIENTES**

Los préstamos de los recursos del Fondo Fiduciario son concedidos a países miembros del Banco Interamericano de Desarrollo, a instituciones y subdivisiones políticas de los mismos o a empresas privadas ubicadas en sus territorios. Para préstamos a entidades que no sean los gobiernos miembros o bancos centrales, el Banco como Administrador ha recibido en casi todos los casos la garantía del país miembro.

Los desembolsos han sido hechos en dólares de los Estados Unidos excepto los de algunos préstamos para los cuales se

efectuaron desembolsos en la moneda nacional de los prestatarios. Prácticamente todos los contratos de préstamo estipulan que el prestatario puede efectuar los pagos en su propia moneda aproximadamente a la tasa de cambio de mercado vigente en la fecha de pago o en dólares de los Estados Unidos, a opción del prestatario.

### **NOTA D—PARTICIPACIONES EN PRESTAMOS DEL FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES**

El Directorio Ejecutivo ha autorizado el uso de recursos del Fondo Fiduciario de Progreso Social para participar en la porción en dólares o en moneda local de préstamos concedidos por el Fondo para Operaciones Especiales, siempre que las condiciones de estos préstamos se ajusten completamente a lo dispuesto en el Contrato del Fondo Fiduciario de Progreso Social, como si los préstamos se hubieran concedido inicialmente con los recursos del Fondo Fiduciario. Mediante la compra de participaciones en el componente de monedas locales de préstamos concedidos por el Fondo para Operaciones Especiales, el valor de las cuales debe ser mantenido por los respectivos prestatarios, se ha logrado conservar, en lo esencial, el valor de los recursos del Fondo Fiduciario invertidos en esta forma. Al 31 de diciembre de 1975 se había comprometido la compra de participaciones adicionales por el equivalente de \$23.470.000.

### **NOTA E—COOPERACION TECNICA**

De acuerdo con lo provisto en el Contrato, el Banco como Administrador puede facilitar cooperación y asesoramiento técnicos a los países miembros latinoamericanos y a sus nacionales. Al 31 de diciembre de 1975 el monto aprobado por el Banco como Administrador para proyectos de cooperación técnica, pendiente de desembolso a esa fecha, ascendía a \$15.957.000.

Los gastos acumulados de cooperación técnica incurridos por el Banco como Administrador al 31 de diciembre de 1975 incluyen \$3.872.000 que pueden ser reembolsados al Banco como Administrador si, como resultado de los respectivos proyectos de cooperación técnica, se otorgan préstamos.

De acuerdo con un contrato entre el Banco y la Fundación Inter-Americana (Fundación) que fue aprobado por el Gobierno de los Estados Unidos, el Fondo Fiduciario facilitará hasta el equivalente de \$31.000.000, para financiar proyectos de desarrollo social de la Fundación hasta 1976, y el 12 de febrero de 1976 el Directorio Ejecutivo aprobó enmendar el contrato para proveer recursos adicionales del Fondo Fiduciario por el equivalente de \$48.000.000 por los años 1977, 1978 y 1979 para los mismos propósitos. Los desembolsos acumulados hasta el 31 de diciembre de 1975 ascendían a \$10.180.000 y a esa fecha existían compromisos para desembolsar \$6.920.000.



**RESUMEN DE LOS PRESTAMOS Y PARTICIPACIONES—Notas C y D**

31 DE DICIEMBRE DE 1975 Y 1974

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos — Nota A

Países en que se han hecho préstamos	Total de préstamos aprobados desde el comienzo menos cancelaciones	Saldos pendientes de los préstamos en poder del Fondo Fiduciario	Participaciones en préstamos del Fondo para Operaciones Especiales
Argentina .....	\$ 43.500	\$ 26.542	\$ 16.778
Bolivia .....	14.548	9.841	3.889
Brasil .....	61.510	42.980	40.457
Colombia .....	49.008	29.503	21.915
Costa Rica .....	11.700	7.835	4.476
Chile .....	34.352	20.542	20.271
Ecuador .....	27.448	19.184	4.816
El Salvador .....	21.952	16.275	4.072
Guatemala .....	14.320	10.090	3.986
Honduras .....	7.602	4.739	2.375
México .....	34.927	22.172	10.032
Nicaragua .....	13.035	8.173	9.083
Panamá .....	12.862	8.736	9.548
Paraguay .....	7.799	5.454	1.544
Perú .....	45.108	26.581	27.549
República Dominicana .....	8.407	5.408	3.348
Uruguay .....	10.350	7.661	1.202
Venezuela .....	72.861	32.154	15.439
Regional .....	10.902	1.018	—
Total 1975 .....	\$502.191	\$304.888	\$200.780
Total 1974 .....	\$494.191	\$329.588	\$185.358



## INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Banco Interamericano de Desarrollo  
Administrador del Fondo Venezolano de Fideicomiso

En nuestra opinión, los estados financieros que aparecen en las páginas 126 a 129 presentan razonablemente la situación financiera del Fondo Venezolano de Fideicomiso, que es administrado por el Banco Interamericano de Desarrollo, al 31 de diciembre de 1975, y los resultados de sus operaciones y los cambios en su situación financiera por el período desde su comienzo de operaciones (27 de febrero de 1975) hasta el 31 de diciembre de 1975, de conformidad con principios de contabilidad de aceptación general. Nuestro examen de dichos estados se efectuó de acuerdo con las normas de auditoría de aceptación general y por consiguiente incluyó las pruebas selectivas de los registros de contabilidad y otros procedimientos de auditoría que consideramos necesarios de acuerdo con las circunstancias.

*Price Waterhouse & Co.*  
PRICE WATERHOUSE & CO.

Washington, D. C.  
13 de febrero de 1976

## FONDO VENEZOLANO DE FIDEICOMISO

### ESTADOS FINANCIEROS

	Páginas
Balance General .....	126
Estado de Ingresos .....	127
Estado de Cambios en la Posición Financiera .....	127
Notas a los Estados Financieros .....	128
Resumen de los Préstamos - Anexo IV-1 .....	129



**FONDO VENEZOLANO DE FIDEICOMISO**  
ADMINISTRADO POR EL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

**BALANCE GENERAL**

31 DE DICIEMBRE DE 1975

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos — Nota A

<b>ACTIVO</b>		
<b>Efectivo</b>		
Dólares de los Estados Unidos .....	\$ 5	
Bolívares venezolanos .....	10.000	\$ 10.005
<b>Inversiones temporales</b>		
Obligaciones del Gobierno de los Estados Unidos, al costo amortizado (valor nominal \$200) .....	197	
Depósitos a plazo en dólares de los Estados Unidos .....	80.000	80.197
<b>Préstamos pendientes (Nota C) (Anexo IV-1)</b>		
Total de préstamos aprobados desde el comienzo, menos cancelaciones .....	83.200	
Menos saldo por desembolsar .....	(83.200)	—
<b>Intereses acumulados</b>		
Sobre inversiones temporales .....		1.520
Total del activo .....		<u>\$ 91.722</u>
<b>PASIVO Y SALDO DEL FONDO</b>		
<b>Pasivo</b>		
Cuentas por pagar al Administrador .....		\$ 111
<b>Saldo del Fondo</b>		
Fondo establecido por el Fondo de Inversiones de Venezuela (Nota B) .....	\$ 500.000	
Menos—sumas no recibidas todavía (Nota B) .....	(410.000)	
	90.000	
Ingreso neto .....	1.611	91.611
Total pasivo y saldo del fondo .....		<u>\$ 91.722</u>



## ESTADO DE INGRESOS

27 DE FEBRERO AL 31 DE  
DICIEMBRE DE 1975—Nota B

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos — Nota A

---

<b>Ingresos</b>	
Provenientes de inversiones temporales .....	\$1.958
<b>Gastos administrativos reembolsables al Banco Interamericano de Desarrollo</b>	
Sueldos .....	\$105
Gastos de viaje .....	9
Comisión sobre inversiones temporales .....	15
Gastos indirectos y generales .....	218
Total de gastos administrativos .....	347
<b>Ingreso neto .....</b>	<b><u>\$1.611</u></b>

---

## ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

27 DE FEBRERO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1975—Nota B

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos — Nota A

---

<b>Origen de fondos:</b>	
Provenientes de operaciones	
Ingreso neto .....	\$ 1.611
Partidas que no producen fondos en efectivo .....	(1.409)
Fondos provenientes de operaciones .....	202
Fondos provistos por el Fondo de Inversiones de Venezuela .....	90.000
Total origen de fondos .....	<u>\$90.202</u>
<b>Aplicación de fondos:</b>	
Caja e inversiones .....	\$90.202
Total aplicación de fondos .....	<u>\$90.202</u>



## **NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS**

31 DE DICIEMBRE DE 1975

### **NOTA A—RESUMEN DE POLITICAS CONTABLES**

#### **Sistema contable**

Los registros contables del Fondo Venezolano de Fideicomiso se mantienen bajo el sistema de acumulaciones.

#### **Tratamiento de monedas**

Los registros contables se mantienen y los estados financieros se expresan en dólares de los Estados Unidos. El Bolívar venezolano, que es la única otra moneda del Fondo, se registra a la tasa de cambio de mercado (Bs. 4,30 por \$1) que permaneció sin alteraciones durante 1975.

#### **Inversiones**

Las inversiones en obligaciones del Gobierno de los Estados Unidos están registradas al costo ajustado por la amortización de descuento.

### **NOTA B—FONDO VENEZOLANO DE FIDEICOMISO**

El 27 de febrero de 1975 el Fondo de Inversiones de Venezuela y el Banco Interamericano de Desarrollo suscribieron un contrato de fideicomiso en virtud del cual el Banco fue designado Administrador del Fondo Venezolano de Fideicomiso. Los recursos totales del Fondo de Fideicomiso son equivalentes a \$500.000.000 compuestos de \$400.000.000 y 430.000.000 bolívares venezolanos (Bs.) que serán entregados en diez cuotas semestrales de \$40.000.000 y Bs. 43.000.000 cada una empe-

zando el 20 de mayo y el 20 de agosto de 1975 respectivamente. El propósito del Fondo es contribuir al financiamiento de proyectos y programas que tengan un efecto significativo en el desarrollo de los países miembros del Banco de menor desarrollo relativo, o de mercado limitado, o de tamaño intermedio, a través del mejor aprovechamiento de sus recursos naturales y la promoción de su industria y agroindustria y ampliar el programa del Banco sobre financiamiento de exportaciones. De acuerdo con lo provisto por el Contrato de Fideicomiso el Banco carga al Fondo de Fideicomiso los costos de salarios de cierto personal profesional, otros gastos directos y cargos indirectos y generales. Durante 1975 se utilizó una tasa provisional de \$2.08 por \$1.00 de costo de sueldos, sujeta a aprobación final por el Fondo de Inversiones de Venezuela, para cargar gastos indirectos y generales al Fondo de Fideicomiso. El Fondo de Inversiones de Venezuela tiene derecho a la devolución de todas las sumas recibidas en pago de préstamos hechos del Fondo de Fideicomiso así como también de todos los cobros de ingresos devengados por los recursos del Fondo de Fideicomiso.

### **NOTA C—PRESTAMOS PENDIENTES**

Los préstamos aprobados son desembolsados a los prestatarios de acuerdo con los requerimientos del proyecto que se está financiando con el préstamo; sin embargo, los desembolsos no empiezan hasta tanto el prestatario y el garante, si lo hay, tomen ciertas acciones y suministren ciertos documentos al Banco.



**RESUMEN DE LOS PRESTAMOS—Nota C**

31 DE DICIEMBRE DE 1975

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos — Nota A

---

<u>Países en que se han hecho préstamos</u>	<u>Total de préstamos aprobados desde el comienzo menos cancelaciones</u>
Costa Rica .....	\$ 3.600
Ecuador .....	29.600
Guatemala .....	35.000
Perú .....	15.000
Total .....	<u>\$83.200</u>



## INSTITUTO PARA LA INTEGRACION DE AMERICA LATINA

Por intermedio del Instituto para la Integración de América Latina (INTAL), con sede en Buenos Aires, el Banco llevó a cabo una amplia variedad de programas en los campos de entrenamiento, investigación, asesoría y actividades de información, todos ellos relacionados con el movimiento de integración económica regional.

### Asesoramiento

Por medio de programas en asesoría de cooperación técnica que el INTAL facilita para varias operaciones de integración regional, se adelantaron en 1975 las siguientes actividades:

*Inventario de Proyectos de Integración Física en América Latina.* A solicitud del gobierno de Bolivia, el INTAL preparó un estudio sobre el transporte en los países de la Cuenca del Plata para ser considerado en la Séptima Reunión de Cancilleres de esa región. Se concluyó y publicó el informe final sobre servicios de transporte terrestre internacional en los corredores Lima-Buenos Aires y Lima-São Paulo, preparado juntamente con la Comisión Económica para América Latina (CEPAL). Se concluyó el estudio de desarrollo turístico de la región de los lagos en Chile y Argentina, hecho a solicitud de la Dirección de Turismo de Chile y la Subsecretaría de Turismo de Argentina, con recursos aportados por las mismas. Además, y a solicitud de la Comisión Técnica Mixta de Salto Grande, el INTAL está participando en el estudio del desarrollo del área de influencia del proyecto hidroeléctrico de Salto Grande.

*Conferencia sobre el Financiamiento del Desarrollo en América Latina (COFINDE).* El INTAL preparó el esquema de términos de referencia para una investigación orien-

tada a identificar oportunidades de inversión en proyectos multinacionales latinoamericanos correspondientes a los sectores industrial y de servicios. Se está colaborando en el proyecto de desarrollo Cataratas Iguazú-Ruinas Jesuítas y se está ayudando en la identificación y análisis de integración y desarrollo turístico en Uruguay, Paraguay y Bolivia.

*Junta del Acuerdo de Cartagena (JUNAC).* Con la cooperación de la Universidad Gabriel Moreno de Santa Cruz de la Sierra y de la Secretaría Técnica de Integración del Ministerio de Relaciones Exteriores de Bolivia, el INTAL organizó un seminario sobre los aspectos jurídicos de la integración y sobre el establecimiento de un orden jurisdiccional; con el Ministerio de Industria, Comercio e Integración de Ecuador, llevó a cabo un seminario para funcionarios públicos sobre integración y transferencia de tecnología.

*Secretaría Permanente del Tratado General de Integración Centroamericana (SIECA).* El INTAL cooperó con la SIECA y con otros organismos regionales en la realización de conversaciones sobre la reestructuración del Mercado Común Centroamericano y en un seminario sobre aspectos sociales de la integración. Además, sometió a consideración de la SIECA un estudio sobre estructura del comercio intercentroamericano.

*Comunidad del Caribe.* El INTAL cooperó para armonizar las legislaciones sobre compañías y empresas multinacionales dentro de la Comunidad del Caribe.

La colaboración del INTAL con universidades latinoamericanas va desde la organización de seminarios sobre temas de integración en la Universidad Católica de

Asunción y en la Universidad Nacional de Asunción en Paraguay, y la colaboración con el Departamento de Estudios Internacionales de la Universidad de Chile, hasta la participación en un seminario realizado en Viña del Mar, Chile, por la Corporación de Promoción Universitaria para examinar el tema "La Universidad Latinoamericana en el año 1980".

### Investigación

En las actividades de investigación el INTAL adelantó los siguientes proyectos:

*Análisis y Evaluación de la Integración Latinoamericana.* El INTAL concluyó y publicó durante el año su informe anual sobre "El Proceso de Integración de América Latina en 1974" y preparó un informe sobre la "Integración en América Latina" para la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD).

*Empresas Conjuntas de Integración Económica Latinoamericana.* El INTAL cooperó en un estudio sobre sistemas de promoción utilizados por tales empresas, que fue presentado en una reunión que se efectuó en Buenos Aires con el patrocinio de la Federación Latinoamericana de Bancos (FELABAN).

*Régimen Legal de la Acción Internacional de las Empresas Públicas.* Durante el año, el INTAL terminó 11 informes nacionales realizados por consultores en países de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALALC).

*Aspectos Jurídico-Económicos de la Integración.* El INTAL completó estudios sobre distintos aspectos del mejoramiento en la aplicación de las cláusulas de salvaguardia y sobre el estado actual y tendencias de la



legislación latinoamericana sobre patentes. Ha iniciado también, estudios relacionados con la legislación actual en el campo de transferencia de tecnología.

*Transferencia de Tecnología en América Central.* En el curso del año el INTAL cooperó con el Instituto Centroamericano de Investigación y Tecnología Industrial (ICAITI) y con la Federación de Cámaras y Asociación de Industrias Centroamericanas (FECAICA) en la creación de los servicios de asesoramiento para la región, con base en un análisis de contratos de compra de tecnología.

*Estructura del Comercio Exterior de los Países Centroamericanos.* En 1975 el INTAL completó la versión preliminar de un estudio sobre la composición, características y evolución del comercio regional en los años 1958, 1968 y 1972.

*Nuevas Formas de Cooperación Regional Latinoamericana.* Un estudio titulado "Hacia el futuro: El pacto constituyente de la comunidad latinoamericana", fue presentado por el INTAL en el Foro Latinoamericano que se llevó a cabo en Caracas.

*Significación del Sector Público en la Integración de América Latina.* El INTAL inició durante el año un estudio sobre la importancia del sector público, en su calidad de factor de integración comercial e industrial y como ámbito de aplicación de políticas económicas conjuntas.

#### **Adiestramiento**

Como en años anteriores el INTAL participó directamente en una serie de cursos de adiestramiento y ofreció cooperación

técnica y financiera para cursos adelantados por otras instituciones de investigación en los que están incluidos los siguientes:

*Estudios Superiores en Administración de la Integración.* Juntamente con el Instituto de Estudios Superiores en Administración (IESA) y con el apoyo del gobierno de Venezuela, el INTAL inició en Caracas el segundo ciclo de Master en la Administración de la Integración.

*Seminario sobre Políticas de Transporte en la Integración.* Organizado con el Instituto Latinoamericano de Investigaciones Sociales (ILDIS) se llevó a cabo en la sede del INTAL este seminario, en el que se examinaron las políticas de transporte consideradas dentro del esquema del movimiento de integración, con especial referencia al transporte vial.

*Seminario sobre Transferencia de Tecnología.* Este seminario, organizado y dirigido por el INTAL, se efectuó en Quito en el mes de noviembre a solicitud del Ministerio de Industrias del Ecuador. Participaron representantes de los gobiernos de Argentina, Brasil y México, así como también funcionarios de UNCTAD y del Acuerdo de Cartagena.

*Simposio sobre la Organización Institucional para la Integración.* Este seminario, que se llevó a cabo en la sede del Instituto Centroamericano de Administración Pública en Costa Rica, permitió la discusión sobre aspectos de organización institucional para la integración en países miembros de agrupaciones económicas. Al simposio, auspiciado por el INTAL, el ICAP y la UNCTAD, asistieron más de 25 representantes de gobiernos y de grupos económicos regionales.

*Reunión sobre Promoción de Inversiones y Proyectos Conjuntos entre Empresas Latinoamericanas.* Esta reunión fue organizada por el INTAL juntamente con la Federación Latinoamericana de Bancos (FELABAN) para analizar las ventajas de las inversiones intralatinamericanas, así como también la promoción y estímulo de empresas y proyectos conjuntos. En la reunión participaron más de 100 representantes de gobiernos latinoamericanos, sectores privados y organismos internacionales.

*Política y Administración Aduanera y Política y Administración Tributaria.* En los meses de agosto, septiembre y octubre el INTAL adelantó una serie de cursos sobre estos dos temas en la Escuela Interamericana de Administración Pública (EIAP) en Rio de Janeiro.

*Efectos Sociales de la Integración.* Bajo los auspicios de INTAL y SIECA se efectuó este seminario en Guatemala en el mes de junio, con la participación de 60 representantes de gobiernos, organismos internacionales y profesores universitarios.

#### **Publicaciones**

El programa de publicaciones del INTAL en 1975 incluyó las obras siguientes en español: "Régimen de las Inversiones Extranjeras en los Países de la ALALC: Textos Legales y Procedimientos Administrativos" y "Cuadro Comparativo de Legislaciones sobre Inversiones Extranjeras en Países de la ALALC".

Asimismo, el INTAL continuó la publicación mensual del Boletín de la Integración y la publicación de Derecho de la Integración y de la Revista de la Integración.



## GOBERNADORES Y GOBERNADORES SUPLENTE

---

PAIS	GOBERNADOR	SUPLENTE
ARGENTINA	José Alfredo Martínez de Hoz	Adolfo César Diz
BARBADOS	P.M. Greaves	Steve Emtage
BOLIVIA	Carlos Calvo	Manuel Mercado Montero
BRASIL	Mario Henrique Simonsen	Paulo Hortensio Pereira Lira
CANADA	Donald S. Macdonald	Paul Gérin-Lajoie
COLOMBIA	Rodrigo Botero Montoya	Germán Botero de los Ríos
COSTA RICA	Porfirio Morera Batres	Bernal Jiménez Monge
CHILE	Sergio de Castro S.	Sergio Undurraga Saavedra
ECUADOR	César Robalino Gonzaga	Alfonso Arcos
EL SALVADOR	Manuel Antonio Robles	Atilio Vieytes
ESTADOS UNIDOS	William E. Simon	Charles W. Robinson
GUATEMALA	Jorge Lamport Rodil	Manuel Méndez Escobar
HAITI	Emmanuel Bros	François Murat
HONDURAS	J. Vicente Díaz R.	Guillermo Bueso
JAMAICA	David H. Coore	G. Arthur Brown
MEXICO	Mario Ramón Beteta	Ernesto Fernández Hurtado
NICARAGUA	Juan José Martínez L.	Roberto Incer Barquero
PANAMA	Nicolás Ardito Barletta	Miguel A. Sanchiz
PARAGUAY	César Barrientos	César Romeo Acosta
PERU	Luis Barúa Castañeda	Roberto Keil Rojas
REPUBLICA DOMINICANA	Diógenes H. Fernández	Luis María Guerrero Gómez
TRINIDAD Y TOBAGO	Francis C. Prevatt	Frank Barsotti
URUGUAY	Juan José Anichini	Jorge Seré del Campo
VENEZUELA	Héctor Hurtado	Gumersindo Rodríguez



## DIRECTORES EJECUTIVOS Y SUPLENTE

		Número de votos	Porcentaje
Hernán Aldabe ARGENTINA Benjamín Mira (Suplente) CHILE	Elegido por: Argentina Chile	75.280	15,13
José Carlos P.M. da Fonseca BRASIL Pedro Aguayo Cubillo (Suplente) ECUADOR	Elegido por: Brasil Ecuador	62.272	12,51
Julio C. Gutiérrez PARAGUAY Edmundo Valencia Ibáñez (Suplente) BOLIVIA	Elegido por: Bolivia Paraguay Uruguay	13.801	2,78
David B. Laughton CANADA Charles T. Greenwood (Suplente) CANADA	Elegido por: Canadá	24.403	4,91
Rodolfo Martínez Ferraté GUATEMALA Mario Rietti Matheu (Suplente) HONDURAS	Elegido por: Costa Rica El Salvador Guatemala Haití Honduras Nicaragua	15.772	3,16
Juan Pablo Pérez Castillo VENEZUELA Charles A. T. Skeete (Suplente) BARBADOS	Elegido por: Barbados Trinidad y Tobago Venezuela	35.001	7,03
John M. Porges ESTADOS UNIDOS Yan M. Ross (Suplente) ESTADOS UNIDOS	Designado por: Estados Unidos	199.839	40,15
Armando Prugue PERU Augusto Ramírez Ocampo (Suplente) COLOMBIA	Elegido por: Colombia Perú	24.302	4,88
Jesús Rodríguez y Rodríguez MEXICO Dorel M. Callender (Suplente) JAMAICA	Elegido por: Jamaica México Panamá República Dominicana	47.036	9,45
TOTAL		<u>497.706</u>	<u>100,00</u>



## FUNCIONARIOS PRINCIPALES DEL BANCO

---

Presidente	Antonio Ortiz Mena
Vicepresidente Ejecutivo	Reuben Sternfeld
Asesor de Programas	Alfred C. Wolf
Contralor (Interino)	Luis Buitrago
Jefe, Oficina de Información	Carlos D. Conde

### DEPARTAMENTO DE OPERACIONES

Gerente	Ewaldo Correia Lima
Subgerente General	James A. Lynn
Subgerente, Región I	Jorge Ferraris
Subgerente, Región II	Sidney Schmukler
Subgerente, Región III	Pedro Abelardo Delgado

### DEPARTAMENTO FINANCIERO

Gerente	Henry J. Costanzo
Subgerente y Tesorero	Pedro Irañeta

### DEPARTAMENTO DE DESARROLLO ECONOMICO Y SOCIAL

Gerente	Cecilio J. Morales
Subgerente de Estudios Económicos y Sociales	Jorge Ruiz Lara
Subgerente de Cooperación Técnica	Martha Ramos
Subgerente de Integración	Néstor Vega Moreno

### DEPARTAMENTO DE ANALISIS DE PROYECTOS

Gerente	Guillermo Moore
Subgerente	Juan A. Prado

### DEPARTAMENTO LEGAL

Asesor Jurídico	Arnold H. Weiss
Asesores Jurídicos Adjuntos	José R. Chiriboga Freeborn G. Jewett, Jr.

### DEPARTAMENTO ADMINISTRATIVO

Gerente	José D. Epstein
Subgerente	William L. Taylor

### DEPARTAMENTO DE SECRETARIA

Secretario	Jorge Hazera
Prosecretario	Arturo Calventi

---

### Representación en Europa

Representante	Enrique Pérez Cisneros
---------------	------------------------

Al 1° de abril de 1976



## ORGANOS DE ENLACE Y DEPOSITARIOS

PAIS MIEMBRO	ORGANO DE ENLACE	DEPOSITARIO
ARGENTINA	Banco Central de la República Argentina	Banco Central de la República Argentina
BARBADOS	Ministry of Finance and Planning	Central Bank of Barbados
BOLIVIA	Banco Central de Bolivia	Banco Central de Bolivia
BRASIL	Banco Central do Brasil	Banco Central do Brasil
CANADA	Department of Finance	Bank of Canada
COLOMBIA	Banco de la República	Banco de la República
COSTA RICA	Banco Central de Costa Rica	Banco Central de Costa Rica
CHILE	Banco Central de Chile	Banco Central de Chile
ECUADOR	Ministerio de Finanzas	Banco Central del Ecuador
EL SALVADOR	Banco Central de Reserva de El Salvador	Banco Central de Reserva de El Salvador
ESTADOS UNIDOS	Treasury Department	Federal Reserve Bank of New York
GUATEMALA	Banco de Guatemala	Banco de Guatemala
HAITI	Banque Nationale de la République d'Haiti	Banque Nationale de la République d'Haiti
HONDURAS	Banco Central de Honduras	Banco Central de Honduras
JAMAICA	Ministry of Finance and Planning	Bank of Jamaica
MEXICO	Banco de México, S.A.	Banco de México, S.A.
NICARAGUA	Banco Central de Nicaragua	Banco Central de Nicaragua
PANAMA	Ministerio de Planificación y Política Económica	Banco Central de Panamá
PARAGUAY	Banco Central del Paraguay	Banco Central del Paraguay
PERU	Banco Central de Reserva del Perú	Banco Central de Reserva del Perú
REPUBLICA DOMINICANA	Banco Central de la República Dominicana	Banco Central de la República Dominicana
TRINIDAD Y TOBAGO	Central Bank of Trinidad and Tobago	Central Bank of Trinidad and Tobago
URUGUAY	Ministerio de Economía y Finanzas	Banco Central del Uruguay
VENEZUELA	Ministerio de Hacienda	Banco Central de Venezuela

Al 1° de abril de 1976

## OFICINAS DEL BANCO Y REPRESENTANTES

ARGENTINA, Alfonso Grados  
Cerrito 264, 3° Piso  
(Casilla de Correo No. 181, Sucursal 1)  
Buenos Aires

BARBADOS, Alberto Pereira da Silva  
Nile House, Nile Street  
(P.O. Box 402)  
Bridgetown

BOLIVIA, Lempira Bonilla  
Calle Ayacucho 277, 2° Piso  
(Casilla 5872)  
La Paz

BRASIL, William A. Ellis  
Rua Melvin Jones No. 5-30 Andar  
(Caixa Postal No. 728 ZC-00)  
Rio de Janeiro



COLOMBIA  
Edificio UGI  
Avenida 40-A, No. 13-09  
Bogotá

COSTA RICA, Danilo P. Poklepovic  
Calle 4 entre Avenidas 3 y 5  
(Apartado Postal No. 4647)  
San José

CHILE, Herman H. Barger  
Bandera 52, 7° Piso  
(Casilla de Correo 14315) Correo 21  
Santiago

ECUADOR, Gildo Porto Guerra  
San Gregorio 120  
Esquina 10 de Agosto, 5° Piso  
(Apartado Postal 154-A)  
Quito

EL SALVADOR, Norberto Max Neef  
Edificio Montecristo 4° Piso  
Plaza Las Américas  
(Apartado Postal No. (01) 199)  
San Salvador

GUATEMALA, Alberto P. Castillo  
Edificio ETISA, 7° Piso  
Plazuela España, zona 9  
(Apartado Postal No. 935)  
Guatemala

HAITI, Henri Scioville-Samper  
Rue Des Casernes No. 1  
(Boite Postale 1321)  
Port-au-Prince

HONDURAS, Arturo Pino Navarro  
Edificio Midence Soto, 8° Piso  
(Apartado Postal No. C-73)  
Tegucigalpa

JAMAICA, Weston Williams  
2nd Floor, Imperial Life Bldg.  
Knutsford Blvd.  
(P.O. Box 429)  
Kingston 10

MEXICO, Jorge A. Garayta (interino)  
Paseo de la Reforma 379, 7° Piso  
México 5, D.F.

NICARAGUA, Gonzalo de la Pezuela  
Multicentro El Camino de Oriente  
Kilómetro 6 Carretera a Masaya  
(Apartado Postal 2512)  
Managua

PANAMA, Emilio Ortiz de Zeballos  
Edificio de Diego  
Avenida Balboa y Calle 40, 3° Piso  
(Apartado No. 7297)  
Panamá 5

PARAGUAY, Eduardo Barros  
Edificio City  
Estrella 345, 2° Piso  
(Casilla 1209)  
Asunción

PERU, Manuel Valderrama  
Avenida República de Chile 388, 7° Piso  
(Apartado Postal No. 3778)  
Lima

REPUBLICA DOMINICANA, Alberto Ibáñez  
Avenida John F. Kennedy esq. Avenida Lope de Vega  
Edificio Nova Scotia, 4° Piso  
(Apartado Postal No. 1386)  
Santo Domingo

TRINIDAD Y TOBAGO, Antonio Rodríguez Mansfield  
80 Independence Square N.  
(P.O. Box 68)  
Port of Spain

URUGUAY, Carlos Montero  
Edificio del Banco de Crédito  
18 de Julio 1455  
Oficinas 603 y 604  
Montevideo

VENEZUELA, Rafael Glower Valdivieso  
Torre Phelps, 23° Piso  
Plaza Venezuela  
(Apartado Postal No. 4344)  
Carmelitas, Caracas 101  
Caracas

INSTITUTO PARA LA INTEGRACION DE AMERICA LATINA,  
Félix Peña, Director  
Cerrito 264  
(Casilla No. 39, Sucursal 1)  
Buenos Aires, Argentina



BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO  
808 17TH ST., N.W.  
WASHINGTON, D. C. 20577  
ESTADOS UNIDOS DE AMERICA